

OPEL FRONTERA

Manual de utilizare



Cuprins

Introducere.....	2
Cunoașterea vehiculului.....	4
Scaunele, sistemele de siguranță.....	16
Depozitare.....	36
Instrumente de bord și control.....	41
Sistemul Infotainment.....	67
Sistem de iluminare.....	83
Control climatizare.....	91
Conducerea și utilizarea autovehiculului.....	96
Sisteme avansate de asistență la conducere.....	127
Îngrijirea autovehiculului.....	152
Reparația și întreținerea.....	181
Caracteristici tehnice.....	184
Informații pentru client.....	190

Introducere

Autovehiculul dumneavoastră a fost creat ca o combinație de tehnologii avansate, siguranță, grijă față de mediu și economicitate.

Acest Manual de utilizare vă asigură toate informațiile necesare pentru a vă permite să conduceți autovehiculul în siguranță și eficient.

Unele circuite electrice sunt funcționale exclusiv când contactul este cuplat, când funcționează motorul cu ardere sau când motorul electric este pregătit.

Asigurați-vă că pasagerii sunt conștienți de posibilele riscuri de accidentare și rănire care pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare a autovehiculului.

Trebuie să respectați întotdeauna legile și reglementările specifice ale țării în care vă aflați. Aceste legi pot diferi de informațiile din acest Manual de utilizare.

Ignorarea descrierii din acest manual vă poate afecta garanția.

Atunci când acest manual de utilizare se referă la o vizită la atelier, contactați un atelier calificat care are informațiile tehnice, abilitățile și echipamentele necesare. Vă recomandăm partenerului dvs. de service Opel.

Pachetul de documentație destinat clientului va fi păstrat permanent la îndemână, în autovehicul.

Vă dorim să petreceți multe ore plăcute la volanul autoturismului dumneavoastră.

Echipa Opel

Date specifice autovehiculului

Vă rugăm să consultați secțiunile „Reparația și întreținerea autovehiculului”, „Date tehnice”, plăcuța de identificare a autovehiculului și documentele naționale de înregistrare.

Utilizarea prezentului manual

● Prezentul manual descrie toate dotările opționale și funcțiile disponibile pentru acest model. **Este posibil ca anumite descrieri, inclusiv cele pentru afișaj și funcțiile de meniu, să nu fie aplicabile pentru autovehiculul dumneavoastră datorită variantei de model, specificațiilor din țara respectivă, echipamentelor speciale sau accesoriilor.**

● Cuprinsul de la începutul manualului și din cadrul fiecărui capitol vă indică modul de structurare a informațiilor.

- Indexul vă permite să căutați informații specifice.
- Manualul de utilizare se referă la autovehiculele cu volan pe stânga. Utilizarea autovehiculelor cu volan pe dreapta este similară.
- Manualul de utilizare folosește codul pentru identificarea motorului. Denumirile comerciale și codurile de inginerie aferente se regăsesc în capitolul „Date tehnice”.
- Indicațiile legate de direcție din descrieri, de exemplu la dreapta sau la stânga, în față sau în spate, sunt în raport de sensul de deplasare.
- Este posibil ca ecranele de afișaj să nu fie compatibile cu limba utilizată de dumneavoastră.
- Mesajele afișate și etichetele interioare sunt scrise cu caractere **aldine**.

Pericole, avertizări și atenționări

PERICOL

Textul marcat cu **Pericol** oferă informații despre riscul de rănire mortală. Nerespectarea acestor informații poate pune viața în pericol.

⚠️ Avertisment

Textul marcat cu **Avertizare** oferă informații despre riscul de accident sau rănire. Nerespectarea acestor informații poate duce la rănire.

ATENȚIE

Textul marcat cu **Atenție** oferă informații despre posibilele daune ale vehiculului. Nerespectarea acestor informații poate duce la deteriorarea vehiculului.

Simboluri

Funcție de protecție a mediului

Referințele paginilor sunt indicate cu ⇒.

⇒ înseamnă „vedeți pagina”.

Referințele la pagini și intrările din index se referă la titlurile subliniate din secțiunea cuprins.

Tipuri de propulsie**Vehicul cu motor cu ardere internă (ICE)**

Un vehicul ICE este propulsat exclusiv de un motor cu ardere internă - diesel sau benzină.

Vehicul hibrid de 48 V

Un vehicul hibrid de 48 V este propulsat de o combinație între un ICE și un motor electric. Motorul electric susține motorul ICE, dar poate de asemenea propulsa autovehiculul în mod independent. Bateria de 48 V este încărcată în principal prin frâna de motor.

Vehicul cu baterie electrică (BEV)

Un BEV este propulsat exclusiv de un motor electric.

Bateria cu înaltă tensiune este încărcată cu ajutorul unui cablu de încărcare și, în plus, de frâna de motor.

Cunoașterea vehiculului

Cheile.....	4
Funcționarea telecomenzii.....	4
Sistemul de închidere centralizată	6
Siguranță copii.....	7
Uși.....	7
Hayonul.....	8
Securitatea autovehiculului.....	8
Sistemul de blocare antifurt.....	8
Sistemul de alarmă antifurt.....	9
Oglinzile retrovizoare exterioare.....	10
Oglinzile convexe.....	10
Reglarea electrică.....	11
Oglinzile rabatabile.....	11
Oglinzile încălzite.....	12
Oglinzile interioare.....	12
Reglare oglindă retrovizoare interioară	12
Funcția manuală anti-orbire.....	12
Funcția automată anti-orbire.....	12
Geamurile.....	13
Parbriz.....	13
Parbriz cu încălzire.....	13
Geamurile acționate electric.....	13
Geamurile acționate manual.....	15
Luneta încălzită.....	15
Parasolarele.....	15

Cheile

ATENȚIE

Nu atașați obiecte grele sau voluminoase la cheia de contact.

⚠ PERICOL

Nu scoateți niciodată cheia din contact în timpul conducerii, deoarece acest lucru va cauza blocarea volanului.

Cheile de rezervă

Codul cheii este specificat pe eticheta detașabilă.

Codul cheii trebuie precizat atunci când se comandă chei de rezervă, acesta făcând parte din sistemul de imobilizare.

Încuietorile ⇒ pagina 177.

Pornirea motorului ⇒ pagina 97.

Funcționarea telecomenzii ⇒.

Codul adaptorului pentru piulițele de roată cu blocare este specificat pe un card. Acesta trebuie menționat la comandarea unui nou adaptor.

Înlocuirea roții ⇒ pagina 170.

Cheia cu lamă pliabilă

ATENȚIE

Nu scoateți niciodată cheia din contact în timpul conducerii, deoarece acest lucru va cauza, în funcție de versiune, blocarea volanului.

Apăsați butonul pentru a extinde lama cheii. Pentru a plia cheia, apăsați mai întâi butonul.

FUNCȚIONAREA TELECOMENZII



 : deblochează autovehiculul

 : blochează autovehiculul

ATENȚIE

Componentele electronice din interiorul cheii pot fi deteriorate dacă cheia este supusă la șocuri puternice. Pentru a asigura eficiența completă a dispozitivelor electronice din interiorul cheii, aceasta nu trebuie niciodată expusă la lumina directă a soarelui.

- sistemul de închidere centralizată ⇒ pagina 6.
- sistemul de blocare antifurt ⇒ pagina 8.
- sistemul de alarmă antifurt ⇒ pagina 9.
- deblocarea hayonului ⇒ pagina 6.
- geamurile acționate electric ⇒ pagina 13.
- plierea oglinzilor ⇒ pagina 11.

Înlocuirea bateriei telecomenzii

Dacă sistemul nu mai funcționează corespunzător sau dacă aria de acoperire scade, înlocuiți imediat bateria.



Bateriile nu vor fi eliminate odată cu gunoiul menajer. Acestea vor fi eliminate prin intermediul unui centru adecvat de reciclare.



1. Pentru a desprinde capacul, introduceți o șurubelniță mică între capacul din spate și telecomandă.
2. Scoateți capacul din spate.
3. Extrageți bateria descărcată din locul în care se află.
4. Înlocuiți bateria cu o baterie de același tip. Acordați atenție poziției de instalare.

5. Prindeți în cleme pe poziție capacul.

Defecțiuni

În cazul în care sistemul de închidere centralizată nu poate fi activat prin intermediul telecomenzii radio, cauzele pot ține de:

- Defecțiuni la telecomanda radio.
- Cheia electronică se află în afara ariei de recepție.
- Tensiunea bateriei este prea scăzută.
- Tensiunea bateriei este prea ridicată.
- Acționarea frecventă a telecomenzii în afara ariei de acoperire.
- Supraîncărcarea sistemului de închidere centralizată prin utilizare la intervale foarte scurte duce la întreruperea pentru scurt timp a alimentării cu energie electrică.
- Interferența cu unde radio de putere mai mare care provin de la alte surse.

Deblocare manuală ⇒ pagina 6.

SISTEMUL DE ÎNCHIDERE CENTRALIZATĂ

Butonul pentru închidere centralizată

Blochează sau deblochează din habitacul toate portierele, portbagajul și clapeta rezervorului de combustibil.



Apăsați  pentru blocare. LED-ul din buton se aprinde.

Apăsați  din nou pentru descuriere. LED-ul din buton se stinge.

Blocarea automată după plecare

Acest sistem permite blocarea automată de îndată ce viteza vehiculului depășește 10 km/h.

În cazul în care vehiculul nu este închis în mod corespunzător, blocarea automată nu are loc. Această situație este semnalizată de sunetul încuietoarelor care se desfac, însoțite de iluminarea  din blocul de instrumente, un semnal sonor și afișarea unui mesaj de alertă.

Activare sau dezactivare



Cu contactul pus, apăsați  și se afișează un mesaj corespunzător.

Starea sistemului rămâne în memorie la oprirea contactului.

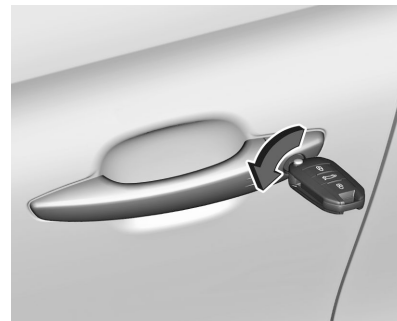
Blocarea automată după deblocare

Această funcție reblochează automat vehiculul la scurt timp după deblocarea cu telecomanda sau cheia electronică, cu condiția ca vehiculul să nu fi fost deschis.

Operarea cu cheia în cazul unei defecțiuni a sistemului de închidere centralizată

În cazul unei defecțiuni, de ex., bateria autovehiculului sau bateria telecomenzii / cheii electronice este descărcată, autovehiculul poate fi încuiat sau descuriat cu ajutorul cheii mecanice.

Descuiere manuală



Deblocați manual portiera stânga introducând și rotind cheia în sens antiorar în butucul încuietorii.

Prin cuplarea contactului, se dezactivează sistemul de blocare antifurt.

Celelalte portiere pot fi deschise trăgând mânerul interior de două ori. Este posibil ca portbagajul și clapeta rezervorului de combustibil să nu fie descuiate.

Încuiere manuală



Blocați manual portiera față stânga introducând și rotind cheia în butucul încuietorii. Cu sistemul de închidere centralizată funcțional, vehiculul va fi încuiat

SIGURANȚĂ COPII

⚠ Avertisment

Utilizați încuietorile de siguranță pentru copii ori de câte ori aceștia ocupă locurile din spate.



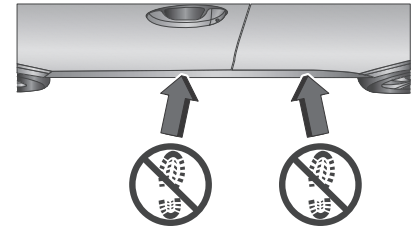
Răsuciți spre interior încuietoarea roșie de siguranță pentru copii din portierele spate în poziția orizontală cu ajutorul unei chei. Portiera nu mai poate fi deschisă din interior.

Pentru dezactivare, aduceți comutatorul încuietorii de siguranță pentru copii în poziție verticală.

Uși

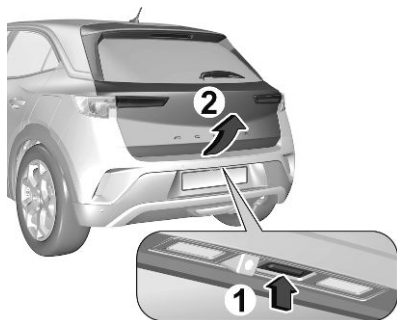
ATENȚIE

Panoul pragului nu trebuie folosit ca treaptă.



Hayonul

Deschiderea



1. Apăsați butonul pentru hayon.
2. Deschideți hayonul.

Închiderea



Utilizați mânerul interior.

Nu apăsați butonul hayonului în timp ce închideți hayonul deoarece acest lucru îl poate deschide din nou.

Sistemul de închidere centralizată ⇨ pagina 6

Indicații generale pentru acționarea hayonului

⚠ PERICOL

Nu conduceți cu hayonul deschis sau întredeschis, de ex. la transportul de obiecte voluminoase, deoarece gazele de eșapament toxice, care nu pot fi văzute sau mirosite, pot pătrunde în vehicul.

Acest lucru poate provoca inconștiență și chiar moartea.

ATENȚIE

Înainte de a deschide hayonul, verificați obstacolele deasupra capului, de ex. o ușă de garaj, pentru a evita deteriorarea hayonului. Verificați întotdeauna zona de mișcare deasupra și în spatele hayonului.

Notă

Instalarea anumitor accesorii grele pe hayon poate afecta capacitatea acestuia de a rămâne deschis.

Notă

La temperaturi exterioare scăzute, hayonul poate să nu se deschidă complet de la sine.

În acest caz, ridicați hayonul manual în poziția finală normală.

Securitatea autovehiculului

SISTEMUL DE BLOCARE ANTIFURT

⚠ Avertisment

Nu utilizați sistemul dacă în vehicul sunt persoane! Portierele nu pot fi deschise din interior.

Sistemul blochează încuietorile tuturor portierelor.

Toate portierele trebuie să fie închise, altfel sistemul nu poate fi activat.

Descuierea autovehiculului dezactivează sistemul mecanic de blocare antifurt.

Aceasta nu se poate face prin intermediul butonului de închidere centralizată.

Activarea



Apăsați  de pe telecomanda radio de două ori în cinci secunde.

SISTEMUL DE ALARMĂ ANTIFURT

Sistemul de alarmă antifurt este combinat cu sistemul de blocare antifurt.

Acesta monitorizează:

- portierele, hayonul, capota
- habitacul, inclusiv portbagajul învecinat

- înclinarea autovehiculului, de exemplu în cazul ridicării acestuia
- contactul

Activarea

Toate portierele, portbagajul și compartimentul motor trebuie să fie închise.

Sistemul este activat automat la 45 de secunde după blocarea autovehiculului.

Dacă o portieră, hayonul sau capota nu sunt închise bine, vehiculul nu este încuiat. Cu toate acestea, alarma antifurt este activată automat după 45 de secunde.

Notă

Funcția de blocare automată a vehiculului nu activează sistemul de alarmă antifurt.

Pentru a activa sistemul de alarmă antifurt, încuiați vehiculul utilizând telecomanda radio.

Sistemul de închidere centralizată ⇨ pagina 6

Notă

Modificările la interiorul vehiculului, cum ar fi utilizarea huselor de scaun și a

geamurilor deschise, ar putea afecta funcția de monitorizare a habitaculului.

Activarea fără monitorizarea habitaculului și înclinării autovehiculului

Dezactivați monitorizarea habitaculului și a înclinării autovehiculului atunci când lăsați animale în autovehicul, datorită volumului ridicat de semnale ultrasonice și pentru că mișcările ar putea declanșa alarma. Dezactivați, de asemenea, monitorizarea atunci când autovehiculul este transportat cu feribotul sau cu trenul.

1. Închideți hayonul, capota, geamurile.



2. Apăsați . LED-ul butonului  se aprinde timp de maxim zece minute.
3. Închideți portierele.

4. Activați sistemul de alarmă antifurt.

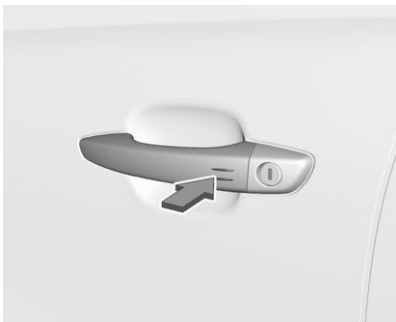
Indicație

LED-ul butonului  luminează intermitent dacă este activat sistemul de alarmă antifurt.

Apelați la un atelier service pentru asistență, în caz de defecțiuni.

Dezactivarea

Telecomanda radio: Deblocarea autovehiculului prin apăsarea  dezactivează sistemul de alarmă antifurt.



Sistemul nu este dezactivat la deblocarea cu cheia a ușii șoferului sau cu butonul pentru închidere centralizată din habitaclu.

Alarmă

Când se declanșează, sirena de alarmă începe să sune și simultan, luminile de avarie încep să clipească. Numărul și durata semnalelor de alarmă sunt stabilite prin lege.

Sistemul de alarmă antifurt poate fi dezactivat prin apăsarea c sau prin cuplarea contactului.

O alarmă declanșată care nu a fost întreruptă de către șofer va fi indicată de luminile de avarie. Acestea vor clipi rapid de patru ori la următoarea deblocare a vehiculului cu telecomanda radio.

Dacă bateria vehiculului urmează să fie deconectată (de exemplu, pentru lucrări de întreținere), sirena de alarmă trebuie dezactivată după cum urmează: cuplați contactul, apoi opriți, apoi deconectați bateria vehiculului în 15 secunde.

Dacă bateria a fost reconectată (de ex. după lucrări de întreținere), așteptați zece minute pentru a reporni motorul.

Defecțiuni

Dacă LED-ul din butonul  luminează permanent la cuplarea contactului, solicitați asistență din partea unui atelier. Încuiați autovehiculul prin încuierea portierei din față cu cheia.

Imobilizatorul

Sistemul este parte a contactului de aprindere și verifică dacă este permisă pornirea autovehiculului cu cheia folosită. Imobilizatorul este activat automat.

Notă

Etichetele de identificare prin frecvență radio (RFID) pot cauza interferențe cu cheia. Evitați amplasarea lângă cheie atunci când porniți autovehiculul.

Notă

Imobilizatorul nu blochează portierele. Încuiați întotdeauna vehiculul după părăsire

Sistemul de închidere centralizată ⇒ pagina 6

Porniți sistemul de alarmă antifurt ⇒ pagina 9

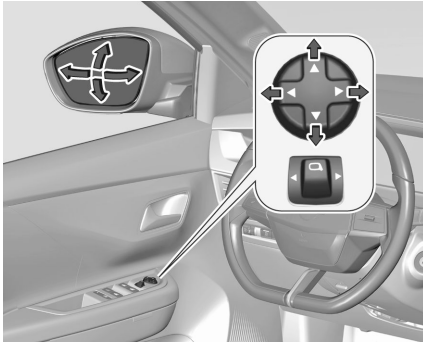
Oglinzile retrovizoare exterioare

OGLINZILE CONVEXE

Forma oglinzii face ca obiectele să pară mai mici, ceea ce afectează capacitatea de estimare a distanțelor.

Sistemul de avertizare unghi mort lateral ⇒ pagina 135

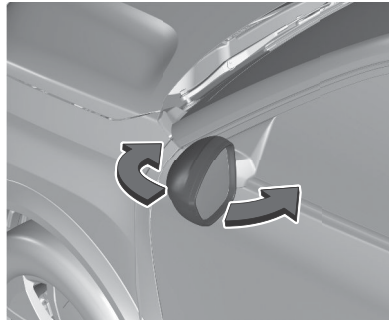
REGLAREA ELECTRICĂ



Selectați oglinda retrovizoare exterioară prin deplasarea comutatorului spre stânga sau dreapta.

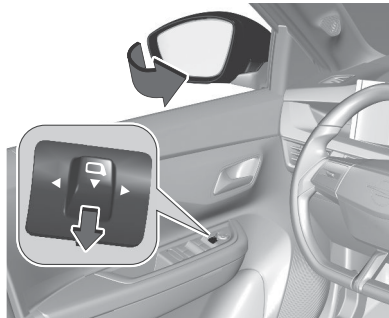
Apoi folosiți butonul de reglare cu 4 căi pentru a regla oglinda.

OGLINZILE RABATABILE



Pentru siguranța pietonilor, oglinzile retrovizoare exterioare își vor schimba brusc poziția în raport cu cea normală, dacă sunt lovite cu suficientă forță. Readuceți oglinzile în poziție apăsând ușor pe carcasa acestora.

Rabaterea electrică manuală



Deplasați comutatorul în poziția centrală.

Trageți spre înapoi. Ambele oglinzi retrovizoare exterioare sunt rabatate.

Trageți spre înapoi din nou. Ambele oglinzi retrovizoare exterioare revin în poziția inițială.

Dacă o oglindă retrovizoare rabatată electric este depliată manual, tragerea comutatorului spre înapoi va deplia electric doar cealaltă oglindă.

Rabaterea electrică automată

Când autovehiculul este descuiat, oglinzile revin în poziția lor normală de montare. Când autovehiculul este blocat, oglinzile sunt rabatate în jos.

Pentru activarea sau dezactivarea automată a plierii oglinzilor exterioare, apelați la un atelier service autorizat.

OGLINZILE ÎNCĂLZITE



Apăsați butonul pentru a activa încălzirea exterioară a oglinzilor

Sistemul de încălzire se oprește automat după un anumit timp, în funcție de temperatura exterioară.

Luneta încălzită ⇒ pagina 15.

Oglinzile interioare

REGLARE OGLINDĂ RETROVIZOARE INTERIOARĂ



Pentru reglarea oglinzii, deplasați carcasa oglinzii în direcția dorită.

FUNCȚIA MANUALĂ ANTI-ORBIRE



Pentru reducerea efectului de orbire, trageți pârghia din partea inferioară a carcasei oglinzii retrovizoare.

FUNCȚIA AUTOMATĂ ANTI-ORBIRE



Orbirea de la vehiculele din spate este redusă automat în timpul condusului pe întuneric.

Geamurile

PARBRIZ

Autocolante pe parbriz



Nu lipiți autocolante, cum ar fi autocolante pentru taxa de drum sau altele similare în zona oglinzii interioare. Păstrați senzorul neacoperit de praf, murdărie sau gheață. Altfel, zona de detecție a senzorului de ploaie / lumină și zona de vizualizare a camerei din carcasa oglinzii pot fi restricționate.

Înlocuirea parbrizului

ATENȚIE

Dacă autovehiculul are un senzor de cameră frontală pentru sistemele de asistență a șoferului, este foarte important ca orice înlocuire a parbrizului să fie efectuată cu acuratețe conform specificațiilor Opel. În caz contrar, este posibil ca aceste sisteme să nu funcționeze corect și există riscul unui comportament neașteptat și / sau mesaje de la aceste sisteme.

PARBRIZ CU ÎNCĂLZIRE



Apăsăți butonul pentru a activa funcția.

Încălzirea funcționează numai la temperaturi exterioare înghețate și se oprește automat după un anumit timp în funcție de temperatura exterioară.

În funcție de sistemul de climatizare, acest buton poate fi amplasat într-o poziție diferită.

GEAMURILE ACȚIONATE ELECTRIC

⚠️ Avertisment

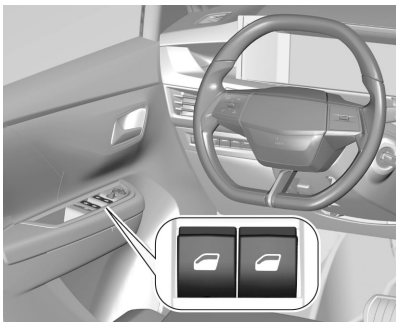
Aveți grijă când acționați geamurile acționate electric. Risc de rănire, în special pentru copii.

Dacă sunt copii pe scaunele din spate, activați sistemul de siguranță pentru copii pentru geamurile acționate electric.

Urmăriți cu atenție geamurile când le închideți.

Asigurați-vă că nimic nu rămâne prins în ele în timp ce se mișcă.

Cuplați contactul pentru a acționa electric geamurile.



Acționați butonul pentru geamul respectiv prin apăsare pentru deschidere, respectiv tragere pentru închidere.

Împingând sau trăgând ușor până la primul opritor: geamul coboară sau se ridică cât timp este acționat butonul.

Apăsarea sau tragerea fermă până în a doua poziție de blocare, apoi eliberarea butonului: geamul se deplasează în sus sau în jos automat, cu funcția de siguranță activată. Pentru a opri deplasarea, acționați încă o dată butonul în același sens.

Funcția de protecție

Dacă geamul întâmpină rezistență în a doua jumătate a cursei în timpul închiderii automate, se oprește imediat și se redeschide.

Anularea funcției de siguranță

În cazul dificultăților la închidere datorită înghețului sau altor fenomene similare, porniți contactul, apoi trageți comutatorul către prima poziție și mențineți. Geamul se deplasează în sus fără funcția de siguranță activată.

Pentru a opri deplasarea trapei de acoperiș, eliberați butonul.

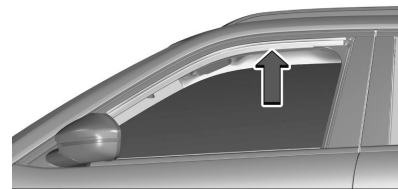
Sistemul de siguranță pentru copii la geamurile din spate



Apăsați butonul pentru a dezactiva geamurile spate acționate electric; LED-ul se aprinde. Pentru activare, apăsați din nou.

Acționarea geamurilor din exterior

Geamurile pot fi acționate de la distanță din exteriorul vehiculului.



Apăsați și mențineți apăsat  pentru a închide geamurile.

Eliberați butonul pentru a opri mișcarea geamului.

Dacă geamurile sunt complet închise, luminile de avarie vor clipi de două ori.

Suprasolicitarea

Dacă geamul este acționat repetat în intervale scurte de timp, funcționarea acestuia este dezactivată pentru o perioadă.

Inițializarea geamurilor acționate electric

Dacă geamurile nu pot fi închise automat (de exemplu, după deconectarea bateriei vehiculului), pe blocul de instrumente este afișat un mesaj de avertizare

Activați unitatea electronică de comandă a geamurilor în modul următor:

1. Închideți portierele.
2. Puneți contactul.
3. Trageți butonul până când geamul este închis și mențineți-l tras încă două secunde.
4. Apăsați butonul până când geamul este complet deschis și mențineți-l împins încă două secunde.
5. Repetați acest procedeu pentru fiecare geam.

Defecțiuni

În anumite situații, geamurile acționate electric vor fi deschise în mod repetat sau pot să nu funcționeze corect.

Procedați după cum urmează:

1. Închideți portierele.
2. Puneți contactul.

3. Trageți butonul de trei ori în mai puțin zece secunde pentru a declanșa funcția de protecție.
4. Funcția de protecție nu mai este activă. Trageți butonul a patra oară până când geamul este complet închis.

GEAMURILE ACȚIONATE MANUAL

Geamurile ușii din spate pot fi deschise sau închise manual cu manivelele geamurilor.

LUNETA ÎNCĂLZITĂ



Apăsați butonul pentru a activa funcția. Sistemul de încălzire se oprește automat după un anumit timp, în funcție de temperatura exterioară.

În funcție de sistemul de climatizare, butonul poate fi amplasat într-o poziție diferită.

Oglinzile retrovizoare exterioare încălzite
⇒ pagina 63.

PARASOLARELE

Puteți preveni efectul de orbire prin rabatarea și rotirea parasolarelor în poziția dorită.

Dacă parasolarele sunt prevăzute cu oglinzi, capacele oglinzilor vor fi închise în timpul deplasării.

Un suport pentru bilete este amplasat pe spatele parasolarelor.

Scaunele, sistemele de siguranță

Tetierele.....	16
Scaune față.....	17
Poziția scaunului.....	17
Reglarea manuală a scaunului.....	17
Scaune cu încălzire.....	18
Scaune spate.....	19
Centurile de siguranță.....	19
Centura de siguranță cu fixare în 3 puncte.....	20
Sistemul airbag.....	21
Sistemul de airbaguri frontale.....	24
Sistemul de airbaguri laterale.....	25
Sistemul de airbaguri pentru protecția capului.....	25
Dezactivarea airbagurilor.....	26
Scaunele pentru copii.....	27
Scaune pentru copii.....	27
Alegerea sistemului adecvat.....	28
Locuri de instalare a scaunelor pentru copii.....	30

Tetierele

Poziția tetierelor

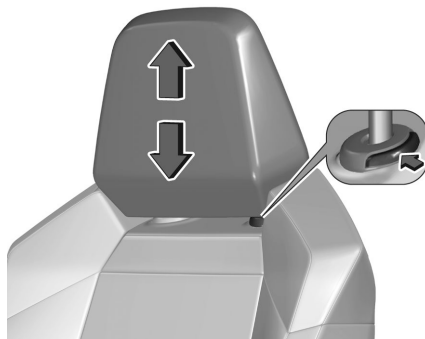
Avertisment

Conduceți numai cu tetiera reglată în poziția corectă.

Marginea superioară a tetierei trebuie să se afle la nivelul părții superioare a capului ocupantului. Dacă acest lucru nu este posibil, atunci tetierele vor fi reglate la înălțimea maximă pentru persoanele foarte înalte, și la înălțimea minimă pentru persoanele foarte scunde.

Tetiere față

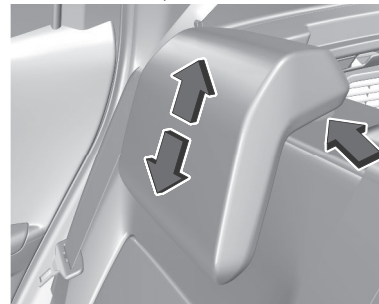
Reglarea pe înălțime



Apăsați butonul de eliberare, reglați înălțimea, cuplați.

Tetiere pentru locurile din spate

Reglarea pe înălțime



Trageți în sus tetiera sau apăsați siguranța pentru a o debloca și împingeți în jos tetiera.

Demontarea

De exemplu, la utilizarea unui scaun pentru copii ⇨ pagina 27.

Trageți în sus tetiera, apăsați siguranța pentru a o debloca și trageți afară tetiera.

Remontarea unei tetiere

- Introduceți tijele tetierei în ghidajele din spătarul scaunului corespunzător.
- Apăsați tetiera în jos, până la capăt.
- Reglați înălțimea tetierei.

Scaune față

POZIȚIA SCAUNULUI

Avertisment

Conduceți numai cu scaunul reglat corespunzător.

PERICOL

Nu ședeți mai aproape de 25 cm de volan, pentru a permite declanșarea în siguranță a airbagului.

Avertisment

Nu reglați niciodată scaunele în timpul conducerii, deoarece acestea se pot mișca necontrolat.

Avertisment

Nu depozitați niciodată obiecte sub scaune.



- Așezați-vă cu spatele cât mai aproape de spătar.

Reglați distanța scaunului față de pedale astfel încât picioarele să fie ușor flexate atunci când apăsați complet pedalele. Glisați scaunul pasagerului față înapoi cât mai mult posibil.

- Reglați pe înălțime scaunul astfel încât să aveți un câmp de vizibilitate suficient în toate direcțiile și asupra blocului instrumentelor de bord.

Se recomandă o distanță de cel puțin o palmă între cap și cadrul plafonului. Coapsele trebuie să fie sprijinite lejer pe perna scaunului, fără să fie presate pe aceasta.

- Așezați-vă cu umerii cât mai aproape de spătar.

Reglați înclinarea spătarului astfel încât să puteți apuca ușor volanul cu brațele ușor flexate. Atunci când rotiți volanul, mențineți contactul umerilor cu spătarul. Nu înclinați prea mult spătarul în spate. Vă recomandăm un unghi maxim de înclinare de circa 25°.

- Reglați scaunul și volanul astfel încât încheietura mâinii să se sprijine pe partea superioară a volanului, în timp ce brațul este complet extins, iar umerii se sprijină pe spătar.
- Reglați volanul ⇒ pagina 45.
- Reglați tetiera ⇒ pagina 16.
- Reglați suportul pentru coapse astfel încât să fie un spațiu de aproape două degete între marginea scaunului și scobitura genunchiului.
- Reglați suportul lombar astfel încât acesta să sprijine în mod natural coloana vertebrală.

REGLAREA MANUALĂ A SCAUNULUI

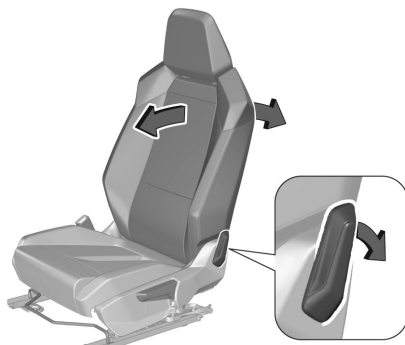
Conduceți doar cu scaunele și spătarele cuplate.

Reglare longitudinală



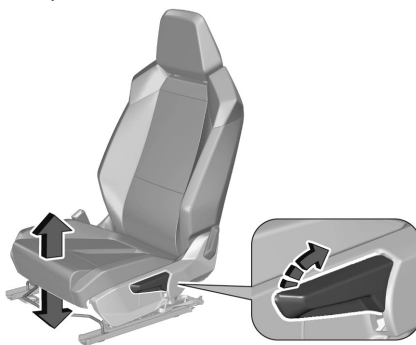
Trageți maneta de deblocare, glisați scaunul, eliberați maneta. Încercați să deplasați scaunul înainte și înapoi pentru a verifica dacă scaunul este blocat în poziție.

Înclinarea spătarului



Împingeți maneta înapoi. Rezemați-vă de spătar pentru a obține unghiul dorit.

Înălțimea scaunului



Acționarea repetată a manetei

în sus scaun mai sus

în jos scaun mai jos

SCAUNE CU ÎNCĂLZIRE



Reglați încălzirea la nivelul dorit, apăsând o dată sau de mai multe ori butonul pentru scaunul vizat. Lampa de control integrată în buton va indica nivelul setat.

Încălzirea funcționează doar dacă temperatura exterioară este sub 20°C.

Nu este recomandată utilizarea prelungită a dispozitivului de încălzire la nivelul maxim în cazul persoanelor cu pielea sensibilă.

Încălzirea scaunului funcționează numai când motorul este pornit.

În timpul unei opriri automate, încălzirea scaunelor este, de asemenea, operațională.

Scaune spate

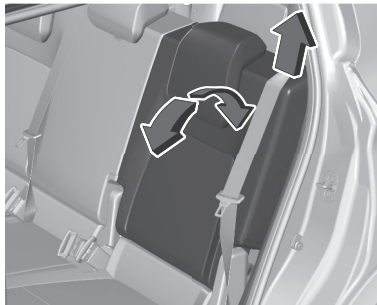
Conduceți doar cu scaunele și spătarele cuplate.

⚠️ Avertisment

Nu reglați niciodată scaunele în timpul conducerii, deoarece acestea se pot mișca necontrolat.

Spătare rabatabile ⇒ pagina 37.

Rabatarea spătarului.



Trageți bucla, reglați înclinarea și eliberați bucla. Nu vă sprijiniți de spătarul scaunului în timp ce îl reglați.

Readucerea spătarelor în poziția inițială

⚠️ Avertisment

Verificați în prealabil ca centurile de siguranță laterale să fie lipite vertical și la nivel lângă inelele de blocare a spătarelor.

- Îndreptați spătarul și împingeți-l cu fermitate pentru a declanșa sistemul de blocare.
- Cureaua de eliberare trebuie să revină corect în poziția ei.
- Asigurați-vă că nu au fost blocate centurile de siguranță laterale în timpul operației.

⚠️ Avertisment

Atenție: un spătar blocat defectuos compromite siguranța pasagerilor în caz de frânare bruscă sau de accident.

Conținutul portbagajului poate fi proiectat către partea din față a vehiculului - risc de răni grave!

Centurile de siguranță



Centurile de siguranță se blochează în cazul accelerării sau decelerării bruște a autovehiculului, reținând ocupanții în scaune. De aceea, riscul de rănire se reduce considerabil.

⚠️ Avertisment

Fixați centura de siguranță înainte de fiecare călătorie.

În cazul unui accident, persoanele care nu poartă centurile de siguranță pun în pericol pe ceilalți ocupanți și pe ei înșiși.

Centurile de siguranță sunt destinate utilizării doar de către o singură persoană.

Scaunele pentru copii ⇒ pagina 27.

Verificați periodic integritatea, gradul de curățenie și funcționalitatea tuturor componentelor sistemului centurilor de siguranță.

Solicitați înlocuirea componentelor deteriorate. După un accident, solicitați înlocuirea centurilor de siguranță și a dispozitivelor de pretensionare declanșate la un atelier service.

Notă

Asigurați-vă că centurile de siguranță nu sunt deteriorate de încălțăminte sau obiecte cu muchii ascuțite și nici prinse. Preveniți pătrunderea murdăriei în retractoarele centurilor de siguranță.

Notă

Utilizați catarama destinată centurii de siguranță respectivă la fixare pentru a asigura funcționarea corespunzătoare.

Lampa de avertizare centură de siguranță

Fiecare scaun este prevăzut cu o lampă de avertizare centură de siguranță, indicată de un indicator de comandă pentru respectivul scaun în consola de acoperiș.

Lampa de avertizare centură de siguranță ⇒ pagina 50.

Limitatoare de sarcină ale centurilor de siguranță

Presiunea exercitată asupra corpului este redusă prin eliberarea graduală a centurii de siguranță în timpul unei coliziuni.

Dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță

În cazul unei coliziuni frontale, din spate sau laterale de o anumită greutate, centurile de siguranță frontale și posterioare laterale sunt tensionate de dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță.

⚠ Avertisment

Manipularea incorectă (de exemplu, scoaterea sau montarea centurilor de siguranță) poate declanșa dispozitivele de pretensionare a centurilor.

Declanșarea dispozitivelor de pretensionare a centurilor de siguranță este indicată de iluminarea continuă a lămpii de control.

Airbagul și dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță ⇒ pagina 50.

După declanșare, dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță

trebuie înlocuite la un atelier service. Dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță se pot declanșa o singură dată.

Notă

Nu fixați și nu instalați accesorii sau alte obiecte care pot interfera cu funcționarea dispozitivelor de pretensionare a centurilor de siguranță. Nu efectuați nicio modificare la componentele dispozitivelor de pretensionare a centurilor de siguranță, deoarece acest lucru va anula autorizarea de funcționare a vehiculului.

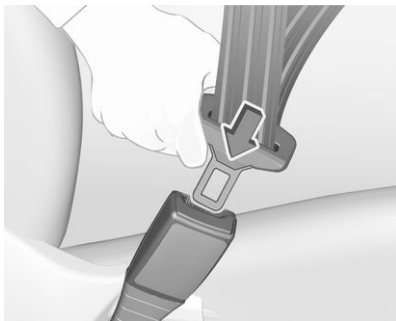
CENTURA DE SIGURANȚĂ CU FIXARE ÎN 3 PUNCTE

Cuplarea



Extrageți centura de siguranță din retractor, ghidați-o peste corp cu grija

pentru a nu se răsuci și cuplați clema metalică în cataramă. Asigurați-vă că centura de siguranță trece peste umăr și se potrivește strâns pe corp în timpul mersului.



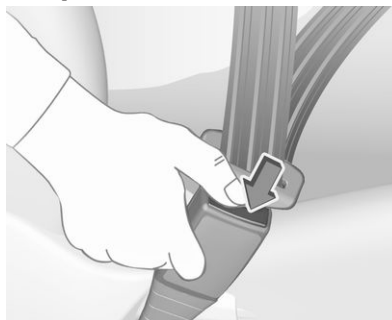
Hainele largi sau voluminoase împiedică fixarea corespunzătoare a centurii de siguranță. Nu așezați obiecte precum genți sau telefoane mobile între centura de siguranță și corpul dumneavoastră.

Avertisment

Centura de siguranță nu trebuie să se sprijine pe obiecte dure sau fragile din buzunarele hainelor.

Lampa de avertizare centură de siguranță⇒ pagina 50.

Decuplarea



Pentru a decupla centura de siguranță, apăsați butonul roșu al cataramii centurii de siguranță și ghidați centura de siguranță în spate.

Utilizarea centurii de siguranță de către femeile însărcinate



Avertisment

Centura de siguranță pe poală trebuie să fie poziționată cât mai jos posibil pe bazin pentru a preveni presiunea asupra abdomenului.

Sistemul airbag

Sistemul airbag constă dintr-o serie de sisteme individuale, în funcție de nivelul de echipare.

La declanșare, airbagurile se umflă într-un interval de ordinul milisecundelor. Acestea se dezumflă de asemenea rapid,

astfel încât adesea nici nu sunt sesizate în timpul coliziunii.

⚠️ Avertisment

Sistemul de airbaguri se declanșează într-o manieră explozivă, reparațiile trebuie efectuate numai de personal calificat.

⚠️ Avertisment

Adăugarea de accesorii care schimbă cadrul vehiculului, sistemul barei de protecție, înălțimea, capătul frontal sau tabla laterală, poate împiedica funcționarea corectă a sistemului de airbaguri. Funcționarea sistemului de airbaguri poate fi, de asemenea, afectată prin schimbarea oricăror părți ale scaunelor din față, centurilor de siguranță, a modului de detectare și diagnosticare a airbagurilor, a volanului, a tabloului de bord, a garniturilor interioare de ușă, inclusiv a difuzoarelor, a oricăruia dintre modulele de airbag, a plafonului sau a ornamentelor stâlpilor, senzorilor frontali, senzorilor de impact lateral sau cablajului pentru airbaguri.

⚠️ Avertisment

Păstrați zona în care se umflă airbagul ferită de obstacole.

Notă

Sistemele airbag și electronica de control a dispozitivului de pretensionare a centurilor de siguranță sunt amplasate în consola centrală. Nu puneți obiecte magnetice în această zonă.

Nu fixați obiecte pe capacele airbagurilor și nu le acoperiți cu alte materiale. Solicitați înlocuirea capacelor deteriorate de către un atelier.

Fiecare airbag este declanșat o singură dată.

Solicitați înlocuirea airbagurilor declanșate de către un atelier. În plus, poate fi necesar să se înlocuiască volanul, tabloul de bord, părți ale panourilor, garniturile ușilor, mânerul și scaunele.

Nu efectuați nicio modificare la sistemul de airbaguri deoarece acest lucru va anula autorizația de funcționare a vehiculului.

Lampa de control pentru sistemele airbag
⇒ pagina 50.

Scaunele pentru copii pe scaunul pasagerului din față cu sistem airbag



EN: NEVER use a rearward-facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it; DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur.

DE: Nach hinten gerichtete Kindersitze NIEMALS auf einem Sitz verwenden, der durch einen davor befindlichen AKTIVEN AIRBAG geschützt ist, da dies den TOD oder SCHWERE VERLETZUNGEN DES KINDES zur Folge haben kann.

FR: NE JAMAIS utiliser un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE ACTIF placé devant lui, sous peine

d'infliger des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES à l'ENFANT.

ES: NUNCA utilice un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG FRONTAL ACTIVO. Peligro de MUERTE o LESIONES GRAVES para el NIÑO.

RU: ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать детское удерживающее устройство лицом назад на сиденье автомобиля, оборудованном фронтальной подушкой безопасности, если ПОДУШКА НЕ ОТКЛЮЧЕНА! Это может привести к СМЕРТИ или СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ РЕБЕНКА.

NL: Gebruik NOOIT een achterwaarts gericht kinderzitje op een stoel met een ACTIEVE AIRBAG ervoor, om DODELIJK of ERNSTIG LETSEL van het KIND te voorkomen.

DA: Brug ALDRIG en bagudvendt autostol på et forsæde med AKTIV AIRBAG, BARNET kan komme i LIVSFARE eller komme ALVORLIGT TIL SKADE.

SV: Använd ALDRIG en bakåtvänd barnstol på ett säte som skyddas med en framförvarande AKTIV AIRBAG.

DÖDSFALL eller ALLVARLIGA SKADOR kan drabba BARNET.

FI: ÄLÄ KOSKAAN sijoita taaksepäin suunnattua lasten turvaistuinta istuimelle, jonka edessä on AKTIIVINEN TURVATYYNÄ, LAPSI VOI KUOLLA tai VAMMAUTUA VAKAVASTI.

NO: Bakovervendt barnesikringsutstyr må ALDRI brukes på et sete med AKTIV KOLLISJONSPUTE foran, da det kan føre til at BARNET utsettes for LIVSFARE og fare for ALVORLIGE SKADER.

PT: NUNCA use um sistema de retenção para crianças voltado para trás num banco protegido com um AIRBAG ACTIVO na frente do mesmo, poderá ocorrer a PERDA DE VIDA ou FERIMENTOS GRAVES na CRIANÇA.

IT: Non usare mai un sistema di sicurezza per bambini rivolto all'indietro su un sedile protetto da AIRBAG ATTIVO di fronte ad esso: pericolo di MORTE o LESIONI GRAVI per il BAMBINO!
EL: ΠΟΤΕ μη χρησιμοποιείτε παιδικό κάθισμα ασφαλείας με φορά προς τα πίσω σε κάθισμα που προστατεύεται από μετωπικό ΕΝΕΡΓΟ ΑΕΡΟΣΑΚΟ, διότι το παιδί μπορεί να υποστεί ΘΑΝΑΣΙΜΟ ή ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.

PL: NIE WOLNO montować fotelika dziecięcego zwróconego tyłem do kierunku jazdy na fotelu, przed którym

znajduje się WŁĄCZONA PODUSZKA POWIETRZNA.

Niezastosowanie się do tego zalecenia może być przyczyną ŚMIERCI lub POWAŻNYCH OBRAŻEŃ u DZIECKA.

TR: Arkaya bakan bir çocuk emniyet sistemini KESİNLİKLE önünde bir AKTİF HAVA YASTIĞI ile korunmakta olan bir koltukta kullanmayınız. ÇOCUK ÖLEBİLİR veya AĞIR ŞEKİLDE YARALANABİLİR.

UK: НИКОЛИ не використовуйте систему безпеки для дітей, що встановлюється обличчям назад, на сидінні з УВІМКНЕНОЮ ПОДУШКОЮ БЕЗПЕКИ, інакше це може призвести до СМЕРТІ чи СЕРЬОЗНОГО ТРАВМУВАННЯ ДИТИНИ.

HU: SOHA ne használnjon hátrafelé néző biztonsági gyerekléssel előlről AKTÍV LÉGZSÁKKAL védett ülésen, mert a GYERMEK HALÁLÁT vagy KOMOLY SÉRÜLÉSÉT okozhatja.

HR: NIKADA nemojte koristiti sustav zadržavanja za djecu okrenut prema natrag na sjedalu s AKTIVNIM ZRAČNIM JASTUKOM ispred njega, to bi moglo dovesti do SMRTI ili OZBILJNJIH OZLJEDA za DIJETE.

SL: NIKOLI ne nameščajte otroškega varnostnega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, na sedež z AKTIVNO ČELNO ZRAČNO BLAZINO, saj pri tem obstaja nevarnost RESNIH ali SMRTNIH POŠKODB za OTROKA.

SR: NIKADA ne koristiti bezbednosni sistem za decu u kome su deca okrenuta unazad na sedištu sa AKTIVNIM VAZDUŠNIM JASTUKOM ispred sedišta zato što DETE može da NASTRADA ili da se TEŠKO POVREDI.

MK: НИКОГАШ не користете детско седиште свртено наназад на седиште заштитено со АКТИВНО ВОЗДУШНО ПЕРНИЧЕ пред него, затоа што детето може ДА ЗАГИНЕ или да биде ТЕШКО ПОВРЕДЕНО.

BG: НИКОГА не използвайте детска седалка, гледаща назад, върху седалка, която е зашита чрез АКТИВНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА пред нея - може да се стигне до СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на ДЕТЕТО.

RO: Nu utilizați NICIODATĂ un scaun pentru copil îndreptat spre partea din spate a mașinii pe un scaun protejat de un AIRBAG ACTIV în fața sa; acest lucru poate duce la DECESUL sau VĂTĂMAREA GRAVĂ a COPILULUI.

CS: NIKDY nepoužívejte dětský zádržný systém instalovaný proti směru jízdy na sedadle, které je chráněno před sedadlem AKTIVNÍM AIRBAGEM. Mohlo by dojít k VÁŽNÉMU PORANĚNÍ nebo ÚMRTÍ DÍTĚTE.

SK: NIKDY nepoužívajte detskú sedačku otočenú vzad na sedadle chránenom AKTÍVNYM AIRBAGOM, pretože môže dôjsť k SMRTI alebo VÁŽNYM ZRANENIAM DIEŤAŤA.

LT: JOKIU BŪDU nemontuokite atgal atgretos vaiko tvirtinimo sistemas sėdynėje, prieš kurią įrengta AKTYVI ORO PAGALVĖ, nes VAIKAS GALI ŽŪTI arba RIMTAI SUSIŽALOTI.

LV: NEKĀDĀ GADĪJUMĀ neizmantojiet uz aizmuguri vērstu bērnu sēdekļi sēdvietā, kas tiek aizsargāta ar tās priekšā uzstādītu AKTĪVU DROŠĪBAS SPILVENU, jo pretējā gadījumā BĒRNS var gūt SMAGAS TRAUMAS vai IET BOJĀ.

ET: ÄRGE kasutage tahapoole suunatud lapseturvaistet istmel, mille ees on AKTIIVSE TURVAPADJAGA kaitstud iste, sest see võib põhjustada LAPSE SURMA või TÕSISE VIGASTUSE.

MT: QATT tuża trażżin għat-tfal li jħares lejn in-naħa ta' wara fuq sit protett b'AIRBAG ATTIV quddiemu; dan jista' jikkawża l-MEWT jew ĠRIEHI SERJI lit-TFAL.

jikkawża l-MEWT jew ĠRIEHI SERJI lit-TFAL.

GA: Ná húsáid srian sábháilteachta linbh cúil RIAMH ar shuíochán a bhfuil mála aeir ag feidhmiú os a chomhair. Tá baol BÁIS nó GORTÚ DONA don PHÁISTE ag baint leis.

În plus, din motive de siguranță, un scaun pentru copii orientat cu fața în direcția de deplasare trebuie folosit numai conform instrucțiunilor și restricțiilor din tabelul ⇒ pagina 27.

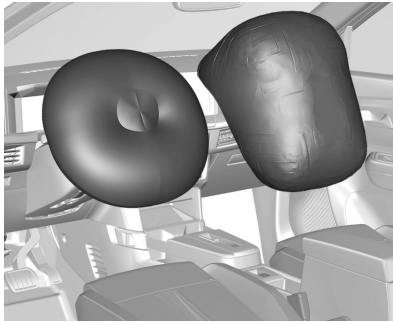
Eticheta airbagului se află pe ambele laturi ale parasolarului pasagerului față.

Dezactivarea airbagului ⇒ pagina 26.

SISTEMUL DE AIRBAGURI FRONTALE

Sistemul de airbaguri frontale este alcătuit dintr-un airbag încorporat în volan și unul pe blocul de instrumente, pe partea pasagerului din față. Acestea sunt identificate prin cuvântul **AIRBAG**.

Sistemul de airbaguri frontale se declanșează în cazul unui impact frontal de o anumită greutate. Contactul trebuie să fie cuplat.



Airbagurile umflate amortizează impactul, reducând astfel considerabil riscul de rănire în zona toracelui și a capului pentru ocupanții scaunelor din față.

Avertisment

Protecția optimă este asigurată numai atunci când scaunul este în poziția corectă.

Poziția scaunului ⇒ pagina 17

Păstrați zona în care se umflă airbagul ferită de obstacole. Puneți corect centura de siguranță și cuplați bine. Abia atunci airbagul poate proteja.

SISTEMUL DE AIRBAGURI LATERALE

Sistemul de airbaguri laterale constă dintr-un airbag în fiecare spătar al scaunelor din față.

Acestea sunt identificate prin cuvântul **AIRBAG**.

Sistemul de airbaguri laterale se declanșează în cazul unui impact lateral de o anumită gravitate. Contactul trebuie să fie cuplat.



Airbagurile umflate amortizează impactul, reducând astfel considerabil riscul de rănire în partea superioară a corpului și în zona pelvisului, în cazul unei coliziuni laterale.

Notă

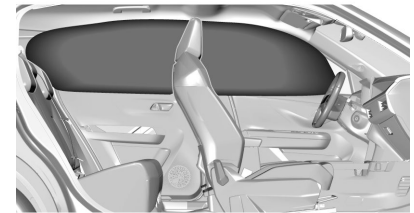
Utilizați numai huse de protecție pentru scaune care au fost aprobate pentru autovehicul.

Aveți grijă să nu acoperiți airbagurile.

SISTEMUL DE AIRBAGURI PENTRU PROTECȚIA CAPULUI

Sistemul airbag la nivelul capului constă dintr-un airbag încorporat în capitonajul plafonului, pe ambele laturi. Airbagurile sunt identificate prin cuvântul **AIRBAG** de pe stâlpii centrali.

Sistemul de airbaguri la nivelul capului se declanșează în cazul unui impact lateral de o anumită gravitate. Contactul trebuie să fie cuplat.



Airbagurile umflate amortizează impactul, reducând astfel considerabil riscul de rănire la cap, în cazul unei coliziuni laterale.

⚠️ Avertisment

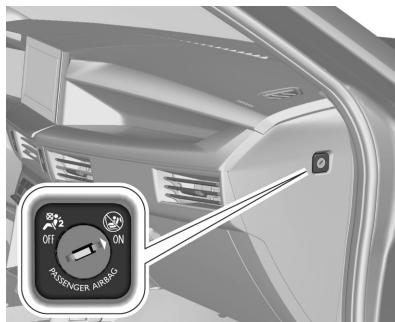
Cârligele de pe mânerule din cadrul acoperișului sunt potrivite doar pentru agățarea articolelor de îmbrăcăminte ușoare, fără umerase. Nu păstrați articole în aceste haine.

DEZACTIVAREA AIRBAGURILOR

Sistemul airbag al pasagerului din față trebuie dezactivat pentru scaunele pentru copii montate pe scaunul pasagerului, în conformitate cu instrucțiunile din tabelul .

Sistemele airbag lateral și cortină, dispozitivele de pretensionare și toate sistemele airbag pentru șofer rămân active. Sistemul de airbaguri pentru pasagerul din față poate fi dezactivat de la un comutator acționat cu cheia, aflat în partea pasagerului a blocului de instrumente.

Locuri de instalare a scaunelor pentru copii ⇒ pagina 30



Folosiți cheia de contact pentru alegerea poziției:

OFF



airbagul pasagerului din față este dezactivat și nu se va declanșa în cazul unei coliziuni. Lampa de control este aprinsă continuu în consola centrală

ON 

airbagul frontal al pasagerului din față este activat

⚠️ PERICOL

Dezactivați airbagul pasagerului numai în combinație cu utilizarea unui scaun pentru copii, în conformitate cu instrucțiunile și restricțiile din tabelul cu scaune pentru copii.

În caz contrar, există riscul de rănire mortală a persoanei care ocupă un scaun cu airbagul de pasager din față dezactivat.



Dacă lampa de control ON se aprinde circa 60 de secunde după cuplarea contactului, sistemul airbagului frontal al pasagerului din față se va declanșa în cazul unui impact.

Dacă lampa de control OFF se aprinde după cuplarea contactului, sistemul

airbag al pasagerului din față este dezactivat. Acesta rămâne aprins cât timp este dezactivat airbagul.

Dacă ambele lămpi de control sunt aprinse simultan, există o defecțiune în sistem. Starea sistemului nu poate fi identificată, de aceea pe locul pasagerului din față nu se va așeza nicio persoană. Contactați imediat un atelier service.

Apelați imediat la un atelier service dacă niciuna dintre cele două lămpi de control nu este aprinsă.

Modificați starea numai când autovehiculul este oprit și contactul este decuplat.

Lampa de control pentru dezactivarea airbagului ⇒ pagina 51.

Scaunele pentru copii

SCAUNE PENTRU COPII

PERICOL

Asigurați-vă că în cazul copiilor sub dimensiunea și greutatea suficientă, aceștia sunt protejați folosind scaune pentru copii adecvate. Nu așezați niciodată un copil în poală.

PERICOL

Dacă folosiți un scaun pentru copii orientat spre spate, montat pe scaunul pasagerului din față, sistemul airbag pentru scaunul pasagerului din față trebuie dezactivat. Acest lucru se aplică și anumitor scaune pentru copii orientate cu fața în direcția de deplasare, așa cum este indicat în tabelul cu scaune pentru copii.

Dezactivarea airbagului ⇒ pagina 26.

Etichetă airbag ⇒ pagina 21.

Vă recomandăm scaunele pentru copii proiectate special pentru acest tip de autovehicule. Pentru informații suplimentare, contactați atelierul service local.

În cazul în care există orice interferență a scaunului pentru copii cu tetiera scaunului autovehiculului, reglați sau scoateți tetiera corespunzătoare ⇒ pagina 16.

Dacă se folosește un scaun pentru copil, atenție la indicațiile de utilizare și instalare și totodată la cele furnizate odată cu scaunul pentru copil. Restricțiile din tabel se referă la o caroserie de testare, care este învelișul maxim al tuturor scaunelor pentru copii existente.

Asigurați-vă că scaunele din față nu interferează cu scaunele pentru copii utilizate.

Respectați întotdeauna reglementările locale sau naționale. În unele țări, este interzisă instalarea scaunelor pentru copii pe anumite locuri.

Conduceți numai cu scaunul șoferului reglat corespunzător ⇒ pagina 17.

PERICOL

Pericol extrem!

Nu utilizați un scaun pentru copii orientat spre spate pe un scaun protejat de un airbag în fața acestuia.

Scaunele pentru copii pot fi fixate cu:

- Centura de siguranță cu fixare în 3 puncte
- Suporturi ISOFIX
- Ancora Top-tether

Centura de siguranță cu fixare în 3 puncte

Scaunele pentru copii pot fi fixate cu ajutorul unei centuri de siguranță cu fixare în 3 puncte. După fixarea scaunelor pentru copii, trebuie strânsă centura de siguranță ⇒ pagina 30.

Suporturi „ISOFIX”



Fixați sistemele de reținere pentru copii ISOFIX omologate pentru autovehicul de ISOFIX suporturi. Pozițiile de instalare a scaunului ISOFIX pentru copii specifice autovehiculului ISOFIX sunt marcate în tabelul cu scaunele pentru copii.

Suporturile ISOFIX sunt indicate cu o etichetă pe spătarul scaunului. Pentru a avea acces la suporturile ISOFIX, mai întâi, trageți de fermoar.

Un scaun pentru copii i-Size este un scaun pentru copii universal ISOFIX conform Regulamentului UN nr. 129.

Toate scaunele pentru copii i-Size pot fi folosite la orice scaun adecvat pentru autovehicul pentru i-Size, tabelul de instalare a scaunelor pentru copii ⇨ pagina 30.

La fixarea scaunelor pentru copii ISOFIX pe scaunele reglabile ale pasagerilor, mai întâi înclinați spătarul atât cât este necesar spre înapoi pentru a avea acces la suporturile ISOFIX.

După fixarea corectă a scaunului pentru copii ISOFIX, înclinați din nou spre înainte spătarul.

În plus față de suporturile ISOFIX trebuie să se folosească fie o chingă Top-tether, fie un suport pentru picioare.

Scaunele pentru copii i-Size și scaunele autovehiculului cu aprobare i-Size sunt marcate cu simbolul i-Size, vezi ilustrația.



Ancorele Top-tether



Ancorele Top-tether pentru scaunul pentru copii sunt marcate cu un simbol.

În plus față de suporturi ISOFIX, atașați chinga de ancorare Top-Tether de ancorele Top-Tether.

Pozițiile de instalare a scaunelor pentru copii ISOFIX tip universal sunt marcate în tabel. ⇨ pagina 30

ALEGEREA SISTEMULUI ADECVAT

Cele mai potrivite locuri pentru montarea unui scaun pentru copii sunt locurile din spate.

Copiii trebuie poziționați cu spatele la sensul de mers atunci când acest lucru este posibil. Astfel, coloana vertebrală a copilului, care este încă fragilă, va fi supusă unei tensionări minime în cazul unui accident.

Nu utilizați un scaun pentru copii orientat cu fața în direcția de deplasare la toate locurile când greutatea copilului este sub 13 kg sau dimensiunea copilului este mai mică de 76 cm și până la vârsta de 15 luni.

Sunt adecvate scaunele pentru copii conforme cu reglementările în vigoare ale UN ECE. Verificați legislația și reglementările locale pentru utilizarea

obligatorie a sistemelor de scaune pentru copii.

Următoarele scaune pentru copii sunt recomandate pentru următoarele clase de greutate:

- Römer Baby-Safe 3 i-Size

Dimensiune: 40 - 83 cm

Vârsta: de la naștere până la 15 luni

Greutate: până la 13 kg

Recomandat cu baza sa ISOFIX.

Adecvate doar pentru instalarea cu spatele la direcția de mers.

- RömerTriFix 2 i-Size

Dimensiune: 76 - 105 cm

Vârsta: de la 15 luni la 4 ani

Greutatea: de la 9 la 22 kg

Se instalează cu puncte de fixare ISOFIX și Top-tether.

Adecvate doar pentru instalarea cu fața la direcția de mers.

- Römer Kidfix i-Size

Dimensiune: 100 - 150 cm

Vârsta: de la 3,5 la 12 ani

Greutatea: de la 15 la 36 kg

cu sau fără puncte de fixare ISOFIX

Copilul este ținut de centura de siguranță.

Achiziționat de la Stellantis & You, Sales and Services.

Vă recomandăm utilizarea scaunului pentru copii cu spătar.

Dacă spătarul este îndepărtat pentru un copil cu înălțimea de peste 138 cm, trebuie îndepărtată și protecția de siguranță.

Verificați dacă scaunul de copil pe care îl veți instala este compatibil cu acest autovehicul.

Scaun pentru copii în față: Reglați scaunul pasagerului din față la cea mai mare înălțime și în poziția longitudinală complet înapoi cu spătarul îndreptat.

Scaun pentru copii în spate: Deplasați scaunul din față a autovehiculului spre înainte și îndreptați spătarul astfel încât picioarele copilului așezat pe scaunul pentru copii orientat cu fața în direcția de deplasare sau orientat cu spatele în direcția de deplasare să nu atingă scaunul din față al autovehiculului.

În cazul în care există orice interferență a scaunului pentru copii cu tetiera scaunului autovehiculului, reglați sau

scoateți tetiera corespunzătoare a scaunului autovehiculului.

Urmați instrucțiunile producătorului de scaune pentru copii pentru a instala scaunele pentru copii corespunzătoare în vehicul.

Pentru scaunele pentru copii semi-universale sau specifice autovehiculului (ISOFIX sau scaune pentru copii fixate cu centura de siguranță), vezi lista de autovehicule din manualul de utilizare a scaunului pentru copii.

Asigurați-vă că locul de montare a scaunului pentru copii în autovehicul este corect, vezi tabelul următor.

Nu lăsați copiii să intre sau să iasă din autovehicul decât pe partea opusă celei dinspre trafic.

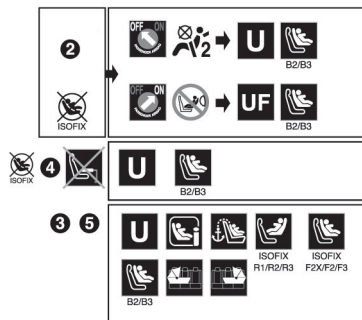
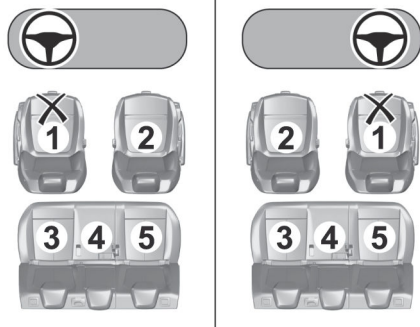
Când scaunul de copil nu este folosit, fixați-l cu o centură de siguranță sau scoateți-l din mașină.

Notă

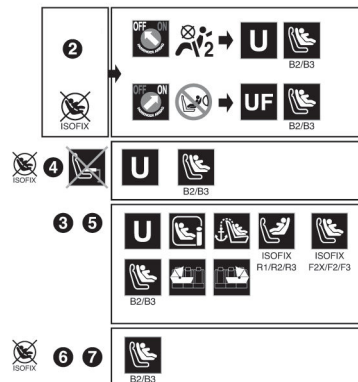
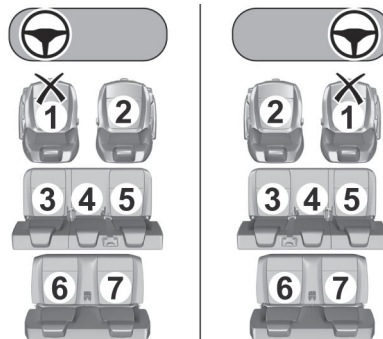
Nu fixați nimic pe scaunele pentru copii și nu le acoperiți cu alte materiale. Un scaun pentru copii care a fost supus la solicitare într-un accident trebuie înlocuit.

LOCURI DE INSTALARE A SCAUNELOR PENTRU COPII

5 locuri



7 locuri



Legendă

Loc în care este interzisă instalarea unui scaun pentru copii.



Airbagul pasagerului din față **dezactivat**.



Airbagul pasagerului din față **activat**.



Loc adecvat pentru instalarea unui scaun pentru copii, fixat cu centura de siguranță și omologat ca universal pentru poziția „**cu spatele la direcția de mers**” și/sau „**cu fața la direcția de mers**” (U) pentru grupele **0, 0+, 1, 2** sau **3** sau dedicat copiilor între 40 și 150 cm.



Loc adecvat pentru instalarea unui scaun pentru copii, fixat cu centura de siguranță și **omologat ca universal pentru poziția „cu fața la direcția de mers” (UF)** pentru grupele **1, 2** și **3** sau dedicat numai copiilor între 76 și 150 cm.



Loc aprobat pentru instalarea unui scaun **i-Size** pentru copii.



Loc neadecvat pentru instalarea unui scaun pentru copii echipat cu suport.



Prezența unui punct de fixare **Top Tether** în spatele spătarului, autorizând fixarea unui **scaun pentru copii ISOFIX universal**.



Scaun pentru copii **ISOFIX** „cu spatele la direcția de mers”:

- **R1: scaun ISOFIX** pentru un **bebeluș**
- **R2: scaun pentru copii ISOFIX** de mărime mică.
- **R3: scaun pentru copii ISOFIX** de mărime mare



Scaun pentru copii **ISOFIX** „cu față la direcția de mers”:

- **F2X: scaun ISOFIX pentru copii între 1 și 3 ani.**
- **F2: scaun ISOFIX de înălțime mică.**
- **F3: scaun ISOFIX de înălțime mare.**



Scaun de înălțare pentru copii, folosind centura de siguranță sau puncte de fixare **ISOFIX**:

- **B2: scaun de înălțare cu lățime mică pentru copii.**
- **B3: scaun de înălțare cu lățime completă pentru copii.**



Loc în care este interzisă instalarea unui scaun **ISOFIX** pentru copii.

Pentru reglajele scaunelor, consultați tabelul rezumativ „**Instalarea scaunelor universale, ISOFIX și i-Size pentru copii**”.



Scaun pentru copii **ISOFIX** de tip „landou”:

- **L1: orientat spre stânga.**
- **L2: orientat spre dreapta.**

Conform reglementărilor europene, acest tabel oferă opțiuni pentru montarea scaunelor pentru copii asigurate cu centura de siguranță și aprobate universal, precum și a scaunelor mai mari pentru copii, ISOFIX și i-Size pe pozițiile scaunelor prevăzute cu suporturi ISOFIX în autovehicul.

Da : Adecvat pentru montarea categoriei prevăzute a scaunului pentru copii.

Nu : Nu este adecvat pentru montarea categoriei prevăzute a scaunului pentru copii.

Tabel recapitulativ pentru instalarea scaunelor pentru copii universale, ISOFIX și i-Size.

	Numere locuri				
	Scaune față ^(b)		Scaune spate ^(b) rândul 2		
	1	2	3	4	5
Airbagul pasagerului din față		Dezactivat „OFF” ^(c)	Activat „ON” ^(d)		
Poziție compatibilă cu un scaun pentru copii universal^(a) orientat cu spatele la direcția de mers^(e)	nu	da ^(h)	nu	da	da ⁽ⁱ⁾
Poziție compatibilă cu un scaun pentru copii universal^(a) orientat cu fața la direcția de mers^(f)	nu	da ^(h)	da	da ⁽ⁱ⁾	da
Poziție compatibilă cu un scaun pentru copii i-Size orientat cu spatele la direcția de mers	nu	nu	da	nu	da
Poziție compatibilă cu un scaun pentru copii i-Size orientat cu fața la direcția de mers	nu	nu	da	nu	da
Poziție compatibilă cu un cârlig TOP TETHER	nu	nu	da	nu	da
Scaun pentru copii de tip „landou” (L1 / L2)	nu	nu	L2 ^(g)	nu	L1 ^(g)
Scaun pentru copii ISOFIX „cu spatele la direcția de mers” (R1/R2/R3)	nu	nu	R3 ^(k)	nu	R3 ^(k)
Scaun pentru copii ISOFIX „cu fața la direcția de mers” (F1/F2X/F3)	nu	nu	F3 ^(k)	nu	F3 ^(k)
„Scaun de înălțare” pentru copii (B2/ B3) ⁽ⁿ⁾	nu	B3 ^(h) (l) (k) (m)	B3 ^(k)	B3 ^(l) (j) (l) (k)	B3 ^(k)

(a) Scaun universal pentru copii: scaun pentru copii care se poate instala în toate vehiculele, fixat cu centura de siguranță.

- (b) În funcție de versiune, consultați legislația în vigoare în țara dvs. înainte de a așeza copilul pe acest scaun.
- (c) Pentru a instala un scaun pentru copii „**cu spatele la direcția de mers**” pe acest loc, airbagul frontal pasager trebuie dezactivat „**OFF**”.
- (d) Doar un scaun „**cu fața la direcția de mers**” este permis pe acest loc cu airbagul frontal pasager activat „**ON**”.
- (e) Pentru un scaun universal „**cu spatele la direcția de mers**” și/sau „**cu fața la direcția de mers**” (U) pentru copii din grupele de vârstă **0, 0+**, **1**, **2** sau **3** sau dedicat copiilor cu înălțime între 40 cm și 150 cm.
- (f) Pentru un scaun universal „**cu fața la direcția de mers**” (UF) pentru copii din grupele de vârstă **1**, **2** sau **3** sau dedicat numai copiilor cu înălțime între 76 cm și 150 cm.
- (g) Dacă pe scaunele exterioare ale celui de-al doilea rând de scaune este instalat un sistem de siguranță pentru copii orientat lateral utilizarea celorlalte locuri de scaun din acest rând este exclusă.
- (h) Reglați scaunul pasagerului din față în poziția longitudinală complet înapoi.
- (i) Un scaun pentru copii echipat cu suport nu trebuie instalat niciodată pe locul pasagerului central spate.
- (j) Dacă pe scaunul central este instalat un scaun de înălțare pentru copii, locul **4** din stânga nu trebuie să fie ocupat.
- (k) Reglați tetiera la înălțimea maximă sau scoateți-o dacă este necesar.
- (l) Scaune nedotate cu puncte de fixare compatibile „ISOFIX”.
- (m) Pentru scaunele cu tetiera integrată: în cazul unei interferențe între scaunul pentru copii și tetiera integrată, reglați spătarul scaunului într-o poziție mai puțin verticală.
- (n) Nu este posibilă instalarea a 3 scaune de înălțare pentru copii pe locurile din spate în același timp.

Reguli:

- O poziție care este compatibilă i-Size este de asemenea compatibilă pentru R1, R2 și F2X, F2, B2.
- O poziție care este compatibilă R3 este, de asemenea, compatibilă pentru R1 și R2.
- O poziție care este compatibilă R2 este, de asemenea, compatibilă pentru R1.
- O poziție care este compatibilă F3 este, de asemenea, compatibilă pentru F2X și F2.

- O poziție care este compatibilă B3 este, de asemenea, compatibilă pentru B2.

Depozitare

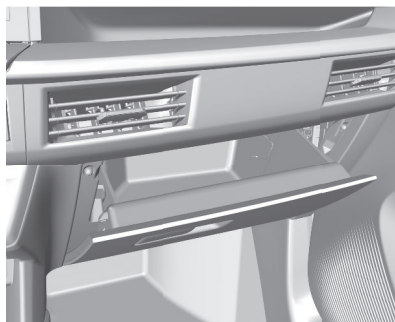
Compartimentele de depozitare.....	36
Torpedo.....	36
Suporturile pentru pahare.....	36
Depozitarea în partea din față.....	36
Depozitarea în consola centrală.....	36
Compartimentul de depozitare din panoul portierei.....	37
Portbagajul.....	37
Copertina portbagajului.....	37
Capac spațiu depozitare din podeaua portbagajului.....	37
Inelele de ancorare.....	38
Triunghi de semnalizare.....	38
Trusa de prim ajutor.....	38
Sistemul portbagaj de acoperiș.....	39
Portbagajul de acoperiș.....	39
Instrucțiuni referitoare la încărcare.....	39

Compartimentele de depozitare

Avertisment

Nu depozitați obiecte grele sau ascuțite în compartimentele de depozitare.

TORPEDO



Torpedoul trebuie să fie închis în timpul deplasării.

SUPTURILE PENTRU PAHARE

Suporturile pentru pahare sunt amplasate în consola centrală.

DEPOZITAREA ÎN PARTEA DIN FAȚĂ

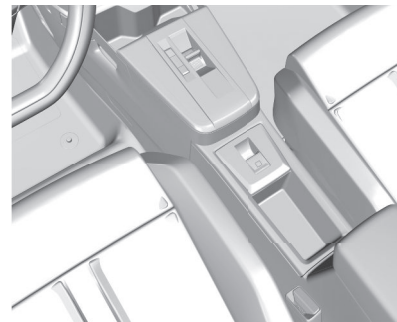
În funcție de versiune, unul sau două compartimente de depozitare sunt amplasate la tabloul de bord.

Un compartiment de depozitare pentru încărcare inductivă este situat sub tabloul de bord. ⇒ pagina 60

DEPOZITAREA ÎN CONSOLA CENTRALĂ

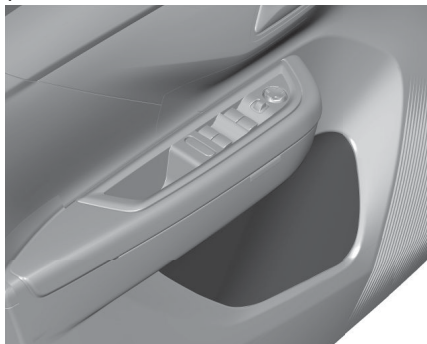
Recipientul de depozitare poate fi folosit pentru depozitarea obiectelor mici.

În funcție de versiune, compartimentul de depozitare este amplasat sub un capac.



COMPARTIMENTUL DE DEPOZITARE DIN PANOUL PORTIEREI

Un compartiment pentru stocare este amplasat în panourile portierelor față și spate.



Portbagajul

Spătarul banchetei din spate este împărțit în două părți. Ambele părți pot fi pliate.

Avertisment

La rabatarea în poziție verticală, asigurați-vă că spătarele sunt bine blocate în poziție înainte de a porni la drum. Nerespectarea acestei recomandări poate duce la rănire sau la deteriorarea încărcăturii sau a

autovehiculului în cazul unei frânări bruște sau al unui impact.

Înainte de rabatarea spătarelor scaunelor din spate, executați următoarele, dacă este cazul:

- Scoateți copertina portbagajului ⇒ pagina 37.
- Apăsați și țineți apăsată siguranța pentru a împinge în jos tetierele ⇒ pagina 16

Scaune spate ⇒ pagina 19

COPERTINA PORTBAGAJULUI

Nu puneți obiecte pe copertină.

Demontarea copertinei

Pentru a scoate capacul:

- Desprindeți cele două cordoane.
- Ridicați capacul și apoi scoateți-l.

Îl puteți depozita în mai multe moduri:

- Fie în picioare, în spatele scaunelor din față.
- Sau direct pe planșeul portbagajului.

Depozitarea

Copertina portbagajului poate fi depozitată în spatele spătarelor banchetei din spate.

Desprindeți curelele de fixare și ridicați capacul înapoi până se deblochează.

Apoi glisați-l în jos în ghidajele din spatele spătarelor scaunelor.

Fixarea copertinei

Fixați copertina în ghidajele laterale și rabatați-o în jos. Atașați curelele de reținere de hayon.

CAPAC SPAȚIU DEPOZITARE DIN PODEAUA PORTBAGAJULUI

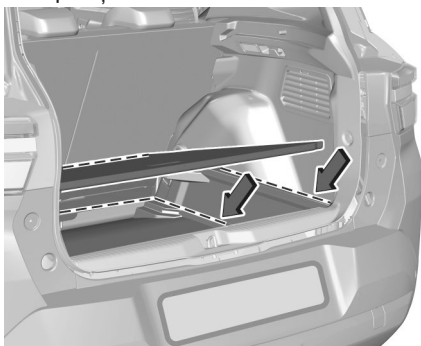
Ridicați capacul din locaș pentru a avea acces la echipamentul de avarie în caz de urgență.

Setul pentru depanarea anvelopelor ⇒ pagina 167.

Roata de rezervă ⇒ pagina 171.

Podeaua compartimentului de încărcare dublu

Podeaua compartimentului de încărcare dublu poate fi introdusă în portbagaj în două poziții:



- poziția inferioară de deasupra capacului spațiu depozitare din podeaua portbagajului
- poziția superioară blocată

Dacă se montează în poziția superioară, spațiul dintre podeaua compartimentului de încărcare și capacul locașului roții de rezervă poate fi utilizat ca i compartiment de depozitare.

În această poziție, dacă spătarele scaunelor din spate sunt rabatate înainte, se creează un compartiment aproape complet plat.

În poziția superioară, podeaua de încărcare dublă poate rezista la o greutate maximă de 100 kg. În poziția inferioară, podeaua de încărcare dublă poate rezista la o greutate maximă admisă de.

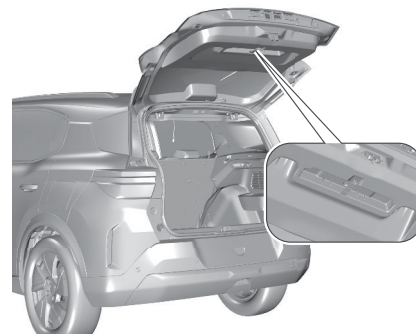
INELELE DE ANCORARE



Inelele de ancorare sunt proiectate pentru a asigura articolele împotriva alunecării, de ex.

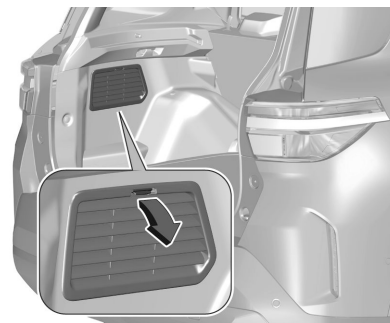
folosind curele de ancorare sau plasă pentru bagaje.

TRIUNGHI DE SEMNALIZARE



Depozitați triunghiul reflectorizant în spațiul din spatele ușii portbagajului și fixați-l cu bandă de fixare Velcro®.

TRUSA DE PRIM AJUTOR



Rabatați capacul din partea stângă a portbagajului.

Puneți trusa de prim ajutor în compartimentul de depozitare.

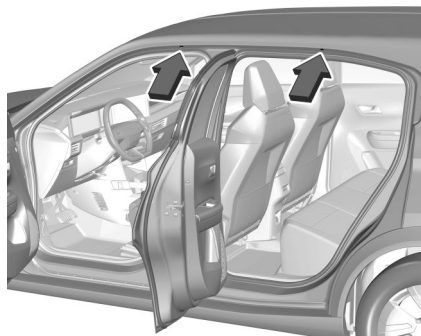
Sistemul portbagaj de acoperiș

PORTBAGAJUL DE ACOPERIȘ

Din motive de siguranță și pentru a se preveni deteriorarea acoperișului, se recomandă utilizarea sistemului portbagaj de acoperiș omologat.

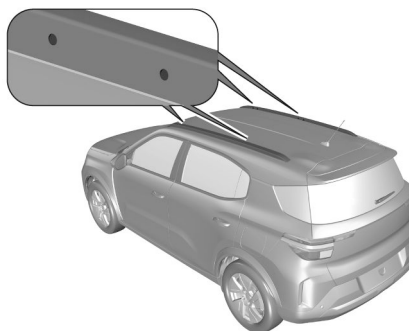
Urmați instrucțiunile de instalare și scoateți portbagajul de acoperiș atunci când nu este utilizat.

Montarea portbagajului de acoperiș



Deschideți toate portierele.

Punctele de montaj sunt localizate pe fiecare ramă de ușă a autovehiculului.



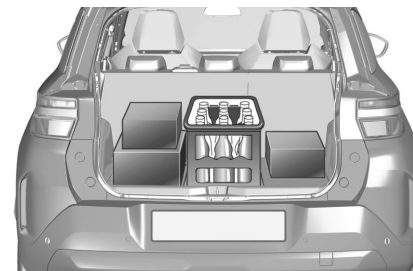
Detașați capacul de la fiecare punct de montare și fixați portbagajul de acoperiș cu șuruburile atașate.

Instrucțiuni referitoare la încărcare

⚠ Avertisment

Asigurați-vă întotdeauna că încărcătura din vehicul este depozitată în siguranță.

În caz contrar, pot fi aruncate obiecte în interiorul vehiculului și pot cauza vătămări corporale sau deteriorarea încărcăturii sau a mașinii.



- Obiectele grele din portbagaj vor fi plasate spre spătarele scaunelor. Asigurați-vă că spătarele sunt blocate corect în poziție ⇒ pagina 37. Dacă

este necesar ca obiectele să fie stivuite unele peste altele, cele grele vor fi așezate la bază.

- Împiedicați glisarea obiectelor libere prin fixarea acestora cu chingi atașate la inelele de ancorare ⇒ pagina 38.
- Încărcătura nu trebuie să depășească marginea superioară a spătarelor.
- Nu amplasați niciun obiect pe copertina portbagajului sau pe blocul instrumentelor de bord și nu acoperiți senzorul din partea superioară a planșei de bord.
- Încărcătura nu trebuie să obstrucționeze acționarea pedalelor, a manetei frânei de mână și a selectorului de viteze și să nu limiteze libertatea de mișcare a șoferului. Nu așezați în interiorul autovehiculului obiecte neasigurate.
- Nu conduceți cu portbagajul deschis.
- Sarcina utilă reprezintă diferența dintre masa totală maximă autorizată (conform plăcuței de identificare ⇒ pagina 184.) și masa proprie CE a autovehiculului.

Pentru calcularea sarcinii utile, introduceți datele aferente autovehiculului dumneavoastră în

tabelul cu masele de la începutul acestui manual.

Masa proprie CE a autovehiculului include valorile estimate pentru greutatea șoferului (68 kg), bagaje (7 kg) și toate lichidele (rezervorul de combustibil 90% plin).

Echipamentele opționale și accesoriile măresc masa proprie a autovehiculului.

- Conducerea cu portbagaj de acoperiș crește sensibilitatea la vânt lateral și afectează manevrabilitatea autovehiculului datorită ridicării centrului de greutate.

Distribuiți încărcătura uniform și asigurați-o corespunzător cu ajutorul chingilor de amarare. Reglați presiunea în anvelope în concordanță cu încărcarea autovehiculului. Verificați și restrângeți frecvent chingile.

Nu depășiți viteza de 120 km/h.

Sarcina admisibilă pentru acoperiș este de 60kg. Sarcina pe acoperiș reprezintă suma dintre masa portbagajului și masa încărcăturii de pe acesta.

Instrumente de bord și control

Prezentarea generală a panoului de bord.....	42
Reglarea volanului.....	45
Comenzile de pe volan.....	45
Claxon.....	45
Avertizarea privind siguranța pietonilor.....	45
Ștergătoarele și spălătorul de parbriz.....	45
Ștergătorul și spălătorul de lunetă.....	47
Temperatura exterioară.....	48
Lămpi de avertizare și de control.....	48
Lămpi de semnalizare.....	50
Lampa de avertizare centură de siguranță.....	50
Sistemele airbag și dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță.....	50
Dezactivarea airbagurilor.....	51
Sistemul de încărcare.....	51
Lampa de control defecțiuni.....	51
Scadență verificare service autovehicul.....	51
Oprirea motorului.....	51
Verificarea sistemului.....	52
Defecțiune în sistemul hibrid.....	52
Sistemul de frână și de ambreiaj.....	52
Frâna de parcare.....	52
Defecțiune frână de mână electrică.....	52

Sistemul antiblocare frâne (ABS).....	52
Schimbarea treptelor de viteză.....	53
Servodirecția.....	53
Avertizare activă la părăsirea benzii de rulare.....	53
Sistemul de asistență la parcare.....	53
Sistemul de control electronic al stabilității și antipatinare roți.....	53
Temperatura lichidului de răcire a motorului.....	54
Preîncălzirea.....	54
Filtru de evacuare.....	54
Sistemul de detectare a pierderii de presiune din anvelope.....	54
Presiunea uleiului de motor.....	54
Nivel scăzut al combustibilului.....	55
Autovehicul gata.....	55
Puterea motorului este redusă.....	55
Temperatură înaltă bateria de înaltă tensiune.....	55
Oprire automată.....	55
Luminile exterioare.....	55
Fază scurtă.....	55
Faza lungă.....	55
Funcția de asistență pentru faza lungă.....	56
Proiectoarele de ceață.....	56
Lampa de ceață spate.....	56
Senzorul de ploaie.....	56
Defecțiune la avertizarea privind siguranța pietonilor.....	56
Frânarea activă în caz de urgență.....	56

Sistemul de detectare a semnelor de circulație.....	56
Detectarea stării de oboseală a șoferului.....	57
Portieră deschisă.....	57
Indicatorul de nivel combustibil.....	57
Indicatorul pentru încărcarea bateriei cu tensiune înaltă.....	57
Indicatorul de control al alimentării electrice.....	57
Autonomia autovehiculului.....	58
Vitezometru digital.....	58
Contorul de kilometraj.....	58
Contorul de parcurs.....	58
Indicatorul de temperatură a agentului de răcire motor.....	58
Monitorizarea nivelului uleiului de motor.....	59
Afișajul de service.....	59
Încărcarea inductivă.....	60
Priza de 12 V.....	61
Port USB.....	61
Afișaje.....	61
Blocul instrumentelor de bord.....	61
Afișarea datelor.....	62
Mesajele autovehiculului.....	63
Semnalele de avertizare.....	63
Personalizarea autovehiculului.....	64
Servicii telematice.....	64
Opel Connect.....	64
Apel de urgență.....	65
GLONASS.....	65

Prezentarea generală a panoului de bord



- 1 Geamurile acționate electric ⇒ pagina 13
- 2 Oglinzile retrovizoare exterioare ⇒ pagina 10
- 3 Fantele de ventilație laterale ⇒ pagina 94
- 4 Faza lungă, semnalizarea cu farurile, lămpile de semnalizare, lămpile de ceață, lămpile de parcare ⇒ pagina 83

- 5** Regulatorul de viteză, limitatorul de viteză ⇒ pagina 145
- 6** Blocul de instrumente
- 7** Comenzile Infotainment ⇒ pagina 71
- 8** Ștergător și spălător parbriz, ștergător și spălător lunetă ⇒ pagina 45
- 9** Butonul de alimentare ⇒ pagina 98
- 10** Butonul pentru închidere centralizată ⇒ pagina 6
- 11** Afișajul ecranului tactil ⇒ pagina 61
- 12** Fantele de ventilație centrale ⇒ pagina 94
- 13** Luminile de avarie
- 14** Lămpile de lectură ⇒ pagina 88
- 15** Apel de urgență ⇒ pagina 65
- 16** Luminile interioare ⇒ pagina 88
- 17** Lampă de avertizare centură de siguranță, dezactivare airbag ⇒ pagina 50
- 18** Oglindă interioară ⇒ pagina 12
- 19** Dezactivarea airbagurilor ⇒ pagina 51
- 20** Torpedo ⇒ pagina 36
- 21** Lunetă cu încălzire, parbriz cu încălzire, scaune cu încălzire, volan cu încălzire, sistem electronic de climatizare ⇒ pagina 91
- 22** Port USB ⇒ pagina 61
- 23** Stocare frontală, încărcare fără fir ⇒ pagina 36
- 24** Selecția vitezei, maneta selectorului ⇒ pagina 102
- 25** Frână de parcare ⇒ pagina 109

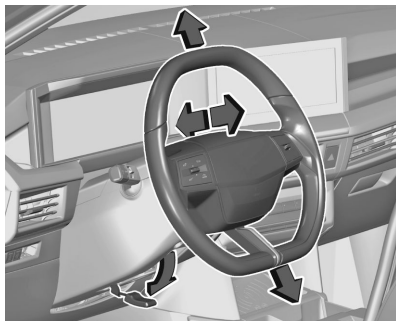
26 Reglarea volanului ⇒ pagina 45

27 Claxon ⇒ pagina 45

28 Maneta de deblocare a capotei ⇒ pagina 156

29 Reglarea fasciculului farurilor ⇒ pagina 85, sistemul de control electronic al stabilității și al tracțiunii ⇒ pagina 133, sistemul de asistență la menținerea benzii ⇒ pagina 138, sistemul de detectare a semnelor de circulație ⇒ pagina 149

Reglarea volanului



Deblocați maneta, reglați volanul, apoi fixați în poziție maneta și asigurați-vă că s-a blocat complet.

Nu reglați volanul decât dacă autovehiculul este staționar și sistemul de blocare a volanului este dezactivat.

Comenzile de pe volan



Unele sisteme de asistență pentru șofer, sistemul Infotainment și telefonul mobil sincronizat pot fi acționate prin intermediul comenzilor de pe volan.

Sisteme avansate de asistență la conducere ⇒ pagina 127

Sistemul Infotainment ⇒ pagina 67

Claxon



Avertizarea privind siguranța pietonilor

Sunetul sistemului de avertizare privind siguranța pietonilor este generat pentru a indica autovehiculului prezența pietonilor. Acesta este activ până la 30 km/h.

Ștergătoarele și spălătorul de parbriz

Notă

Cu maneta ștergătoarelor în poziția AUTO sau INT, 1 sau 2 și contactul cuplat după mai mult de un minut:

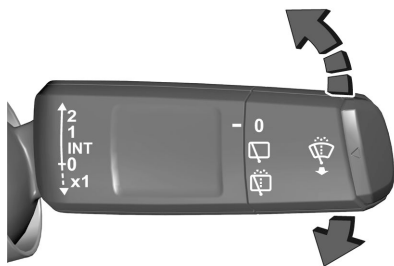
Când temperatura exterioară este sub +3°C, ștergătorul de parbriz se activează numai la o viteză de peste 10 km/h.

Când temperatura exterioară este peste +3°C, ștergătorul de parbriz se activează imediat.

Notă

În poziția 1 sau 2, frecvența de ștergere este redusă automat la o viteză sub 5 km/h și revine la frecvența inițială la o viteză peste 10 km/h.

Ștergător de parbriz cu frecvență de ștergere reglabilă



2 : rapid

1 : lent

INT : ștergere intermitentă

0 : off

x1 : o singură trecere

Nu utilizați ștergătoarele pe parbrizul înghețat.

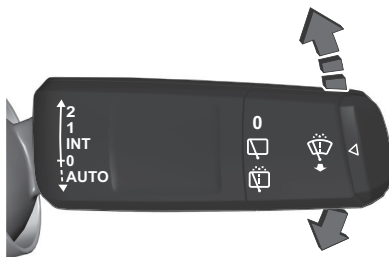
Dezactivați ștergătoarele în spălătoriile auto.

Pentru activarea modului de ștergere intermitentă la următoarea cuplare a contactului, apăsați maneta în jos spre poziția OFF și în spate la INT.

Frecvența ștergătoarelor

Maneta ștergătoarelor în poziția **INT**, frecvența de ștergere depinde de viteza vehiculului.

Ștergător de parbriz cu senzor de ploaie



2 : rapid

1 : lent

INT : ștergere intermitentă

0 : off

AUTO : ștergerea automată cu senzor de ploaie

În poziția **AUTO**, senzorul de ploaie detectează cantitatea de apă de pe parbriz și reglează automat frecvența ștergătoarelor de parbriz. În cazul în care contactul este oprit, modul de ștergere automată este dezactivat. Pentru activarea modului de ștergere automată la următoarea cuplare a contactului, apăsați maneta în jos spre poziția **OFF** și în spate la **AUTO**.

Nu utilizați ștergătoarele pe parbrizul înghețat.

Dezactivați ștergătoarele în spălătoriile auto.

Sensibilitatea reglabilă a senzorului de ploaie



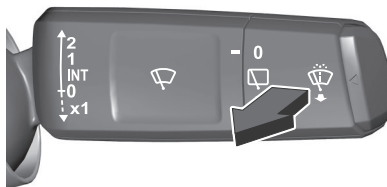
Maneta pentru ștergătoare în poziția **AUTO**.

În poziția **AUTO**, senzorul de ploaie detectează cantitatea de apă de pe parbriz și reglează automat frecvența ștergătoarelor de parbriz.

Asigurați-vă că senzorul nu este blocat ⇒ pagina 13.

Lampa de control ⇒ pagina 98.

Spălătorul de parbriz



Trageți maneta. Lichidul de spălare este pulverizat pe parbriz și ștergătoarele parcurg câteva curse.

Lichidul de spălare ⇒ pagina 158.

Ștergătorul și spălătorul de lunetă

Ștergătorul de lunetă



- 0** : off
-  : ștergere intermitentă
-  : spălare lunetă

Nu utilizați dacă luneta este înghețată sau când se utilizează un suport pentru biciclete. Dezactivați ștergătoarele în spălătoriile auto. Ștergătorul de lunetă este activat în mod automat când ștergătoarele de parbriz sunt în funcțiune și este selectată treapta marșarier.

Spălătorul lunetei

Selectați .

Lichidul de spălare este pulverizat pe lunetă și ștergătorul funcționează cât

timp  este selectat.

⇒ pagina 158

Temperatura exterioară

Temperatura exterioară este prezentată pe afișajul blocului de instrumente sau pe bara de stare a afișajului pentru informații.

Lămpi de avertizare și de control

Lămpile de control descrise în continuare nu sunt prezente în dotarea tuturor autovehiculelor. Descrierea se referă la toate versiunile de instrumente. În funcție de echipament, poate varia poziția lămpilor de control.

Atunci când este cuplat contactul, majoritatea lămpilor de control se vor aprinde scurt pentru efectuarea unei autoverificări.

Semnificație culori lămpi de control:

- Roșu:** Pericol, memento important
- Galben:** Avertisment, informare, defecțiune
- Verde:** Confirmare activare
- Albastru:** Confirmare activare
- Alb:** Confirmare activare
- Gri:** Sistem trecut în pauză, a fost detectată cel puțin o limitare a sistemului

Prezentare generală

Numerele din tabelul cu prezentarea generală indică modul în care să procedați când lampa de control se aprinde sau clipește.

- 1** : numai pentru informații
- 2** : informații și avertizare
- 3** : apelați la un atelier service autorizat pentru asistență
- 4** : opriți motorul și apelați la un atelier service pentru asistență
- 5** : apelați imediat la un atelier service pentru remedierea cauzei defecțiunii

6 : opriți și părăsiți autovehiculul imediat și apelați la un atelier de service pentru asistență



- 1 Lămpi de semnalizare
⇒ pagina 50



- 2 Lampa de avertizare centură de siguranță
⇒ pagina 50



- 5 Sistemele airbag și dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță
⇒ pagina 50



- 1 Dezactivarea airbagurilor
⇒ pagina 51



- 4 Sistemul de încărcare
⇒ pagina 51



- 5 Lampa de control defecțiuni
⇒ pagina 51



- 5 Scadență verificare service autovehicul
⇒ pagina 51

STOP



- 4 Oprirea motorului
⇒ pagina 51
- 4 Verificarea sistemului
⇒ pagina 52



5 Defecțiune la sistemul hibrid ⇒ pagina 52



6 Sistemul de frână și de ambreiaj ⇒ pagina 52



1 / Frână de parcare ⇒ pagina 52



5 Defecțiune frână de parcare electrică ⇒ pagina 52



2 Sistemul antiblocare frâne (ABS) ⇒ pagina 52



1 Schimbarea treptelor de viteză ⇒ pagina 53



4 Direcție asistată ⇒ pagina 53



2 Avertizare activă la părăsirea benzii de rulare ⇒ pagina 53



1 Sistemul de asistență la parcare ⇒ pagina 53



2 / Sistemul electronic de control al stabilității și sistemul de control al tracțiunii ⇒ pagina 53



4 Temperatura lichidului de răcire a motorului este ridicată ⇒ pagina 54



1 Preîncălzirea ⇒ pagina 54



2 / Filtru de evacuare ⇒ pagina 54



2 / Sistemul de detectare a pierderii de presiune din anvelope ⇒ pagina 54



4 Presiune ulei motor ⇒ pagina 54



2 Nivel scăzut al combustibilului ⇒ pagina 55



1 Autovehiculul gata ⇒ pagina 55



2 Puterea motorului este redusă ⇒ pagina 55



6 Temperatură înaltă bateria de înaltă tensiune ⇒ pagina 55



1 Oprire automată ⇒ pagina 55



1 Luminile exterioare ⇒ pagina 55



1 Fază scurtă ⇒ pagina 55



1 Faza lungă ⇒ pagina 55



1 Funcția de asistență pentru faza lungă ⇒ pagina 56



1 Proiectoarele de ceață ⇒ pagina 56



1 Lămpile de ceață spate ⇒ pagina 56



1 Senzorul de ploaie ⇒ pagina 56



3 Defecțiune avertizare privind siguranța pietonilor ⇒ pagina 56



2 / Frânarea activă în caz de urgență ⇒ pagina 56



2 / Sistemul de detectare a semnelor de circulație ⇒ pagina 56



2 / Detectarea stării de oboseală a șoferului ⇒ pagina 57



2 Ușă deschisă ⇒ pagina 57

LĂMPI DE SEMNALIZARE



se aprinde sau clipește în verde.

Luminează intermitent

Luminile de parcare sunt aprinse.

Clipește

O lampă de semnalizare sau luminile de avarie sunt activate.

Clipire rapidă: defecțiune a unui bec de semnalizare sau a siguranței corespunzătoare.

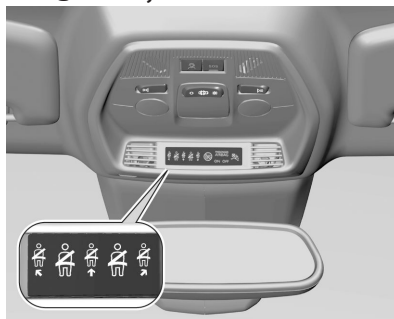
Aceasta include lămpile de semnalizare conectate la priza echipamentului de remorcă.

Înlocuirea becurilor ⇒ pagina 162.

Lămpi de semnalizare ⇒ pagina 86.

LAMPA DE AVERTIZARE CENTURĂ DE SIGURANȚĂ

Lampa de avertizare centură de siguranță toate scaunele



Martorul privind centura de siguranță se aprinde sau clipește în roșu în blocul instrumentelor de bord, împreună cu indicația din consola de deasupra capului pentru fiecare centură de siguranță.

- Cu contactul cuplat,  din blocul instrumentelor de bord și simbolul pentru scaunul respectiv din consola de deasupra capului se aprind, dacă centura de siguranță nu a fost cuplată pentru scaunele ocupate.

- După pornirea de pe loc,  de pe blocul instrumentelor de bord și simbolul pentru scaunul respectiv din consola de deasupra capului clipește un anumit interval de timp, simultan cu emiterea unui semnal sonor. După

un anumit timp de condus,  se aprinde constant până când centura de siguranță a scaunului respectiv a fost cuplată sau un pasager și-a decuplat centura de siguranță.

Centurile de siguranță ⇒ pagina 19.

SISTEMELE AIRBAG ȘI DISPOZITIVELE DE PRETENSIONARE A CENTURILOR DE SIGURANȚĂ



se aprinde în roșu.

Când cheia de contact este rotită în poziția ON, lampa de control se aprinde aproximativ patru secunde. Dacă lampa nu se aprinde, nu se stinge după patru secunde sau se aprinde în timpul mersului, înseamnă că există o defecțiune în sistemul airbag.

Apelați la un atelier service pentru asistență.

Este posibil ca airbagurile și dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță să nu se declanșeze în caz de accident.

Declanșarea dispozitivelor de pretensionare a centurilor de siguranță sau a airbagurilor este indicată de

iluminarea continuă a .

Avertisment

Apelați imediat la un atelier service pentru remedierea cauzei defecțiunii.

Dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță ⇒ pagina 20.

Sistemul airbag ⇒ pagina 21.

DEZACTIVAREA AIRBAGURILOR



se aprinde în galben.

Airbagul frontal al pasagerului din față este activat.



se aprinde în galben.

Airbagul frontal al pasagerului din față este dezactivat.

Dezactivarea airbagului ⇒ pagina 26.

SISTEMUL DE ÎNCĂRCARE



se aprinde în roșu.

Se aprinde la cuplarea contactului și se stinge la scurt timp după pornirea motorului.

Este aprinsă în timpul funcționării motorului

Opriti autovehiculul și motorul. Bateria autovehiculului nu se încarcă. Răcirea motorului poate fi întreruptă. Servofrâna poate înceta să funcționeze. Apelați la un atelier service pentru asistență.

LAMPA DE CONTROL DEFECȚIUNI



se aprinde sau clipește în galben.

Se aprinde sau clipește în galben la cuplarea contactului și se stinge la scurt timp după pornirea motorului.

Este aprinsă în timpul funcționării motorului

Defecțiune la sistemul de control al emisiilor. Limitele de emisii permise pot fi depășite. Solicitați imediat asistența unui atelier de service.

Clipește în timpul funcționării motorului

Sistemul de comandă a motorului are o defecțiune care ar putea duce la deteriorarea catalizatorului. Eliberați accelerația până când clipirea se oprește. Apelați imediat la un atelier de service pentru asistență.

SCADENȚĂ VERIFICARE SERVICE AUTOVEHICUL



se aprinde în galben.

Se aprinde la scurt timp la cuplarea contactului.

Se poate aprinde împreună cu alte lămpi de control și un mesaj corespunzător pe blocul de instrumente.

Apelați imediat la un atelier service pentru asistență.

OPRIREA MOTORULUI

STOP se aprinde în roșu.

Se aprinde la scurt timp la cuplarea contactului.

Se aprinde împreună cu alte lămpi de control, însoțit de un semnal de avertizare și un mesaj corespunzător pe blocul instrumentelor de bord.

Opriti imediat motorul și apelați la un atelier service pentru asistență.

VERIFICAREA SISTEMULUI

 se aprinde în galben sau roșu.

Se aprinde în galben

A fost detectată o defecțiune minoră a motorului.

Se aprinde în roșu

A fost detectată o defecțiune majoră a motorului.

Opriti motorul cât mai curând posibil și solicitați asistență din partea unui atelier.

DEFECȚIUNE ÎN SISTEMUL HIBRID

 se aprinde în roșu.

Sistemul hibrid are o defecțiune. Opriti contactul și apelați la un atelier service pentru asistență.

SISTEMUL DE FRÂNĂ ȘI DE AMBREIAJ

 Când simbolul se aprinde în roșu, nivelul lichidului de frână și de ambreiaj este prea scăzut, când frâna de parcare nu este aplicată.

Avertisment

Opriti. Nu continuați călătoria. Apelați la un atelier service.

Se aprinde când frâna manuală de parcare este aplicată, iar contactul este cuplat ⇒ pagina 108.

Lichidul de frână ⇒ pagina 159.

FRÂNA DE PARCARE

 se aprinde sau clipește în roșu.

Se aprinde

Frâna de parcare este cuplată ⇒ pagina 109

Clipește

Frâna de parcare electrică nu se cuplează automat. Cuplarea sau decuplarea funcționează defectuos.

Avertisment

Apelați imediat la un atelier service pentru remedierea cauzei defecțiunii.

DEFECȚIUNE FRÂNĂ DE MÂNĂ ELECTRICĂ

 se aprinde în galben.

Se aprinde

Frâna de parcare electrică are o defecțiune ⇒ pagina 109

Avertisment

Apelați imediat la un atelier service pentru remedierea cauzei defecțiunii.

SISTEMUL ANTIBLOCARE FRÂNE (ABS)

 Simbolul se aprinde în galben timp de câteva secunde după cuplarea contactului.

Sistemul este gata de funcționare după stingerea lămpii de control.

Dacă lampa de control nu se stinge după câteva secunde sau se aprinde în timpul mersului, înseamnă că există o defecțiune la sistemul ABS. Sistemul de

frânare va funcționa în continuare, dar fără a beneficia de reglarea oferită de sistemul ABS.

Sistemul antiblocare frâne ⇒ pagina 108.

SCHIMBAREA TREPTELOR DE VITEZĂ

Transmisia manuală

▲ sau ▼ împreună cu numărul treptei superioare sau inferioare de viteză, atunci când se recomandă selectarea unei trepte superioare sau inferioare de viteză pentru a economisi combustibil.

Transmisia automată în modul manual

La autovehicule cu transmisie automată, sistemul este activ numai în modul manual.

Transmisia automată Hybrid 48 V ⇒ pagina 104

SERVODIRECȚIA

 se aprinde în culoare roșie sau galbenă.

Servodirecția prezintă o defecțiune. Conduceți cu atenție și cu viteză

moderată și apăsați la un atelier de service

AVERTIZARE ACTIVĂ LA PĂRĂSIREA BENZII DE RULARE



se aprinde sau clipește în galben.

Se aprinde

S-a detectat o defecțiune.

Clipește

Sistemul corectează schimbarea neintenționată a benzii de rulare.

Avertizare activă la părăsirea benzii de rulare ⇒ pagina 138

SISTEMUL DE ASISTENȚĂ LA PARCARE



se aprinde sau clipește în galben.

Se aprinde

S-a detectat o defecțiune.

Clipește

Clipește imediat ce autovehiculul se apropie de un obstacol.

Sistemul de asistență la parcare ⇒ pagina 140

SISTEMUL DE CONTROL ELECTRONIC AL STABILITĂȚII ȘI ANTIPATINARE ROȚI



se aprinde sau clipește în galben.

Se aprinde

Există o defecțiune în sistem.

Este posibilă continuarea călătoriei. Stabilitatea autovehiculului poate fi totuși afectată, în funcție de starea suprafeței carosabilului. Apelați la un atelier service pentru remedierea defecțiunii.

După reconectarea bateriei autovehiculului, (de exemplu după lucrări

de întreținere),  se aprinde timp de câteva secunde. După această perioadă,

 se stinge. Aceasta este o procedură normală, autovehiculul nu are nevoie de asistență.

Clipește

Sistemul este cuplat activ.

Puterea motorului se poate reduce și autovehiculul poate fi frânat automat într-o mică măsură.

Sistemul de control electronic al stabilității ⇒

Antipatinare roți ⇒ pagina 132

TEMPERATURA LICHIDULUI DE RĂCIRE A MOTORULUI



se aprinde în roșu.

Este aprinsă în timpul funcționării motorului

Oprii autovehiculul și motorul.

ATENȚIE

Temperatura lichidului de răcire este prea mare.

Verificați imediat nivelul lichidului de răcire ⇒ pagina 157.

Dacă nivelul lichidului de răcire este insuficient, consultați un atelier service.

PREÎNCĂLZIREA



se aprinde în galben.

Simbolul se aprinde în galben numai când temperatura exterioară este scăzută. Porniți motorul la stingerea lămpii indicatoare de control.

Pornirea motorului ⇒ pagina 97.

FILTRU DE EVACUARE



Simbolul se aprinde în galben când filtrul de evacuare necesită curățare.

Continuați să vă deplasați până la stingerea lămpii de control.

Se aprinde temporar

Începerea saturării filtrului de evacuare.

Începeți procesul de curățare cât mai curând posibil prin condus la o viteză a autovehiculului de cel puțin 60 km/h.

Luminează constant

Indicația unui nivel scăzut al aditivului. Apelați la un atelier service pentru asistență.

SISTEMUL DE DETECTARE A PIERDERII DE PRESIUNE DIN ANVELOPE



se aprinde sau clipește în galben.

Se aprinde

Pierderea presiunii în anvelope la una sau mai multe roți. Oprii imediat și verificați presiunea în anvelope.

Clipește

Defecțiune în sistem. Apelați la un atelier service.

Sistemul de detectare a pierderii de presiune din anvelope ⇒ pagina 148

PRESIUNEA ULEIULUI DE MOTOR



se aprinde în roșu la cuplarea contactului și se stinge la scurt timp după pornirea motorului.

Este aprinsă în timpul funcționării motorului

ATENȚIE

Lubrifierea motorului poate fi întreruptă. Acest lucru poate duce la deteriorarea motorului și / sau la blocarea roților de tracțiune.

1. Selectați poziția neutră.
2. Ieșiți din trafic cât mai repede posibil, fără a stânjeni circulația celorlalte autovehicule.
3. Decuplați contactul.

⚠️ Avertisment

Când motorul este oprit, acționarea direcției și a frânelor necesită o forță considerabil mai mare.

În timpul unei opriri automate, servofrâna va fi încă operațională.

Nu scoateți cheia până când vehiculul este staționat, altfel blocarea volanului se poate activa în mod neașteptat.

Mențineți motorul oprit și permiteți tractarea autovehiculului la un atelier.

NIVEL SCĂZUT AL COMBUSTIBILULUI



se aprinde în galben.

Nivelul combustibilului din rezervor este scăzut.

Alimentarea cu combustibil ⇒ pagina 121.

AUTOVEHICUL GATA

READY se aprinde în culoarea verde. Sistemul hibrid este activ.

PUTEREA MOTORULUI ESTE REDUSĂ



se aprinde în galben.

Nivelul de încărcare a bateriei cu tensiune înaltă este scăzut. Este disponibilă exclusiv putere redusă a motorului.

TEMPERATURĂ ÎNALTĂ BATERIA DE ÎNALTĂ TENSIUNE



se aprinde în roșu.

Se aprinde la scurt timp la cuplarea contactului.

Se aprinde împreună cu alte lămpi de control, însoțit de un semnal de avertizare și un mesaj corespunzător în blocul instrumentelor de bord.

Opriti imediat motorul și evacuați autovehiculul.

OPRIRE AUTOMATĂ



se aprinde sau clipește în verde.

Se aprinde în verde

Motorul este într-o oprire automată.

Se aprinde în galben

Vehicul hibrid de 48 V: comutarea automată numai la motorul electric a fost dezactivată manual.

Transmisia automată Hibrid 48 V ⇒ pagina 104

Clipește în verde

Oprirea automată este temporar indisponibilă sau modul Oprire automată este invocat automat.

Sistemul de oprire-pornire ⇒ pagina 98.

LUMINILE EXTERIOARE

se aprinde în culoarea verde.

Luminile exterioare sunt aprinse ⇒ pagina 83.

FAZĂ SCURTĂ



se aprinde în culoarea verde.

Aprins când este activată faza scurtă.

FAZA LUNGĂ



se aprinde în albastru.

Lampa se aprinde când este aprinsă faza lungă sau în cursul semnalizării cu farurile ⇒ pagina 84.

FUNCȚIA DE ASISTENȚĂ PENTRU FAZA LUNGĂ



se aprinde în culoarea verde.

Funcția de asistență pentru faza lungă este activată ⇨ pagina 84.

PROIECTOARELE DE CEAȚĂ



se aprinde în culoarea verde.

Proiectoarele de ceață sunt aprinse ⇨ pagina 86.

LAMPA DE CEAȚĂ SPATE



se aprinde în galben.

Lampa de ceață spate este aprinsă ⇨ pagina 87.

SENZORUL DE PLOAIE



se aprinde în culoarea verde.

Se aprinde atunci când este selectată poziția senzorului de ploaie de pe maneta ștergătorului.

Ștergătoarele și spălătorul de parbriz ⇨ pagina 45

DEFECȚIUNE LA AVERTIZAREA PRIVIND SIGURANȚA PIETONILOR



se aprinde în galben.

Avertizarea privind siguranța pietonilor nu funcționează.

FRÂNAREA ACTIVĂ ÎN CAZ DE URGENȚĂ



se aprinde sau clipește în galben.

Se aprinde

Sistemul a fost dezactivat sau s-a detectat o defecțiune.

Pe blocul de instrumente este afișat suplimentar un mesaj de avertizare.

Verificați cauza dezactivării, iar în cazul unei defecțiuni a sistemului, solicitați asistență din partea unui atelier.

Notă



se aprinde și dacă centurile de siguranță ale pasagerilor din față nu sunt fixate. În acest caz, frânarea activă în caz de urgență este dezactivată.

Clipește

Sistemul este cuplat activ.

În funcție de situație, vehiculul poate frâna automat moderat sau puternic.

Frânarea activă în caz de urgență ⇨ pagina 127

SISTEMUL DE DETECTARE A SEMNELOR DE CIRCULAȚIE



se aprinde timp de câteva secunde sau permanent.

Aprins timp de câteva secunde

Dacă autovehiculul depășește limita de viteză prezentată de sistemul de detectare a semnelor de circulație, limita de viteză afișată pe blocul de instrumente clipește și se aude un semnal sonor. Dacă funcția de clipire și semnalul sonor

sunt dezactivate, se aprinde timp de câteva secunde.

Aprins permanent

Dacă sistemul de detectare a semnelor de circulație are o defecțiune, este aprins permanent.

Opriti vehiculul și verificați dacă trebuie

curățată camera. Dacă încă se aprinde după curățarea camerei, consultați un atelier de service autorizat

Sistemul de detectare a semnelor de circulație ⇒ pagina 149

DETECTAREA STĂRII DE OBOSEALĂ A ȘOFERULUI



se aprinde în galben.

Detectarea stării de oboseală a șoferului este dezactivată.

Detectarea stării de oboseală a șoferului (DDD) ⇒ pagina 144

PORTIERĂ DESCHISĂ



se aprinde în roșu.

O portieră sau hayonul sunt deschise.

Indicatorul de nivel combustibil



Afișează nivelul de combustibil din rezervor.



Lampa de control se aprinde când nivelul din rezervor este scăzut.

Nu permiteți golirea completă a rezervorului de combustibil.

Canitatea de completat poate fi mai mică decât capacitatea specificată a rezervorului de combustibil, din cauza combustibilul rămas în rezervor.

Indicatorul pentru încărcarea bateriei cu tensiune înaltă



Afișează starea de încărcare a bateriei de înaltă tensiune.

Indicatorul de control al alimentării electrice



Indicatorul de control al alimentării electrice furnizează informații despre situația curentă din punctul de vedere al energiei autovehiculului.

Power: Consumul de energie în timpul cererii mari de energie. Vehicule hibride de 48 V: ICE și motorul electric funcționează combinat.

Eco: Energia optimă este accesibilă în toate modurile de conducere. Vehicule hibride de 48 V: utilizare optimă a ICE sau a motorului electric.

Charge: Bateria este încărcată cu energie rezultată din frânarea sau decelerarea autovehiculului.

Autonomia autovehiculului

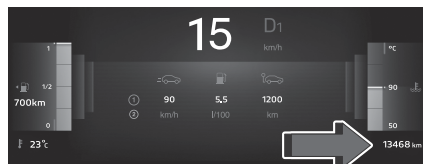
Afișează autonomia totală a autovehiculului.

Vitezometru digital



Arată viteza autovehiculului.

Contorul de kilometraj



Distanța totală înregistrată a vehiculului este afișată în colțul din dreapta jos al blocului de instrumente.

Contorul de parcurs

Următoarele pagini ale contorului de parcurs pot fi selectate în meniul de informații despre călătorii / autonomie:

- Călătoria în curs cu consumul instantaneu de combustibil
- Călătoria 1 sau 2 cu consumul mediu, viteza medie și distanța călătoriei

Vehicul hibrid de 48 V: procentajul distanței de condus electric este afișat suplimentar.

Indicatorul de temperatură a agentului de răcire motor



Afișează temperatura lichidului de răcire.

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 50 | : nu s-a atins încă temperatura de funcționare a motorului |
| 90 | : temperatura de funcționare normală |
| Partea de sus a indicatorului | : temperatură prea ridicată |

Lampa de control  se aprinde în culoarea roșie dacă temperatura lichidului de răcire a motorului este prea ridicată.

ATENȚIE

Dacă temperatura lichidului de răcire a motorului este prea mare, opriți vehiculul, opriți motorul. Pericol pentru motor. Verificați nivelul lichidului de răcire.

Monitorizarea nivelului uleiului de motor

Starea nivelului uleiului de motor este afișată în blocul instrumentelor de bord pentru câteva secunde, după informațiile de service, după cuplarea contactului.

O stare corectă a nivelului de ulei de motor este indicată prin intermediul unui mesaj.

Dacă nivelul uleiului de motor este scăzut, cele două indicatoare  clipesc și este indicat un mesaj.

Confirmați nivelul uleiului de motor cu ajutorul joiei și completați cu ulei de motor dacă este cazul.

Uleiul de motor ⇒ pagina 157.

O eroare de măsurare este indicată printr-un mesaj. Verificați manual nivelul uleiului de motor cu ajutorul unei joie.

Afișajul de service

Sistemul de service informează când să schimbați uleiul de motor și filtrul sau când este necesară efectuarea service-ului asupra autovehiculului. Datorită condițiilor de rulare, numărul de kilometri parcurși între schimbările de ulei de motor și de filtru poate varia considerabil.

Informațiile de service⇒ pagina 181.

Un service scadent este afișat pe blocul de instrumente timp de câteva secunde după activarea contactului.

Dacă nu este necesar niciun service în următorii 3000 km sau mai mult pe afișaj nu apar informații service.

Dacă este nevoie de service în următorii 3000 km, distanța rămasă sau durata de timp este indicată pentru câteva

secunde. Simultan, indicatorul  se aprinde permanent ca memento.

Dacă este nevoie de service în mai puțin de 1000 km, indicatorul clipește și apoi se aprinde permanent. Distanța rămasă sau durata de timp este indicată pentru câteva secunde.

Lucrările de service întârziate sunt indicate printr-un mesaj pe blocul de instrumente care indică distanța

întârziată. Indicatorul clipește și apoi se aprinde permanent până la executarea lucrărilor de service.

Resetarea intervalului de service

După fiecare service, indicatorul de service trebuie resetat pentru asigurarea funcționalității corecte. Se recomandă solicitarea asistenței din partea unui atelier.

Procedați în felul următor:

- Decuplați contactul.



- Apăsați capătul manetei din dreapta pentru a accesa meniul.
- Derulați paginile folosind comutatorul de pe volan în sus și în jos.

- După ce ați ajuns la meniul dorit, apăsați și țineți apăsat butonul pentru a reseta
- Când afișajul indică „0”, eliberați butonul. Apoi indicatorul dispare.

Regăsirea informațiilor de service

Pentru a prelua în orice moment starea informațiilor despre service:

- Apăsați capătul manetei din dreapta pentru a accesa meniul.
- Derulați paginile folosind comutatorul de pe volan în sus și în jos.
- Apăsați scurt pe comutator când vă aflați în meniul de service.

Informațiile service sunt afișate timp de câteva secunde.

Informațiile de service ⇨ pagina 181.

Încărcarea inductivă

Avertisment

Încărcarea inductivă poate afecta funcționarea stimulatoarelor cardiace implantate sau a altor dispozitive medicale. Dacă este cazul, solicitați sfatul medicului înainte de a utiliza dispozitivul de încărcare inductivă.

Avertisment

Îndepărtați orice obiect metalic de pe dispozitivul de încărcare înainte de a încărca un dispozitiv mobil, deoarece aceste obiecte pot deveni foarte fierbinți.

Acest sistem permite încărcarea wireless a unui dispozitiv mobil, de exemplu un smartphone, folosind principiul inducției magnetice, în conformitate cu Qi.

Dispozitivul mobil care urmează să fie încărcat trebuie să fie compatibil cu standardul Qi, fie prin design, fie prin utilizarea unui suport sau carcasă compatibile.

Pentru încărcarea unui dispozitiv mobil:

1. Scoateți toate obiectele din dispozitivul de încărcare.

2. Așezați dispozitivul mobil pe zona de încărcare. Observați că dispozitivul mobil trebuie să fie plasat între elementele de poziționare.

La unele dispozitive mobile, pentru a folosi încărcarea inductivă poate fi necesar un capac posterior cu o bobină integrată sau o manta.

Un capac de protecție pentru dispozitivul mobil poate influența încărcarea inductivă.

În cazul în care dispozitivul mobil nu se încarcă adecvat, rotiți-l cu 180° și așezați-l din nou pe dispozitivul de încărcare.

Ledul de stare

LED-ul indică starea încărcării curente.

Se aprinde în verde

Se încarcă dispozitivul mobil.

Clipește în galben

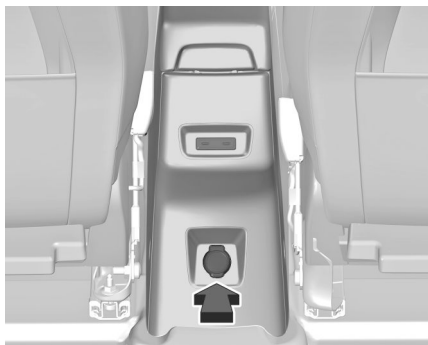
Dispozitivul mobil nu a fost centrat corect în zona de încărcare sau s-a detectat un obiect necunoscut în zona de încărcare.

Se aprinde în galben

Există probleme la dispozitivul mobil sau s-a detectat o defecțiune a încărcătorului inductiv.

Dacă problema persistă, cereți asistența atelierului service.

Priza de 12 V



Conectați un accesoriu de 12 V (cu o putere maximă nominală de 120 W), folosind un adaptor adecvat.

Respectați limitarea de putere maximă pentru a nu deteriora accesoriul.

Nu depășiți consumul maxim de putere de 120 W.

Priza de 12 V pentru accesorii este dezactivată și dacă încărcarea bateriei autovehiculului este slabă.

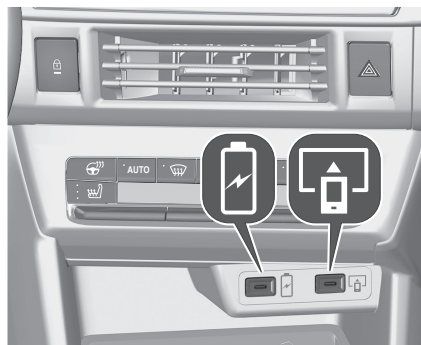
Accesoriile electrice conectate trebuie să respecte cerințele de compatibilitate

electromagnetică stipulate de standardul DIN VDE 40 839.

Nu conectați accesorii care furnizează curent, cum ar fi încărcătoare electrice sau baterii.

Nu deteriorați priza utilizând fișe necorespunzătoare.

Port USB



Aceste simboluri determină tipul de utilizare a unei prize USB:



Alimentare și reîncărcare.



Pentru a conecta un dispozitiv portabil la sistemul Infotainment, utilizați acest port



Idem, plus utilizarea aplicațiilor smartphone-ului folosind ecranul tactil.

Vehiculul este echipat cu două prize USB pe tabloul de bord.

Două prize USB pe al 2-lea rând.

Notă

Prizele trebuie păstrate întotdeauna curate și uscate.

Afișaje

BLOCUL INSTRUMENTELOR DE BORD



În plus față lămpile de avertizare, aparatele de măsură și indicatoare, sunt disponibile următoarele informații:

- contorul de parcurs
- indicație a schimbării treptei de viteză
- informațiile de service

- mesajele autovehiculului și cele de avertizare
- mesaje de asistență pentru șofer
- mesaje pop-up
- informații aferente sistemului infotainment

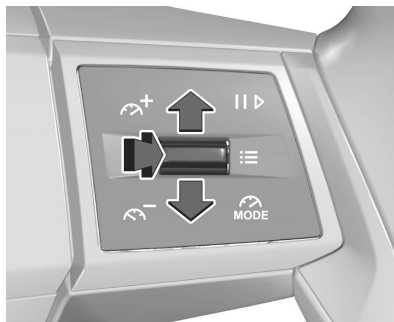


Apăsați butonul pentru a parcurge paginile sau pentru a închide un mesaj pop-up.

Setările autovehiculului și funcțiile de conducere

Selectați una dintre următoarele setări:

- Asistență la condus
- Setări utilizator



Apăsare scurtă: selectare sau pentru a confirma un meniu sau o setare.

Apăsare lungă: resetarea memento service.

Comutați în sus sau în jos: derulați meniurile de setări.

AFIȘAREA DATELOR

Se află lângă blocul instrumentelor de bord.

Blocul de instrumente poate indica:

- ora
- temperatura exterioară
- data
- Sistemul Infotainment, vedeți descrierea din secțiunea sistemului Infotainment ⇒ pagina 67

- indicația camerei video retrovizoare ⇒ pagina 143
- indicația instrucțiunilor sistemului de asistență la parcare ⇒ pagina 140
- navigația, vedeți descrierea din secțiunea sistemului Infotainment ⇒ pagina 74
- mesajele autovehiculului și sistemului ⇒ pagina 63.
- setările pentru personalizarea autovehiculului ⇒ pagina 64.

Sistem de navigație

Selectarea meniurilor și a setărilor

Meniurile și setările sunt accesate prin intermediul ecranului tactil.



Atingeți ecranul pentru a porni afișajul.

Apăsați  pentru afișarea paginii de pornire.

Atingeți pictograma de afișare a meniului dorit.

Atingeți pictograma respectivă pentru a confirma o selecție.

Atingeți  pentru a reveni la următorul nivel superior al meniului.

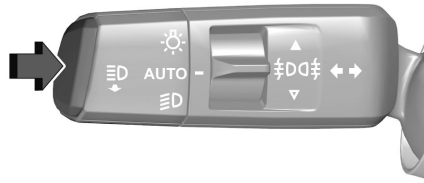
Apăsați  pentru a reveni la pagina de pornire.

Pentru mai multe informații, vedeți secțiunea dedicată sistemului Infotainment.

Personalizarea autovehiculului ⇨ pagina 64.

Mesajele autovehiculului

Mesajele sunt indicate pe blocul instrumentelor de bord, în unele cazuri împreună cu un semnal sonor.



Apăsați pentru a confirma un mesaj.

Mesajele autovehiculului și cele pentru service

Aceste mesaje ale vehiculului sunt afișate ca text. Respectați instrucțiunile date în mesaje.

Mesajele de pe blocul de instrumente

Pe afișajul pentru informații pot apărea suplimentar câteva mesaje importante. Unele mesaje apar doar câteva secunde, ca mesaje pop-up.

Autovehicule cu sistem de navigație

Autovehiculul recunoaște zonele cu emisii scăzute. La intrarea sau la ieșirea dintr-o zonă cu emisii scăzute se emite

un mesaj sonor și o pictogramă va fi afișată pe harta de navigație.

SEMNALELE DE AVERTIZARE

Semnalul de avertizare referitor la centurile de siguranță nefixate are prioritate față de orice alt semnal de avertizare.

Ori de câte ori se aude un semnal de avertizare, respectați mesajele afișate și lămpile de avertizare de pe blocul instrumentelor de bord.

Când se detectează o defecțiune la modulul de sunet, pe blocul de

instrumente apare , însoțit de un mesaj pe afișaj. Nu se va auzi un semnal de avertizare, nici pentru sistemul de asistență a șoferului.

Când este pornit motorul sau în timpul mersului

Un semnal de avertizare va suna în situații precum

- centura de siguranță nu este fixată
- o portieră și/sau hayonul nu sunt complet închise
- s-a depășit o anumită viteză cu frâna de parcare aplicată

- se dezactivează automat controlul vitezei de croazieră
- se depășește o viteză programată sau o limită de viteză
- pe blocul de instrumente apare un mesaj de avertizare
- cheia electronică nu se află în habitacul
- sistemul de asistență la parcare detectează un obiect
- are loc schimbarea neintenționată a benzii de deplasare
- filtrul de evacuare a atins nivelul maxim de încărcare
- este recunoscut modul de conducere fără mâini
- este recunoscută starea de oboseală a șoferului
- se apropie prea rapid un autovehicul aflat în față

Când autovehiculul este parcat și / sau portiera șoferului este deschisă

Se va auzi un semnal sonor atunci când:

- luminile exterioare sunt aprinse
- cheia este în contact

Personalizarea autovehiculului

Comportamentul autovehiculului poate fi personalizat prin schimbarea setărilor de pe Afișajul pentru informații.

Unele funcții sunt afișate sau active numai când motorul funcționează.

Servicii telematice

OPEL CONNECT

Opel Connect include mai multe servicii conectate accesibile prin aplicație, online sau în autovehicul.

Notă

Opel Connect nu este disponibil pentru toate piețele. Pentru informații suplimentare, contactați atelierul service local.

Notă

Funcționalitatea completă a Opel Connect depinde de înregistrarea și activarea corespunzătoare.

Serviciile conectate pot include sistemul de navigație live, cum ar fi serviciile online despre trafic și starea vehiculului și informațiile, cum ar fi alertele de întreținere.

Serviciile accesibile în autovehicul includ de asemenea apelul de urgență și funcția de apel în caz de defecțiune. Aceste funcții sunt activate automat. Sunt valabili termenii și condițiile.

Apel de urgență ⇨ pagina 65.

Funcția de apel în caz de defecțiune

Apăsarea butonului din consola de deasupra capului timp de peste două secunde stabilește conexiunea la un furnizor de servicii de asistență rutieră.

Pentru informații referitoare la acoperire și sfera serviciilor de asistență rutieră, vă rugăm să consultați informațiile furnizate de distribuitorul Opel pe formularul de comandă.

Setări de confidentialitate

Setările de confidențialitate ale Opel Connect pot fi configurate în autovehiculul dvs. Acest lucru va avea impact asupra setului de date trimis, de exemplu în cazul declanșării unui apel de defecțiune. Funcția de apel de urgență nu va fi afectată.

În funcție de versiune, setările de confidențialitate pot fi modificate prin apăsarea simultană a butonului și SOS în consola de deasupra capului sau prin

intermediul meniului de setări din Afișajul pentru informații.

APEL DE URGENȚĂ

Notă

Pentru a fi disponibil și funcțional, sistemul are nevoie ca sistemele electrice ale autovehiculului să fie funcționale, la fel și serviciile mobile și legătura la satelit GPS sau GLONASS. În funcție de echipament, se folosește o baterie de rezervă.

Notă

Service-ul este disponibil numai pentru piețele pe care este impus prin lege.

În plus, el depinde de disponibilitatea centrelor de urgență și de infrastructura țării respective.

LED-ul de stare din consola de deasupra capului

Luminează în verde și roșu și se stinge după un timp scurt, când contactul este activat: sistemul funcționează corect.

Luminează în roșu: defecțiune în sistem.

Contactați un atelier service.

Clipește în roșu: bateria de rezervă trebuie înlocuită. Contactați un atelier service.

Apel de urgență

Funcția de apel de urgență va stabili o legătură cu cel mai apropiat punct de răspuns pentru siguranță publică (PSAP).

Un set minim de date, inclusiv informații despre vehicul și locație, a fi trimis către PSAP.

În cazul unei situații de urgență, apăsați butonul roșu **SOS** din consola de deasupra capului timp de peste două secunde.

LED-ul verde clipește pentru a confirma stabilirea unei legături cu cel mai apropiat PSAP. LED-ul luminează continuu cât timp apelul este activ.

Apăsarea imediată a butonului **SOS** a doua oară va încheia apelul.

LED-ul se stinge.

Notificare automată impact

În cazul unui accident cu declanșarea airbagului și fără deteriorarea componentelor necesare, se stabilește un apel automat de urgență, iar o notificare automată de impact va fi transmisă la următorul punct de răspuns pentru siguranță publică (PSAP).

GLONASS

ERA GLONASS este un serviciu de urgență acționat manual sau automat. Centrele de urgență asigură asistență și informații în timpul unei situații de urgență.

În cazul unui accident cu impact de severitate corespunzătoare, un apel de urgență este plasat automat, indiferent de activarea airbagului. Se va stabili o conexiune imediată cu un consultant, care va analiza de ce fel de ajutor este nevoie.

Avertisment

Serviciul este disponibil numai pe piețele în care este impus prin lege și activat. În plus, funcția manuală și automată de apel de urgență depind de disponibilitatea centrelor de urgență și a infrastructurii din țară.

Notă

Pentru a fi disponibil și funcțional, sistemul are nevoie ca sistemele electrice ale autovehiculului să fie funcționale, la fel și serviciile mobile și legătura la satelit GLONASS.

În funcție de echipament, se folosește o baterie de rezervă.

Butoanele de comandă

Buton SOS

Într-o situație de urgență apăsați și mențineți apăsat butonul SOS mai mult de două secunde. LED-ul verde și mesajul vocal vor confirma faptul că apelul a fost trimis la centrul de urgență.

LED-ul verde se aprinde când conexiunea de service este stabilită. Se va stinge când conexiunea este completă.

Un set minim de date este transferat la centrul de urgență, inclusiv date precum locația mașinii, modelul mașinii, numărul de identificare a vehiculului. Operatorul vă va contacta și, dacă este necesar, va trimite salvatori de la serviciile de asistență relevante.

Pentru a anula apelul, apăsați din nou butonul SOS. LED-ul verde se stinge. Mesajul vocal confirmă anularea.

Ledul de stare

Sistemul asigură feedback prin intermediul mesajelor vocale și al unui LED.

Verde : Sistemul este activat. O conexiune cu un operator care este de serviciu.

Roșu : Sistemul pornește după punerea contactului, LED-ul se stinge după 3 secunde. Dacă LED-ul rămâne roșu, a fost detectată o defecțiune în sistem. Este posibil ca un apel de urgență să nu funcționeze. Contactați imediat un atelier service.

Roșu, luminează intermitent : Bateria de rezervă internă este defectă.

Contactați imediat un atelier service.

Solicitați asistență din partea unui atelier dacă LED-ul nu se aprinde după pornirea contactului.

Sistemul Infotainment

Introducere.....	67
Actualizarea sistemului.....	67
Personalizarea.....	69
Stația Smartphone.....	69
Navigație.....	69
Profiluri.....	69
Primii pași.....	70
Comenzile de pe volan.....	71
Aplicații.....	71
Comenzi vocale.....	72
Radio */ media.....	73
Navigație.....	74
Conectivitate.....	76
Mirror Screen®.....	78
Media.....	79
Telefonul.....	80
Setări.....	81
Ajutor.....	82

Introducere

Notă

Funcțiile și setările descrise variază în funcție de versiune și de configurația vehiculului și în funcție de țara de comercializare.

Avertisment

Conduceți în siguranță în orice moment. Utilizați sistemul Infotainment numai în cazul în care condițiile de trafic permit o utilizare în siguranță.

Dacă aveți îndoieli, opriți vehiculul și utilizați sistemul Infotainment în timp ce autovehiculul este staționat.

Avertisment

Utilizarea unei aplicații de navigație nu eliberează șoferul de responsabilitatea pentru o atitudine corectă și vigilentă în traficul rutier.

Respectați întotdeauna regulile de circulație aplicabile.

Recepția radio

Recepția radio poate fi perturbată de zgomote de fond, distorsiuni sau întreruperea completă a recepției datorită:

- modificării distanței față de emițător
- recepției cu ecou datorate efectului de reflexie
- efectului de ecranare

Funcția antifurt

Sistemul Infotainment este echipat cu un sistem electronic de siguranță cu scop antifurt. Astfel, sistemul Infotainment funcționează numai în autovehiculul dumneavoastră și este fără valoare pentru un hoț.

ACTUALIZAREA SISTEMULUI

Notă

Gestionarea de la distanță a dispozitivelor și actualizarea de la distanță a software-ului și firmware-ului.

Făcând parte integrantă din serviciul asociat cu furnizarea contractului/ contractelor de servicii conectate, gestionarea necesară a dispozitivelor, precum și actualizările software și firmware necesare asociate cu serviciul conectat în cauză vor fi realizate de la distanță, îndeosebi prin utilizarea tehnologiei „Over the Air”.

În acest scop, va fi stabilită o conexiune securizată de rețea radio între vehicul și serverul producătorului de gestionare a dispozitivelor după fiecare punere a contactului, atunci când este disponibilă o rețea de telefonie mobilă.

În funcție de echiparea vehiculului, conexiunea trebuie configurată drept „Vehicul conectat” pentru a permite conectarea la rețeaua radio.

Indiferent de existența unui abonament valid la un serviciu conectat, gestionarea de la distanță a dispozitivelor, asociată sau în legătură cu securitatea dispozitivelor, și actualizările software și firmware vor fi efectuate atunci când sunt necesare pentru respectarea unei obligații legale din partea producătorului (de exemplu, legislația în vigoare privind răspunderea pentru produse, reglementările cu privire la e-call) sau atunci când acestea sunt necesare pentru a proteja interesele vitale ale utilizatorilor și pasagerilor vehiculului.

Stabilirea unei conexiuni securizate prin rețea radio și actualizările corespunzătoare de la distanță nu sunt afectate de configurările de confidențialitate și sunt efectuate după inițierea de către utilizator drept răspuns la o notificare în acest sens.

Sistemul poate notifica în legătură cu primirea unei actualizări imediat ce este conectat la o rețea Wi-Fi externă sau la o rețea de telefonie mobilă.

Actualizările mari sunt descărcate doar prin rețeaua Wi-Fi.

Disponibilitatea unei actualizări este notificată pe ecran la sfârșitul unui traseu, cu opțiunea de instalare imediată sau de amânare a instalării.

Durata de instalare variază între câteva minute și cel mult 30 de minute. O notificare va estima durata și va oferi o descriere a actualizării.

Informațiile actualizării sunt puse la dispoziție prin intermediul setărilor.

Apăsați .

În listă, selectați fila pentru actualizare.



Acest buton vă permite să schimbați autorizarea pentru descărcarea automată a actualizărilor printr-o rețea Wi-Fi externă.

Avertisment

Din motive de siguranță și având în vedere că necesită atenție continuă din partea șoferului, instalarea trebuie efectuată cu contactul pus, dar fără a porni motorul.

Instalarea nu poate fi efectuată în următoarele cazuri:

- cu motorul în funcțiune
- cu un apel de urgență în derulare
- nivel insuficient al bateriei
- la încărcarea vehiculelor electrice

Dacă o actualizare a eșuat sau a expirat, contactați un dealer sau un atelier calificat.

Notă

Producătorul nu percepe taxe pentru utilizarea acestui serviciu. Cu toate acestea, utilizarea rețelelor Wi-Fi și/sau a rețelelor de telefonie mobilă de către dispozitivul mobil poate atrage costuri suplimentare în cazul în care alocația de date inclusă în contract este depășită.

Orice costuri asociate vor fi facturate utilizatorului de către operatorul de telefonie mobilă relevant.

PERSONALIZAREA

Apăsați și mențineți apăsat ecranul de pe una dintre paginile de pornire ale sistemului.

Sau

Apăsați .

Selectați fila de personalizare din listă. Apăsați pe câmpul pentru afișaj.

Este afișată o pagină împărțită în 2 părți.

Apăsați în orice moment butonul  pentru a părăsi această pagină.

Stația Smartphone

Stația Smartphone este operată prin intermediul myOpel App pe un dispozitiv extern, precum un telefon mobil, care este conectat la autovehicul prin Bluetooth.

Se pot selecta următoarele meniuri:

- Bibliotecă: răsfoiți liste de redare, artiști, albume, melodii și directoare.
- Telefon: efectuați și primiți apeluri telefonice.
- Radio web: selectați dintre diferite posturi de radio web.

- Tuner radio: căutați manual posturi de radio.

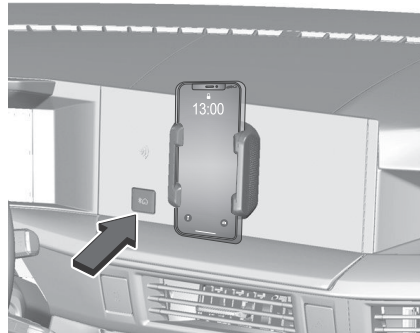
- Setări: personalizați setările sistemului.

Instalarea dispozitivului extern

Trageți suportul de glisare la dreapta, introduceți dispozitivul mobil în suport și fixați-l cu suportul de glisare.

Asocierea unui dispozitiv mobil

Asocierea automată



Apăsați butonul Bluetooth al stației pentru smartphone pentru a activa vizibilitatea prin Bluetooth.

Deschideți meniul Bluetooth de pe dispozitivul mobil și activați funcția de scanare.

Sistemul va căuta automat dispozitive noi.

LED-ul din buton clipește în verde pentru a indica faptul că stația Smartphone a fost detectată.

Dacă conexiunea Bluetooth este gata, LED-ul de pe buton se aprinde verde și stația smartphone va fi vizibilă ca MyOpel în meniul Bluetooth.

Asocierea manuală

Dacă sistemul nu găsește automat dispozitivul mobil, apăsați și mențineți apăsat butonul Bluetooth.

LED-ul de pe buton clipește în verde pentru a indica faptul că stația smartphone este vizibilă. Dacă conexiunea Bluetooth este pregătită, LED-ul de pe buton se aprinde în verde și numărul de identificare al autovehiculului devine vizibil în meniul Bluetooth.

Navigație

PROFILURI

Apăsați .

Selectați  din listă. Ecranul afișează un profil implicit și vă permite să creați și

să personalizați mai multe profiluri noi cu sau fără un dispozitiv mobil asociat.



Profilul are un afișaj implicit, care oferă posibilitatea de editare și/sau de revenire la configurația inițială. Acest profil nu poate fi șters.



Fiecare profil creat poate fi asociat cu un dispozitiv mobil ales de dvs., conectat prin Bluetooth®; funcția Bluetooth® a dispozitivului mobil trebuie să fie activată în prealabil.

Dacă un profil nu este conectat la dispozitivul mobil, va fi evidențiat ultimul profil utilizat.

Crearea unui profil nou vă permite să personalizați:

- Limba, unitățile, setările de confidențialitate.
- Configurarea ecranului, aspectul, atingerea inteligentă.
- Setările audio, posturile de radio favorite.
- Iluminat, interior de ambianță ⇒ pagina 83.
- Istoricul de navigare, punctele de interes (POI) favorite, setările de navigare.

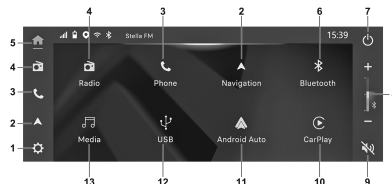
- Unele funcții de asistență la conducere și lista favoritelor.



Pentru a șterge un profil, selectați-l din lista de profiluri, apoi apăsați pe simbolul coșului.

PRIMII PAȘI

Sistemul permite interacțiunea cu o varietate de funcții folosind ecranul tactil, comenzile de pe volan și comenzile vocale. Prin integrarea unui smartphone compatibil Bluetooth®, sistemul oferă o interacțiune ușoară cu aplicațiile audio, multimedia, de navigație și compatibile cu smartphone-ul. Ecranul tactil oferă acces rapid la toate opțiunile de divertisment, comunicare și navigare.



1. Setări
2. Sistemul de navigație
3. Telefonul

4. Aparatul radio
5. Pagina de pornire
6. Funcția Bluetooth
7. Pornire/oprire alimentare
Aprindere/stingere ecran
8. Controlul volumului
9. Dezactivare/activare sunet
10. CarPlay
11. Android Auto
12. Dispozitiv conectat prin USB
13. Media

Pornirea/oprirea alimentării și aprinderea/stingerea ecranului

Când este apăsat butonul 7, apare o pagină cu data și ora și opțiunea de a selecta oprirea sistemului audio sau de a opri ecranul tactil.

Oprirea alimentării

Țineți apăsat butonul 7. Ecranul tactil se va opri și sunetul se va întrerupe.

Ecraan stins

Apăsați butonul **7**. Ecraanul tactil se va opri și doar sunetul de la sursa audio curentă rămâne activ.

În toate cazurile, atingeți oriunde pe ecran pentru a-l porni.

COMENZILE DE PE VOLAN



SRC SRC (apăsare scurtă): schimbați sursele media.

 Creșterea volumului / Reducerea volumului.

 Dezactivarea/activarea sunetului: apăsare scurtă în centru.

 **Move up** (Deplasare în sus): validați o selecție; mișcare în liste.

Radio: căutare automată a postului de radio următor (în lista de posturi de radio sortate după nume sau frecvențe).

Media: piesa următoare.

Phone (Telefon) (apăsare scurtă): acceptați apelul primit.

 **Move down** (Deplasare în jos): validați o selecție; mișcare în liste.

Radio: căutare automată a postului de radio anterior (în lista de posturi de radio sortate după nume sau frecvențe).

Media: piesa anterioară.

Phone (Telefon) (apăsare scurtă): refuzați apelul primit; închideți apelul în derulare.

 **Control vocal** (apăsare scurtă): comenzi vocale ale smartphone-ului conectat prin Bluetooth® sau Mirror Screen® (Siri cu Apple® CarPlay®/Google Assistant cu Android Auto) prin intermediul sistemului.

APLICAȚII

Aplicații

Aparatul radio



Selectați un post de radio (FA, AM și DAB) Infotainment, aplicații.

Media



Selectați o sursă media (USB, iPod, Bluetooth®, Apple CarPlay® și Android Auto).

Telefonul



Conectați un telefon mobil prin Bluetooth®, efectuați și primiți apeluri, accesați agenda telefonică, jurnalul de apeluri.

Sistemul de navigație



Configurați îndrumarea și alegeți o destinație.

Utilizați serviciile disponibile în timp real în funcție de echipare.

Setări



Setări principale pentru ecranul tactil, sistemul audio și GPS.

COMENZI VOCALE

Setarea de recunoaștere vocală este disponibilă cu rețeaua de telefonie mobilă și în funcție de limba selectată anterior la telefonul mobil.



Când sunt activate comenzile vocale, roștiți comanda dorită după semnalul sonor.

Pentru comenzile în mai multe etape, are loc o interacțiune cu sistemul pentru a completa solicitarea inițială.

Unele comenzi se auto-validează după șapte secunde.

Dacă sistemul nu a luat comanda dvs. în considerare, acest lucru va fi indicat printr-un mesaj vocal și printr-o afișare pe ecran.

Notă

Asistentul vocal/Utilizarea datelor

Locația vehiculului și înregistrările vocale nu sunt vizate;

numai transcripțiile textuale ale conversațiilor dvs. cu asistentul vocal sunt păstrate după ce vor fi pseudonimizate.

Deschiderea comenzilor vocale



Comenzile vocale pot fi utilizate pe orice pagină de ecran, cu condiția să nu existe alte surse prioritare în uz (mers înapoi, apel de urgență sau asistență, apel telefonic, alte comenzi de recunoaștere vocală ale telefonului mobil lansate deja).



Alegerea deschiderii recunoașterii vocale:

- Apăsați pe  amplasat pe volan.

Sau

- Spuneți „**Siri**” sau „**OK Google**” în funcție de tipul de telefon mobil.

Notă

Pentru a asigura recunoașterea comenzilor vocale de către sistem, respectați următoarele recomandări:

- Vorbiți natural, pe un ton cât mai firesc, fără a silabisi cuvintele sau a ridica tonul.

- După deschiderea recunoașterii vocale folosind comanda de pe volan sau butonul de pe ecranul tactil, așteptați întotdeauna semnalul sonor („bip”) înainte de a vorbi. Nu este emis un bip atunci când recunoașterea vocală este deschisă folosind „OK Iris”.

- Pentru o funcționare optimă, se recomandă să închideți geamurile pentru a evita orice perturbare exterioară și să opriți ventilația.

- Înainte de a rosti comenzi vocale, rugați ceilalți pasageri să nu vorbească.



Exemplu de comandă vocală pentru radio și media:

„I want to listen to Michael Jackson”
(Vreau să-l ascult pe Michael Jackson)



Exemplu de comandă vocală pentru telefon:

„Call Matthew's mobile” (Sună mobilul lui Matthew)

„Call 0113 345 9869” (Sună 0113 345 9869)

„Call Jonathan” (Sună-l pe Jonathan)

Notă

Dacă nu există niciun dispozitiv mobil conectat prin Bluetooth®, apare o

fereastră pop-up care informează că niciun dispozitiv nu a fost conectat și că sesiunea vocală va fi închisă.



Exemplu de comandă vocală pentru navigare:

„**Navigate home**” (navighează la domiciliu)

„**Navigate me to gabrielle's house**” (Navighează la locuința lui Gabriela)

„**Search for public parking nearby**” (Caută parcare publică în apropiere)

Notă

În funcție de țară, roștiți detaliile legate de destinație (adresa) în limba configurată în sistem.

RADIO */ MEDIA

Schimbarea sursei (media la radio)

Apăsați pe  pentru a afișa pagina principală media.

Apăsați pe  pentru a afișa pagina principală radio.

Această pictogramă este afișată.

Setările audio

Pentru mai multe informații despre setări, consultați secțiunea corespunzătoare. → pagina 81

Schimbarea benzii de frecvență

Apăsați pe  pentru a afișa pagina principală.

Apăsați butonul **FM**, **AM** sau **DAB** pentru a schimba banda de frecvență, în funcție de țara de vânzare.

Notă

18 posturi de radio pot fi presetate pe fiecare bandă de frecvență.

Notă

Recepția radio poate să fie afectată de utilizarea unor echipamente electrice neomologate de producător, cum ar fi un încărcător cu priză USB conectat la priza de 12 V.

Mediul exterior (de exemplu, dealurile, clădirile, tunelurile, parcările subterane) poate să blocheze recepția, inclusiv în modul RDS. Acest fenomen este normal în propagarea undelor radio și nu indică sub nicio formă o defecțiune a sistemului.

Selectarea unui post de radio

Apăsați pe  pentru a afișa pagina principală.

Apăsați pe  pentru a porni/opri scanarea posturilor de radio disponibile.

Posturile de radio găsite sunt afișate în lista posturilor de radio favorite.

Sau



▼ Apăsați unul dintre butoane pentru a efectua o căutare automată a posturilor de radio anterioare / următoare. Tunerul se oprește la primul post de radio găsit.

Sau



▼ Apăsați unul dintre butoane pentru a efectua o căutare manuală a frecvenței inferioare/superioare. La fiecare apăsare, tunerul scade/crește cu un pas de frecvență (de exemplu, 0,05 MHz pe FM; 1 KHz pe AM). Valoarea pasului de frecvență depinde de țara de vânzare.

În ultimele două cazuri, este posibilă stocarea manuală a fiecărui post de radio găsit.

⬇ Dacă este necesar, apăsați unul dintre butoane pentru a naviga în lista posturilor de radio favorite.

Țineți apăsat numărul presetat dorit. O nouă intrare de memorie o înlocuiește pe cea anterioară.

Reapelarea unui post de radio memorat

Apăsați pe  pentru a afișa pagina principală.

Apăsați pe  pentru a afișa lista posturilor de radio disponibile. Selectați un post de radio din listă.

Apăsați pe  pentru a afișa pagina principală.

Apăsați butonul **FM**, **AM** sau **DAB** pentru a schimba banda de frecvență, în funcție de țara de vânzare.

◀ Dacă este necesar, apăsați unul dintre butoane pentru a naviga în lista posturilor de radio favorite.

1 2 3... Apăsați numărul presetat dorit.

Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)

Notă

Radioul digital oferă o recepție de calitate superioară și afișarea grafică a informațiilor curente pe postul de radio ascultat. Diferitele sisteme „multiplex/ansambluri” vă oferă o gamă de posturi de radio aranjate în ordine alfabetică. Volumul poate fi mai mare atunci când primiți alerte din trafic sau știri.

Urmărire posturi DAB/FM

Notă

„DAB” nu acoperă 100 % din teritoriu. Dacă semnalul radio digital este slab, opțiunea „AF” (frecvență alternativă) vă permite să ascultați în continuare același post, prin trecerea automată la postul analogic „FM” corespunzător (dacă acesta există).

Notă

Când sistemul trece la postul analogic, există o întârziere de câteva secunde și, uneori, o schimbare a volumului. De îndată ce calitatea semnalului digital redevine corespunzătoare, sistemul revine automat la „DAB”.

Notă

Dacă postul radio „DAB” nu este disponibil, sunetul este întrerupt când calitatea semnalului digital devine slabă și frecvența alternativă „AF” este tăiată.

Presetarea unei stații

Selectați un post de radio.

 Apăsați pe aplicația „Media”.

Selectați fila „**Player**” din listă.

 Apăsați butonul „**Radio Favorites**” (Posturi de radio favorite).

 Memorarea este realizată printr-o apăsare scurtă sau lungă pe unul dintre aceste butoane; o apăsare lungă pe un post de radio deja existent îl va înlocui.

 Apăsați acest buton pentru a reveni la pagina precedentă.

NAVIGAȚIE

Pagina de pornire navigare

(În funcție de echipare)

Apăsați pe  pentru a afișa pagina principală de navigație.

Apăsați pe  pentru a afișa meniul comenzilor rapide pentru diferitele opțiuni.

Apăsați pe  pentru a afișa pagina de căutare (adresa, numele sau puncte de interes (point of interest, POI)).

Apăsați pe  pentru a mări/micșora sau utilizați două degete pe ecran.

Apăsați pe  pentru afișarea modului 3D.

Meniul principal

Acces

Apăsați pe  Navigație pentru a afișa pagina principală.

Setări pentru opțiuni

Apăsați pe  pentru a afișa meniul comenzilor rapide pentru diferitele opțiuni.

Alegerea unei destinații noi

Apăsați pe  pentru a afișa pagina de căutare.

Faceți clic pe câmpul de căutare a adresei pentru a introduce o adresă sau un nume.

Apare o tastatură alfanumerică.

Introduceți orașul, strada și numărul și confirmați apăsând propunerile respective afișate.

Apăsați pe  pentru a iniția îndrumarea.

Alegerea uneia dintre ultimele destinații

Apăsați pe  pentru a afișa pagina de căutare.

Derulați în jos pentru ultima destinație dorită și confirmați apăsând pe ea.

Sau

Apăsați pe  pentru a obține mai multe destinații.

Selectați destinația dorită și confirmați apăsând pe ea.

Apăsați pe  pentru a iniția îndrumarea.

Alegerea unuia dintre Locurile mele

Apăsați pe  pentru a afișa pagina de căutare.

Apăsați pe  pentru a obține destinații private.

Selectați  sau  și confirmați apăsând pe el.

Apăsați pe  pentru a iniția îndrumarea.

Alegerea unui punct de interes (POI)

Apăsați pe  pentru a afișa pagina de căutare.

Selectați tipul de punct de interes apăsând pe acesta (de exemplu, parcare, stație de service).

Apare o listă cu punctele de interes corespunzătoare selectate.

Sau

Apăsați  pentru a obține punctele de interes din jurul poziției autovehiculului.

Selectați punctul de interes de vizitat și confirmați apăsând pe el.

Apăsați pe  pentru a iniția îndrumarea.

Alegerea unui punct de pe hartă

Apăsați pe  pentru a afișa pagina de căutare.

Explorați harta trăgând-o cu degetele.

Măriți zona dorită apăsând butonul „+”.

Selectați destinația apăsând pe hartă.

Apăsați pe  pentru a iniția îndrumarea.

CONECTIVITATE

Informații despre Bluetooth®

Avertisment

Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție continuă din partea șoferului, operațiunile de asociere între telefonul mobil Bluetooth® și sistemul hands-free Bluetooth® al vehiculului trebuie să fie efectuate cu vehiculul staționat și contactul cuplat.

Notă

Asigurați-vă că funcția Bluetooth® a telefonului mobil este activată și „vizibilă pentru toți”. În cazul unei defecțiuni, este recomandabil să dezactivați și apoi să reactivați funcția Bluetooth® de pe telefonul mobil.

Notă

Odată întors în vehicul, dacă ultimul telefon mobil conectat este din nou prezent (funcția Bluetooth® activată), acesta este recunoscut automat și, în

aproximativ 30 de secunde de la pornire, asocierea se realizează automat.

Funcția de streaming vă permite să ascultați fluxul audio care vine de la dispozitivul mobil conectat prin USB, iPod®, Bluetooth® sau Mirror Screen®.

Reglați întâi volumul dispozitivului mobil (la nivel ridicat).

Reglați apoi volumul sistemului

Dacă redarea nu începe, poate fi necesară lansarea redării audio de pe dispozitivul mobil.

Controlul funcționează prin intermediul dispozitivului mobil sau prin intermediul butoanelor de pe ecranul tactil al sistemului de infotainment.

Notă

Odată conectat în modul streaming, dispozitivul mobil este considerat o sursă media.

Asocierea unui dispozitiv mobil Bluetooth®

Notă

Serviciile disponibile depind de rețea, de cartela SIM și de compatibilitatea dispozitivelor mobile Bluetooth® utilizate. Consultați ghidul utilizatorului telefonului, furnizorul de servicii și portalul OEM

pentru a verifica ce servicii sunt disponibile.

Notă

Pentru a finaliza asocierea, indiferent de procedură (pe telefon sau în sistem), asigurați-vă că atât în sistem, cât și pe telefon apare același cod. Dacă procedura de asociere eșuează, vă recomandăm să dezactivați și apoi să reactivați funcția Bluetooth® de pe telefon și să ștergeți orice nume OPEL prezent în lista de dispozitive.

Notă

În funcție de tipul de telefon, este posibil să vi se solicite să acceptați transferul contactelor.

Procedura de pe telefonul mobil

Pentru a face vizibil sistemul Bluetooth®,

deschideți mai întâi  pe sistem și activați funcția Bluetooth®.



Din meniul Bluetooth® al telefonului, selectați numele sistemului din lista de dispozitive detectate. În sistem, acceptați cererea de conectare de la telefon și urmați instrucțiunile de pe telefon și de pe ecranul tactil al sistemului.

Procedură efectuată cu sistemul

Apăsați pe  pentru a afișa pagina principală

Pentru a face vizibil sistemul Bluetooth®, deschideți mai întâi  pe sistem și activați funcția Bluetooth®.

Gestionarea dispozitivelor mobile asociate

Pentru a conecta sau deconecta un telefon asociat și a comuta la Android Auto sau Apple CarPlay®:

Apăsați pe  pentru a afișa pagina principală

Apăsați  pentru a afișa lista de dispozitive asociate

Apăsați  pentru a șterge dispozitivul asociat dorit.

Informații - Wi-Fi

Notă

Conexiunea Wi-Fi, inclusiv partajarea acreditărilor cu smartphone-ul utilizatorului, are loc automat după o conectare Bluetooth® cu succes cu un smartphone compatibil wireless.

Notă

Conexiunea Wi-Fi poate fi utilizată numai pentru conexiunea wireless Android Auto sau Apple®CarPlay®.

Notă

Rețeaua Wi-Fi folosește frecvența de 5 GHz. Este posibil ca unele smartphone-uri să nu accepte această caracteristică.

Informații - Mirror Screen®

Notă

Sincronizarea unui dispozitiv mobil permite utilizatorilor să afișeze pe ecranul vehiculului aplicații care acceptă tehnologia Android Auto sau Apple CarPlay® pentru dispozitivul mobil. Pentru tehnologia Apple CarPlay®, funcția Apple CarPlay® trebuie mai întâi activată pe dispozitivul mobil. În toate cazurile, dispozitivul mobil trebuie deblocat, pentru a permite funcționarea procesului de comunicare între dispozitivul mobil și sistem (doar la prima conexiune). Având în vedere că principiile și standardele sunt într-o continuă schimbare, vă recomandăm să actualizați mereu la zi sistemul de operare al dispozitivului mobil, împreună cu data și ora de pe smartphone și sistem.

Consultați dispozitivul dvs. mobil pentru setările Android Auto sau Apple CarPlay®.

Notă

Pentru lista de dispozitive mobile potrivite, vizitați site-urile web Android Auto și Apple CarPlay®:

<https://www.android.com/auto/>

<https://www.apple.com/in/ios/carplay/>

Avertisment

Opriti vehiculul înainte de a conecta Android Auto sau Apple®CarPlay® și urmați instrucțiunile de pe dispozitivul dvs. mobil.

Notă

La conectarea cablului USB, funcția Android Auto sau Apple CarPlay® dezactivează modul Bluetooth® al sistemului.

ATENȚIE

Se recomandă utilizarea cablului USB original al dispozitivului mobil.

Pentru a proteja sistemul, nu utilizați multiplicatoare de port USB.

MIRROR SCREEN®

Conexiune Apple CarPlay®

Notă

Funcția Apple CarPlay® necesită utilizarea unui dispozitiv mobil compatibil și a unor aplicații compatibile.

Conectarea dispozitivului mobil Apple CarPlay® poate fi efectuată fie printr-un cablu USB, fie folosind o conexiune wireless.

Conexiune USB

Notă

Un singur port USB permite conexiunea Mirror Screen® prin Apple®CarPlay®. Pentru mai multe informații despre portul USB, consultați secțiunea corespunzătoare. ⇨ pagina 61

Conectați cablul USB.

Dispozitivul mobil se încarcă atunci când este conectat printr-un cablu USB.



Activați funcția Bluetooth® pe smartphone.

De pe pagina de pornire, apăsați  și apoi activați funcția Bluetooth®.

De îndată ce este conectat un dispozitiv Bluetooth® care oferă Apple CarPlay®, Apple CarPlay® este disponibil automat,

cu condiția să fie conectat un canal de comunicare în bandă largă (USB).

De pe pagina de pornire, apăsați  pentru a afișa interfața Apple CarPlay®.

Notă

Când cablul USB este deconectat și contactul este scos și pus din nou, sistemul nu va comuta automat în celălalt mod; sursa trebuie schimbată manual.

Conexiune wireless



Mai întâi, activați funcțiile Bluetooth® și Wi-Fi pe smartphone.

De pe pagina de pornire, apăsați  și apoi activați funcțiile Bluetooth® și Wi-Fi. De îndată ce este conectat un dispozitiv Bluetooth® care oferă Apple CarPlay®, Apple CarPlay® este disponibil automat, cu condiția să fie conectat un canal de comunicare în bandă largă (Wi-Fi).

Imediat ce este stabilită conexiunea,

apăsați pe  pentru a afișa interfața Apple CarPlay®.

Notă

Este posibil să existe un decalaj până la apariția aplicațiilor, în funcție de calitatea rețelei și performanțele dispozitivului mobil.

Pentru Apple CarPlay® wireless, conexiunea automată ulterioară a dispozitivului mobil necesită activarea Bluetooth® și Wi-Fi pe dispozitivul dvs.

Conexiune pentru Android Auto

Notă

Asigurați-vă că cea mai recentă aplicație Android Auto este disponibilă pe dispozitivul dvs. mobil. Dacă nu, instalați-o via „Play Store”.

Funcția Android Auto necesită utilizarea unui dispozitiv mobil compatibil și a unor aplicații compatibile.

Conexiunea Android Auto poate fi realizată fie printr-un cablu USB, fie printr-o conexiune wireless.

Conexiune USB

Notă

Un singur port USB permite conexiunea Mirror Screen® prin Android Auto. Pentru mai multe informații despre portul USB, consultați secțiunea corespunzătoare ⇨ pagina 61

Conectați cablul USB.

Dispozitivul mobil se încarcă atunci când este conectat printr-un cablu USB.

 Activați funcția Bluetooth® a dispozitivului mobil.

De pe pagina de pornire, apăsați  și apoi activați funcția Bluetooth®.

De îndată ce este conectat un dispozitiv Bluetooth® care oferă Android Auto, Android Auto este disponibil automat, cu condiția să fie conectat un canal de comunicare în bandă largă (USB).

De pe pagina de pornire, apăsați  pentru a afișa interfața Android Auto.

Notă

Trebuie urmată procedura de validare pe dispozitivul mobil pentru prima conectare, cu vehiculul staționat.

Conexiune wireless

 Mai întâi, activați funcțiile Bluetooth® și Wi-Fi pe dispozitivul mobil.

De pe pagina de pornire, apăsați  și apoi activați funcțiile Bluetooth® și Wi-Fi. De îndată ce este conectat un dispozitiv Bluetooth® care oferă Android Auto, Android Auto este disponibil automat, cu condiția să fie conectat un canal de comunicare în bandă largă (Wi-Fi).

Imediat ce este stabilită conexiunea wireless, apăsați pe  pentru a afișa interfața Android Auto.

Notă

Este posibil să existe o pauză înainte ca aplicațiile să devină disponibile, în funcție de calitatea rețelei și de performanța dispozitivului mobil.

Pentru Android Auto wireless, conexiunea automată ulterioară a dispozitivului mobil necesită activarea Bluetooth® și Wi-Fi pe dispozitivul mobil.

Imediat ce este restabilită conexiunea wireless, apăsați pe  pentru a afișa interfața Android Auto.

MEDIA

Schimbarea sursei (radio la media)

Apăsați pe  pentru a afișa pagina principală.

Apăsați pe  pentru a afișa pagina principală pentru media.

Această pictogramă  se afișează.

Setările audio/setările dispozitivelor

Pentru mai multe informații despre setări, consultați secțiunea corespunzătoare. ⇨ pagina 81

Schimbarea sursei media

Apăsați pe  pentru a afișa pagina principală.

Apăsați butonul respectiv pentru a schimba sursa media, în funcție de țara de vânzare.

Streaming audio Bluetooth®

Funcția de streaming vă permite să ascultați fluxul audio care vine de la dispozitivul mobil conectat prin USB, iPod®, Bluetooth® sau Mirror Screen®.

Reglați întâi volumul dispozitivului mobil (la nivel ridicat).

Reglați apoi volumul sistemului. Dacă redarea nu începe, poate fi necesară lansarea redării audio de pe dispozitivul mobil.

Comenzile se operează de pe dispozitivul mobil sau prin intermediul butoanelor virtuale ale sistemului.

Notă

Odată conectat în modul streaming, dispozitivul mobil este considerat o sursă media.

Redarea unei piese

Apăsați pe  pentru a afișa pagina principală.

După conectarea dispozitivului portabil, puteți naviga prin fișiere apăsând acest buton. Apar unele informații, cum ar fi titlul, artistul, albumul și durata melodiei în curs de redare.

 Apăsare scurtă: mergeți la piesa anterioară/următoare.

 Redare piesă/pauză.

 Repetați titlul curent sau lista de titluri selectate.

 Redare aleatorie a pieselor.

Notă

Pentru a derula rapid înainte sau înapoi o piesă, trageți glisorul de progres al redării din partea de jos a paginii.

TELEFONUL** Avertisment**

În funcție de legislația în vigoare în țară, dispozitivele mobile portabile sunt interzise la conducere.

Pentru a efectua un apel direct de pe dispozitivul mobil, vehiculul trebuie mai întâi oprit în siguranță.

Notă

În timpul conducerii, este întotdeauna posibil să utilizați comenzile de pe volan sau comenzile vocale pentru a începe sau a încheia un apel.

Primirea unui apel

Un apel primit este anunțat printr-un apel și un afișaj suprapus pe ecran.

Pentru a accepta primirea unui apel:

Apăsați .

Sau

Apăsați  de pe volan.

Odată ce apelul a fost preluat, apare un ecran cu următoarele informații:

- numărul de telefon mobil al apelantului.

- starea apelului (primit/efectuat, în curs, conferință, încheiat).

- durata apelului.

Pentru a refuza apelul primit/ a închide apelul în curs:

Apăsați .

Sau

Apăsați  de pe volan.

Efectuarea unui apel**Apelarea unui număr nou**

Apăsați pe  pentru a afișa pagina principală.

Apăsați pe  pentru a afișa tastatura numerică. Introduceți numărul de telefon mobil utilizând tastatura numerică.

Apăsați pe  pentru a lansa apelul.

Apelarea unei persoane de contact din agenda telefonică

Apăsați pe  pentru a afișa pagina principală.

Apăsați pe  pentru afișarea agendei telefonice. Selectați numele de contact dorit din listă

Sau

Apăsați  pentru a căuta numele persoanei de contact.

Introduceți primele litere; apar numele de contact corespunzătoare.

Selectați numele persoanei de contact dorite din listă.

Apăsați pe  pentru a lansa apelul.

Apelarea unui număr din jurnalul de apeluri

Apăsați pe  pentru a afișa pagina principală.

Apăsați pe  pentru a afișa jurnalul de apeluri. Selectați ultimul număr dorit din listă.

Apăsați pe  pentru a lansa apelul.

Opțiuni de apelare

Apel în derulare

În timpul unei conversații telefonice, apare un ecran cu următoarele opțiuni:

Dezactivare/activare sunet

Apăsați pe  pentru a dezactiva/activa microfonul sistemului.

Telefon/hands-free

Apăsați  pentru a transfera apelul de la sistem la telefonul mobil și invers.

Punere în așteptare/preluarea apelurilor

Apăsați  pentru a pune în așteptare / prelua apelul.

Închidere

Apăsați  pentru a închide apelul.

Adăugare

Apăsați  pentru a adăuga un nou apel (apel de conferință).

Tastatură

Apăsați pe  pentru a afișa tastatura numerică.

SETĂRI

Setări generale

Apăsați pe  pentru a afișa pagina principală.

Apăsați fila generală  pentru a accesa diferitele elemente de setat.

- **Language** (Limba): pentru a alege limba de afișare a sistemului din listă.
- **Factory Reset** (Resetare la valorile din fabrică): pentru a reveni la sistemul implicit din fabrică.
- **Software Update** (Actualizare software): pentru a actualiza sistemul prin intermediul dispozitivului USB și pentru a vedea versiunile actuale de software / hardware.

Setările afișajului

Apăsați pe  pentru a afișa pagina principală.

Apăsați fila dedicată afișării pentru a accesa diferitele elemente de setat:

- **Brightness** (Luminozitate): pentru a regla luminozitatea ecranului tactil folosind butoanele - și + sau deplasând cursorul. Disponibil numai în afișajul de

noapte, când luminile vehiculului sunt aprinse.

Setările pentru dispozitive

Apăsați pe  pentru a afișa pagina principală.

Apăsați fila dedicată dispozitivelor pentru a accesa diferitele elemente de setat:

- **Bluetooth:** pentru a activa/dezactiva vizibilitatea Bluetooth a sistemului.
- **Wi-Fi:** pentru a activa/dezactiva rețeaua Wi-Fi a sistemului.
- **Scan for devices** (Scanare dispozitive): pentru a selecta un dispozitiv mobil de conectat (USB, Bluetooth®, Apple CarPlay® sau Android Auto).
- **Device list** (Lista de dispozitive): pentru a vizualiza dispozitivul mobil asociat anterior și pentru a conecta sau șterge un dispozitiv.

Setările audio

Apăsați pe  pentru a afișa pagina principală.

Apăsați **Audio** pentru a accesa diferitele elemente de setat:

- **Radio Settings** (Setări radio): pentru a activa/dezactiva funcțiile radio (de exemplu, Sistem de date radio (RDS), Frecvență alternativă (AF), Anunț despre trafic (TA)).
- **Balance/Fader** (Balans/Diminuare progresivă): pentru a regla distribuția sunetului stânga/dreapta (Balans) și față/spate (Diminuare progresivă).
- **Equalizer** (Egalizator): pentru a regla nivelurile de sunet înalte, medii și bas și pentru a activa/dezactiva funcțiile de control al volumului în funcție de volum și viteză.
- **Volume** (Volum): pentru a regla volumul în funcție de fiecare sursă de sunet.

Setările pentru ceas

Apăsați pe  pentru a afișa pagina principală.

Apăsați fila dedicată ceasului pentru a accesa diferitele elemente de setat:

- **Date and Time:** (Data și ora) pentru a regla manual data și ora.
- **Format:** pentru a alege formatul de afișare a datei și orei.

Data și ora

Selectați **Set Date** (Setare dată).

Reglați ziua, luna și anul folosind săgețile sus și jos.

Apăsați pe **OK** pentru a valida.

Select **Set Time** (Setare timp) Reglați orele și minutele folosind săgețile sus și jos.

Apăsați pe **OK** pentru a valida.

Format

Selectați **Date Format** (Format dată): **ZZ/LL/AAAA**, **LL-ZZ-AA** sau **AAAA-LL-ZZ**.

Selectați **Time Format** (Format oră): **24#ore** sau **12#ore**.

AJUTOR

Apăsați .

Selectați fila pentru manualul de utilizare pentru a consulta manualul de utilizare al vehiculului.

Sau

În listă, selectați fila pentru tutoriale pentru a viziona videoclipuri explicative pentru o pornire rapidă cu gestionarea ecranului, anumite funcții de asistență la conducere și recunoașterea vocală.

Sistem de iluminare

Luminile exterioare.....	83
Comutatorul de lumini.....	83
Lămpile de poziție din spate.....	84
Sistemul de control automat al luminilor.....	84
Faza lungă.....	84
Funcția de asistență pentru faza lungă	84
Reglarea fasciculului farurilor.....	85
Farurile când conduceți în afara țării	85
Utilizarea luminilor de poziție pe timp de zi.....	85
Semnalizarea cu farurile.....	85
Luminile de avarie.....	86
Lămpi de semnalizare.....	86
Proiectoarele de ceață.....	86
Lampa de ceață spate.....	87
Faruri LED.....	87
Lămpile de parcare.....	88
Lentilele farurilor aburite.....	88
Iluminarea interioară.....	88
Iluminarea blocului instrumentelor de bord.....	88
Luminile interioare.....	88
Lămpile de lectură.....	88
Caracteristici ale sistemului de iluminare	89
Iluminarea consolei centrale.....	89
Luminile de acces.....	89

Luminile de însoțire la ieșirea din autovehicul.....	89
Sistemul de iluminare pentru localizarea vehiculului.....	90
Protecția împotriva descărcării bateriei	90

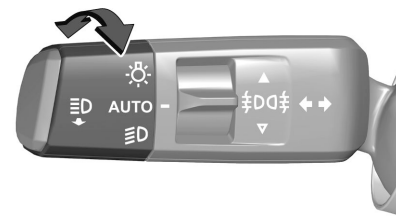
Luminile exterioare

COMUTATORUL DE LUMINI

Avertisment

Nu priviți direct spre farurile cu LED-uri.
Risc de afectare a ochilor.

În funcție de versiune:



Rotiți comutatorul de lumini:

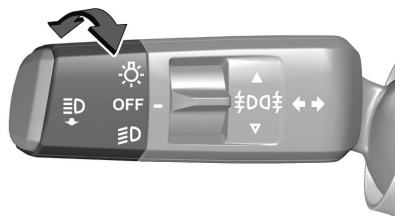


lămpile de poziție laterale

AUTO sistemul de control automat al
luminilor comută automat între
funcția lumini de timp de zi și
faruri



faza scurtă / faza lungă



Rotiți comutatorul de lumini:



lămpile de poziție laterale

OFF Stingere lumini



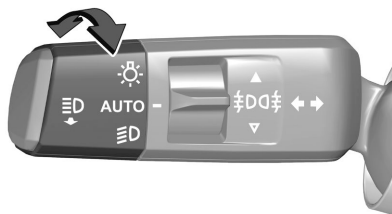
faza scurtă / faza lungă

Lampa de control ⇒ pagina 48.

LĂMPILE DE POZIȚIE DIN SPATE

Lămpile de poziție din spate sunt aprinse împreună cu faza scurtă / lungă și lămpile de poziție laterale.

SISTEMUL DE CONTROL AUTOMAT AL LUMINILOR



Când este activată funcția de control automat al luminilor, sistemul trece automat de la iluminatul pe timp de zi la iluminatul cu ajutorul farurilor, în funcție de condițiile de luminozitate externe și informațiile furnizate de sistemul de ștergătoare de parbriz.

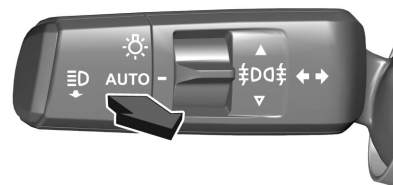
Activarea automată a farurilor

Rotiți comutatorul în poziția: **AUTO**

În condiții de lumină slabă, farurile se aprind.

În plus, farurile se aprind dacă ștergătoarele de parbriz, odată pornite, sunt lăsate să facă mai multe curse.

FAZA LUNGĂ



Pentru a activa sau a dezactiva faza lungă, trageți maneta de două ori.

FUNCȚIA DE ASISTENȚĂ PENTRU FAZA LUNGĂ

Sistemul comută de la faza scurtă la faza lungă și invers pentru a preveni orbirea șoferilor autovehiculelor. După activare, funcția de asistență pentru faza lungă rămâne activă și pornește și oprește faza lungă, în funcție de condițiile înconjurătoare. Ultima setare a funcției de asistență pentru faza lungă rămâne valabilă la următoarea cuplare a contactului.

Activarea

În funcție de versiune: Funcția de asistență pentru faza lungă poate fi activată din meniul cu setările autovehiculului pe blocul de instrumente.

Faza lungă este activată automat în medii întunecate la viteze mai mari de 45 km/h. Faza lungă este dezactivată la viteze mai mici de 35 km/h, dar funcția de asistență pentru faza lungă rămâne activă.

Lampa de control verde  se aprinde când funcția de asistență pentru faza

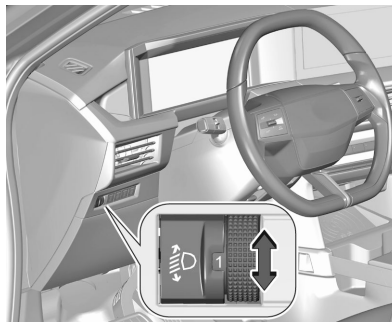
lungă este activată, iar cea albastră  se aprinde când faza lungă este aprinsă.

Dezactivarea

În funcție de versiune: Sistemul poate fi dezactivat din meniul cu setările autovehiculului pe blocul de instrumente.

Personalizarea autovehiculului ⇒ pagina 64

REGLAREA FASCICULULUI FARURILOR



Pentru a adapta raza de acțiune a fascicului farurilor la încărcarea autovehiculului și a preveni orbirea celor care circulă din sens opus: rotiți butonul rotativ în poziția necesară.

- 0 : scaunele față ocupate
- 1 : toate scaunele ocupate
- 2 : toate scaunele ocupate cu portbagajul încărcat
- 3 : scaunul șoferului ocupat și portbagajul încărcat
- 4 : neutilizat
- 5 : neutilizat

6 : neutilizat

FARURILE CÂND CONDUCEȚI ÎN AFARA ȚĂRII

La conducerea în țări în care traficul se desfășoară pe partea opusă a carosabilului, farurile nu trebuie reglate.

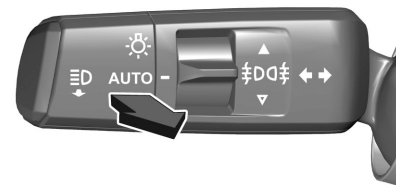
Adresați-vă dealerului sau unui atelier calificat.

UTILIZAREA LUMINILOR DE POZIȚIE PE TIMP DE ZI

Utilizarea luminilor de poziție pe timp de zi mărește vizibilitatea autovehiculului în timpul zilei.

⇒ pagina 84

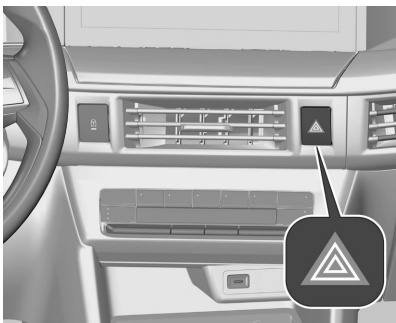
SEMNALIZAREA CU FARURILE



Trageți pentru a activa semnalizarea cu farurile.

Trageți pentru a dezactiva faza lungă.

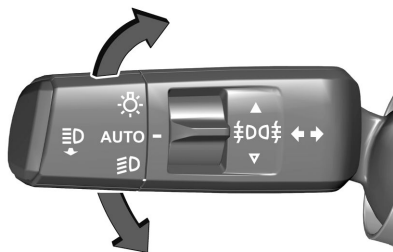
LUMINILE DE AVARIE



Apăsați butonul pentru a opera.

La frânarea în cazul unei urgențe, luminile de avarie sunt aprinse automat, în funcție de forța de decelerare. Acestea sunt stinse automat, imediat ce autovehiculul este accelerat din nou.

LĂMPI DE SEMNALIZARE



în sus : lampă de semnalizare dreapta

în jos : lampă de semnalizare stânga

La deplasarea manetei de semnalizare se poate simți un punct de rezistență.

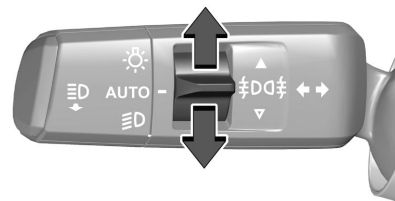
Clipirea constantă este activată la deplasarea manetei de semnalizare peste punctul de rezistență. Aceasta este dezactivată la deplasarea volanului în direcția opusă sau maneta de semnalizare este deplasată manual înapoi în poziția sa neutră. După 20 de secunde, volumul semnalului sonor va crește dacă viteza este mai mare de 80 km/h.

Activați clipirea temporară ținând maneta de semnalizare chiar înainte de punctul

de rezistență. Semnalizarea va clipi până la eliberarea manetei de semnalizare.

Pentru activarea a trei clipiri, loviți scurt maneta de semnalizare fără a trece de punctul de rezistență.

PROIETTOARELE DE CEAȚĂ



Apăsați o dată butonul în sus pentru a activa proiectoarele de ceață.

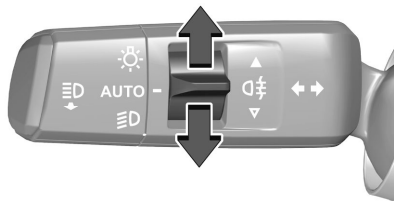
Apăsați o dată butonul în jos pentru a dezactiva proiectoarele de ceață.

Comutatorul de lumini în poziția **AUTO**: aprinderea proiectoarelor de ceață va aprinde automat și farurile.

Proiectoarele de ceață trebuie folosite numai în condiții de vizibilitate foarte scăzută, cum ar fi ceață, zăpada sau ploaia abundentă.

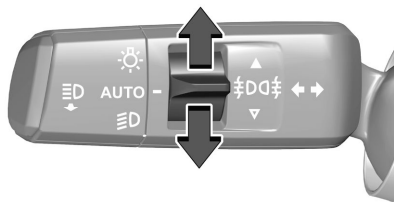
LAMPA DE CEAȚĂ SPATE

În funcție de versiune:



Apăsați o dată butonul în sus pentru a activa lampa de ceață spate.

Apăsați o dată butonul în jos pentru a dezactiva lampa de ceață spate.



Apăsați de două ori butonul în sus pentru a activa lampa de ceață spate.

Apăsați de două ori butonul în jos pentru a dezactiva lampa de ceață spate.

Comutatorul de lumini în poziția **AUTO**: aprinderea lămpilor de ceață spate va aprinde automat și farurile.

Lampa de ceață spate este dezactivată în timpul tractării unei remorci sau atunci când o fișă este conectată la mufă, de ex. când se folosește un suport pentru biciclete.

FARURI LED

Farurile Eco-LED și cu LED-uri de ultimă generație pentru faza lungă și cea scurtă garantează o vizibilitate mai bună, indiferent de condiții. Farurile cu LED-uri de ultimă generație includ următoarele funcții:

- faruri adaptive
- funcția de asistență pentru faza lungă
⇒ pagina 56
- reglarea automată la nivel a farurilor

Farul adaptiv

Comutatorul de lumini trebuie să fie în poziția **AUTO**.



La terminarea virării, în funcție de unghiul de virare și de lampa de semnalizare, se declanșează anumite LED-uri care luminează direcția de mers. Se activează la o viteză de până la 40 km/h.

Funcția de parcare cu spatele

Pentru a ajuta la orientarea șoferului la parcare, atât farurile adaptive, cât și cele de mers înapoi se aprind când farurile sunt activate și treapta de marșarier este cuplată. Acestea rămân aprinse scurt timp după decuplarea treptei marșarier sau până la viteză mai mare de 7 km/h într-o treaptă de deplasare înainte.

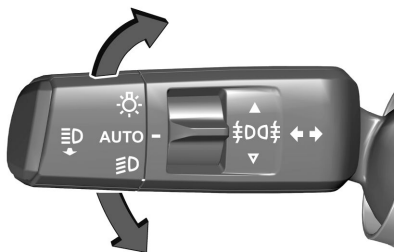
Reglarea automată la nivel a farurilor

Pentru a împiedica orbirea din cauza autovehiculelor care vin din față, reglarea la nivel a farurilor se face automat.

Defecțiune la sistemul de faruri cu LED

Când sistemul detectează o defecțiune în sistemul de faruri cu LED, se afișează un avertisment pe blocul de instrumente.

LĂMPILE DE PARCARE



La parcare a autovehiculului, pot fi activate luminile de parcare de pe o latură a autovehiculului:

1. Decuplați contactul.
2. Deplasați maneta complet în sus (lămpile de parcare de pe partea dreaptă) sau în jos (lămpile de parcare de pe partea stângă).

Confirmare printr-un semnal și prin lampa de control a lămpilor de semnalizare de pe partea respectivă.

LENTILELE FARURILOR ABURITE

Interiorul carcaselor farurilor se poate aburi ușor în condiții de umezeală și frig, ploaie puternică sau după spălare.

Aburul dispare rapid de la sine. Pentru a ajuta acest proces, aprindeți farurile.

Iluminarea interioară

ILUMINAREA BLOCULUI INSTRUMENTELOR DE BORD

Luminozitatea următoarelor lumini poate fi reglată prin intermediul meniului de setări al vehiculului de pe blocul de instrumente sau prin aplicația cu setări de pe afișajul pentru informații când luminile exterioare sunt aprinse:

- iluminarea blocului de instrumente
- Afișajul pentru informații
- comutatoarele iluminate și elementele de funcționare

LUMINILE INTERIOARE

Notă

În cazul unui accident cu declanșarea airbagului, luminile de curtoazie se aprind automat.

Lumini de curtoazie

Acționați întrerupătorul electric basculant:

Lăsați comutatorul în poziția de mijloc: comutare automată pe **ON** și **OFF**

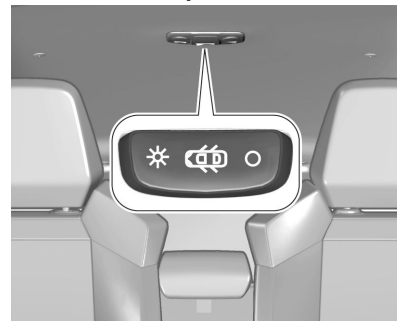
Apăsați comutatorul din dreapta: **ON**

Apăsați comutatorul din stânga: **OFF**

Plafoniera din față



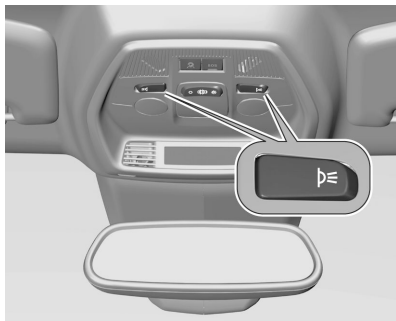
Plafonierele din spate



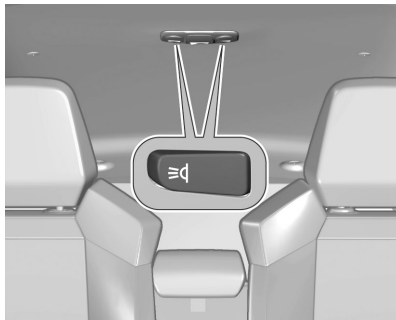
LĂMPILE DE LECTURĂ

Utilizare prin apăsarea butonului.

Lămpile de lectură față



Lămpile de lectură din spate



Caracteristici ale sistemului de iluminare

ILUMINAREA CONSOLEI CENTRALE

Un spot integrat în consola de deasupra capului luminează consola centrală când farurile sunt aprinse.

LUMINILE DE ACCES

Luminile de întâmpinare

Unele sau toate dintre următoarele lămpi se aprind pentru o perioadă scurtă de timp la deblocarea autovehiculului:

- farurile
- lămpile de poziție spate
- luminile pentru plăcuța de înmatriculare
- iluminarea consolei centrale
- luminile interioare

Numărul de lumini activate depinde de condițiile de iluminat înconjurător.

Luminile se sting imediat când contactul este activat.

Activarea, dezactivarea și durata funcției sunt configurate din meniul cu setările autovehiculului pe blocul de instrumente.

Luminile de urmărire se vor aprinde suplimentar când este deschisă portiera șoferului:

- iluminarea unor comutatoare
- blocul de instrumente
- luminile din buzunarele portierelor

LUMINILE DE ÎNSOȚIRE LA IEȘIREA DIN AUTOVEHICUL

Următoarele lămpi se aprind dacă se decuplează contactul:

- farurile
- luminile interioare
- iluminarea consolei centrale

Acestea se vor stinge automat după un timp.

Această funcție este operațională numai pe întuneric.

Activarea, dezactivarea și durata funcției sunt configurate din meniul cu setările autovehiculului pe blocul de instrumente.

Funcția poate fi activată sau dezactivată și prin tragerea manetei cu contactul decuplat.

SISTEMUL DE ILUMINARE PENTRU LOCALIZAREA VEHICULULUI

Această funcție vă permite să vă localizați vehiculul, de ex. în condiții de iluminat slab cu ajutorul telecomenzii.

Farurile se aprind, iar lămpile de semnalizare clipesc timp de zece secunde.

PROTECȚIA ÎMPOTRIVA DESCĂRCĂRII BATERIEI

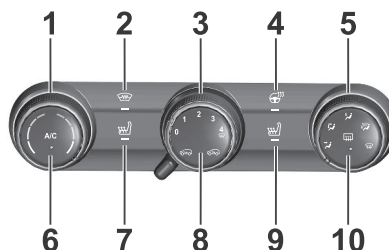
Pentru a preveni descărcarea bateriei autovehiculului când motorul este oprit, unele lumini interioare se sting automat după un timp.

Control climatizare

Sistemele de climatizare.....	91
Sistemul de aer condiționat.....	91
Sistemul auxiliar de încălzire.....	94
Fantele de ventilație.....	94
Fantele de ventilație reglabile.....	94
Fantele de ventilație fixe.....	94
Întreținere.....	95
Admisia aerului.....	95
Funcționarea normală a sistemului de aer condiționat.....	95
Service.....	95

Sistemele de climatizare

SISTEMUL DE AER CONDIȚIONAT



1. Temperatura
2. Scaunele încălzite ⇒ pagina 13
3. Turația ventilatorului
4. Volanul încălzit
5. Distribuția aerului
6. Pornire/oprire aer condiționat
7. Scaun cu încălzire stânga ⇒ pagina 18
8. Recirculare aer din habitacul
9. Scaun cu încălzire dreapta ⇒ pagina 18
10. Luneta încălzită și oglinzile retrovizoare exterioare încălzite ⇒ pagina 15 ⇒ pagina 12

Reglarea temperaturii

Rotiți butonul 1 de la albastru (rece) la roșu (cald).

Încălzirea nu va fi pe deplin funcțională înainte ca motorul să atingă temperatura de funcționare normală.

Reglarea turației ventilatorului

Rotiți butonul 3 pentru a regla debitul de aer.

în sens orar: creștere

în sens antiorar: reducere

Volan cu încălzire

Activați încălzirea apăsând butonul 4.

Activarea este indicată de lampa de control din buton.

Încălzirea funcționează doar dacă temperatura exterioară este sub 20°C.

Reglare repartiție aer

Rotiți butonul 5 pentru a selecta orificiul de ieșire a aerului dorit.



: în zona capului prin fantele de ventilație ajustabile



: în zona capului prin fantele de ventilație ajustabile și la zona pentru picioare



: spre zona picioarelor



: spre zona picioarelor și parbriz



: spre parbriz și geamurile laterale din față

Pornire/oprire aer condiționat A/C

Sistemul de aer condiționat este prevăzut pentru a funcționa eficient în toate anotimpurile, cu geamurile închise:

- Acesta scade temperatura pe perioada verii.
- Sistemul crește eficiența dezaburirii iarna, când temperatura este mai mare de 3 °C.

Apăsați butonul 6 A/C pentru activarea sistemului de aer condiționat. LED-ul din buton se aprinde pentru a indica activarea. Aerul condiționat funcționează numai când motorul este în funcțiune și ventilatorul este pornit.

Apăsați A/C din nou pentru dezactivarea sistemului de aer condiționat.

Notă

Pentru a obține mai rapid aer rece, activați recircularea aerului din interior o perioadă scurtă de timp. Reveniți apoi la admisia aerului din exterior.

Compresorul sistemului de aer condiționat răcește și de-umezește aerul admis (îl usucă) atât timp cât temperatura exterioară este ușor mai mare decât temperatura de îngheț. De aceea se poate forma condens care va fi eliminat sub autovehicul.

Dacă nu este necesară răcirea sau uscarea aerului, opriți sistemul de răcire pentru a economisi combustibil.

Răcirea activată poate inhiba opririle automate.

Sistemul de oprire-pornire ⇒ pagina 98

Recirculare aer din habitacul

Recircularea aerului din habitacul permite izolarea habitaculului de aerul poluat în zonele cu trafic intens și în tunele.

Intrarea aerului din exterior pentru a preveni aburirea parbrizului și a geamurilor laterale.

Notă

Când este necesar, această funcție permite și o încălzire sau o răcire mai rapidă a aerului din habitacul.

Rotiți selectorul 8 spre dreapta pentru a permite recircularea aerului din interior.

Rotiți selectorul 8 spre stânga pentru a dezactiva recircularea aerului și pentru a permite intrarea aerului exterior.

Avertisment

Schimbul de aer proaspăt este redus în modul de recirculare a aerului.

La funcționarea fără răcire, umiditatea aerului crește, astfel încât geamurile se pot aburi din interior.

Calitatea aerului din habitacul se deteriorează, ceea ce poate provoca somnolență pasagerilor.

Răcire maximă

Deschideți pentru scurt timp geamurile astfel încât aerul fierbinte să fie eliminat rapid.

Porniți A/C.

- Activați recircularea aerului din interior.
- Reglați distribuția aerului în zona capului.

- Setați selectorul de temperatură în poziția rece la maximum.
- Setați turația ventilatorului la nivelul maxim.
- Deschideți toate fantele de ventilație.

Dezaburirea și degivrarea geamurilor

- Rotiți butonul 3 în poziția 4: debitul de aer este maximizat către parbriz.
- Rotiți butonul 5 pe : distribuția aerului este îndreptată către parbriz.
- Setați temperatura la nivelul cel mai cald.
- Activați aerul condiționat dacă este necesar.
- Activați dispozitivul de încălzire a lunetei .
- Deschideți fantele de ventilație laterale după dorință și direcționați fluxul de aer către geamurile portierelor

Răcire maximă

Deschideți pentru scurt timp geamurile astfel încât aerul fierbinte să fie eliminat rapid.

Porniți A/C.

- Activați recircularea aerului din interior.
- Reglați distribuția aerului în zona capului.
- Setați selectorul de temperatură în poziția rece la maximum.
- Setați turația ventilatorului la nivelul maxim.
- Deschideți toate fantele de ventilație.

Precondiționarea temperaturii (pentru BEV)

Sistemul de precondiționare a temperaturii vă permite să încălziți sau să ventilați interiorul vehiculului cu aer ambiant.

Precondiționarea temperaturii poate fi programată prin intermediul afișajului cu informații sau al aplicației MyOpel

Starea de funcționare a precondiționării temperaturii este indicată de un LED.

- LED-ul se aprinde: A fost setat un temporizator.
- LED-ul clipește: Sistemul funcționează.

LED-ul se stinge la sfârșitul funcționării sau când precondiționarea temperaturii este oprită cu ajutorul telecomenzii.

Precondiționarea temperaturii poate fi programată utilizând afișajul pentru informații.

Notă

Precondiționarea temperaturii este activată numai dacă contactul este oprit și autovehiculul este blocat.

Dacă nivelul de încărcare al bateriei de înaltă tensiune este sub 30%, precondiționarea temperaturii nu este activată.

Când autovehiculul este conectat la priză, încărcarea bateriei are prioritate față de precondiționare.

În consecință, poate fi activat doar dacă bateria este încărcată peste un prag fixat la 80%.

Dacă se programează o încălzire / ventilare recurentă și se efectuează două proceduri de încălzire / ventilație fără a utiliza autovehiculul, programarea este dezactivată.

Setarea temporizatorului

Notă

Pot fi programate și salvate mai multe temporizatoare. Se recomandă programarea precondiționării temperaturii cu autovehiculul conectat, pentru a

optimiza performanța pe termen lung a bateriei de înaltă tensiune.

Procedura de încălzire / ventilare începe aprox. 45 de minute înainte de ora programată când vehiculul este conectat la priză sau cu 20 de minute înainte de ora programată când acesta nu este conectat și este întreținut zece minute după aceea.

SISTEMUL AUXILIAR DE ÎNCĂLZIRE

Sistemul de încălzire a aerului

Sistemul Quickheat este un încălzitor de aer electric auxiliar care încălzește habitaculul mult mai repede.

Fantele de ventilație

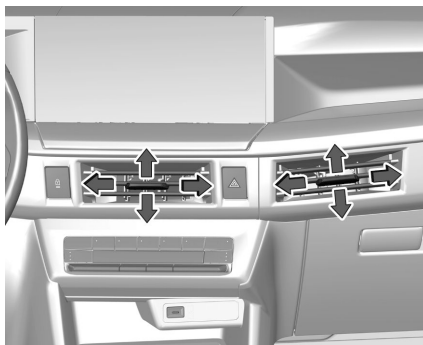
FANTELE DE VENTILAȚIE REGLABILE

Cel puțin două dintre fantele de ventilație trebuie să fie deschise atunci când răcirea este activată.

⚠ Avertisment

Nu atașați niciun obiect pe lamele fanțelor de ventilație. Risc de deteriorare și rănire în caz de accident.

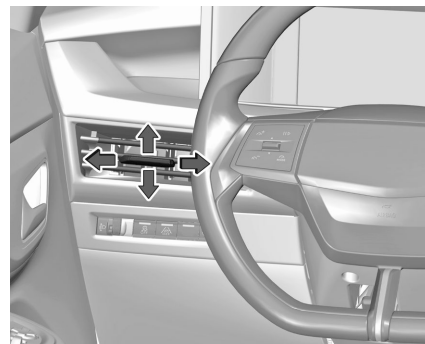
Fantele de ventilație din tabloul de bord



Direcționați fluxul de aer prin înclinarea și rotirea paletelor.

Pentru a închide fanta, răsuciți spre interior fantele.

Fantele de ventilație laterale din tabloul de bord



Direcționați fluxul de aer prin înclinarea și rotirea paletelor.

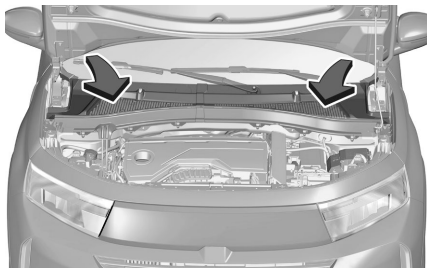
Pentru a închide fanta, răsuciți spre exterior fantele.

FANTELE DE VENTILAȚIE FIXE

Fante de ventilație suplimentare sunt amplasate sub parbriz și sub geamurile laterale, în zona picioarelor.

Întreținere

ADMISIA AERULUI



Fanta de admisie a aerului dintre capotă și parbriz trebuie menținută curată pentru a permite admisia aerului. Îndepărtați praful, frunzele sau zăpada.

FUNCȚIONAREA NORMALĂ A SISTEMULUI DE AER CONDIȚIONAT

Pentru a asigura permanența funcționării eficiente, sistemul de răcire trebuie pornit lunar timp de câteva minute, indiferent de vreme și anotimp. Funcționarea cu răcire nu este posibilă la temperaturi exterioare prea scăzute.

SERVICE

Pentru a se asigura performanțe optime de răcire, vă recomandăm ca după scurgerea a trei ani de la înmatricularea autovehiculului sistemul de climatizare să fie verificat anual, incluzând:

- proba funcțională și proba sub presiune
- funcționalitatea încălzirii
- verificarea etanșeității
- verificarea curelelor de transmisie
- curățarea condensatorului și purjarea evaporatorului
- verificarea performanțelor

Conducerea și utilizarea autovehiculului

Sfaturi pentru conducere.....	96
Păstrarea controlului asupra autovehiculului.....	96
Direcția.....	97
Pornirea și utilizarea autovehiculului.....	97
Rodajul autovehiculului nou.....	97
Pozitiile comutatorului de contact.....	97
Pornirea motorului.....	97
Depasarea inerțială.....	98
Sistemul de oprire-pornire.....	98
Părăsirea autovehiculului.....	100
Parcare.....	101
Sistemul de evacuare al motorului.....	101
Filtru de evacuare.....	101
Catalizatorul.....	102
Unitatea de tracțiune electrică.....	102
Transmisia automată Hybrid 48 V.....	104
Motorul electric (Hybrid 48 V).....	105
Modul e-Auto.....	107
Frâne.....	108
Sistemul antiblocare frâne.....	108
Frâna de parcare.....	109
Sistemul de asistență la frânare.....	110
Asistare la pornirea în pantă.....	111
Încărcare în curs.....	111
Informații generale.....	111
Bateria de înaltă tensiune.....	112

Tipurile de încărcare.....	113
Cablul de încărcare.....	114
Încărcare în curs.....	116
Încărcarea programabilă.....	119
Starea încărcării.....	120
Combustibilul.....	120
Alimentare.....	121
Consumul de combustibil și emisiile de CO2.....	122
Cârligul de tractare.....	122
Generalități.....	122
Caracteristici de conducere și sugestii referitoare la tractare.....	123
Tractarea unei remorci.....	123
Echipamentul de remorcă.....	124

Sfaturi pentru conducere

PĂSTRAREA CONTROLULUI ASUPRA AUTOVEHICULULUI

Niciodată nu abordați pantele cu motorul oprit

Multe sisteme nu sunt funcționale în această situație (de exemplu servofrâna, servodirecția). Conducerea în această manieră reprezintă un pericol pentru dumneavoastră și pentru ceilalți.

Toate sistemele funcționează în timpul unei opriri automate.

Sistemul de oprire-pornire⇒ pagina 98.

Pedalele

Pentru a asigura cursa nestingherită a pedalei, nu puneți covorașe în zona pedalelor.

Folosiți numai covorașe care se potrivesc corect și fin fixate prin elemente de prindere pe partea șoferului.

DIRECȚIA

Dacă servodirecția asistată se oprește din cauza opririi motorului sau a unei defecțiuni de sistem, autovehiculul poate fi direcționat dar ar putea fi necesar un efort sporit.

Pornirea și utilizarea autovehiculului

RODAJUL AUTOVEHICULULUI NOU

Nu frânați excesiv dacă nu este necesar în cursul primelor deplasări.

La prima deplasare cu autovehiculul, este posibilă apariția fumului provenit de la ceara și uleiul de motor care se evaporă din sistemul de evacuare.

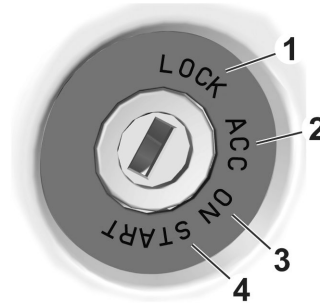
Parcați autovehiculul în aer liber pentru o perioadă scurtă după efectuarea primei deplasări și evitați inhalarea fumului degajat.

În timpul rodajului, consumul de combustibil și de ulei de motor poate să fie mai ridicat.

În plus, procesul de curățare a filtrului de evacuare poate avea loc mai des.

Filtru de evacuare ⇒ pagina 101.

POZIȚIILE COMUTATORULUI DE CONTACT



- 1 introducerea și scoaterea cheii, volanul este blocat
- 2 contact decuplat: unele funcții rămân active până la scoaterea cheii sau până la deschiderea portierei șoferului în cazul în care contactul a fost cuplat anterior, volanul este deblocat
- 3 modul alimentare electrică contact cuplat: contactul este cuplat, motorul este pornit, lămpile de control se aprind, iar majoritatea funcțiilor electrice pot fi acționate, volanul este deblocat

- 4 pornire motor: eliberați cheia după pornirea motorului

Sistemul de blocare volan

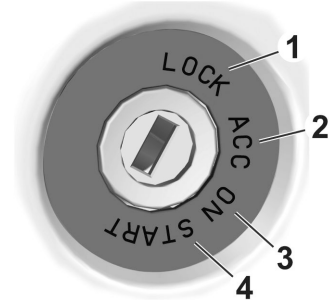
Scoateți cheia din contact și răsuțiți volanul până când se cuplează.

Avertisment

Nu scoateți niciodată cheia din contact în timpul conducerii, deoarece acest lucru va cauza blocarea volanului.

PORNIREA MOTORULUI

Autovehicule cu contact



Rotiți cheia în poziția 3 pentru a debloca volanul.

Transmisia manuală: apăsați pedala de ambreiaj și de frână.

Transmisia automată: acționați pedala de frână.

Nu acționați pedala de accelerație.

Răsuciți scurt cheia în poziția 4 și eliberați-o după pornirea motorului.

Transmisie manuală: în timpul unei opriri automate, motorul poate fi pornit prin apăsarea pedalei de ambreiaj.

Sistemul de oprire-pornire ⇨ pagina 98

Transmisie automată: în timpul unei opriri automate, motorul poate fi pornit prin eliberarea pedalei de frână.

Sistemul de oprire-pornire ⇨ pagina 98

Pornirea autovehiculului la temperaturi joase

Pornirea motorului fără încălzitoare suplimentare este posibilă până la -30 °C pentru motoare pe benzină.

Sunt necesare: un ulei de motor de o vâscozitate corectă, combustibilul corect, efectuarea lucrărilor de service și o baterie a autovehiculului suficient de încărcată.

La temperaturi mai scăzute de -30 °C transmisia automată are nevoie de o

fază de încălzire de aprox. cinci minute. Maneta selectorului de viteze trebuie să fie în poziția **P**.

Încălzirea motorului turbo

La pornire, cuplul motor disponibil poate fi limitat pentru un interval scurt de timp, în special atunci când temperatura motorului este scăzută. Limitarea permite sistemului de lubrifiere să ofere protecție completă motorului.

DEPLASAREA INERȚIALĂ

Alimentarea cu combustibil este decuplată automat în cursul deplasării inerțiale, de ex. atunci când autovehiculul este condus cu o treaptă de viteze cuplată, dar fără acționarea pedalei de accelerație.

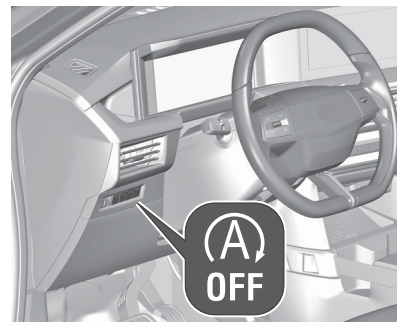
În funcție de condițiile de condus, se poate dezactiva deplasarea inerțială.

SISTEMUL DE OPRIRE-PORNIRE

Sistemul de oprire-pornire ajută la economisirea combustibilului și la reducerea emisiilor de gaze de eșapament. Atunci când condițiile permit acest lucru, sistemul oprește motorul imediat ce autovehiculul ajunge la o viteză scăzută sau este staționar, de ex. la semafor sau într-un ambuteiaj.

Activarea

În mod implicit, sistemul se activează la punerea contactului.



Sistemul este pregătit pentru funcționare când LED-ul din buton nu este aprins.

Pentru activarea sistemului când sistemul este dezactivat, apăsați .

Dacă sistemul de oprire-pornire este temporar indisponibil, iar butonul este apăsat, LED-ul din buton clipește.

Activarea sistemului este confirmată printr-un mesaj.

Dezactivarea

Dezactivați manual sistemul de oprire-pornire prin apăsarea .

Dezactivarea este indicată prin aprinderea ledului din buton.

Oprire automată

Autovehicule cu transmisie manuală

O oprire automată poate fi activată la oprire.

Activați oprirea automată după cum urmează:

- Apăsați pedala de ambreiaj.
- Treceți maneta în poziția neutră.
- Eliberați pedala de ambreiaj.

Motorul va fi oprit în timp ce contactul rămâne cuplat.

Autovehiculele cu transmisie automată

Dacă autovehiculul este staționar cu pedala de frână apăsată, oprirea automată se activează automat.

Motorul va fi oprit în timp ce contactul rămâne cuplat.

Sistemul de oprire-pornire se va dezactiva pe pante de 12% sau mai mult.

Indicație

O oprire automată este indicată de lampa de control



În timpul unei opriri automate, performanța încălzirii și a frânei vor fi menținute.

Condițiile pentru oprirea automată

Sistemul de oprire-pornire verifică dacă fiecare din condițiile de mai jos este îndeplinită.

- Sistemul de oprire-pornire nu este dezactivat manual.
- Portiera șoferului este închisă sau centura de siguranță a șoferului este fixată.
- Bateria autovehiculului este suficient de încărcată și în stare bună.
- Motorul este încălzit.
- Temperatura lichidului de răcire a motorului nu este prea ridicată.
- Temperatura sistemului de evacuare a motorului nu este prea ridicată, de

exemplu după conducerea cu sarcini mari.

- Temperatura ambiantă nu este nici prea scăzută, nici prea ridicată.
- Sistemul de control al climatizării permite Oprirea automată.
- Vacuumul de frână este suficient.
- Funcția de autocurățare a filtrului de evacuare nu este activă.
- Autovehiculul a fost condus cel puțin la o viteză pentru mersul pe jos de la ultima oprire automată.

Oprirea automată va fi inhibată dacă nu sunt îndeplinite aceste condiții. În plus, oprirea automată poate fi inhibată:

- prin anumite setări ale sistemului de climatizare ⇒ pagina 91
- imediat după conducerea cu viteze mai mari
- în cazul rodajului autovehiculului nou ⇒ pagina 97
- prin dezaburirea activă
- în cazul urcării sau coborârii unei pante
- dacă vehiculul nu a depășit 10 km/h de la ultima pornire a motorului

În aceste cazuri, pictograma de pe blocul de instrumente clipește câteva secunde și apoi se stinge.

Notă

Oprirea automată poate fi inhibată timp de câteva ore după înlocuirea sau reconectarea bateriei.

Funcția de protecție împotriva descărcării bateriei autovehiculului

Pentru a asigura reporniri eficiente ale motorului, au fost implementate mai multe funcții de protecție împotriva descărcării bateriei autovehiculului ca parte a sistemului de oprire-pornire.

Măsurile de economisire a energiei

În timpul unei opriri automate, mai multe funcții electrice, precum încălzitorul electric suplimentar sau încălzirea lunetei, sunt dezactivate sau comutate într-un mod de economisire a energiei. Turația ventilatorului sistemului de climatizare este redusă pentru a economisi energie.

Repornirea motorului de către șofer

După ce motorul a fost repornit, o oprire automată nu este disponibilă până când vehiculul nu atinge o viteză de 8 km/h.

Autovehicule cu transmisie manuală

Pentru a reporni motorul, apăsați pedala de ambreiaj fără a apăsa pedala de frână.

Autovehiculele cu transmisie automată

Motorul este repornit în următoarele cazuri:

- pedala de frână eliberată în timp ce maneta selectorului este în poziția **D** sau **M**
- pedala de frână eliberată sau maneta selectorului în poziția **N** când maneta selectorului este deplasată în poziția **D** sau **M**
- maneta selectorului de viteze deplasată în poziția **R**

Repornirea motorului de către sistemul de oprire-pornire

Autovehicule cu transmisie manuală: selectorul trebuie să fie în poziția neutră pentru a permite repornirea automată.

În cazul în care una din condițiile de mai jos se produc în timpul unei opriri automate, motorul va fi repornit automat de către sistemul de oprire-pornire:

- sistemul de oprire-pornire este dezactivat manual

- centura de siguranță a șoferului nu este fixată și portiera șoferului este deschisă
- temperatura motorului este prea scăzută
- nivelul de încărcare a bateriei autovehiculului este mai mic decât un nivel definit
- vacuumul de frână nu este suficient
- autovehiculul este condus sau se deplasează cel puțin la o viteză pentru mersul pe jos
- sistemul de climatizare solicită o pornire a motorului
- sistemul de aer condiționat este pornit manual

Dacă un accesoriu electric, de ex., un CD player portabil, este conectat la priza de curent, o scurtă cădere de tensiune poate fi observată în timpul repornirii.

PĂRĂSIREA AUTOVEHICULULUI

Avertisment

Lăsați vehiculul numai cu sistemul de propulsie oprit, frâna de parcare aplicată și, în funcție de transmisie, treapta întâi cuplată sau **P** selectată.

PARCARE

 Avertisment

• Nu parcați autovehiculul pe o suprafață ușor inflamabilă. Temperatura ridicată a sistemului de eșapament poate aprinde această suprafață.

• Aplicați frâna de parcare.

• Dacă vehiculul se află pe o suprafață plană sau în pantă în sus, cuplați prima treaptă de viteză sau puneți maneta selectorului în poziția P. Pe o pantă în sus, întoarceți roțile din față departe de bordură.

Dacă vehiculul se află pe o pantă în jos, cuplați marșarierul sau puneți maneta selectorului în poziția P. Întoarceți roțile din față spre bordură.

• Închideți geamurile.

• Opriți motorul.

• Scoateți cheia din contact sau opriți contactul la vehiculele cu buton de pornire. În funcție de versiune, rotiți volanul până când simțiți că se blochează.

• Blocați autovehiculul.

• Activați sistemul de alarmă antifurt.

• Ventilatorul de răcire a motorului poate rămâne în funcțiune și după oprirea motorului ⇒ pagina 155.

ATENȚIE

După rularea la turații mari ale motorului sau cu sarcini mari ale motorului, acționați motorul scurt timp la sarcină redusă sau rulați în poziția neutru timp de aprox. 30 de secunde înainte de oprire, pentru a proteja turbocompresorul.

Notă

În cazul unui accident cu declanșarea airbagului, motorul se oprește automat dacă vehiculul se oprește într-un anumit timp.

În țări cu temperaturi extrem de scăzute poate fi necesară parcare autovehiculului fără aplicarea frânei de parcare. Asigurați-vă că parcați vehiculul pe o suprafață plană.

Frâna de parcare ⇒ pagina 109

Sistemul de evacuare al motorului **Avertisment**

Gazele de eșapament ale motorului conțin monoxid de carbon otrăvitor, care este incolor și inodor și poate fi fatal dacă este inhalat.

Dacă gazele de eșapament intră în interiorul vehiculului, deschideți geamurile.

Apelați la un atelier service autorizat pentru remedierea defectiunii.

Evitați să conduceți cu un portbagaj deschis, altfel gazele de eșapament ar putea pătrunde în vehicul.

FILTRU DE EVACUARE**Procesul automat de curățare**

Filtrul de evacuare elimină particulele de funingine din gazele de eșapament.

Începerea saturației filtrului de evacuare este indicată de aprinderea temporară a



însoțite de un mesaj pe blocul de informații.

Imediat ce condițiile de trafic permit, regenerați filtrul conducând cu o viteză de cel puțin 60 km/h până la stingerea lămpii de control.

Notă

La un vehicul nou, primele operații de regenerare a filtrului de evacuare pot fi însoțite de un miros de ars, ceea ce este normal. După o funcționare prelungită a vehiculului la viteză foarte mică sau la ralanti, la accelerare pot fi emiși vapori de apă la evacuare. Acest lucru nu afectează comportamentul vehiculului sau mediul înconjurător.

Procesul de curățare nu este posibil

Dacă  rămâne aprins, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj, aceasta indică faptul că nivelul aditivului din filtrul de evacuare este prea scăzut.

Rezervorul trebuie completat fără întârziere. Apelați la un atelier service pentru asistență.

CATALIZATORUL

Catalizatorul reduce nivelul noxelor din gazele de eșapament.

Avertisment

Alte tipuri de combustibil decât cele enumerate la paginile ⇨ 223, ⇨ 282 pot deteriora catalizatorul sau componentele electronice.

Combustibilul ners se va supraîncălzi și va deteriora catalizatorul.

De aceea, evitați utilizarea excesivă a demarorului, funcționarea rezervorului de combustibil uscat și pornirea motorului prin împingere sau remorcare.

În cazul unor probleme de aprindere, funcționare neuniformă a motorului, reducere evidentă a performanțelor motorului sau alte probleme neobișnuite, apelați imediat la un atelier service pentru remedierea cauzei defecțiunii. În caz de urgență, conducerea poate fi continuată pentru scurt timp, cu menținerea vitezei autovehiculului și a turației motorului la niveluri reduse.

Unitatea de tracțiune electrică

Autovehiculul utilizează o unitate de tracțiune electrică cu o transmisie cu 1 treaptă de viteze.

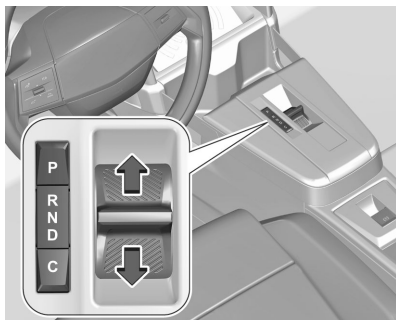
ATENȚIE

Dacă vehiculul pare să accelereze încet sau să nu răspundă atunci când încercați să mergeți mai repede, nu vă continuați călătoria. Unitatea de tracțiune electrică poate fi deteriorată. Consultați un atelier cât mai curând posibil.

ATENȚIE

Învârtirea anvelopelor sau ținerea vehiculului într-un loc pe un deal folosind doar pedala de accelerație poate deteriora unitatea de tracțiune electrică. Dacă v-ați blocat, nu învârtiți anvelopele. Când opriți pe un deal, utilizați frânele pentru a ține vehiculul pe loc.

Operarea manetei selectorului



Mutați selectorul sau apăsați butoanele respective.

- P** Modul parcare
- R** Modul marșarier
- N** Modul neutru
- D** Modul automat
- C** Modul Confort

După deplasarea selectorului, el revine în poziția centrală. Modul cuplat este indicat pe blocul instrumentelor de bord.

Deplasarea selectorului de viteze peste punctul de rezistență sare peste modul neutru **N**.

Nu apăsați niciodată pedala de accelerație simultan cu pedala de frână.

Atunci când se cuplează **D** sau **R**, la eliberarea frânei, vehiculul începe să se miște încet.

Modul parcare P

Pentru a activa **P**, apăsați butonul **P** când vehiculul este staționat. În modul **P**, roțile din față ale vehiculului sunt blocate.

Pentru a decupla **P**, apăsați pedala de frână și selectați modul dorit. **P** este cuplat automat când

- contactul este decuplat
- portiera șoferului este deschisă în timp ce viteza autovehiculului este mai mică de 3 mph
- **N** a fost selectat de ceva timp

Dacă autovehiculul se deplasează prea repede, **P** nu a fost cuplată.

Modul marșarier R

Pentru cuplarea sau decuplarea **R**, autovehiculul trebuie să fie staționar și pedala de frână trebuie să fie apăsată.

ATENȚIE

Cuplarea **R** în timp ce vehiculul merge înainte poate deteriora transmisia automată. Selectați **R** numai după ce vehiculul a fost oprit.

Modul neutru N

În acest mod, sistemul de propulsie nu transferă cuplu la roți.

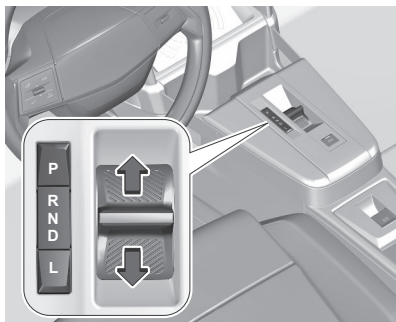
Modul automat D cu frânarea regenerativă

Acest mod este pentru conducerea normală. Când este selectat **D**, frânarea regenerativă este activată implicit.

Modul confort C

Apăsați **C** pentru a dezactiva frânarea regenerativă. Apăsați din nou **C** pentru a activa frânarea regenerativă.

Transmisia automată Hybrid 48 V



P: Modul parcare

R: Modul marșarier

N: Modul neutru

D: Modul automat

L: Modul dinamic redus

După deplasarea selectorului, el revine în poziția centrală. Modul cuplat este indicat pe blocul instrumentelor de bord.

Deplasarea selectorului de viteze peste punctul de rezistență sare peste modul neutru **N**.

Nu apăsați niciodată pedala de accelerație simultan cu pedala de frână.

Atunci când se cuplează **D** sau **R**, la eliberarea frânei, vehiculul începe să se miște încet.

Modul parcare P

Pentru a activa **P**, apăsați butonul **P** când vehiculul este staționat. În modul **P**, roțile din față ale vehiculului sunt blocate.

Pentru a decupla **P**, apăsați pedala de frână și selectați modul dorit. **P** este cuplat automat când

- contactul este decuplat
- portiera șoferului este deschisă în timp ce viteza autovehiculului este mai mică de 3 mph
- **N** a fost selectat de ceva timp

Modul marșarier R

Pentru cuplarea sau decuplarea **R**, autovehiculul trebuie să fie staționar și pedala de frână trebuie să fie apăsată.

ATENȚIE

Cuplarea **R** în timp ce vehiculul merge înainte poate deteriora transmisia automată. Selectați **R** numai după ce vehiculul a fost oprit.

Modul neutru N

În acest mod, sistemul de propulsie nu transferă cuplu la roți.

Modul automat D

Acest mod este pentru conducerea normală.

Hybrid 48 V⇒ pagina 104

Modul e-Auto⇒ pagina 107

Modul dinamic redus L

Acest mod oferă o capacitate mai mare de frânare a motorului.

Apăsați **L** pentru a cupla modul dinamic redus.

Roată liberă / modul spălătorie auto

În anumite situații, de ex. într-o spălătorie auto automată etc., este necesar ca roțile să se poată mișca liber atunci când motorul este oprit.

Pentru activarea roților libere, autovehiculul trebuie să rămână staționar, motorul trebuie pornit și portiera șoferului trebuie să fie închisă.

1. Apăsați pedala de frână și selectați **N**.
2. În interval de cinci secunde, apăsați și mențineți apăsată pedala de frână, decuplați contactul și deplasați

maneta selectorului de viteze înainte sau înapoi.

3. Eliberați pedala de frână și cuplați contactul.
4. Apăsati și mențineți apăsată pedala de frână și apăsați comutatorul frânei de parcare.
5. Eliberați pedala de frână și decuplați contactul.

Pe blocul instrumentelor de bord se afișează un mesaj care indică faptul că roțile nu sunt blocate pentru următoarele 15 minute.

Pentru a reveni la funcționarea normală, apăsați și mențineți apăsată pedala de frână, porniți motorul și apăsați **P**.

Indicația de schimbare a treptei de viteză ▲ sau ▼

▲ or ▼ cu un număr alături apare la schimbarea treptei de viteză; este recomandat pentru reducerea consumului de carburant.

Programele electronice de conducere

După o pornire la rece, programul pentru temperatura de regim crește turația motorului pentru a aduce rapid

catalizatorul la temperatura necesară.

Programele speciale adaptează automat punctele de schimbare a treptelor de viteze la conducerea în rampă sau în pantă.

În condiții de carosabil acoperit cu zăpadă sau gheață sau pe alte suprafețe alunecoase, controlul electronic al transmisiei permite șoferului să selecteze manual treapta întâi, a doua sau a treia pentru pornire.

Defecțiuni

În cazul unei defecțiuni,  se aprinde și se va afișa un mesaj pe blocul instrumentelor de bord.

Mesajele autovehiculului⇒ pagina 63

Nu depășiți viteza de 100 km/h.

Apelați la un atelier service pentru asistență.

Întreruperea alimentării electrice

În cazul unei întreruperi a alimentării electrice, nu este posibilă selectarea altui mod atunci când se cuplează **P**.

Tractarea autovehiculului⇒ pagina 176

Dacă bateria autovehiculului s-a descărcat, apălați la pornirea asistată a autovehiculului.

Pornirea asistată⇒ pagina 174

Dacă bateria autovehiculului nu este cauza defecțiunii, apălați la un atelier service pentru asistență.

Caracteristicile hibrid 48 V

Motorul electric funcționează în timpul pornirii și al accelerării. Deplasarea prin propulsia asigurată exclusiv de motorul electric este posibilă numai la viteză mică, de exemplu, în timpul manevrelor de parcare sau în traficul cu oprii și porniri repetate. În cazul în care conduceți pe autostrăzi în pantă la o viteză mai mică de 150 km/h, ICE este dezactivat automat, când este posibil, și autovehiculul este acționat de motorul electric pe o distanță scurtă.

Motorul electric (Hybrid 48 V)

Motorul electric inclus în cutia de viteze automată, care este utilizat pentru prima pornire, asigură alimentarea cu 12 V prin intermediul convertorului DC/DC și

asigură asistență electrică motorului pe benzină.

Motorul electric are următoarele caracteristici:

- Furnizarea unui cuplu suplimentar cutiei de viteze, optimizând performanța motorului pe benzină.
- Recuperarea energiei cinetice a fazelor de decelerare, transformând-o în energie electrică, care poate fi utilizată pentru tracțiune sau pentru alimentarea cu energie a accesoriilor electrice instalate pe vehicul.
- Reîncărcarea bateriei de tracțiune de 48 V când starea de încărcare este prea scăzută.
- Asigurarea unei conduceri numai în modul electric.

Aceste caracteristici sunt realizate prin următorul set de funcții ale modului de funcționare automat:

- e-Boost
- e-Creeping
- e-Launch
- e-Queueing
- e-Parking

De asemenea, este disponibil un mod de funcționare manual pentru a

activa/dezactiva repornirea motorului pe benzină în timpul conducerii: modul e-Auto.

ATENȚIE

Când la cutia de viteze automată este selectat modul **P** sau **N**, nivelul de zgomot din compartimentul motorului poate crește din cauza începerii fazei de încărcare a bateriei de tracțiune: acest lucru este normal și nu reprezintă o defecțiune.

Funcționare

Doar instrucțiunile conforme de schimbare a modului sunt validate.

Cu motorul pornit, dacă este necesară apăsarea pedalei de frână pentru schimbarea modului, va fi afișat un mesaj de alertă pe tabloul de bord.

Avertisment

Cu motorul pornit și dacă frâna este eliberată, dacă este selectat **R**, **D** sau **L**, vehiculul se deplasează, chiar fără a apăsa pe pedala de accelerație. Nu apăsați niciodată pedalele de accelerație și de frână în același timp - pericol de deteriorare a cutiei de viteze!

ATENȚIE

Dacă deschideți ușa șoferului în timpul cuplării modului **N**, se aude un semnal sonor și este cuplat modul **P**. Semnalul sonor se oprește atunci când este închisă ușa șoferului.

Avertisment

La viteze sub 5 km/h, deschiderea ușii șoferului va cupla modul **P** - Risc de frânare bruscă!

Avertisment

În cazul unei defecțiuni la baterie, este esențial să amplasați una sau mai multe cale furnizate împreună cu trusa de scule la una dintre roți pentru a imobiliza vehiculul.

Particularități ale modului automat

Aceste funcții răspund la situațiile obișnuite de condus în care motorul electric este disponibil pentru a furniza putere suplimentară sau conducere cu emisii zero.

ATENȚIE

Aceste funcții sunt disponibile numai dacă bateria de tracțiune este suficient de încărcată. Aceste cinci funcții nu pot fi dezactivate.

e-Launch

Cu motorul pe benzină oprit, această funcție permite vehiculului să funcționeze în modul electric fără a afecta performanța.

Prin apăsarea pedalei de accelerație, vehiculul începe să circule de îndată ce este selectat modul **D** sau **R** al cutiei de viteze automate.

e-Creeping

Cu motorul pe benzină oprit, prin eliberarea pedalei de frână, această funcție permite deplasarea vehiculului înainte sau înapoi în regim electric fără a fi nevoie să apăsați pedala de accelerație, de îndată ce este selectat modul **D** sau **R** al cutiei de viteze automate.

e-Queueing

Această funcție face posibilă urmărirea unei cozi de vehicule cu mai multe opriri urmate de reporniri ale vehiculului,

folosind modulele e-Creeping, e-Launch și condus electric.

e-Parking

Această funcție permite efectuarea manevrelor de parcare cu viteză redusă cu ajutorul motorului electric atunci când este selectat modul **D** sau **R** al cutiei de viteze automate.

e-Boost

Această funcție permite funcționarea simultană a motorului pe benzină și a motorului electric, combinată cu cutia de viteze automată.

Prin apăsarea completă a pedalei de accelerație (funcția „kick-down”), când bateria de tracțiune este încărcată complet, este posibil să se depășească doar cuplul motorului pe benzină, datorită cuplului suplimentar oferit de motorul electric.

ATENȚIE

Folosirea repetată a pedalei de frână determină repornirea motorului pe benzină pentru a oferi asistență la frânare.

Particularități ale modului manual

Cutia de viteze schimbă treapta doar dacă viteza vehiculului și condițiile de turație a motorului permit acest lucru.

Motorul pe benzină poate fi oprit și în modul manual atunci când este oprit în trafic sau când pedala de accelerație este eliberată.

Se păstrează și potențialul complet electric al modului de conducere utilizat (**Normal sau Eco**).

Modul e-Auto

Motorul pe benzină se oprește atunci când este necesară o putere sau un cuplu redus și în condiții stabilizate. Motorul pe benzină este repornit de demarorul cu curea.

Modul e-Auto poate opri motorul pe benzină în următoarele cazuri:

- Când strategiile de operare permit.
- Viteza autovehiculului până la 145 km/h.
- Când șoferul eliberează pedala de accelerație în condiții stabilizate sau la decelerare.
- În timpul fazelor de oprire.

Repornirea este realizată numai de demarorul cu cureaua până când cererea de cuplu este disponibilă, dacă bateria de tracțiune este suficient de încărcată. Când cererea de cuplu este insuficientă, motorul pe benzină repornește.

ATENȚIE

Folosirea paletelor de pe volan determină și repornirea motorului pe benzină.

Modul e-Auto nu poate opri motorul pe benzină în următoarele cazuri:

- Starea de încărcare este mai mică de 30% din energia bateriei de tracțiune.
- Este nevoie de asistență la frâna pneumatică în funcție de altitudine.
- Este selectat modul Sport.
- Menținerea confortului termic în habitacul (încălzire, aer condiționat, dezaburire/degivrare).

Dezactivare / Reactivare

În mod implicit, funcția se activează la punerea contactului.

Comanda „**e-Auto OFF**” de pe tabloul de bord activează / dezactivează modul e-Auto

- Apăsați butonul tabloului de bord.

Afișarea unui mesaj pe tabloul de bord confirmă schimbarea stării.

Când funcția este dezactivată, martorul luminos e-auto se aprinde pe tabloul de bord.

ATENȚIE

Dacă este necesară o tracțiune ridicată, șoferul poate dezactiva modul e-Auto folosind butonul tabloului de bord.

Frâne

SISTEMUL ANTIBLOCARE FRÂNE

Sistemul antiblocare frâne (ABS) împiedică blocarea roților.

Sistemul ABS începe să regleze presiunea de frânare imediat ce o roată prezintă tendință de blocare. Autovehiculul rămâne manevrabil, chiar în cursul frânărilor bruște.

Acțiunea sistemului ABS este semnalată printr-o vibrație a pedalei de frână și zgomotul caracteristic procesului de reglare.

Pentru frânare optimă, mențineți apăsată pedala de frână pe întreaga durată

a procesului de frânare, neluând în considerare vibrația pedalei. Nu reduceți forța exercitată asupra pedalei de frână.

La frânarea în cazul unei urgențe, luminile de avarie sunt aprinse automat, în funcție de forța de decelerare. Acestea sunt stinse automat prima dată când accelerați.

După demarare, sistemul efectuează o autotestare care poate fi sonoră.



Lampa de control ⇨ pagina 52.

Defecțiuni

⚠ Avertisment

Dacă există o defecțiune la ABS, roțile pot fi susceptibile să se blocheze din cauza frânării mai bruște decât în mod normal. Avantajele ABS nu mai sunt disponibile. În timpul frânării puternice, vehiculul nu mai poate fi condus și poate vira.

Apelați la un atelier service pentru remedierea defecțiunii.

FRÂNA DE PARCARE

⚠️ Avertisment

Înainte de a ieși din autovehicul, verificați starea frânei de parcare. Controlați acel indicator dacă se aprinde constant atunci când frâna de parcare electrică este aplicată.

**Se aplică numai atunci când autovehiculul este staționar****⚠️ Avertisment**

Trageți (P) cel puțin o secundă până când (P) se aprinde constant și frâna de parcare electrică este aplicată.

Frâna electrică de parcare funcționează automat cu o forță adecvată.

Înainte de a ieși din autovehicul, verificați starea frânei electrice de parcare. ➔ pagina 48

Frâna de parcare electrică poate fi activată întotdeauna, chiar când contactul este decuplat.

Nu operați sistemul frânei de parcare electrice prea des cu motorul oprit, deoarece se va descărca bateria autovehiculului.

Eliberarea

Puneți contactul. Mențineți pedala de frână apăsată și apoi împingeți (D).

Funcția de asistență la demarare

Autovehicule cu transmisie manuală:
Apăsarea pedalei de ambreiaj și apoi eliberarea ușoară a pedalei de ambreiaj și apăsarea ușoară a pedalei de accelerație dezactivează automat frâna de parcare electrică. Este posibilă doar dacă este activată funcționarea automată a frânei electrice de parcare.

Acest lucru nu este posibil dacă se trage de (D) concomitent.

Autovehiculele cu transmisie automată:
Cuplați **R**, **D**, **C** sau **L** și apoi apăsați pedala de accelerație pentru a dezactiva automat frâna de parcare electrică. Este posibilă doar dacă este activată funcționarea automată a frânei electrice de parcare. Acest lucru nu este posibil dacă se trage de (P) concomitent.

Frânarea atunci când autovehiculul este în mișcare

Când autovehiculul este în mișcare și (P) este menținut tras, sistemul frânei de parcare asistate electronic va

încetini autovehiculul. Imediat ce  este eliberat, frânarea va fi oprită.

Sistemul antiblocare frânare și sistemul de control electronic al stabilității

stabilizează vehiculul în timp ce  este menținut tras. Dacă apare o eroare a frânei de parcare electrice, se afișează un mesaj de avertizare pe blocul de instrumente.

Dacă sistemul antiblocare frâne și sistemul de control electronic al stabilității se defectează, unul sau mai multe

dintre aceste lămpi de control  se aprind pe blocul de instrumente.

În acest caz, stabilitatea în timpul decelerării autovehiculului poate fi menținută numai prin trageri scurte, repetate ale comutatorului, până la imobilizarea vehiculului.

Funcționare automată

Funcționarea automată include cuplarea automată și decuplarea automată a frânei de parcare electrice.

Frâna de parcare electrică poate fi cuplată și decuplată și manual, folosind .

Acționare automată

- Frâna de parcare electrică se cuplează automat când autovehiculul este staționar și contactul este decuplat.

-  se aprinde pe blocul instrumentelor de bord, iar un mesaj se va afișa pe ecran pentru a confirma cuplarea.

Eliberare automată

Eliberarea automată a frânei de parcare electrice este inhibată atâta timp cât ușa șoferului este deschisă.

Frâna de parcare se eliberează automat după începerea deplasării.

-  se stinge pe blocul instrumentelor de bord și va fi afișat un mesaj pe ecran pentru a confirma eliberarea.

Dezactivarea funcționării automate

În anumite situații, de ex., în condiții meteo cu temperaturi foarte scăzute sau atunci când tractați, poate fi necesară dezactivarea funcționării automate a frânei de parcare electrice.

1. Porniți motorul.

2. Dacă frâna de parcare este eliberată, trageți  pentru a aplica frâna de parcare.

3. Ridicați piciorul de pe pedala de frână.

4. Apăsați  cel puțin zece secunde și cel mult 15 secunde.

5. Eliberați .

6. Apăsați pedala de frână și mențineți-o apăsată.

7. Trageți  timp de două secunde.

Defecțiuni

Modul de urgență al frânei de parcare asistată electronic este indicat printr-o

lampă de control  și printr-un mesaj afișat pe blocul de informații.

Lampa de control a frânei de parcare clipește: frâna de parcare electrică nu este complet aplicată sau eliberată. Dacă lampa clipește permanent, eliberați frâna de parcare asistată electronic și reîncercați să o aplicați.

SISTEMUL DE ASISTENȚĂ LA FRÂNARE

Dacă pedala de frână este apăsată rapid și în forță, se aplică automat forța maximă de frânare.

Funcționarea sistemului de asistență la frânare poate acționa aparent ca un

impuls în pedala de frână și o rezistență mai puternică când se apasă pedala de frână.

Exercitați o presiune constantă asupra pedalei de frână atâta timp cât este necesară frânarea de urgență. Forța maximă de frânare este redusă automat la eliberarea pedalei de frână.

ASISTARE LA PORNIREA ÎN PANTĂ

Sistemul ajută la prevenirea unei deplasări neintenționate la pornirea de pe loc din pantă.

La eliberarea pedalei de frână după oprirea în rampă, frânele rămân activate încă două secunde. Frânele se eliberează în mod automat imediat ce autovehiculul este accelerat.

Părăsirea autovehiculului⇒ pagina 100

Frânare regenerativă

⚠️ Avertisment

În cazul temperaturilor extreme sau dacă bateria de înaltă tensiune este aproape complet încărcată, forța de frânare a motorului poate fi redusă temporar. Dacă forța de frânare nu este suficientă, șoferul trebuie să fie pregătit să folosească pedala de frână.

⚠️ Avertisment

Luminile de frână sunt aprinse în funcție de forța de frânare a motorului.

BEV: Frânarea regenerativă generează energie electrică rezultată din frânarea motorului pentru a încărca bateria cu tensiune înaltă.

Unitatea de tracțiune electrică⇒ pagina 102

Vehicul hibrid de 48 V: Frânarea regenerativă generează energie electrică rezultată din frânarea motorului pentru a încărca bateria de 48 V.

Transmisia automată Hybrid 48 V⇒ pagina 104

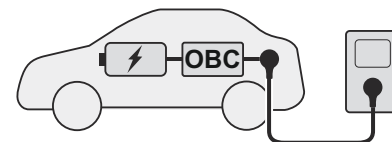
Încărcare în curs

INFORMAȚII GENERALE

⚠️ Avertisment

Persoanele care au un stimulator cardiac trebuie să consulte un medic pentru eventuale măsuri de precauție.

Încărcarea bateriei cu tensiune înaltă a autovehiculului depinde de mai mulți factori:



- bateria cu tensiune înaltă a autovehiculului
- încărcătorul intern la bord (OBC)
- cablu de încărcare
- dispozitiv de încărcare extern

Cablul de încărcare conectează bateria autovehiculului cu un dispozitiv de încărcare extern care furnizează energie electrică. Aceasta se poate face cu o priză electrică de uz casnic, o priză

Green'Up, un panou de perete sau o stație publică de încărcare.

Bateria cu tensiune înaltă este încărcată exclusiv cu curent continuu (c.c.). La încărcarea autovehiculului cu curent alternativ (c.a.), acesta trebuie convertit în c.c. Acest lucru este realizat de încărcătorul de bord al autovehiculului. Încărcătorul la bord este disponibil la 7,4kW (monofazat) și 11kW (trifazat).

Dacă autovehiculul este încărcat la o stație publică de încărcare c.c., nu este necesară transformarea c.c. Bateria cu tensiune înaltă poate fi încărcată direct cu c.c. furnizat de stația de încărcare c.c.

Viteza de încărcare a bateriei cu tensiune înaltă a autovehiculului depinde de elementul cel mai slab al lanțului de încărcare. Pentru a obține viteza maximă de încărcare, cablul de încărcare și dispozitivul de încărcare trebuie reglate unul la celălalt.

Notă

Verificați cablul de încărcare utilizat să se potrivească cu încărcătorul de bord al vehiculului.

Tipurile de încărcare ⇒ pagina 113

Cablul de încărcare ⇒ pagina 114

Consumul de energie electrică și autonomia electrică

Consumul de energie electrică (combinat) se încadrează într-un domeniu de 18,5 kWh/100 km.

Autonomia este de până la 305 km.

Pentru valorile specifice autovehiculului dumneavoastră, consultați Certificatul de conformitate care însoțește autovehiculul sau alte documente de înregistrare naționale.

Stabilirea consumului de energie electrică este reglementată prin Directiva R (CE) nr. 715/2007 și nr.

2017/1151 (în cea mai nouă versiune).

BATERIA DE ÎNALTĂ TENSIUNE

Avertisment

Deteriorarea bateriei de înaltă tensiune sau a sistemului de înaltă tensiune poate crea un risc de electrocutare, supraîncălzire sau incendiu.

Dacă vehiculul a fost avariat sau afectat de un accident moderat până la sever, acesta trebuie inspectat cât mai curând posibil de către personal calificat.

Până la efectuarea inspecției tehnice, vehiculul trebuie depozitat în exterior, la o distanță de minim 5 metri de orice structură sau alte obiecte inflamabile.

Dacă vehiculul a fost avariat sau afectat de inundații sau incendii, acesta nu trebuie mutat deloc și trebuie inspectat de personal calificat cât mai curând posibil.

Pentru a proteja autonomia și durabilitatea bateriei de înaltă tensiune, se recomandă următoarele:

- Pe cât posibil nu încărcăți bateria de înaltă tensiune mai mult de 80%.
- Nu descărcați complet bateria de înaltă tensiune.

- Nu depozitați autovehiculului pentru o perioadă îndelungată de neutilizare (mai mult de douăsprezece ore) atunci când bateria de tensiune înaltă este la un nivel scăzut sau ridicat de încărcare. Este de preferat, în schimb, un nivel de încărcare între 20 și 40%.
- Limitați utilizarea încărcării rapide.
- Nu expuneți vehiculul la temperaturi sub -30°C și peste 60°C timp de peste 24 de ore.
- Evitați încărcarea autovehiculului la temperaturi scăzute (exceptând dacă vehiculul a rulat mai mult de 20 de minute) sau mai mari de 30°C .
- Nu utilizați bateria de înaltă tensiune ca generator de energie.
- Nu utilizați un generator pentru reîncărcarea bateriei de înaltă tensiune.

Compartimentele de depozitare din autovehicul ⇨ pagina 153

Scurgeri

Deteriorarea bateriei de înaltă tensiune poate avea ca rezultat scurgerea de gaze toxice sau lichide imediat sau ulterior. Se recomandă următoarele:

- Informați imediat serviciile de incendiu și urgență în cazul unui incident, că

autovehiculul este echipat cu o baterie de înaltă tensiune.

- Nu atingeți niciodată lichidele care se scurg din bateria de înaltă tensiune.
- Nu inhalați gazele emise de bateria de înaltă tensiune, care sunt toxice.
- Îndepărtați-vă de vehicul în cazul unui incident sau accident; gazele emise sunt inflamabile și ar putea provoca un incendiu.
- Un nivel prea scăzut de lichid de răcire trebuie completat și trebuie remediată cauza pierderilor de lichid de răcire la un atelier service.

TIPURILE DE ÎNCĂRCARE

În autovehicul există tipuri diferite încărcare a bateriei cu tensiune înaltă a autovehiculului.

Încărcarea de la panourile de perete



Un panou de perete este o unitate de încărcare pentru gospodărie. Acesta

asigură un cablu de încărcare care trebuie conectat la portul de încărcare a autovehiculului. Unele panouri de perete nu sunt prevăzute cu cablu de încărcare. În acest caz, este necesar un cablu de încărcare care trebuie conectat atât la panoul de perete, cât și la portul de încărcare a autovehiculului.

Durata încărcării poate fi de aproximativ cinci ore cu o putere de încărcare de 11kW sau de șapte ore și jumătate cu o putere de încărcare de 7,4kW.

Încărcarea la stațiile de încărcare

Stațiile de încărcare pot furniza curent alternativ (CA) sau curent continuu (CC). Durata încărcării poate varia în funcție de stația de încărcare, stațiile de încărcare CC asigură cea mai rapidă încărcare. Pentru a încărca bateria autovehiculului, cablul de încărcare a stației de încărcare trebuie conectat la portul de încărcare al autovehiculului.



- Stație de încărcare de CA: Durata încărcării poate fi de aproximativ cinci ore cu o putere de încărcare de 11kW sau de șapte ore și jumătate cu o putere de încărcare de 7,4kW.



- Stație de încărcare de CC: Până la aproximativ 80% din capacitatea bateriei poate fi încărcată în aproximativ 30 de minute la o putere de încărcare de 100kW.

Încărcare la prize electrice de uz casnic



Bateria cu tensiune înaltă a autovehiculului poate fi încărcată la o priză electrică de uz casnic. Conectați cablul de încărcare la portul de încărcare al vehiculului și la priza electrică de uz casnic.

Durata încărcării poate dura aproximativ 30 ore cu o putere de încărcare de 1,8kW.

CABLUL DE ÎNCĂRCARE

În funcție de tipul de încărcare, se folosesc diferite cabluri de încărcare.

Avertisment

Utilizarea necorespunzătoare a cablurilor portabile de încărcare poate provoca incendiu, șocuri electrice sau arsuri și poate duce la daune materiale, vătămări grave sau deces.

- Nu utilizați cabluri prelungitoare, prize multiple, splittere, adaptoare de împământare, dispozitive de protecție la supratensiune sau dispozitive similare.
- Nu utilizați o priză electrică care este uzată sau deteriorată sau una care nu va ține ștecherul ferm în poziție.
- Nu scufundați cablul de încărcare în niciun lichid.
- Nu utilizați o priză electrică care nu este împământată corespunzător.
- Nu utilizați o priză electrică care se află pe un circuit cu alte sarcini electrice.

⚠️ Avertisment

Citiți toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță înainte de a utiliza acest produs. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la șoc electric, incendiu și / sau vătămare gravă.

Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați lângă vehicul în timp ce vehiculul se încarcă și nu permiteți niciodată copiilor să se joace cu cablul de încărcare.

Dacă ștecherul furnizat nu se potrivește cu priza electrică, nu modificați ștecherul. Aranjați ca un electrician calificat să inspecteze priza electrică.

Nu introduceți degetele în conectorul vehiculului electric.

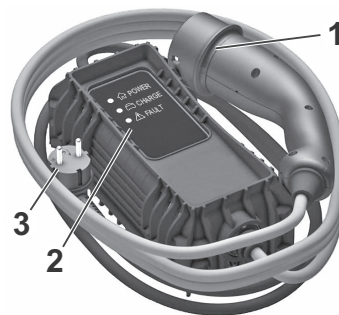
⚠️ PERICOL

Există riscul de electrocutare care poate provoca vătămări corporale sau deces.

Nu utilizați cablul de încărcare dacă o parte a acestuia este deteriorată.

Nu deschideți și nu îndepărtați capacul cablului de încărcare.

Lucrările de service trebuie efectuate numai de către personal calificat. Conectați cablul de încărcare la o priză împământată corespunzător, cu cabluri care nu sunt deteriorate.

Cablul de uz casnic simplu (modul 2) / cablu de uz casnic complex (modul 2)**1. Fișa autovehiculului****2. Indicatoare de stare****3. Fișa de perete**

Cablurile de uz casnic simple (modul 2) sunt utilizate pentru încărcarea la prizele electrice de uz casnic. Un cablu de uz casnic simplu (modul 2) constă dintr-o fișă a autovehiculului, o cutie de comandă și o fișă pentru priza electrică de uz casnic. Cutia de comandă are un controler de încărcare integrat și câteva LED-uri care indică starea de încărcare.

Cablurile de uz casnic complexe (modul 2) sunt similare cu cablurile de uz casnic simple (modul 2). Cu toate acestea, performanța de încărcare a cablurilor de uz casnic complexe (modul 2 de încărcare) este mai bună decât performanța de încărcare a cablurilor de uz casnic simple (modul 2).

Cablurile de uz casnic complexe (modul 2) sunt folosite la prizele Green'Up care trebuie instalate de către un electrician certificate, la amplasamentul clientului.

Indicatoarele de stare a cablului de încărcare

După conectarea în cablul de încărcare, acesta va efectua un auto-test rapid, iar toate indicatoarele de stare se aprind un moment. Pentru funcțiile indicatoarelor de stare, consultați

manualul producătorului cablului de încărcare.

Informații importante referitoare la încărcarea electrică portabilă a autovehiculului

- Încărcarea unui autovehicul electric poate solicita sistemul electric al unei clădiri mai mult decât un aparat obișnuit de uz casnic.
- Înainte de conectarea la orice priză electrică, apelați la un electrician calificat pentru a inspecta și verifica sistemul electric (priză electrică, conductori, joncțiuni, dispozitive de protecție) pentru regim greu la o sarcină continuă de 10 A.
- Prizele electrice pot duce la uzura prematură prin utilizarea normală sau deteriorarea în timp, făcându-le să fie inadecvate pentru încărcarea electrică a autovehiculului.
- Verificați priza electrică/ștecherul în timpul încărcării și întrerupeți utilizarea dacă priza/ștecherul sunt fierbinți, apoi apelați la un electrician calificat pentru repararea prizei electrice.
- În aer liber, conectați la o priză electrică rezistentă la intemperii în timpul utilizării.

- Montați cablul de încărcare pentru a reduce solicitarea la priza electrică/ștecher.

Cablul de încărcare mod 3



1. Fișă autovehiculului
2. Fișă pentru panoul de perete / stația de încărcare c.a.

Cablurile de încărcare modul 3 sunt utilizate pentru încărcarea la panouri de perete și stații de încărcare c.a. Un cablu de încărcare modul 3 furnizează fișă autovehiculului și o fișă pentru panoul de perete/stația de încărcare c.a. Panourile de perete/stațiile de încărcare c.a. pot furniza un cablu de încărcare modul 3 integrat. Pentru mai multe informații referitoare la cablul de încărcare mod

3, consultați manualul producătorului cablului de încărcare.

Cablul de încărcare modul 4

Notă

Utilizați numai cabluri de încărcare de c.c. mai scurte de 30 de metri. Cablurile de încărcare modul 4 sunt folosite pentru încărcare c.c. Deoarece cablurile de încărcare modul 4 sunt integrate în stațiile de încărcare c.c., acestea asigură numai o fișă a autovehiculului.

ÎNCĂRCARE ÎN CURS

Avertisment

Persoanele care au un stimulator cardiac sau dispozitive similare trebuie să consulte un medic pentru eventuale măsuri de precauție.

Dacă aveți îndoieli, în timpul încărcării nu rămâneți în interiorul sau lângă vehicul, lângă cablul de încărcare sau unitatea de încărcare.

Pentru a asigura compatibilitatea fișei și a prizei, sunt utilizate diferite etichete. Etichetele sunt amplasate pe partea interioară a clapetei portului de încărcare al autovehiculului. Asigurați-vă

că conectați numai un cablu de același tip.



Fișa de tip 2 sau priza utilizate pentru încărcarea cu curent alternativ



Fișa FF sau priza utilizate pentru încărcarea cu curent continuu

Avertisment

Evitați orice intrare de lichide în portul de încărcare al vehiculului, în ștecherul cablului de încărcare al vehiculului și în priza electrică de uz casnic.

La încărcarea la stațiile publice de încărcare c.a. / c.c., respectați instrucțiunile pentru utilizarea stației de încărcare respective. Este posibil ca

stațiile publice de încărcare c.a. să nu vă pună la dispoziție un cablu de încărcare integrat. În acest caz, este necesar un cablu de încărcare portabil mod 3.

Avertisment

Când încărcați la o priză electrică de uz casnic, utilizați numai o priză care este împământată corespunzător și protejată de un comutator diferențial de 30 mA.

Utilizați numai o priză electrică de uz casnic protejată de un întrerupător adaptat la amperajul circuitului electric.

Solicitați unui electrician calificat să verifice instalația electrică care va fi utilizată. Instalarea trebuie să fie în conformitate cu standardele naționale și compatibilă cu vehiculul.

Când utilizați o priză electrică de uz casnic dedicată, instalarea trebuie efectuată de către un electrician calificat.

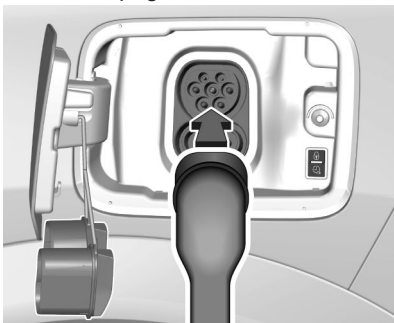
Asigurați-vă că priza electrică, ștecherul și cablul nu trebuie să sprijine greutatea cutiei de comandă.

1. Comutați în **P** și opriți contactul autovehiculului.



2. Împingeți clapeta portului de încărcare pentru a-l elibera.
3. Dacă este necesar, scoateți cablul de încărcare din portbagaj.

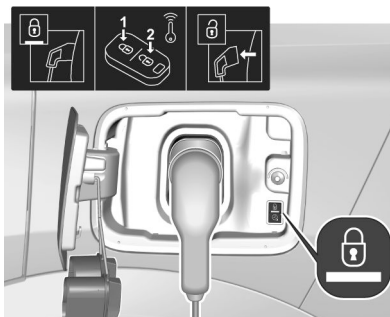
4. Dacă este necesar, conectați fișa cablului de încărcare în portul corespunzător al sursei de alimentare externe. ⇒ pagina 114



5. Cuplați fișa autovehiculului de la cablul de încărcare mod 3 la portul de încărcare al autovehiculului.

Starea încărcării ⇒ pagina 120

Începerea încărcării este indicată de clipirea în culoare verde a indicatorului de stare de la portul de încărcare și de la cutia de comandă a cablului de încărcare, dacă există.



După încărcare, fișa autovehiculului se va bloca la portul de încărcare și nu poate fi deconectată cât este activă încărcarea.  se aprinde.

Tipurile de încărcare ⇒ pagina 113

Anularea procesului de încărcare

Notă

La stațiile publice de încărcare, anularea și reluarea ulterioară a procesului de încărcare poate cauza costuri suplimentare.

Odată ce procesul de încărcare a început, numai portiera șoferului poate fi deblocată fără a anula procesul de încărcare. Prin urmare, activați doar funcția portierei șoferului la personalizarea vehiculului.

Apăsați  pe telecomandă pentru a anula procesul de încărcare în orice moment.

Apăsați  de două ori pentru anularea procesului de încărcare în orice moment dacă funcția doar portiera șoferului este actualizată din personalizarea autovehiculului.

Sistemul de închidere centralizată ⇒ pagina 6

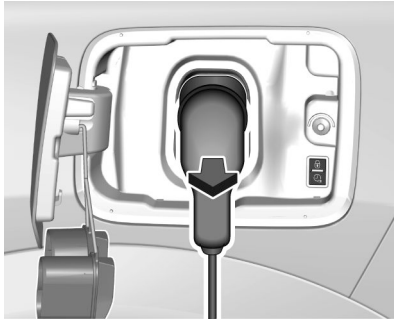
Personalizarea autovehiculului ⇒ pagina 64

Oprirea încărcării

Bateria de înaltă tensiune este complet încărcată dacă indicatorul de stare pe portul de încărcare se aprinde permanent în verde.

1. Deblocați autovehiculul înainte de a scoate fișa autovehiculului de la portul de încărcare.

Dacă autovehiculul este deja deblocat, încuiați-l și descuiați-l din nou.



2. Deconectați fișa cablului de încărcare al autovehiculului de la portul de încărcare într-un interval de 30 de secunde după deblocare.
3. Închideți clapeta portului de încărcare apăsând cu fermitate în partea centrală pentru o încuiere corespunzătoare.
4. Deconectați cablul de încărcare de la sursa de alimentare externă.

5. Dacă este necesar, depuneți cablul de încărcare în portbagaj.

Autovehiculul nu poate fi condus cât timp cablul de încărcare este conectat la acesta.

ÎNCĂRCAREA PROGRAMABILĂ

Implicit, încărcarea începe imediat ce cablul de încărcare este conectat la portul de încărcare al autovehiculului. Este posibil, de asemenea, să se planifice de încărcarea cu ajutorul afișajului pentru informații.

Încărcarea programabilă este posibilă numai la încărcarea la o priză electrică de uz casnic / priză Green'Up sau panou de perete.

Încărcarea programabilă este, de asemenea, disponibilă prin intermediul MyOpel App.

Notă

La autovehiculele fără sistem de navigație integrat, încărcarea programabilă poate fi folosită numai prin intermediul MyOpel App.

1. Apăsați .
2. Selectați Încărcare.

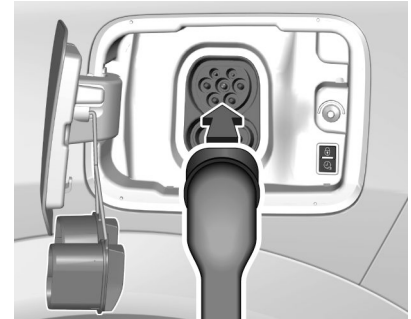
Conducerea și utilizarea autovehiculului
⇒ pagina 96

3. Apăsați .

4. Definiți numărul de ore și minute după care începe procesul de încărcare.

5. Apăsați butonul **OK**.

6. Conectați autovehiculul.



- 1.

7. În decurs de un minut, apăsați  în dreapta jos pentru a activa încărcarea programabilă.

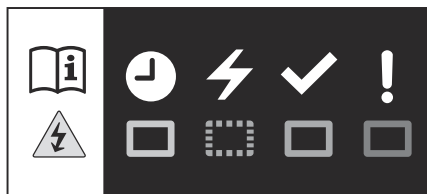
8. În funcție de versiune, blocați autovehiculul.

Indicatorul de stare se aprinde în albastru, care indică faptul că încărcarea programabilă este activă.

Încărcarea ⇒ pagina 111

Starea încărcării ⇒ pagina 120

STAREA ÎNCĂRCĂRII



Dacă autovehiculul este cuplat, iar contactul este oprit, indicatorul de stare a încărcării arată următoarele:

- Se aprinde în culoarea alb: luminile de întâmpinare atunci când este deschisă clapeta portului de încărcare
- Se aprinde în verde: încărcare completă
- Clipește în verde: încărcare în curs
- Se aprinde în albastru: încărcare programabilă activă
- Se aprinde în roșu: defecțiune

O defecțiune poate fi cauzată de vehicul sau de instalația electrică de la locația clientului.

Indicatoarele de stare a încărcării suplimentare sunt amplasate pe panoul

de comandă al cablului de uz casnic de bază (modul 2)/cablului de uz casnic complex (modul 2).

Cablul de încărcare ⇒ pagina 114

Încărcarea programabilă ⇒ pagina 119

Combustibilul

La eliberarea pedalei de frână după oprirea în rampă și se respectă anumite condiții ale pantei, frânele rămân activate încă două secunde.

Frânele se eliberează în mod automat imediat ce autovehiculul este accelerat.



Utilizați exclusiv benzină fără plumb conformă cu standardul european EN 228 sau E DIN 51626-1 sau echivalent.

Motorul poate funcționa cu combustibil care conține maximum 10% etanol (de ex. denumit E10).

Utilizați benzine având cifra octanică recomandată. O cifră octanică mai mică poate reduce puterea motorului și cuplul și crește ușor consumul de combustibil.

Notă

Singurii aditivi pentru benzină autorizați sunt cei care respectă standardul B715001.

ATENȚIE

Nu utilizați combustibil sau aditivi pentru combustibil care conțin compuși metalici, cum ar fi aditivii pe bază de mangan. Acest lucru poate cauza deteriorarea motorului.

ATENȚIE

Utilizarea combustibilului cu o valoare octanică mai mică decât cea mai mică valoare posibilă poate duce la combustie necontrolată și deteriorarea motorului.

Cerințele specifice pentru motor în ceea ce privește cifra octanică sunt date în prezentarea generală a motorului ⇒ pagina 186. O etichetă specifică

pentru țara respectivă lipită pe clapeta rezervorului de combustibil poate înlocui acea cerință.

În anumite țări, utilizarea unui anumit combustibil, de ex. cu o anumită cifră octanică, poate fi necesară pentru asigurarea funcționării corecte a motorului.

ALIMENTARE

⚠️ Avertisment

Înainte de realimentare, opriți contactul și orice încălzitoare externe cu camere de ardere.

Respectați instrucțiunile de utilizare și de siguranță ale stației de alimentare.

⚠️ Avertisment

Combustibilul este inflamabil și exploziv.

Fumatul interzis. Fără flăcări deschise sau scântei.

Dacă simțiți miros de combustibil în autovehicul, solicitați imediat remedierea cauzei la un atelier.

O etichetă cu simbolurile, aflată pe clapeta rezervorului de combustibil,

indică tipurile de combustibil permise. În Europa, duzele pompelor de la stațiile de carburanți sunt marcate cu aceste simboluri. Alimentați exclusiv cu combustibil de tipul permis.

ATENȚIE

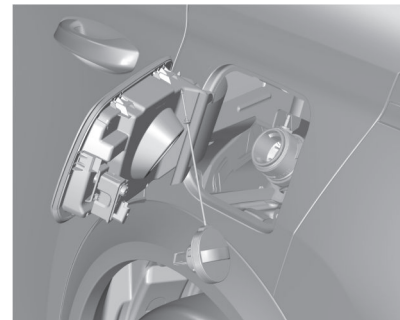
În caz de alimentare greșită, nu puneți contactul.

Clapeta rezervorului de combustibil se află în partea stânga spate a autovehiculului.



Clapeta rezervorului de combustibil poate fi deschisă numai când autovehiculul este deblocat. Deblocați clapeta rezervorului de combustibil apăsând-o.

Pentru a deschide, răsuțiți încet bușonul în sens antiorar.



Bușonul rezervorului de combustibil poate fi fixat la cârligul de pe clapeta rezervorului de combustibil.

Așezați duza în poziție verticală la ștuțul de umplere și apăsați-o ușor pentru a o introduce.

Pentru alimentarea cu combustibil, activați duza pompei.

După întreruperea automată a alimentării cu combustibil, rezervorul poate fi completat prin acționarea duzei pompei de cel mult două ori.

ATENȚIE

Ștergeți imediat orice combustibil care se revarsă.

Pentru a închide, rotiți bușonul rezervorului de combustibil în sens orar.

Închideți clapeta și lăsați-o să se cupleze.

Bușonul rezervorului de combustibil

Utilizați exclusiv bușoane originale pentru rezervorul de combustibil.

Generalități

Pentru valorile specifice autovehiculului dumneavoastră, consultați Certificatul de conformitate care însoțește autovehiculul sau alte documente de înregistrare naționale.

Stabilirea consumului de combustibil este reglementată prin Directiva R (CE) nr.715/2007 și nr.2017/1151 (în cea mai recentă versiune).

Specificațiile privind emisiile de CO₂ sunt de asemenea o componentă a acestei directive.

Cifrele date nu pot fi luate drept garanție pentru consumul de combustibil al unui anumit autovehicul.

În plus, consumul de combustibil este dependent de stilul personal de conducere, precum și de condițiile de trafic și de drum.

Toate valorile se bazează pe modelul de bază UE cu echipare standard.

Calculul consumului de combustibil ia în considerare masa proprie a autovehiculului, evaluată în concordanță cu aceste reglementări. Dotările opționale pot determina o ușoară creștere a consumului de combustibil și a emisiilor de CO₂ și o reducere a vitezei maxime.

CONSUMUL DE COMBUSTIBIL ȘI EMISIILE DE CO₂

Toate valorile sunt valori combinate în conformitate cu condiția WLTP.

ICE : Consumul de combustibil se încadrează în domeniul 36 până la 56 mpg.

Nivelul emisiilor de CO₂ se încadrează în domeniul de 148 până la 111 g/km.

Tipuri de propulsie ⇨ pagina 3

Cârligul de tractare

GENERALITĂȚI

ATENȚIE

Pentru autovehiculele noi, tractați o remorcă numai după ce ați condus cel puțin 620 mile.

Utilizați numai echipamente de tractare omologate pentru autovehiculul dumneavoastră.

Vă recomandăm să încredințați unui atelier service montarea echipamentului de tractare. Ar putea fi necesare modificări ale sistemului de răcire, scuturilor termice sau ale altor echipamente.

Fixarea echipamentului de remorcă poate acoperi orificiul inelului de remorcă.

În acest caz, utilizați cuplajul sferic pentru tractare. Păstrați întotdeauna în vehicul cuplajul sferic de tractare pentru a îl avea la îndemână în caz de necesitate.

CARACTERISTICI DE CONDUCERE ȘI SUGESTII REFERITOARE LA TRACTARE

Înainte de atașarea unei remorci, gresați cuplajul sferic de tractare. Însă nu procedați la gresarea cuplajului sferic de tractare dacă se utilizează un stabilizator ce acționează asupra cuplajului pentru reducerea mișcărilor oscilante.

În timpul tractării unei remorci, nu depășiți o viteză de 50 mph. O viteză maximă de 60 mph este considerată a fi adecvată numai dacă se utilizează un amortizor de vibrații și dacă greutatea brută maximă admisă a unei remorci nu depășește masa totală autorizată a autovehiculului.

Pentru remorcile cu stabilitate redusă în timpul condusului și pentru rulote, se recomandă insistent utilizarea unui amortizor de vibrații.

Dacă remorca începe să aibă mișcări oscilante, reduceți viteza, nu încercați să corectați din direcție, și frânați puternic dacă este necesar.

La abordarea unei pante, conduceți în aceeași treaptă de viteză cu care v-ați deplasa în rampă și mergeți cu o viteză similară.

Presiunea anvelopelor⇒ pagina 189

TRACTAREA UNEI REMORCI

Încărcătura remorcii

Sarcina maximă autorizată a remorcii depinde de autovehicul și de motor, depășirea acestei valori nefiind permisă. Sarcina reală a remorcii reprezintă diferența dintre masa reală totală a remorcii și valoarea reală a sarcinii pe cupla de tractare când remorca este atașată.

Sarcinile autorizate pentru remorci sunt menționate în documentația autovehiculului. În general, se pot urca pante cu înclinație de maximum 12%.

Sarcina permisă la remorcare se aplică până la panta specificată și la nivelul mării. Având în vedere că puterea motorului scade odată cu creșterea altitudinii din cauza rarefierii aerului, masa totală maximă autorizată a ansamblului cu remorcă va trebui redusă cu 10% pentru fiecare 1.000 m altitudine. Masa totală maximă autorizată a ansamblului cu remorcă nu trebuie redusă la conducerea autovehiculului pe drumuri cu înclinație redusă (mai puțin de 8%, de ex., pe autostrăzi).

Nu trebuie depășită masa totală maximă autorizată a ansamblului cu remorcă. Masa este specificată pe plăcuța de identificare⇒ pagina 184.

Sarcina pe cupla de tractare

Avertisment

Dacă atașați accesorii la cârligul remorcii, cum ar fi suporturi de biciclete, cutii de tractare etc., respectați sarcina maximă admisă de cuplare verticală.

Când utilizați un suport de biciclete, nu transportați mai mult de patru biciclete convenționale sau două biciclete electrice. Asigurați-vă că plasați cea mai grea bicicletă cât mai aproape de autovehicul.

Sarcina pe cupla de tractare este forța pe care o exercită remorca pe cuplajul sferic de tractare. Această sarcină poate fi modificată prin distribuția încărcăturii din remorcă.

Sarcina maximă pe cupla de tractare 65 kg este specificată pe plăcuța de identificare a echipamentului de tractare și în documentația autovehiculului.

Încercați să obțineți sarcina de cuplare verticală maximă, în special când tractați remorci grele. Sarcina pe cupla de

tractare nu trebuie să fie niciodată mai mică de 25 kg.

Sarcina pe axa spate

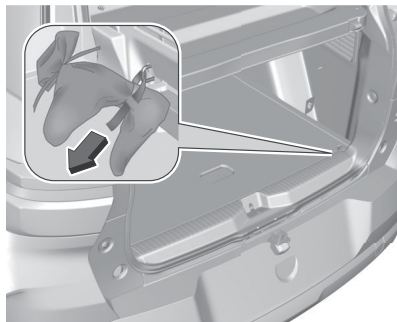
În cazul tractării unei remorci cu autovehiculul complet încărcat, sarcina maximă autorizată pe axa spate (conform plăcuței de identificare sau documentelor autovehiculului) poate fi depășită cu 60 kg, iar masa totală maximă autorizată a autovehiculului nu trebuie depășită. Dacă sarcina maximă autorizată pe puntea spate este depășită, nu circulați cu viteză mai mare de 100 km/h.

ECHIPAMENTUL DE REMORCARE

ATENȚIE

La utilizarea fără remorcă, îndepărtați cuplajul sferic de tractare.

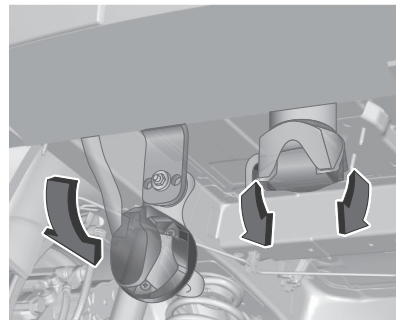
Depozitarea cuplajului sferic de tractare



Geanta cu cuplajul sferic de tractare este depozitată pe capacul podelei din spate, în compartimentul de depozitare.

Treceți chinga prin inelul de ancorare dreapta spate, înfășurați-o de două ori în jurul genții și strângeți-o pentru a asigura geanta.

Montarea cuplajului sferic de tractare

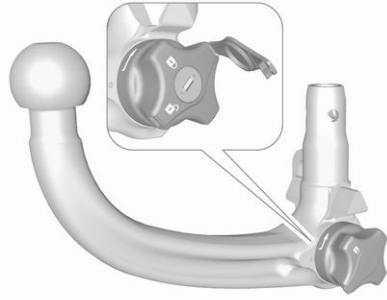


Rotiți mufa de conectare în jos. Îndepărtați dopul de etanșare din orificiul pentru cuplajul sferic de tractare și depozitați-l.

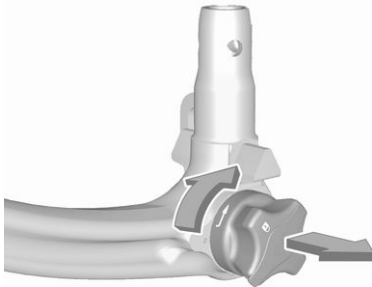
Verificarea tensionării cuplajului sferic de tractare

- Marcajul roșu de pe butonul rotativ trebuie să fie orientat către marcajul verde de pe cuplajul sferic de tractare.
- Interstițiul dintre butonul rotativ și cuplajul sferic de tractare trebuie să fie de circa 6 mm.
- Cheia trebuie să fie în poziția de deblocare.

În caz contrar, cuplajul sferic de tractare trebuie să fie tensionat înainte de introducere:

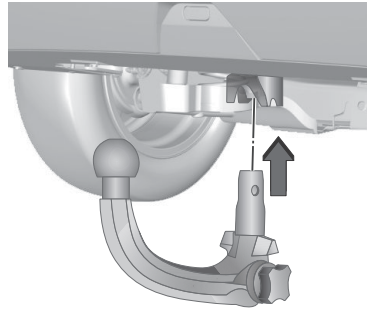


- Deblocați cuplajul sferic de tractare rotind cheia în poziția de deblocare.



- Trageți butonul rotativ în afară și rotiți-l la maximum în sens orar.

Introducerea cuplajul sferic de tractare



Introduceți cuplajul sferic de tractare tensionat în orificiu și împingeți puternic în sus până când acesta se fixează în poziție cu un declic.

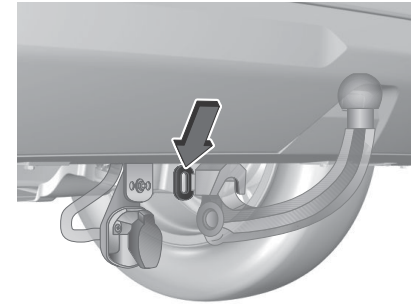
Butonul rotativ revine în poziția inițială, sprijinindu-se de cuplajul sferic de tractare, fără interstițiu.

Avertisment

Nu atingeți mânerul rotativ în timpul introducerii.

Blocați cuplajul sferic de tractare rotind cheia în poziția de blocare.

Inelul pentru cablul de siguranță



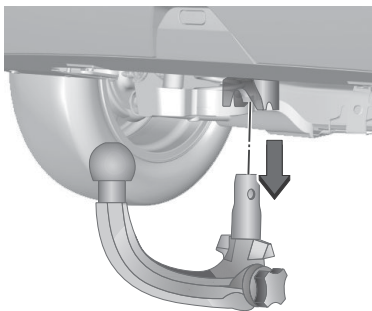
Atașați cablul de siguranță de inel.

Verificarea instalării corecte a cuplajului sferic de tractare

- Marcajul verde de pe butonul rotativ trebuie să fie orientat către marcajul verde de pe cuplajul sferic de tractare.
- Nu trebuie să existe niciun interstițiu între butonul rotativ și cuplajul sferic de tractare.
- Cuplajul sferic de tractare trebuie să fie fixat bine în alezaj.
- Cuplajul sferic de tractare trebuie să fie blocat în poziție și cheia să fie scoasă.

⚠️ Avertisment

Tractarea unei remorci este permisă numai atunci când este montat corect un cuplaj sferic de tractare. În cazul în care cuplajul sferic de tractare nu se cuplează corect, solicitați asistența unui atelier de service.

Demontarea cuplajului sferic de tractare

Deschideți clapeta de protecție și rotiți cheia în poziția deblocată pentru deblocarea cuplajului sferic de tractare.

Trageți mânerul rotativ în afară și rotiți-l la maximum în sens orar. Trageți în jos cuplajul sferic de tractare.

Introduceți dopul de etanșare în deschidere.

Rotiți mufa de conectare în sus.

Așezați cuplajul sferic de tractare în geantă și asigurați-o prin fixarea curelei prin inelul de ancorare din dreapta spate. Înfășurați de două ori și strângeți cureaua pentru a fixa geanta.

Sisteme avansate de asistență la conducere

Recomandări la conducere / ajutoare la manevrare.....	127
Frânarea activă în caz de urgență (AEB).....	127
Avertizarea privind coliziunea frontală (FCW).....	131
Sistemul de asistență pentru stabilitatea vehiculului.....	132
Antipatinare roți (ASR).....	132
Sistemul de control electronic al stabilității (ESC).....	133
Avertizare unghi mort lateral (SBSA).....	135
Avertizare la părăsirea benzii de rulare (LDW).....	137
Sistemul de asistență la menținerea benzii de rulare (LKA).....	138
Sistemul de asistență la parcare.....	140
Camera video retrovizoare (RVC).....	143
Detectarea stării de oboseală a șoferului (DDD).....	144
Sistemul de control al vitezei de croazieră.....	145
Limitator de viteză.....	147
Sistemul de detectare a pierderii de presiune din anvelope.....	148
Sistemul de detectare a semnelor de circulație (TSA).....	149

Recomandări la conducere / ajutoare la manevrare

Avertisment

Sistemele de asistență pentru șofer sunt dezvoltate pentru a sprijini șoferul și nu pentru a înlocui atenția șoferului.

Șoferul își asumă întreaga responsabilitate atunci când conduce vehiculul.

Când utilizați sisteme de asistență pentru șofer, aveți grijă întotdeauna la situația actuală a traficului.

Notă

Pentru a respecta reglementările generale europene de siguranță, unele sisteme de asistență a șoferului pot fi dezactivate doar pe afișajul pentru informații până la următoarea reactivare a contactului. Sistemul este activat automat în mod implicit de fiecare dată când motorul este pornit.

Frânarea activă în caz de urgență (AEB)

Frânarea activă în caz de urgență poate ajuta la reducerea avariilor și a rănilor cauzate de accidente cu autovehicule, pietoni și bicicliști chiar în față, când șoferul nu întreprinde activ acțiuni, fie prin frânare manuală, fie prin direcție.

Înainte de acționarea frânării active în caz de urgență, șoferul poate fi avertizat de sistemul de avertizare privind coliziunea frontală.

Funcția folosește diverse date de intrare (de ex. senzor al camerei, presiune frână, viteză autovehicul) pentru a calcula probabilitatea unei coliziuni frontale.

⚠️ Avertisment

Acest sistem nu are rolul de a înlocui responsabilitatea șoferului pentru condusul autovehiculului și privitul înainte. Sistemul avertizează șoferul dacă autovehiculul este în pericol de coliziune cu un autovehicul aflat în față, un pieton sau un biciclist. Chiar înainte de coliziunea iminentă, sistemul reduce viteza autovehiculului pentru a evita coliziunea sau pentru a-i limita gravitatea.

Este posibil ca sistemul să reacționeze la animale. Cu toate acestea, este posibil ca animalele mai mici de 0,5 m sau obiectele de pe drum să nu fie detectate.

După o schimbare bruscă a benzii, sistemul are nevoie de un anumit timp pentru a detecta următorul autovehicul din față, aflat în aceeași direcție de deplasare.

Șoferul va fi întotdeauna pregătit pentru acțiune și pentru aplicarea frânelor și acționarea direcției pentru evitarea coliziunii.

Activare/Dezactivare

În funcție de versiune, sistemul este activ automat în mod implicit de fiecare dată când motorul este pornit, chiar dacă acesta a fost dezactivat în timpul ultimului ciclu de aprindere.

Pentru informații suplimentare: ➔ pagina 127

Frânarea activă în caz de urgență poate fi dezactivată în personalizarea autovehiculului. În funcție de versiune, dezactivarea este posibilă numai în staționare.

Sistemul nu poate fi dezactivat la o viteză peste 10 km/h.

 se aprinde în cazul dezactivării și se afișează un mesaj pe blocul de instrumente.

Funcționarea

În funcție de configurația autovehiculului și de obiectele detectate, există mai multe game de viteze operaționale.

Frânarea activă în caz de urgență funcționează de la 5 km/h până la 85 km/h atunci când a fost detectat un pieton sau un ciclist.

Frânarea activă în caz de urgență funcționează de la 5 km/h până la 135 km/h atunci când a fost detectat un vehicul în mișcare sau staționar.

Sistemul include:

- avertizarea privind coliziunea frontală
- sistemul de asistență la frânarea de urgență
- frânare automată

Avertizarea privind coliziunea frontală (FCW) ➔ pagina 131

Frânare automată

Chiar înainte de coliziunea iminentă, această funcție aplică automat o frânare limitată pentru a reduce viteza de impact a coliziunii sau pentru a împiedica o coliziune.

Dacă se aplică frânarea activă în caz

de urgență,  clipește pe blocul instrumentelor de bord.

Dacă este încheiată frânarea activă în

caz de urgență,  clipește timp de câteva secunde. În acest timp, frânarea activă în caz de urgență nu poate fi aplicată în cazul în care există riscul unei alte coliziuni.

La viteze mai mici de 50 km/h, este posibil ca frânarea automată să încetinească autovehiculul, până la oprirea completă. Dacă viteza depășește această limită, frânarea automată poate reduce viteza cu cel mult 50 km/h. Cu toate acestea, șoferul trebuie să aplice frâna pentru a opri complet autovehiculul.

- Transmisia automată: Dacă autovehiculul se oprește complet, frânarea automată este menținută un anumit timp. Mențineți apăsată pedala de frână pentru a preveni repornirea vehiculului.
- Transmisia manuală: Dacă vehiculul se oprește complet, motorul se poate bloca. Mențineți apăsată pedala de frână pentru a preveni rularea vehiculului.

Controlul vitezei de croazieră va fi dezactivat când are loc o frânare automată. În unele cazuri, șoferul poate să anuleze frânarea automată asigurată de sistemul de frânare activă în caz de urgență. Aplicați cu fermitate pedala de accelerație sau roțiți ferm volanul pentru a anula frânarea automată în cazul în care situația și zona din jur permit acest lucru.

Avertisment

Nu vă bazați pe sistem pentru a frâna autovehiculul. Frânarea activă în caz de urgență nu va frâna automat în afara intervalului de viteză de funcționare.

Sistem de asistență la frânarea de urgență

În cazul în care șoferul frânează, dar nu suficient pentru a evita o coliziune, sistemul va suplimenta frânarea. Această asistență va fi asigurată numai în cazul în care șoferul apasă pedala de frână.

Sistemul de asistență la frânarea de urgență va decupla automat la eliberarea pedalei de frână.

Condiții de funcționare

Frânarea activă în caz de urgență funcționează numai când:

- sistemul de frânare este funcțional
- Sistemul electronic de control al stabilității și sistemul de control al tracțiunii sunt activate
- centurile de siguranță ale scaunelor față și, în funcție de versiune, ale scaunelor spate sunt fixate
- la viteză constantă pe drumuri drepte

Frânarea activă în caz de urgență este dezactivată automat în următoarele cazuri:

- este detectată o roată de rezervă cu diametru mic
- este detectată o defecțiune la comutatorul pedalei de frână sau la lampa de frână stânga sau
- este detectată o defecțiune la sistemul de frânare activă în caz de urgență, la sistemul electronic sau la sistemul de frânare
- a fost detectată o coliziune gravă, de ex., cu declanșarea airbagului

Limitările sistemului

Performanțele sistemului pot fi degradate sau nu sunt disponibile în următoarele cazuri:

- senzor acoperit cu zăpadă, gheață, lapoviță, noroi sau murdărie
- parbriz avariat sau prăfuit, cu vedere neclară sau acoperit cu elemente străine, de ex. autocolante
- camera frontală în afara poziției sale normale
- frânarea automată nu este disponibilă, de ex. procesul de răcire a discurilor de frână este în curs

- pedala de frână utilizată continuu pentru o perioadă mai lungă de timp, de exemplu, la coborârea unui drum lung în pantă
- șosele cu viraje sau pe dealuri
- procesul de inițializare a sistemului după deconectarea bateriei
- lumina orbitoare, de ex. din cauza soarelui sau luminii artificiale strălucește direct în obiectivul camerei
- condiții nefavorabile de mediu, ca de ex., ploaie, ceață sau zăpadă
- autovehiculul din față aruncă stropi de apă de pe carosabil

După un impact sau când daunele sunt vizibile, autovehiculul trebuie verificat la un atelier service.

Funcționarea sistemului poate fi afectată de:

- Activitatea sistemului electronic de control al stabilității și a sistemului de control al tracțiunii
- tensiunea bateriei autovehiculului în afara domeniului
- carosabil umed care reflectă luminile
- autovehicule aflate aproape, în față
- tractoare, autovehiculele murdare sau autovehicule cu remorcă

- șosele înclinate
- condiții de lumină slabă
- schimbări bruște de iluminare
- modificările autovehiculului, de ex. anvelope
- autovehicul supraîncălzit

Șoferul nu trebuie să supraîncarce nici portbagajul, nici portbagajul de acoperiș al autovehiculului.

Dacă un senzor este acoperit, este afișat un mesaj care indică faptul că senzorii camerei trebuie curățați.

Dacă sistemul este temporar afectat și nu este necesară nicio acțiune din partea șoferului, nu se afișează niciun mesaj.

Este întotdeauna necesară atenția completă în timpul condusului și fiți pregătiți să interveniți pentru a evita impacturile.

Vă recomandăm să dezactivați sistemul din personalizarea autovehiculului în următoarele cazuri:

- la tractarea unei remorci sau a unei rulate
- la transportul obiectelor lungi pe bare de acoperiș sau pe portbagaj de acoperiș

- când vehiculul este tractat
- atunci când efectuați orice întreținere cu contactul cuplat
- când autovehiculul este prevăzut cu lanțuri antiderapante
- când este montată o roată de rezervă mai mică decât celelalte roți
- înainte de a utiliza o spălătorie auto automată
- înainte de a așeza vehiculul pe o bandă de rulare dintr-un atelier
- dacă parbrizul a fost deteriorat în apropiere de cameră
- dacă lămpile de frână nu funcționează

Defecțiuni

Dacă sistemul nu funcționează corect sau nu este disponibil, de exemplu, în

cursul inițializării,  se aprinde pe blocul de instrumente.

În cazul unei defecțiuni,  se aprinde pe blocul de instrumente, este afișat un mesaj și este emis un semnal sonor. Apelați la un atelier service.

 se aprinde pe blocul de instrumente însoțit de un mesaj care indică faptul că senzorii sau camera pot fi

acoperite. Oprți vehiculul și verificați dacă acestea trebuie curățate. Dacă  încă se aprinde după curățarea camerei, consultați un atelier de service autorizat.

 se poate aprinde și în cazul în care sistemul Infotainment are o problemă.

Dacă  se aprinde pe blocul de instrumente după ce motorul a fost oprit și apoi repornit, apălați la un atelier de service autorizat.

⇒ pagina 63

Avertizarea privind coliziunea frontală (FCW)

Avertizarea privind coliziunea frontală avertizează șoferul dacă există riscul de coliziune cu autovehiculul din față, cu un biciclist sau un pieton.

Avertisment

Avertizarea privind coliziunea frontală este doar un sistem de avertizare și nu acționează frânele. La apropierea prea rapidă de un vehicul din față, este posibil să nu fie suficient timp pentru a evita o coliziune.

Șoferul își asumă întreaga responsabilitate pentru distanța de urmărire adecvată, în funcție de trafic, vreme și condiții de vizibilitate.

Atenția completă a șoferului este întotdeauna necesară în timpul conducerii. Șoferul va fi întotdeauna pregătit pentru acțiune și pentru aplicarea frânelor.

Activarea

Avertizarea privind coliziunea frontală acționează până la 80 km/h când este detectat un pieton sau un biciclist.

Avertizarea privind coliziunea frontală funcționează de la 5 km/h până la 135 km/h atunci când a fost detectat un vehicul în mișcare sau staționar.

Avertizarea șoferului



clipește pe blocul de instrumente și se aude un semnal de avertizare împreună cu un mesaj de avertizare, atunci când este iminentă o coliziune și este necesară intervenția imediată a șoferului.

ATENȚIE

Iluminarea color a acestei lămpi de control nu corespunde cu legile locale de circulație privind distanța de urmărire. Șoferul poartă întreaga responsabilitate pentru menținerea distanței de urmărire în siguranță în conformitate cu regulile de circulație aplicabile, condițiile meteorologice și rutiere etc.

Dezactivarea

Sistemul poate fi dezactivat numai prin dezactivarea frânării active în caz de urgență în personalizarea autovehiculului.

Limitările sistemului

Avertizarea privind coliziunea frontală este destinată avertizării autovehiculelor, bicicliștilor și pietonilor, dar poate reacționa și la alte obiecte.

Performanțele sistemului pot fi degradate sau nu sunt disponibile în următoarele cazuri:

- deplasarea se face pe drumuri cu viraje sau în pantă
- deplasarea în timpul nopții
- vremea limitează vizibilitatea, cum ar fi ceața, ploaia sau zăpada
- senzorul din parbriz este blocat de zăpadă, gheață, mocirlă, noroi, murdărie etc.
- parbrizul este avariât sau este afectat de obiecte străine, de ex. autocolante

Sistemul de asistență pentru stabilitatea vehiculului

ANTIȚATINARE ROȚI (ASR)

Antialunecarea (sau controlul tracțiunii) optimizează tracțiunea folosind frâna de motor și acționând frânele asupra roților motoare pentru a evita patinarea uneia sau mai multor roți. De asemenea, ea îmbunătățește stabilitatea direcțională a vehiculului.

Dacă există o diferență între traiectoria vehiculului și cea dorită de conducător,

sistemul de control dinamic al stabilității folosește frâna de motor și acționează automat asupra uneia sau mai multor roți pentru a aduce vehiculul pe traiectoria dorită, în limitele legilor fizicii.

Aceste sisteme sunt activate automat la fiecare pornire a vehiculului.



Aceste sisteme sunt activate în cazul unei probleme de aderență sau traiectorie (fapt confirmat de aprinderea intermitentă a acestui martor de avertizare pe tabloul de bord).

Defecțiune



În cazul unei defecțiuni, acest martor de avertizare se aprinde pe tabloul de bord, însoțit de afișarea unui mesaj și de un semnal sonor.

Apelați la un atelier service pentru asistență.

Avertisment

ASR/CDS

Aceste sisteme oferă un plus de siguranță la conducerea normală, dar șoferul nu trebuie să-și asume riscuri suplimentare sau să ruleze cu viteză prea mare.

În condiții de aderență redusă (ploaie, zăpadă, gheață) crește riscul pierderii aderenței. Prin urmare, pentru siguranța dumneavoastră este important să mențineți aceste sisteme activate în toate condițiile și în special în condiții dificile.

Funcționarea corectă a acestor sisteme depinde de respectarea indicațiilor constructorului cu privire la roți (pneuri și jante), la componentele de frânare și electronice, cât și la procedurile de montare și intervenție furnizate de dealeri.

Pentru a asigura eficiența acestor sisteme în condiții de iarnă, se recomandă utilizarea unor pneuri de iarnă sau pentru toate anotimpurile. Pe toate cele patru roți trebuie montate pneuri omologate pentru vehicul.

Toate specificațiile pneurilor sunt prezentate pe eticheta pentru pneu/culoare. Pentru mai multe informații despre **Elementele de identificare**, consultați secțiunea corespunzătoare.

SISTEMUL DE CONTROL ELECTRONIC AL STABILITĂȚII (ESC)

Sistemul de control electronic al stabilității (ESC) îmbunătățește stabilitatea autovehiculului atunci când este necesar, indiferent de tipul de drum sau de aderența anvelopelor.

Imediat ce autovehiculul începe să derapeze (subvirare / supravirare), puterea motorului este redusă și roțile sunt frânate independent.

ESC acționează împreună cu sistemul de control al tracțiunii. Acesta previne patinarea roților de tracțiune.

Sistemul de control al tracțiunii este o componentă a ESC.

Sistemul de control al tracțiunii îmbunătățește stabilitatea autovehiculului când este necesar, indiferent de tipul suprafeței drumului sau de aderența anvelopelor, prin prevenirea patinării roților de tracțiune.

Imediat ce roțile de tracțiune încep să patineze, puterea motorului este redusă și roata care patinează cel mai mult este frânată individual. Acest lucru îmbunătățește stabilitatea

autovehiculului, în special pe carosabil umed și alunecos.

ESC și sistemul de control al tracțiunii sunt funcționale după fiecare pornire a motorului, imediat ce se stinge lampa de control .

Atunci când ESC și sistemul de control al tracțiunii funcționează,  clipește.

După reconectarea bateriei autovehiculului, sistemul trebuie recalibrat prin conducere pe o distanță scurtă.

Avertisment

Prezența acestui sistem de siguranță special nu trebuie să vă tenteze să adoptați o manieră riscantă de conducere.

Adaptați viteza la condițiile de drum.

ESC și sistemul de control al tracțiunii pot fi dezactivate dacă este necesar: apăsați



LED-ul din butonul  se aprinde.

Un mesaj de stare apare în Centrul de informații pentru șofer când ESC

și sistemul de control al tracțiunii sunt dezactivate.

ESC și sistemul de control al tracțiunii sunt reactivate prin apăsarea din nou a

butonului , prin acționarea frânei sau în cazul în care vehiculul este condus cu o viteză mai mare de 50 km/h

LED-ul butonului  se stinge când ESC și sistemul de control al tracțiunii sunt reactivate. ESC și sistemul de control al tracțiunii se reactivează și la următoarea cuplare a contactului.

Defecțiuni

În cazul în care există o eroare la sistem,

lampa de control  se aprinde continuu și un mesaj apare în Centrul de informații pentru șofer. Sistemul nu este funcțional.

Apelați la un atelier service pentru remedierea defecțiunii.

Controlul selectiv al deplasării

ATENȚIE

Vehiculul este proiectat să circule în principal pe șosea, dar permite și ocazional conducerea off-road.

Cu toate acestea, nu conduceți pe terenuri unde vehiculul ar putea fi deteriorat din cauza obstacolelor, cum ar fi pietre, printre altele, și pe terenuri cu pante abrupte și aderență slabă.

Nu traversați ape.

ATENȚIE

Când conduceți off-road, mișcarea și manevrele bruște pot provoca o coliziune sau pierderea controlului.

Controlul selectiv al deplasării este conceput pentru a optimiza tracțiunea în condiții de aderență redusă (zăpadă, noroi și nisip).

Se adaptează terenului acționând asupra roților din față. Procedând astfel, se economisește greutatea asociată în mod normal cu un sistem de tracțiune pe patru roți mai convențional.

Controlul selectiv al deplasării vă permite să alegeți între cinci moduri de conducere prin rotirea comenzii:

- modul ESC dezactivat 
- modul standard 
- modul zăpadă 
- modul noroi 
- modul nisip 

Un LED se aprinde și un mesaj de stare apare în Centrul de informații pentru șofer pentru a confirma modul ales

Modul ESC dezactivat

ESC și controlul tracțiunii sunt dezactivate în acest mod.

ESC și controlul tracțiunii sunt reactivate automat de la 50 km/h sau dacă contactul este cuplat.

Modul standard

Acest mod este calibrat pentru un nivel scăzut de patinare a roților, pe baza diferitelor tipuri de aderență întâlnite în general în conducerea zilnică normală.

La fiecare decuplare a contactului, sistemul este resetat automat în acest mod.

Modul zăpadă

Acest mod se adaptează la condițiile de aderență întâlnite de fiecare roată la pornire.

La avansare, sistemul optimizează patinarea roților pentru a garanta cea mai bună accelerație în funcție de tracțiunea disponibilă. Recomandat în caz de zăpadă mare și pante abrupte.

Acest mod este activ până la o viteză de 50 km/h.

Modul noroi

Acest mod permite o rotire considerabilă a roții la pornire pentru roata cu cea mai mică aderență, acest lucru elimină noroiul și restabilește tracțiunea.

Simultan, roata cu cea mai mare aderență este asigurată cu cel mai mare cuplu posibil.

Acest mod este activ până la o viteză de 80 km/h.

Modul nisip

Acest mod permite o cantitate mică de patinare simultană a roților pe cele două roți de tracțiune, permițând

autovehiculului să avanseze și reducând riscul de scufundare.

Acest mod este activ până la o viteză de 120 km/h.

ATENȚIE

La deplasarea pe nisip, nu utilizați celelalte moduri, pentru a evita împotmolirea vehiculului.

Modul Sport

Modul sport adaptează setările unora dintre sistemele autovehiculului la un mod de condus mai sportiv.

Activarea

Apăsați **SPORT** în timp ce motorul funcționează. LED-ul butonului se aprinde când modul sport este activ și un mesaj de stare apare în Centrul de informații pentru șofer.

Dezactivarea

Apăsați scurt pe **SPORT**. Modul sport este dezactivat la următoarea cuplare a contactului.

Avertizare unghi mort lateral (SBSA)

Sistemul de avertizare unghi mort lateral vă ajută să evitați impacturile din cauza ieșirii neintenționate de pe bandă la detectarea unui obiect într-o zonă de „unghi mort”. Sistemul afișează o alertă vizuală în fiecare oglindă laterală retrovizoare, la detectarea obiectelor care ar putea să nu fie vizibile în oglinzile retrovizoare interioare și exterioare. Sistemul de avertizare unghi mort lateral utilizează unii dintre senzorii sistemului avansat de asistență la parcare, amplasați în bara de protecție din față și din spate, pe ambele părți ale autovehiculului.

Avertisment

Sistemul de avertizare unghi mort este doar un ajutor pentru schimbarea benzii și nu înlocuiește vederea șoferului. Sistemul de avertizare unghi mort nu detectează:

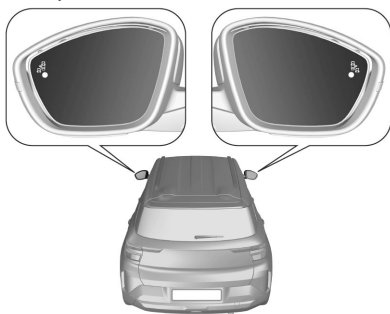
- vehicule care se apropie foarte repede
- pietoni sau animale
- obiecte care nu se mișcă, de ex. vehicule staționare, lumini stradale, indicatoare rutiere etc.

Lipsa de grijă corespunzătoare la schimbarea benzii poate duce la deteriorarea vehiculului, rănirea sau moartea. Verificați întotdeauna oglinzile exterioare și oglinzile retrovizoare, priviți peste umăr și folosiți semnalizatorul înainte de a schimba benzile.

Activarea

Sistemul poate fi activat din meniul cu setările autovehiculului pe ⇒ pagina 61 prin utilizarea comenzilor de pe volan.

Funcționarea



Când sistemul detectează un autovehicul în zona unghiului mort în timpul deplasării înainte, un LED se va aprinde în oglinda retrovizoare respectivă. Dacă sunt activate lămpile de semnalizare de pe partea respectivă, LED-ul va ilumina intermitent.

LED-ul se aprinde imediat când este depășit.

LED-ul se aprinde cu o întârziere la trecerea lentă pe lângă un alt autovehicul.

Condiții de funcționare

Următoarele condiții trebuie îndeplinite pentru funcționarea corectă:

- toate autovehiculele se deplasează în aceeași direcție și pe benzi adiacente

- viteza vehiculului este cuprinsă între 30 și 140 km/h
- depășirea unui autovehicul cu o diferență de viteză mai mică de 15 km/h
- un alt autovehicul depășește cu o diferență de viteză mai mică de 15 km/h
- nu este conectată nicio fișă în priza de curent a cârligului de tractare
- senzorii nu sunt acoperiți de noroi, gheață sau zăpadă
- zonele de avertizare din oglinzile laterale sau zonele de detectare de pe bara de protecție față și spate nu sunt acoperite cu etichete adezive sau alte obiecte

- traficul este normal

- condusul pe carosabil drept sau ușor curbat

Nu va fi emisă nicio alertă în următoarele situații:

- în prezența obiectelor care nu sunt în mișcare, de ex. autovehicule parcate, bariere, stâlpi de iluminat stradal, semne de circulație
- conducerea în trafic intens, când autovehiculele în mișcare poate fi confundate cu un obiect staționar

- cu autovehicule care se deplasează în direcția opusă
- condusul pe carosabil cu curbe sau viraje strânse
- la depășirea (sau când autovehiculul este depășit de) unui autovehicul foarte lung, de ex. camion, autobuz, care este simultan detectat în partea din spate a unghiului mort și este prezent în câmpul de vizualizare din față al șoferului
- la depășirea prea rapidă

Dezactivarea

Sistemul poate fi dezactivat în personalizarea vehiculului de pe blocul de instrumente, accesând meniul cu comenzile de pe volan.

Starea sistemului rămâne în memorie la oprirea contactului.

Sistemul este oprit automat atunci când se atașează o remorcă sau un suport de biciclete la cârligul de tractare.

Din cauza condițiilor meteo nefavorabile, ca de exemplu ploi abundente, pot apărea detectări false.

Defecțiuni

În cazul unei defecțiuni,  se aprinde pe blocul instrumentelor de bord, însoțit de un mesaj pe afișaj.

Apelați la un atelier service pentru asistență.

Avertizare la părăsirea benzii de rulare (LDW)

Sistemul de avertizare la părăsirea benzii sprijină șoferul pentru evitarea părăsirii neintenționate a benzii de rulare. Camera frontală observă marginile drumului, precum și marcajele benzilor între care circulă vehiculul. Dacă vehiculul traversează marginea drumului sau marcajul unei benzi, sistemul avertizează șoferul.

Părăsirea neintenționată a benzii de circulație nu este asumată de sistem atunci când luminile de direcție sunt acționate și timp de câteva secunde după ce luminile de direcție au fost stinse.

Nicio avertizare nu va fi emisă în cazul unei conduceri dinamice, adică presiunea asupra pedalei de frână sau de accelerație sau dirijarea intensă.

Când sistemul recunoaște o părăsire neintenționată a benzii,  clipește rapid în galben.

Condiții de funcționare

Pentru funcționarea corectă a sistemului, trebuie îndeplinite următoarele condiții preliminare:

- viteza vehiculului trebuie să fie cuprinsă între aproximativ 65 km/h și 180 km/h
- lămpile de semnalizare nu sunt activate
- fără condus dinamic, adică presiune pe pedala de frână sau de accelerație
- limitele benzilor pot fi detectate clar de sistem
- vehiculul nu este condus într-un colț străzilor
- nu există nicio eroare de sistem care să împiedice corectarea

Avertisment

Acest sistem asistă la conducere și nu poate înlocui în niciun caz vigilența șoferului.

Activarea

În funcție de versiune, sistemul este activ automat în mod implicit de fiecare dată când motorul este pornit, chiar dacă acesta a fost dezactivat în timpul ultimului ciclu de aprindere.

Pentru mai multe informații consultați ➔ pagina 127



Dacă sistemul este activat, LED-ul din buton nu este aprins. Pentru activarea sistemului când sistemul este dezactivat, apăsați butonul.

Dezactivarea

Pentru dezactivarea sistemului, apăsați butonul până când LED-ul din buton se aprinde.

Limitările sistemului

Funcționarea sistemului poate fi afectată de:

- cameră acoperită de zăpadă, gheață, mocirlă, noroi, murdărie sau afectată de deteriorarea parbrizului sau de obiecte străine, de ex. autocolante
- vehicule apropiate în față
- drumuri înclinate spre interior în curbe
- drumuri sinuoase sau deluroase
- condiții slabe de iluminare
- schimbări bruște de iluminare
- lumina orbitoare, de ex. din cauza soarelui sau luminii artificiale strălucește direct în obiectivul camerei
- condiții nefavorabile de mediu, ca de ex. ploaie torențială, ceață sau zăpadă
- modificările autovehiculului, de ex. anvelope
- șosele cu marcaje de calitate slabă a marcajelor

Defecțiuni

În cazul unei defecțiuni,  se aprinde pe blocul de instrumente, este afișat un mesaj și este emis un semnal sonor. Apelați la un atelier service.



se aprinde pe blocul de instrumente însoțit de un mesaj care indică faptul că poate fi acoperită camera frontală. Opriți vehiculul și verificați dacă trebuie curățată camera. Dacă  încă se aprinde după curățarea camerei, consultați un atelier de service autorizat.

Sistemul de asistență la menținerea benzii de rulare (LKA)

Sistemul de asistență la menținerea benzii ajută șoferul la evitarea părăsirii neintenționate a benzii de rulare. Camera frontală urmărește marcasele marginilor șoselei, precum și marcasele benzilor de rulare între care rulează autovehiculul.

Dacă autovehiculul se apropie de margine șoselei sau marcajul benzii, volanul este răsucit ușor pentru a readuce autovehiculul pe bandă.

Șoferul va observa o mișcare de virare a volanului.

Roțiți volanul în aceeași direcție, dacă direcția dată de sistem nu este suficientă. Roțiți volanul ușor în direcția opusă, dacă intenționați să treceți pe o altă bandă de rulare.

Când sistemul virează pentru a corecta traiectoria vehiculului,  clipește în galben în blocul instrumentelor de bord.

Sistemul de asistență la păstrarea benzii nu conduce continuu pe direcție autovehiculul. Părăsirea neintenționată a benzii de rulare nu este presupusă de către sistem la acționarea semnalizării și timp de câteva secunde după decuplarea semnalizării.

Sistemul informează șoferul cu privire la un mesaj pe afișaj și un semnal sonor dacă există o corecție în curs timp mai mult de zece secunde. Dacă șoferul este în continuare în imposibilitatea de a păstra autovehiculul pe bandă, corecția se întrerupe după câteva minute.

Când este detectată conducerea fără mâini în timpul unei corecții într-un interval de rotație de 180 de secunde, sistemul intervine:

Intervenția 1:  clipește până la finalul intervenției.

Intervenția 2:  clipește și se auză un semnal de avertizare, până la finalul intervenției, dar cel puțin timp de o secundă.

Intervenții suplimentare:  clipește continuu și semnalul de avertizare se

aude cu 10 secunde mai mult decât semnalul precedent.

Sistemul de avertizare la părăsirea benzii de rulare alertează pe blocul de instrumente atunci când sistemul nu poate reține autovehiculul pe banda de rulare și este necesară acțiunea imediată din partea șoferului.

Notă

Sistemul poate fi inactiv dacă detectează benzi prea înguste, prea largi sau prea curbate.

Pentru funcționarea corectă a sistemului, trebuie îndeplinite următoarele condiții preliminare:

- viteza vehiculului trebuie să fie cuprinsă între aproximativ 65 km/h și 180 km/h
- lămpile de semnalizare nu sunt activate
- sistemul de control electronic al stabilității este activat și nu este în funcțiune
- nu este conectată nicio fișă în priza de curent a cârligului de tractare
- nu se conduce în stil dinamic, adică cu presiune asupra pedalei de frână sau de accelerație

- limitele benzii pot fi clar detectate de sistem
- nu este utilizată roata de rezervă temporară
- vehiculul nu este condus la viraje strânse
- nu există nicio eroare de sistem care să împiedice corectarea

În funcție de versiune, numai sistemul de avertizare la părăsirea benzii de rulare este activat, când este prezentă o defecțiune la sistem, sistemul de control electronic al stabilității nu este activat, se folosește o roată de rezervă, sau, de ex. este atașată o remorcă. ⇨

Activarea

În funcție de versiune, sistemul este activ automat în mod implicit de fiecare dată când motorul este pornit, chiar dacă acesta a fost dezactivat în timpul ultimului ciclu de aprindere.

Pentru mai multe informații consultați: ⇨ pagina 127



Dacă sistemul este activat, LED-ul din buton nu este aprins. Pentru activarea sistemului când sistemul este dezactivat, apăsați butonul.

Dezactivarea

Pentru dezactivarea sistemului, apăsați butonul până când LED-ul se aprinde.

Limitările sistemului

Funcționarea sistemului poate fi afectată de:

- cameră acoperită de zăpadă, gheață, mocirlă, noroi, murdărie sau afectată de deteriorarea parbrizului sau de obiecte străine, de ex. autocolante
- sarcini grele sau repartizate inegal
- autovehicule aflate aproape, în față
- drumuri înclinate spre interior în curbe

- drumuri sinuoase sau deluroase
- condiții slabe de iluminare
- schimbări bruște de iluminare
- lumina orbitoare, de ex. din cauza soarelui sau luminii artificiale strălucește direct în obiectivul camerei
- condiții nefavorabile de mediu, ca de ex. ploaie torențială, ceață sau zăpadă
- modificările autovehiculului, de ex. anvelope
- presiune incorectă în anvelope
- șosele cu marcaje de calitate slabă a marcajelor

Un mesaj de avertizare poate apărea când autovehiculul se deplasează pe o bandă lungă, dreaptă, pe suprafețe carosabile uniforme, chiar dacă șoferul ține volanul corect.

Dezactivați sistemul dacă acesta este defectat de urme de gudron, umbre, fisuri ale șoselei, marcaje rutiere temporare sau pentru construcții sau alte imperfecțiuni ale carosabilului.

Avertisment

Concentrați-vă întotdeauna asupra șoselei și mențineți poziția corectă a autovehiculului pe bandă, în caz contrar se pot genera avariile autovehiculului, rănirea sau decesul.

Este posibil ca sistemul să nu mențină autovehiculul pe carosabil sau să emită o alertă, chiar dacă se detectează un marcaj al benzii.

Direcția dată de sistem poate să nu fie suficientă pentru a evita o ieșire de pe banda de rulare.

Este posibil ca sistemul să nu detecteze condusul fără mâini din cauza influențelor externe (starea și suprafața carosabilului, condițiile meteo etc.). Șoferul are deplina responsabilitate asupra controlului autovehiculului și i se cere întotdeauna să păstreze mâinile pe volan în timpul condusului.

Folosirea sistemului pe carosabil alunecos poate produce pierderea controlului asupra autovehiculului și accidente. Opriți sistemul.

Defecțiuni

În cazul unei defecțiuni,  se aprinde pe blocul de instrumente, este afișat un mesaj și este emis un semnal sonor. Apelați la un atelier service.

 se aprinde pe blocul de instrumente însoțit de un mesaj care indică faptul că poate fi acoperită camera frontală. Opriți vehiculul și verificați dacă trebuie curățată camera. Dacă  încă se aprinde după curățarea camerei, consultați un atelier de service autorizat.

Sistemul de asistență la parcare

Generalități

Sistemul din spate este dezactivat când este conectată o fișă în priza de curent a cârligului de tractare.

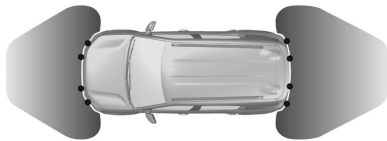
⚠️ Avertisment

Șoferul poartă întreaga responsabilitate pentru manevra de parcare.

Verificați întotdeauna zona înconjurătoare când conduceți înapoi sau înainte în timp ce utilizați sistemul de asistență la parcare.

Sistemul de asistență la parcare cu fața/cu spatele

Sistemul de asistență la parcare cu fața/cu spatele măsoară distanța dintre autovehicul și obstacolele din față și din spatele autovehiculului. Acesta furnizează informații și avertizează șoferul prin intermediul semnalelor sonore și al unui mesaj de pe afișaj.



Sistemul funcționează cu senzori de parcare cu ultrasunete montați în bara de protecție spate și față.

Activarea

Când a fost cuplată o treaptă de viteze înainte, sistemul de asistență la parcare cu fața este activat imediat la detectarea unui obstacol în față atunci când viteza autovehiculului este mai mică de 13 km/h.

Când este cuplată treapta marșarier, sistemul de asistență la parcare cu spatele și sistemul de asistență la parcare cu fața sunt activate.

După cuplarea treptei de marșarier, se aude un semnal sonor de la blocul de instrumente și va apărea un mesaj pe afișaj. Dacă nu este emis un semnal sonor, mesajul de pe afișaj nu este afișat sau apare un mesaj de avertizare indicând că sistemul are o defecțiune.

Dezactivarea

Sistemul de asistență la parcare cu spatele este dezactivat la decuplarea treptei de viteză marșarier.

Sistemul de asistență la parcare cu fața este dezactivat la viteze mai mari de 13 km/h. Sistemul de asistență la parcare cu fața este reactivat doar la viteze mai mici de 10 km/h.

Indicație

Imediat ce autovehiculul se apropie de un obstacol, se aude un semnal sonor și este posibil ca  să clipească. Intervalul de timp dintre semnale va scădea odată cu reducerea distanței față de acel obstacol. Când distanța este mai mică de aprox. 35 cm, sunetul este continuu și fix.

Sunt emise semnale sonore de la blocul de instrumente.

Nu se emit semnale sonore, dacă:

- autovehiculul se oprește pentru mai mult de trei secunde în poziția **D** sau într-o treaptă de viteze de mers înainte
- transmisia automată se află în poziția **P**
- nu se detectează alte obstacole

În plus, distanța față de obiecte este afișată prin modificarea liniilor de distanță din Afișajul pentru informații⇒ pagina 61

Dezactivarea sonorului/închiderea mesajului de pe afișaj

Dacă autovehiculul nu este echipat cu radio sau cu un afișaj pentru informații și se apropie de un obstacol, numai  va clipi și se va auzi semnalul sonor respectiv.

Limitările sistemului

În cazul unei erori sau dacă sistemul nu funcționează temporar, de ex., din cauza unui nivel al zgomotului exterior ridicat

sau a altor factori de interferență,  se aprinde pe blocul instrumentelor de bord, se afișează un mesaj și se aude un semnal de avertizare.

În cazul unei defecțiuni permanente, solicitați asistență la un atelier de service.

Notă

Asigurați-vă că plăcuța de înmatriculare frontală este montată corect, centrată vertical și orizontal și că senzorii sunt bine fixați. Performanța sistemului de asistență la parcare va fi redusă dacă plăcuța de înmatriculare este îndoită sau se folosește un suport pentru plăcuță de înmatriculare.

Avertisment

În anumite circumstanțe, diferite suprafețe reflectorizante de pe obiecte sau îmbrăcăminte, precum și sursele externe de zgomot pot face ca sistemul să nu detecteze obstacolele.

O atenție deosebită trebuie acordată obstacolelor joase care pot deteriora partea inferioară a barei de protecție.

ATENȚIE

În cazul unei defecțiuni grave la nivelul autovehiculului, care vă impune să opriți autovehiculul, sistemul este dezactivat.

În cazul unei defecțiuni la cutia de viteze, sistemul de asistență la parcare nu este activ când este cuplată treapta de marșarier.

În cazul unei defecțiuni a sistemului de emisie a sunetelor de pe afișajul pentru informații, semnalele sonore nu pot fi emise.

Performanța sistemului poate fi redusă când senzorii sunt acoperiți, de ex., cu gheață sau cu zăpadă.

Performanța sistemului de asistență la parcare poate fi limitată sau funcționalitatea acestuia poate să nu fie

disponibilă deloc, dacă  se aprinde sau dacă imaginea de pe afișajul pentru informații este blocată sau dacă ecranul este negru.

Performanța sistemului de asistență la parcare poate fi redusă datorită supraîncărcării.

În cazul existenței în vecinătate a unor autovehicule mai înalte (de exemplu,

autovehicule de teren, mini-furgonete, furgonete), se aplică anumite condiții speciale. Identificarea obiectelor și indicarea distanței corecte în partea superioară a autovehiculului nu poate fi garantată.

ATENȚIE

Obiectele cu secțiune transversală de reflexie foarte mică, cum ar fi materialele subțiri sau moi, s-ar putea să nu fie detectate de sistem.

Sistemele de asistență la parcare nu detectează obiectele aflate în afara razei de detecție, de ex. sub bara de protecție sau sub autovehicul.

În timpul unei manevre de parcare în marșarier, sistemul nu ia în considerare o bară de tractare cu cuplaj sferic. Șoferul trebuie să țină cont de această lungime suplimentară.

Notă

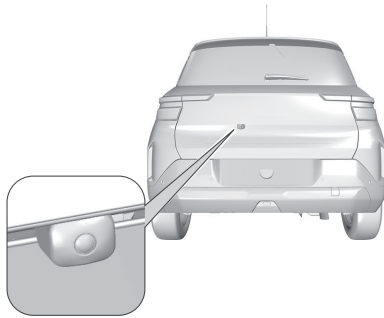
Este posibil ca senzorul să detecteze un obiect inexistent cauzat de perturbarea ecoului de la zgomotul acustic extern sau alinierea greșită mecanică (pot apărea avertismente false sporadice).

Asigurați-vă că plăcuța de înmatriculare din față este montată corect (neîndoită

și fără goluri în bara de protecție din stânga sau dreapta) și că senzorii sunt bine fixați. Performanța sistemului de asistență la parcare poate fi redusă dacă plăcuța de înmatriculare este îndoită sau se folosește un suport pentru plăcuță de înmatriculare.

Borduri joase și neregularități ale suprafeței, de ex. în zonele de construcție, nu sunt detectate de sistem. Șoferul își asumă responsabilitatea.

Camera video retrovizoare (RVC)



Camera video retrovizoare asistă șoferul la deplasarea în marșarier, prin afișarea unei vederi a zonei din spatele autovehiculului. Ea permite ca vizualizarea împrejurimilor autovehiculului să fie afișată aproape ca o imagine la 135° pe afișajul pentru informații.

Avertisment

Camera video retrovizoare nu înlocuiește vederea șoferului. Rețineți că obiectele care se află în afara câmpului vizual al camerei și a senzorilor de asistență la parcare, de ex. sub bara de protecție sau sub vehicul, nu sunt afișate.

Nu mergeți în marșarier și nu parcați vehiculul folosind doar camera video retrovizoare.

Verificați întotdeauna împrejurimile vehiculului înainte și în timpul conducerii.

Sistemul folosește:

- camera retrovizoare din spate, montată deasupra plăcuței de înmatriculare din spate
- senzori de parcare cu ultrasunete în bara de protecție spate

Ecranul afișajului pentru informații este împărțit în trei părți:

- partea dreaptă: există un meniu fix și o reprezentare a autovehiculului
- partea din mijloc: prezintă o imagine standard

- partea stângă: sunt setările de volum ale radioului

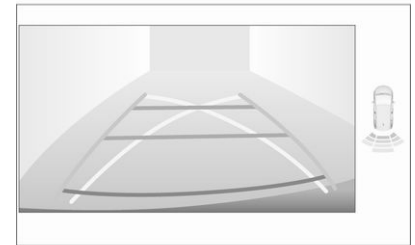
Senzorii de parcare completează informațiile din vederea de deasupra autovehiculului.

Zona afișată de camera video retrovizoare este limitată. Imaginile afișate pot fi mai îndepărtate sau mai apropiate decât par.

Activarea

Camera video retrovizoare este activată la cuplarea treptei de marșarier.

Vedere standard



Zona din spatele autovehiculului este afișată pe ecran. Liniile verticale reprezintă lățimea autovehiculului cu oglinzile de pliate.

Prima linie orizontală reprezintă o distanță de aproximativ 30 cm sub marginea barei de protecție din spate a autovehiculului. Liniile orizontale superioare reprezintă distanțe de aproximativ 1 m și 2 m.

Dezactivarea

Camera video retrovizoare este dezactivată la decuplarea treptei de mers înapoi.

Limitările sistemului

Avertisment

Pentru funcționarea optimă a sistemului, este important să păstrați întotdeauna curată lentila camerei care este amplasată în bara de protecție între luminile pentru plăcuța de înmatriculare.

Clătiți lentilele cu apă și uscați-le cu o cârpă moale.

Nu curățați lentilele cu jet de aburi sau cu un agent de curățare cu jet de mare presiune.

Camera video retrovizoare ar putea să nu funcționeze corect când:

- împrejurimile sunt întunecate

- lumina orbitoare, de ex. din cauza soarelui sau luminii artificiale strălucește direct în obiectivul camerei
- vremea limitează vizibilitatea, cum ar fi ceața, ploaia sau zăpada
- cameră acoperită de zăpadă, gheață, lapoviță, noroi, murdărie sau afectată de deteriorarea parbrizului sau de elemente străine, de ex. autocolante
- curățați lentila folosind duza de spălare, conform descrierii.
- este conectată o fișă în priza de curent a cârligului de tractare
- autovehiculul a suferit un accident la partea din spate
- modificări extreme ale temperaturilor

Detectarea stării de oboseală a șoferului (DDD)

Detectarea stării de oboseală a șoferului monitorizează timpul de condus și vigilența șoferului. Sistemul de monitorizare a vigilenței șoferului se bazează pe schimbarea comportamentului șoferului la volan. Sistemul nu poate înlocui vigilența din partea șoferului. Se recomandă să faceți

pauze imediat ce vă simțiți obosit sau cel puțin după fiecare două ore. Nu conduceți când vă simțiți obosit.

Activare sau dezactivare

În funcție de versiune, sistemul este activ automat în mod implicit de fiecare dată când motorul este pornit, chiar dacă acesta a fost dezactivat în timpul ultimului ciclu de aprindere.

Pentru mai multe informații consultați ⇒ pagina 127.

Sistemul poate fi activat sau dezactivat prin intermediul blocului de instrumente prin folosirea comenzilor de pe volan.

⇒ pagina 61

Detectarea stării de oboseală a șoferului

Detectarea stării de oboseală a șoferului funcționează de la 65 km/h la 180 km/h.

Sistemul monitorizează mișcările volanului pe baza manevrării acestuia de către șofer.

Sistemul este inițializat atunci când conduceți cinci minute la o viteză de peste 70 km/h.

Dacă manevrarea volanului de către șofer sugerează un anumit nivel de

oboseală sau de neatenție din partea șoferului, sistemul declanșează primul nivel de alertă.

Șoferul este înștiințat prin  și emiterea unui semnal sonor. Un al doilea nivel de avertizare este emis atunci când șoferul este extrem de somnolent, în această situație sistemul declanșează o nouă

alertă cu , însoțită de un semnal sonor mai pronunțat. În anumite condiții de condus cum ar fi carosabil de proastă calitate sau vânt puternic etc., sistemul poate emite alerte independent de nivelul de vigilență al șoferului.

Detectarea stării de oboseală a șoferului este reinițializată în următoarele situații:

- contactul a fost decuplat timp de câteva minute
- centura de siguranță a șoferului a fost decuplată și portiera șoferului a fost deschisă

Limitările sistemului

În următoarele situații, este posibil ca sistemul să nu funcționeze corect sau chiar să nu funcționeze deloc:

- camera frontală are o defecțiune
- sistemul volanului este defect

- sistemul avansat de asistență la menținerea benzii este activ

Defecțiuni

În cazul unei defecțiuni,  se aprinde pe blocul instrumentelor de bord. Apelați la un atelier service.

Sistemul de control al vitezei de croazieră

Sistemul de control al vitezei de croazieră poate memora și menține viteze mai mari de 40 km/h.

La vehiculele cu transmisie manuală, trebuie cuplată orice treaptă înainte.

La vehiculele cu transmisie automată, trebuie cuplată suplimentar poziția **D** sau treapta a doua sau o treaptă superioară în poziția **M**.

În cazul conducerii în rampă sau în pantă, pot apărea abateri de la vitezele memorate.

Sistemul menține viteza autovehiculului la viteza presetată de către șofer, fără nicio acțiune asupra pedalei de accelerație.

Viteza presetată poate fi depășită temporar prin apăsarea fermă a pedalei de accelerație.

Starea și viteza presetată sunt afișate pe blocul instrumentelor de bord.

Utilizați controlul vitezei de croazieră numai dacă poate fi menținută o viteză constantă.

Lampa de control ⇨ pagina 48

Activarea sistemului



Apăsați  o dată pentru a activa funcția de control al vitezei de croazieră.

Activarea funcționalității

Setarea vitezei de către șofer



Dacă sistemul este activ, se poate modifica viteza prestabilită apăsând  pentru a mări sau  pentru a micșora viteza. O apăsare scurtă modifică viteza cu 1 km/h, o apăsare lungă modifică viteza cu 5km/h.

Valoarea vitezei este indicată pe blocul instrumentelor de bord.

Depășirea vitezei setate

Este posibil întotdeauna să vă deplasați mai rapid decât viteza setată, prin apăsarea pedalei de accelerație. La eliberarea pedalei de accelerație, vehiculul revine la viteza memorată.

Dezactivarea funcționalității

Apăsând  **MODE**, sistemul de control al vitezei de croazieră este în modul pauză și se aprinde simbolul. Autovehiculul este condus fără controlul vitezei de croazieră.

Controlul vitezei de croazieră este dezactivat, dar nu oprit. Ultima viteză memorată rămâne în memorie pentru reluarea ulterioară a vitezei.

Controlul vitezei de croazieră este dezactivat automat atunci când:

- Pedala de frână este apăsată
- Viteza autovehiculului este sub 40 km/h
- Sistemul de control al tracțiunii sau controlul electronic al stabilității acționează
- Maneta selectorului de viteze este în poziția **N**
- Este cuplată prima sau a doua treaptă de viteze (la unele transmisii manuale)
- Pedala de ambreiaj este apăsată câteva secunde (în funcție de transmisia manuală)

Pentru a reveni la viteza memorată

Apăsând butoanele + sau - pentru controlul vitezei de croazieră.

Dezactivarea sistemului

Apăsând  **MODE**, modul controlul vitezei de croazieră este deselected, iar indicația controlul vitezei de croazieră se stinge pe blocul de instrumente.

Prin apăsarea  de două ori pentru a activa limitatorul de viteză se dezactivează controlul vitezei de croazieră.

Decuplarea contactului anulează orice valoare memorată a vitezei.

Defecțiuni

În cazul unei defecțiuni a controlului vitezei de croazieră, viteza este ștearsă, având ca rezultat afișarea unor liniițe care clipeșc.

Apelați la un atelier service autorizat pentru verificarea sistemului.

Limitator de viteză

Limitatorul de viteză împiedică autovehiculul să depășească viteza maximă presetată. Viteza maximă poate fi setată la viteze între 30 km/h și 180 km/h. Șoferul poate accelera autovehiculul până la viteza presetată. Abaterile de la viteza presetată pot apărea la coborârea pantelor. Viteza presetată poate fi depășită temporar prin apăsarea fermă a pedalei de accelerație. Starea și limita de viteză presetată sunt afișate pe blocul instrumentelor de bord.

Activarea sistemului



Apăsați  de două ori pentru activarea limitatorului de viteză.

Activarea funcționalității Setarea vitezei de către șofer



Viteza prestabilă poate fi modificată apăsând  pentru a mări sau  pentru a micșora viteza. O apăsare scurtă modifică viteza cu 1 km/h, o apăsare lungă modifică viteza cu 5 km/h.

Apăsați  sau  pentru a activa.

Apăsați  pentru a activa în cadrul aceluiasi ciclu de aprindere.

Depășirea limitei de viteză

În cazul unei urgențe, depășirea vitezei limită este posibilă prin apăsarea fermă a pedalei de accelerație la punctul final. În acest caz, valoarea vitezei presetate luminează intermitent.

Eliberați pedala de accelerație și funcționarea limitatorului de viteză va fi reactivată când se atinge o viteză mai mică decât cea limită.

Dezactivarea funcționalității

Apăsați , limitatorul de viteză este în modul pauză și se afișează un mesaj.

Autovehiculul este condus fără limitator de viteză.

Limitatorul de viteză este dezactivat, dar nu oprit. Ultima viteză memorată rămâne în memorie pentru reluarea ulterioară a vitezei.

Pentru a reveni la viteza limită

Apăsați  sau .

Dezactivarea sistemului

Apăsați , modul limitator de viteză este deselected, iar indicația limitei de viteză se stinge.

Defecțiuni

În cazul unei defecțiuni a limitatorului de viteză, viteza este ștersă, având ca rezultat afișarea unor liniițe care clipeșc.

Apelați la un atelier service autorizat pentru verificarea sistemului.

Sistemul de detectare a pierderii de presiune din anvelope

Sistemul de detectare a pierderii de presiune din anvelope verifică viteza de rotație a tuturor celor patru roți și avertizează asupra stării de presiune joasă a anvelopelor după începerea deplasării autovehiculului. Aceasta se obține prin compararea circumferinței de rotație a anvelopelor cu valorile de referință și semnalele suplimentare.

Dacă o anvelopă pierde presiune, lampa

de control  se aprinde și se afișează un mesaj de avertizare pe blocul instrumentelor de bord.

Lampa de control ⇒ pagina 54

În acest caz, reduceți viteza, evitați virajele strânse și frânarea puternică.

Opriti când puteți face acest lucru în siguranță și verificați presiunea în anvelope.

După ajustarea presiunii în anvelope, inițializați sistemul pentru a stinge lampa de control și a reporni sistemul.

În cazul în care defecțiunea se afișează în continuare, adresați-vă unui atelier.

Sistemul este inoperabil când ABS sau Sistemul de control electronic al stabilității prezintă o defecțiune sau când se folosește o roată de rezervă temporară. După montarea la loc a anvelopei, verificați presiunea în anvelope când anvelopele sunt reci și inițializați sistemul.

ATENȚIE

Sistemul de detectare a pierderii de presiune din anvelope avertizează doar despre starea de presiune scăzută a anvelopelor și nu înlocuiește întreținerea regulată a anvelopelor de către șofer.

Inițializarea sistemului

După corectarea presiunii în anvelope sau schimbarea roții, sistemul trebuie inițializat pentru a memora noile valori de referință ale circumferinței:

1. Asigurați-vă întotdeauna că toate patru anvelopele au presiunea corectă ⇒ pagina 189
2. Folosiți frâna de mână.
3. Inițializați sistemul, prin intermediul Afișajului pentru informații ⇒ pagina 61

4. Resetarea este confirmată printr-un mesaj.

După inițializare, sistemul calibrează automat la noile presiuni în anvelope în timpul condusului. După o deplasare mai lungă, sistemul va adopta și monitoriza noile presiuni.

Verificați întotdeauna presiunea în anvelope când anvelopele sunt reci.

Sistemul trebuie reinițializat când:

- presiunea în anvelope s-a schimbat
- Starea de încărcare s-a schimbat
- Roțile au fost schimbate între ele sau au fost schimbate

Sistemul nu va avertiza instantaneu asupra înțepării anvelopei sau a dezumflării rapide. Aceasta se datorează timpului de calcul necesar.

Sistemul de detectare a semnelor de circulație (TSA)

⚠️ Avertisment

Semnul de trafic real are întotdeauna prioritate față de semnul de trafic afișat pe blocul de instrumente.

Sistemul de limitare a vitezei (conform Regulamentului european privind siguranța generală)

Acest sistem afișează permanent informațiile referitoare la limita de viteză pe blocul de instrumente, independent de viteză.

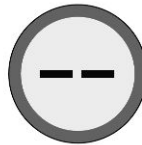
Prezentarea informațiilor referitoare la limita de viteză implică următoarele sisteme, în funcție de versiune:

- camera din partea superioară a parbrizului
- sistemul de navigație integrat al autovehiculului
- serviciul telematic

În cazul deplasării pe un drum fără restricții de viteză, de exemplu, pe autostrăzile din Germania, va fi afișat următorul semn:



Dacă nu pot fi prezentate informații referitoare la limita de viteză, va fi afișat următorul semn:

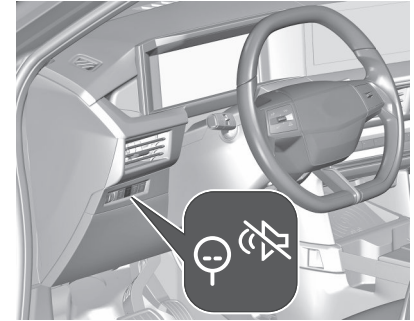


Dacă este furnizată o nouă limită de viteză, se emite o sonerie de confirmare, atunci când opțiunea este activată de șofer, folosind meniul de pe blocul de instrumente. Soneria de confirmare este dezactivată implicit pe blocul de instrumente, pentru a activa, utilizați comenzile de pe volan.

⇒ pagina 62

În cazul în care conduceți la viteze de minim 20 km/h și depășiți limita de viteză, limita de viteză afișată pe blocul

de instrumente clipește după un timp și se emite un semnal sonor după puțin timp. Numărul de repetări variază. Atât semnalul intermitent, cât și semnalul sonor se opresc după ce viteza scade sub limita de viteză detectată.



Din cauza reglementărilor legale, semnalul sonor de depășire a vitezei poate fi dezactivat numai prin apăsarea pe buton până la următoarea cuplare a contactului. Dacă semnalul sonor este

dezactivat,  se aprinde timp de câteva secunde.

În cazul unei defecțiuni,  este aprins permanent. Apelați la un atelier service.

În cazul unui comportament parțial (cameră sau date de navigație indisponibile) indicatorul va fi aprins

până la încetarea indisponibilității, dar indicațiile plăcuței de viteză, avertismentele sonore și vizuale vor rămâne în funcțiune.

⇒ pagina 145

⇒ pagina 147

Condiții de funcționare

Pentru a furniza informații despre limita de viteză specifice țării, autovehiculul trebuie să identifice țara în care se află în prezent. Țara este selectată automat, folosind informațiile cutiei telematice / de navigație.

Pentru a avea informații corecte referitoare la limita de viteză, poziția curentă a autovehiculului este transmisă prin intermediul unității telematice și este ștearsă imediat după procesare.

Urmărirea poziției vehiculului nu este posibilă în niciun moment.

Acest lucru nu este afectat de setările de confidențialitate de la Opel Connect.

Notă

Puteți raporta o informație greșită permanentă privind limita de viteză pe site-ul nostru.

Actualizarea datelor

Pentru a menține performanțele sistemului, software-ul autovehiculului și harta de navigație trebuie actualizate periodic.

Pentru actualizarea software-ului autovehiculului apăsați la un atelier service autorizat.

Limitările sistemului

Este posibil ca sistemul de detectare a semnelor de circulație să nu funcționeze corect când:

- deplasarea se face pe drumuri cu viraje sau în pantă
- conducerea cu lanțuri antiderapante
- suprafața parbrizului pe care este localizată camera frontală nu este curată sau este afectată de elemente străine, de ex. autocolante
- vizibilitatea este limitată din cauza condițiilor meteo, cum ar fi ceața, ploaia sau zăpada
- autovehiculul din față stropște cu apă de pe carosabil
- lumina orbitoare, de ex. din cauza soarelui sau luminii artificiale strălucește direct în obiectivul camerei

- limitarea vitezei este vopsită pe suprafața carosabilului
- semnele de circulație sunt acoperite complet sau parțial cu praf sau zăpadă sau sunt greu lizibile
- semnele de circulație sunt instalate incorrect sau deteriorate sau au fost demontate
- semnele de circulație nu respectă Convenția de la Viena privind semnele și semnalizările
- în funcție de versiune, datele hărții de navigație pot fi expirate

ATENȚIE

Sistemul este destinat asistenței șoferului în recunoașterea semnelor de circulație, în limitele unui domeniu de viteză definit. Nu ignorați semnele de circulație care nu sunt afișate de sistem.

Prezența acestui sistem de siguranță nu trebuie să vă tenteze să adoptați o manieră riscantă de conducere.

Adaptați viteza de deplasare la starea carosabilului, condițiile de trafic și condițiile meteo.

Centrul de asistență pentru șofer nu exonerează șoferul de deplina responsabilitate în conducerea autovehiculului.

Când conduceți în afara țării, asigurați-vă că autovehiculul utilizează unitatea de viteză din țara respectivă. Dacă este necesar, selectați unitățile corecte de pe blocul de instrumente.



se aprinde pe blocul de instrumente însoțit de un mesaj care indică faptul că poate fi acoperită camera frontală. Opriți vehiculul și verificați dacă trebuie curățată camera. Dacă  încă se aprinde după curățarea camerei, consultați un atelier de service autorizat.

Defecțiuni

În cazul unei defecțiuni,  se aprinde pe blocul de instrumente, este afișat un mesaj și este emis un semnal sonor. Apelați la un atelier service.

Îngrijirea autovehiculului

Informații generale.....	152
Accesorii și modificările autovehiculului.....	152
Compartimentele de depozitare din autovehicul.....	153
Reciclarea autovehiculelor la sfârșitul duratei de utilizare.....	154
Verificarea autovehiculului.....	155
Efectuarea de lucrări de întreținere.....	155
Capotă.....	156
Ulei de motor.....	157
Lichid de răcire motor.....	157
Lichidul de spălare.....	158
Frâne.....	159
Lichid de frână.....	159
Bateria autovehiculului.....	159
Înlocuirea ștergătorului de parbriz.....	161
Înlocuirea becurilor.....	162
Faruri și lumini cu diode electroluminiscente (LED).....	162
Lămpile de ceață față.....	162
Lămpile de ceață spate.....	162
Lămpile de poziție din spate.....	162
Lampa de frână centrală superioară.....	163
Luminile pentru plăcuța de înmatriculare.....	163
Luminile interioare.....	163

Sistemul electric.....	164
Siguranțe fuzibile.....	164
Trusa de scule.....	164
Jantele și anvelopele.....	164
Anvelopele de iarnă.....	164
Denumirile anvelopelor.....	164
Presiunea anvelopelor.....	165
Adâncimea profilului căii de rulare.....	166
Schimbarea dimensiunii jantelor și anvelopelor.....	166
Capacele de roți.....	167
Lanțuri antiderapante.....	167
Setul pentru depanarea anvelopelor.....	167
Înlocuirea roții.....	170
Roată de rezervă.....	171
Pornirea asistată.....	174
Remorcarea.....	176
Remorcarea vehiculului.....	176
Remorcarea altui vehicul.....	177
Îngrijirea aspectului.....	177
Întreținerea exterioară.....	177
Îngrijirea interiorului.....	179
Covorașe.....	180

Informații generale

ACCESORIILE ȘI MODIFICĂRILE AUTOVEHICULULUI

Recomandăm utilizarea de piese originale și accesorii originale și piese aprobate de fabrică, specifice acestui tip de autovehicul. Nu putem evalua sau garanta fiabilitatea altor produse - chiar dacă acestea sunt omologate conform standardelor de ramură sau în alt mod.

Orice modificare, transformare sau orice schimbare realizată asupra specificațiilor autovehiculului standard (inclusiv, dar fără a se limita la modificări software, modificări ale unităților de comandă electronice) pot anula garanția oferită de Opel.

În plus, asemenea modificări pot avea impact asupra sistemului de asistență pentru șofer, asupra consumului de combustibil, a emisiilor de CO₂ și a altor emisii ale autovehiculului și pot face ca autovehiculul să nu mai fie conform cu autorizația de funcționare, afectând valabilitatea înregistrării autovehiculului.

ATENȚIE

Accesul la priza de diagnosticare asociată cu electronica de bord este rezervată tehnicienilor calificați și uneltelor aprobate.

ATENȚIE

La transportul autovehiculului într-un tren sau pe un vehicul de recuperare, apărătorile de noroi se pot deteriora.

Telefonul mobil și echipamentul radio CB

La montarea și utilizarea telefonului mobil, trebuie să țineți cont de instrucțiunile de instalare și de instrucțiunile de utilizare furnizate de producătorul telefonului mobil și al sistemului hands-free. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate avea drept consecință anularea certificatului de înmatriculare.

Recomandări pentru funcționarea corespunzătoare:

- Instalarea antenei exterioare de către specialiști, pentru a se obține o rază de acțiune maximă.
- Puterea maximă de transmisie 10W.

- Așezarea telefonului într-un loc adecvat, luați în calcul zona în care se umflă airbagul ⇒ pagina 24.

Solicitați informații despre locurile prevăzute pentru instalarea antenei și a suportului pentru telefon, cât și despre utilizarea echipamentelor de transmisie cu putere mai mare de 10W.

Este admisă atașarea unui set hands-free fără antenă externă la un telefon mobil standard GSM 900/1800/1900 și UMTS numai dacă puterea maximă de transmisie a telefonului mobil nu depășește 2W în rețeaua GSM 900, respectiv 1W în alte rețele.

Din motive de siguranță, nu utilizați telefonul în timp ce conduceți. Chiar și utilizarea unui kit hands-free vă poate distra atenția în timpul conducerii.

Avertisment

Folosirea echipamentelor radio și a telefoanelor mobile care nu respectă standardele de telefonie mobilă menționate mai sus este permisă numai folosind o antenă situată în afara vehiculului.

ATENȚIE

Telefoanele mobile și echipamentele radio pot duce la defecțiuni ale componentelor electronice ale autovehiculului atunci când sunt operate în interior fără antenă exterioară, cu excepția cazului în care sunt respectate reglementările menționate mai sus.

COMPARTIMENTELE DE DEPOZITARE DIN AUTOVEHICUL

Parcarea pe perioade îndelungate

Dacă autovehiculul urmează să fie parcat timp de mai multe luni:

- Spălați autovehiculul.
- Verificați stratul de ceară din compartimentul motor și de pe podea.
- Curățați și protejați chederele din cauciuc.
- ICE/Hibrid 48 V: Umpleți complet rezervorul
- ICE/Hibrid 48 V: Schimbați uleiul de motor
- Goliți rezervorul lichidului de spălare.

- Verificați protecția antigel și anticorozivă a lichidului de răcire.
- Corectați presiunea în anvelope la valoarea specificată pentru sarcină maximă.
- Parcați autovehiculul în locuri uscate și bine ventilate. Cuplați prima treaptă sau **P**. Preveniți rularea vehiculului.
- Nu aplicați frâna de parcare.
- Opriti contactul și toți consumatorii electrici.
- Așteptați patru minute
- Deschideți capota, închideți toate portierele și încuiați autovehiculul.

Sistemul de alarmă antifurt ⇒ pagina 9.

Depozitarea BEV până la patru săptămâni

Conectați cablul de încărcare.

Depozitarea BEV până la douăsprezece luni

- Descărcați bateria de înaltă tensiune până când pe indicatorul autonomiei bateriei (simbolul bateriei) de pe blocul instrumentelor de bord rămân 30 de procente.
- Nu conectați cablul de încărcare.

- Depozitați întotdeauna autovehiculul într-un loc cu temperaturi cuprinse între -10 °C și 30 °C.
- Depozitarea autovehiculului la temperaturi extreme poate cauza deteriorarea bateriei cu tensiune înaltă.
- Scoateți cablul negru negativ (-) de la bateria de 12 V și atașați un încărcător lent la bornele bateriei autovehiculului sau păstrați conectate cablurile bateriei de 12 V a autovehiculului și încărcăți lent de la bornele pozitivă (+) și negativă (-) din compartimentul motorului.
- La fiecare trei luni, verificați starea de încărcare a bateriei de înaltă tensiune. Dacă starea de încărcare este mai mică de 30 procente, încărcăți bateria de înaltă tensiune la 30 procente.

Repunerea în exploatare

Când autovehiculul urmează să fie repus în exploatare:

1. Conectați clema la borna pozitivă a bateriei vehiculului din compartimentul motor.
 2. Inițializați geamurile acționate electric ⇒ pagina 13.
- Verificați presiunea din pneuri.
 - Umpleți rezervorul lichidului de spălare.

- ICE / Hibrid 48 V: Verificați nivelul uleiului de motor.
- Verificați nivelul lichidului de răcire.
- Montați plăcuța de înmatriculare dacă este necesar.

Pentru mai multe informații consultați tipurile de propulsie ⇒ pagina 3

RECICLAREA AUTOVEHICULELOR LA SFÂRȘITUL DURATEI DE UTILIZARE

Informațiile despre centrele de recuperare a autovehiculelor la sfârșit-de-serviciu și de reciclare a autovehiculelor la sfârșit-de-serviciu sunt disponibile pe site-ul nostru, acolo unde acest lucru este cerut de lege. Încredințați această activitate numai centrelor de reciclare autorizate.

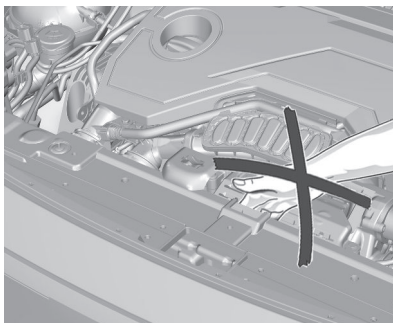


Bateria de înaltă tensiune

Bateria de înaltă tensiune este proiectată pentru durata de viață a autovehiculului dacă se respectă recomandările. Dacă devine necesar să fie înlocuită bateria de înaltă tensiune, adresați-vă unui atelier pentru instrucțiuni privind eliminarea acesteia. Eliminarea necorespunzătoare a materialelor prezintă riscul de arsuri grave, electrocutare și deteriorarea mediului înconjurător.

Verificarea autovehiculului

EFFECTUAREA DE LUCRĂRI DE ÎNTREȚINERE



Avertisment

Efectuați verificări ale compartimentului motor numai când contactul este oprit.

Ventilatorul de răcire poate începe să funcționeze chiar dacă contactul este oprit.

BEV

PERICOL

Sistemul de aprindere folosește o tensiune extrem de ridicată. Nu atingeți.



⚠ PERICOL

Nu încercați niciodată să efectuați singur lucrări de întreținere la componentele de înaltă tensiune. Este posibil să fiți rănit și vehiculul poate fi deteriorat. Lucrările de service și repararea acestor componente de înaltă tensiune trebuie efectuate numai de un tehnician de service instruit, cu cunoștințele și instrumentele corespunzătoare. Expunerea la tensiune înaltă poate provoca șocuri, arsuri și chiar moartea. Componentele de înaltă tensiune din vehicul pot fi întreținute numai de tehnicieni cu pregătire specială.

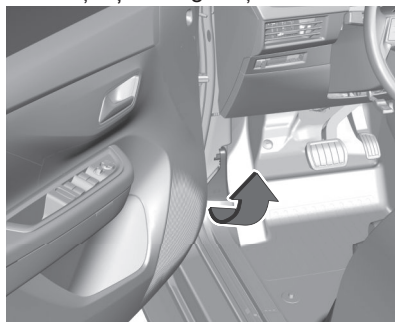
Componentele de înaltă tensiune sunt identificate prin etichete. Nu îndepărtați, nu deschideți, nu demontați și nu modificați aceste componente. Cablul sau cablurile de înaltă tensiune au acoperire portocalie. Nu încercați, nu modificați, nu tăiați și nu schimbați cablurile sau cablajul de înaltă tensiune.

ATENȚIE

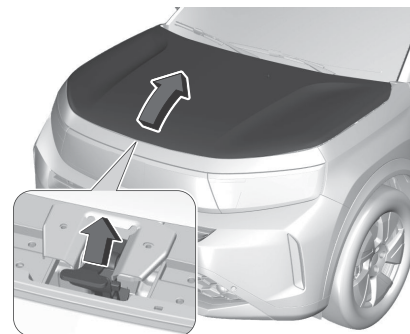
Chiar și cantități mici de contaminare a lichidelor pot provoca daune sistemelor vehiculului. Nu permiteți contaminanților să intre în contact cu fluidele, capacele de rezervor sau jojele.

CAPOTĂ**Deschidere**

Deschideți ușa stânga față.



Trageți maneta de deblocare și readuceți-o în poziția inițială.



Ridicați siguranța exterioră și deschideți capota.

Desprindeți suportul capotei și introduceți-o în locașul de fixare pentru a ține capota ridicată.

Închidere

Țineți capota și extrageți suportul capotei din fanta de fixare.

Prindeți suportul capotei în locașul său.

Coborâți capota și lăsați-o să cadă în închizătoare de la înălțime mică (20-25 cm).

ATENȚIE

Nu apăsați capota în zăvor pentru a evita loviturile.

Verificați dacă s-a blocat capota.

ATENȚIE

Întrucât sub capotă se află echipamente electrice, se recomandă limitarea expunerii la apă (ploaie, spălare etc.).

ATENȚIE

Nu apăsați capota în zăvor pentru a evita loviturile.

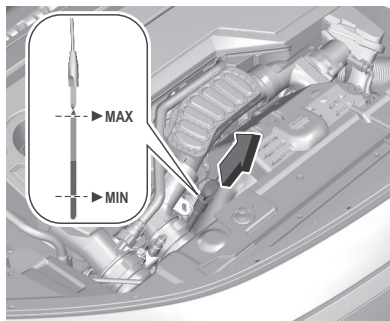
ULEI DE MOTOR

Verificați nivelul uleiului de motor manual, regulat, pentru a preveni deteriorarea motorului. Asigurați-vă că se utilizează ulei de motor conform specificațiilor.

Lichide și lubrifianți recomandați ⇨ pagina 181.

Consumul maxim de ulei al motorului este de 0,6 l la 1000 km.

Faceți verificarea cu autovehiculul oprit pe o suprafață plană. Motorul trebuie să se afle la temperatură de regim și să fie oprit de cel puțin 5 minute.



Scoateți joja, ștergeți-o pentru a o curăța, reintroduceți-o complet, scoateți-o și citiți nivelul uleiului de motor.

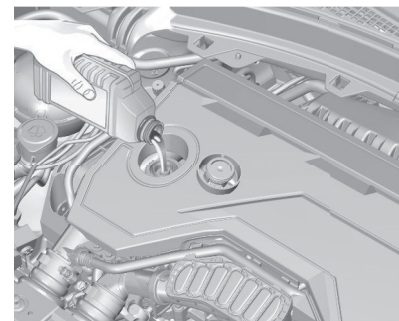
În funcție de varianta de motorizare, sunt utilizate diferite tipuri de joje de ulei.

⚠ Avertisment

Introduceți joja complet până la opritorul de pe mâner.

Asigurați-vă că nu pătrunde ulei de motor în compartimentul motor, deoarece acest lucru crește riscul de incendiu.

Dacă nivelul uleiului de motor a scăzut până la marcajul **MIN**, completați cu ulei. Se recomandă utilizarea unui ulei de motor de aceeași clasă ca cel folosit la ultimul schimb de ulei.



Nivelul uleiului de motor nu trebuie să depășească marcajul de **MAX** pe joja de ulei.

ATENȚIE

Uleiul de motor umplut în exces trebuie golit sau aspirat. Dacă uleiul de motor depășește nivelul maxim, nu porniți vehiculul și contactați un atelier.

Fixați capacul vasului de expansiune în poziție și strângeți-l.

Capacitățile ⇨ pagina 188.

LICHID DE RĂCIRE MOTOR

Lichidul de răcire adăugat din fabrică asigură o protecție împotriva înghețului până la circa -37 °C.

ATENȚIE

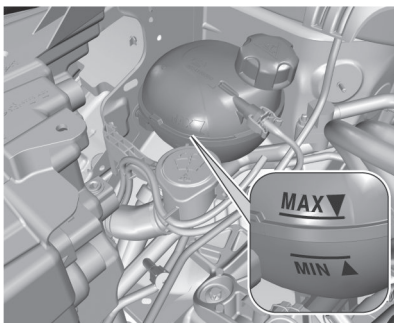
Un nivel prea scăzut al lichidului de răcire poate cauza deteriorarea componentelor de înaltă tensiune.

ATENȚIE

Folosiți numai antigel aprobat.

Lichidul de răcire și antigelul ⇒ pagina 181.

Nivelul lichidului de răcire BEV



Dacă nivelul de lichid de răcire este la marcajul MIN sau mai jos, apălați la un atelier service pentru a completa lichidul de răcire a motorului.

ATENȚIE

Utilizarea unui lichid de răcire incorect poate cauza defecțiuni grave la bateria cu înaltă tensiune. Numai tehnicienii experimentați pot să deschidă rezervorul de lichid de răcire și să completeze cu lichid de răcire.

Tipuri de propulsie ⇒ pagina 3

Nivelul de lichid de răcire ICE și hibrid 48 V

Dacă sistemul de răcire este rece, nivelul lichidului de răcire trebuie să se afle peste marcajul MIN. Completați cu lichid dacă nivelul este scăzut.

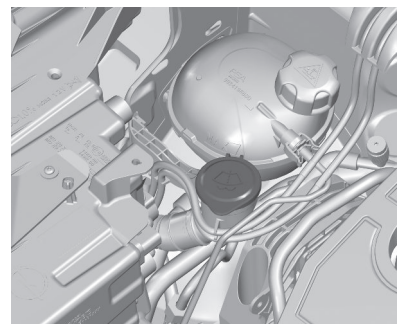
⚠ Avertisment

Lăsați motorul să se răcească înainte de a deschide capacul. Deschideți cu grijă capacul, eliberând presiunea încet.

Pentru completare, folosiți un amestec 1:1 de lichid de răcire concentrat omologat și apă potabilă. Dacă nu dispuneți de concentrat de lichid de răcire, completați cu apă de la robinet. Strângeți bine la loc capacul.

Verificați concentrația lichidului de răcire și eliminați cauza pierderilor de lichid de răcire la un atelier service autorizat.

LICHIDUL DE SPĂLARE



Completați cu apă curată în amestec cu o cantitate corespunzătoare de soluție de spălare pentru parbriz omologată cu conținut de antigel.

ATENȚIE

Doar lichidul de spălare cu o concentrație suficientă de antigel oferă protecție la temperaturi scăzute sau o scădere bruscă a temperaturii.

Lichidul de spălare ⇒ pagina 181.

FRÂNE

În funcție de stilul de condus, uzura frânei poate varia semnificativ. Uzura frânei poate crește atunci când vehiculul este condus pe distanțe scurte, de ex. în oraș.

Poate fi necesară verificarea stării frânelor, chiar dintre reviziile autovehiculului.

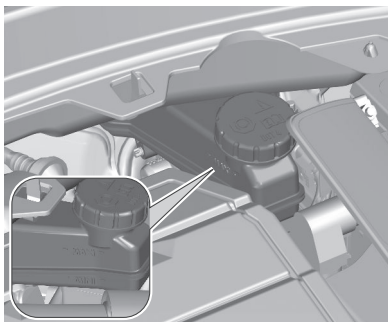
Dacă nu există scurgeri, scăderea nivelului lichidului de frână indică o uzură a plăcuțelor de frână.

După înlocuirea plăcuțelor de frână, nu frânați excesiv dacă nu este absolut necesar în cursul primelor deplasări.

LICHID DE FRÂNĂ

Avertisment

Lichidul de frână este otrăvitor și coroziv. Evitați contactul cu ochii, pielea, țeșăturile și suprafețele vopsite.



Nivelul lichidului de frână trebuie să se încadreze între marcasele **MIN** și **MAX**.

Dacă nivelul lichidului este mai mic decât nivelul **MIN**, solicitați asistență din partea unui atelier de service.

Lichidul de frână ⇒ pagina 181.

BATERIA AUTOVEHICULULUI

Bateria autovehiculului este fără întreținere, cu condiția ca modul de utilizare să asigure încărcarea suficientă a bateriei. Conducerea pe distanțe scurte și pornirile frecvente pot duce la descărcarea bateriei. Evitați utilizarea de consumatori electrici inutili.



Bateriile nu vor fi eliminate odată cu gunoiul menajer. Acestea vor fi eliminate prin intermediul unui centru adecvat de reciclare.

Staționarea autovehiculului pentru o perioadă mai lungă de patru săptămâni poate provoca descărcarea bateriei. Deconectați clema de la borna negativă a bateriei autovehiculului.

Asigurați-vă că este decuplat contactul înainte conectării sau deconectării bateriei autovehiculului.

Funcția de protecție împotriva descărcării bateriei ⇒ pagina 90.

Sistemul de alarmă antifurt ⇒ pagina 9.

Etichetă de avertizare



Semnificația simbolurilor:

- Fără scântei, flacără deschisă sau fumat.
- Protejați întotdeauna ochii. Gazele explozive pot produce orbirea sau rănirea.
- Nu lăsați bateria autovehiculului la îndemâna copiilor.
- Bateria autovehiculului conține acid sulfuric care poate produce orbirea sau rănirea gravă prin arsuri.
- Vezi Manualul utilizatorului pentru informații suplimentare.
- În apropierea bateriei autovehiculului poate exista gaz exploziv.

Înlocuirea bateriei autovehiculului

Notă

Orice abatere de la instrucțiunile date în această secțiune poate duce la dezactivarea temporară sau la perturbarea sistemului de oprire-pornire.

Când este înlocuită bateria autovehiculului, asigurați-vă că nu există orificii de ventilație deschise în apropierea bornei pozitive. Dacă este un orificiu de ventilație deschis în această zonă, trebuie închis cu un capac fals și ventilația din apropierea bornei negative trebuie deschisă.

Asigurați-vă că bateria autovehiculului este înlocuită întotdeauna cu același tip de baterie.

Toate informațiile despre baterie pot fi găsite online la <https://public-servicebox.opel.com/OVddb/OV/index.html>.

Bateria autovehiculului trebuie înlocuită la un atelier.

Sistemul de oprire-pornire ⇒ pagina 98

Încărcarea bateriei autovehiculului

⚠ Avertisment

La vehiculele cu sistem de oprire-pornire, asigurați-vă că potențialul de încărcare nu depășește 14,6 V atunci când utilizați un încărcător de baterie.

În caz contrar, bateria vehiculului poate fi deteriorată.

Pornirea asistată ⇒ pagina 174.

Protecție împotriva descărcării

Tensiunea bateriei

Când tensiunea bateriei autovehiculului scade prea mult, apare un mesaj de avertizare pe blocul instrumentelor de bord.

În timpul deplasării autovehiculului, funcția de reducere a sarcinii dezactivează temporar anumite funcții, de ex. luneta încălzită, volanul încălzit etc.

Funcțiile dezactivate sunt reactivate automat imediat ce condițiile permit acest lucru.

Supraalimentarea la ralanti

Dacă este necesară încărcarea bateriei autovehiculului datorită stării acesteia, trebuie crescută ieșirea de curent electric a generatorului. Acest lucru este obținut printr-o supraalimentare la ralanti, care poate fi sonoră.

Pe blocul de instrumente apare un mesaj.

Priză de alimentare

Prizele pentru accesorii sunt dezactivate și dacă încărcarea bateriei autovehiculului este slabă.

Modul de economisire a energiei

Acest mod dezactivează consumatorii electrici pentru a evita descărcarea excesivă a bateriei vehiculului.

Acești consumatori, de ex. sistemul Infotainment, ștergătoarele de parbriz, farurile pentru faza scurtă, luminile de curtoazie etc. se pot folosi pentru un timp total maxim de aproximativ 40 de minute după decuplarea contactului.

Trecerea la modul de economisire a energiei

Când modul de economisire a energiei este activat, pe blocul de instrumente

apare un mesaj când contactul a fost decuplat.

Un apel telefonic activ cu opțiunea hands-free este menținut încă aproximativ zece minute.

Dezactivarea modului de economisire a energiei

Modul de economisire a energiei este dezactivat automat la repornirea motorului. Lăsați motorul să funcționeze pentru o încărcare suficientă:

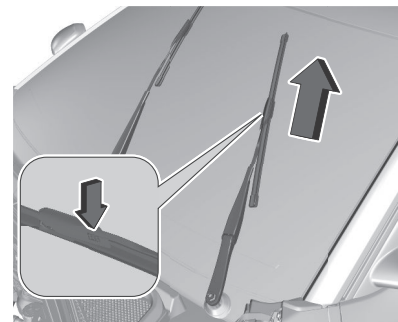
- mai puțin de zece minute pentru a utiliza consumatorii timp de aprox. 5 minute
- mai mult de zece minute pentru a utiliza consumatorii timp de aprox. 30 minute

Funcționalitățile încălzirii Notă

Funcțiile individuale de încălzire, cum ar fi scaunele încălzite sau volanul încălzit, pot fi temporar indisponibile în cazul unor constrângeri de încărcare electrică. Funcțiile vor fi reluate după câteva minute.

ÎNLOCUIREA ȘTERGĂTORULUI DE PARBRIZ

Parbriz



Decuplați contactul.

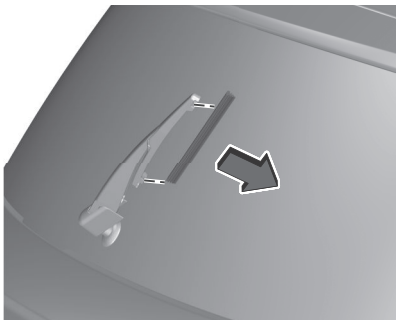
În interval de un minut după decuplarea contactului, acționați maneta ștergătorului pentru a poziționa lamelele ștergătoarelor vertical pe parbriz.

Ridicați brațul ștergătorului până când rămâne în poziție ridicată, apăsați butonul pentru decuplarea lamei ștergătorului și scoateți-o.

Atașați noua lamă a ștergătorului de brațul ștergătorului și împingeți-o până ce se cuplează.

Coborâți cu grijă brațul ștergătorului.

Lunetă



Ridicați brațul ștergătorului. Deblocați lamela ștergătorului conform figurii și scoateți-o.

Atașați lama ștergătorului în unghi ușor față de brațul ștergătorului și împingeți-o până ce se cuplează.

Coborâți cu grijă brațul ștergătorului.

Înlocuirea becurilor

Înainte de înlocuirii unui bec, asigurați-vă că toate luminile interioare și exterioare și contactul sunt dezactivate.

Apucați becul nou numai de bază. Nu apucați de partea din sticlă cu mâinile goale.

Utilizați exclusiv becuri de același tip pentru înlocuire.

Verificarea becului

Cuplați contactul, acționați și verificați luminile.

FARURI ȘI LUMINI CU DIODE ELECTROLUMINISCENTE (LED)

Farurile pentru fază scurtă și lungă, luminile pe timp de zi și luminile pentru semnalizarea direcției sunt proiectate ca LED-uri și nu pot fi schimbate.

Apelați la un atelier pentru a repara lămpile în cazul în care se defectează.

LĂMPILE DE CEAȚĂ FAȚĂ

Lămpile de ceață sunt proiectate ca LED-uri.

Apelați la un atelier pentru a repara lămpile în cazul în care se defectează.

LĂMPILE DE CEAȚĂ SPATE

Lămpile de ceață sunt proiectate ca LED-uri.

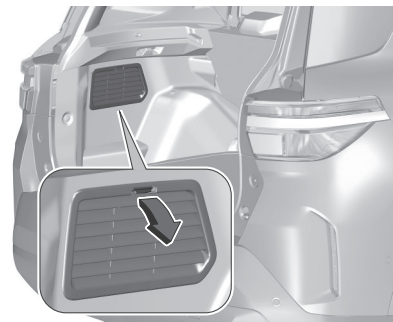
Apelați la un atelier pentru a repara lămpile în cazul în care se defectează.

LĂMPILE DE POZIȚIE DIN SPATE

Lămpi de poziție LED

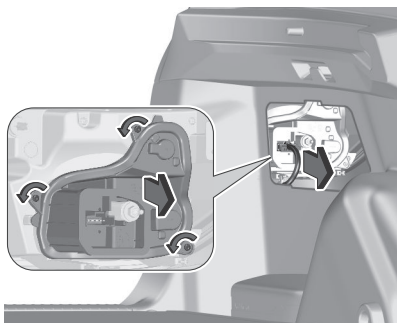
Apelați la un atelier pentru a repara lămpile în cazul în care se defectează.

Ansamblul lămpilor de poziție spate



1.

Deschideți hayonul, apoi desfaceți din cleme capacul de acces de pe partea respectivă.

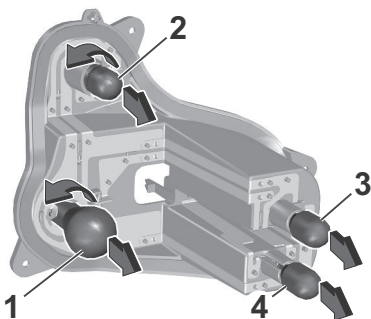


2.

Detașați cu atenție fișa din opritor.

Răsuciți în sens antiorar cele trei șuruburi și scoateți-le.

Scoateți soclul becului din corpul lămpii.



3.

Scoateți becurile și înlocuiți-le:

- 1 Lumina de poziție / lampa de stop
- 2 Lumina de poziție
- 3 Lampa de semnalizare
- 4 Lampa de marșarier
4. Introduceți soclul becului în corpul lămpii.

Introduceți cele trei șuruburi și răsuciți-le în sens orar.

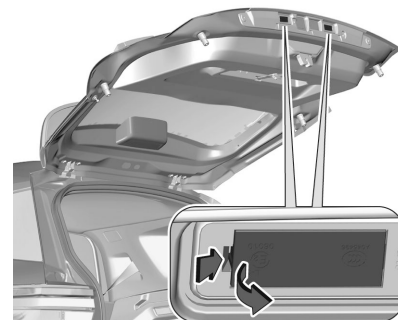
Fixați fișa la ansamblul lămpii.

Atașați capacul.

LAMPA DE FRÂNĂ CENTRALĂ SUPERIOARĂ

Apelați la un atelier pentru a repara lămpile în cazul în care se defectează.

LUMINILE PENTRU PLĂCUȚA DE ÎNMATRICULARE



- Introduceți o șurubelniță în degajarea capacului și scoateți capacul.
- Scoateți lampa din soclu și înlocuiți-o.
- Atașați capacul.

LUMINILE INTERIOARE

Solicitați înlocuirea următoarelor becuri de către un atelier service:

- plafoniera, lămpi de lectură
- lampa din portbagaj
- iluminarea blocului instrumentelor de bord

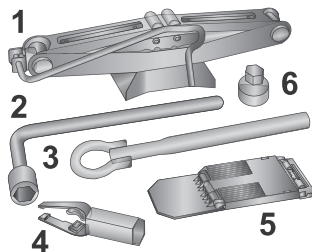
Sistemul electric

SIGURANȚE FUZIBILE

O siguranță fuzibilă arsă trebuie înlocuită la un atelier service autorizat.

Trusa de scule

În funcție de versiune, uneltele autovehiculului sunt amplasate într-o geantă de scule din compartimentul de încărcare, fie în spatele celui de-al treilea rând, fie sub capacul podelei.



- 1 - Cric
- 2 - Cheie pentru roți
- 3 - Inel de remorcare

4 - Extractor pentru capacele șuruburilor de roți

5 - Cală de roată

6 - Adaptor pentru blocarea piulițelor de roată

În funcție de versiune, cala, inelul de remorcare și adaptorul pentru piulițele de blocare a roților pot fi puse într-o pungă împreună cu setul pentru depanarea anvelopelor. ⇒ pagina 167

La vehiculele cu roată de rezervă, cricul și cheia pentru roată sunt amplasate într-o cutie de scule în interiorul roții de rezervă. ⇒ pagina 171

Jantele și anvelopele

Starea anvelopelor, starea jantelor

Conduceți încet peste trotuar și într-un unghi drept dacă se poate. Trecerea peste muchii ascuțite poate provoca deteriorări ale anvelopelor și jantelor. La parcare, aveți grijă ca anvelopele să nu fie strivite de borduri.

Verificați periodic jantele pentru depistarea eventualelor deteriorări. Apelați la un atelier service pentru

asistență în caz de defecțiuni sau uzură neobișnuită.

ANVELOPELE DE IARNĂ

Anvelopele de iarnă îmbunătățesc siguranța în trafic la temperaturi mai mici de 7 °C, de aceea este indicată montarea lor pe toate roțile.

Conform reglementărilor specifice țării, lipiți eticheta pentru viteză identificabil în câmpul vizual al șoferului, dacă litera codului de viteză este sub viteza maximă a autovehiculului.

Toate dimensiunile de anvelope sunt admise ca anvelope de iarnă ⇒ pagina 189.

DENUMIRILE ANVELOPELOR

De ex. **215/60 R17 96H**

215 : lățime anvelopă, în mm

60 : raport secțiuni (înălțime/ lățime anvelopă), în %

R : model bandă: Radial

RF : tip: Cu flancuri întărite (Runflat)

15 : diametru roată, în inci

91 : indicele de sarcină, de ex. 95 corespunde unei sarcini de 615 kg

T : literă cod de viteză

Literă cod de viteză:

Q : până la 160 km/h

S : până la 180 km/h

T : până la 190 km/h

H : până la 210 km/h

V : până la 240 km/h

W : până la 270 km/h

Alegeți o anvelopă adecvată pentru viteza maximă a autovehiculului.

Viteza maximă se poate obține la masa proprie cu șofer (75kg) plus sarcina utilă 125kg. Echipamentul opțional poate reduce viteza maximă a autovehiculului.

Anvelope direcționale

Anvelopele direcționale trebuie montate așa încât să se rotească în direcția corectă. Direcția de rotație corectă este indicată de un simbol (de exemplu, o săgeată) pe partea laterală a anvelopei.

PRESIUNEA ANVELOPELOR

Verificați presiunea în anvelopele reci cel puțin o dată la 14 zile, precum și înaintea unei călătorii mai lungi.

Nu uitați roata de rezervă.

⇒ pagina 189

Regula se aplică și pentru autovehiculele cu sistem de detectare a pierderii de presiune din anvelope.

⇒ pagina 148



Eticheta cu instrucțiuni referitoare la presiunea în anvelope, aflată pe cadrul portierei din stânga sau dreapta indică anvelopele de echipare originală și presiunile de umflare a anvelopelor corespunzătoare.

Datele referitoare la presiunea în anvelope sunt pentru anvelopele reci. Acestea sunt valabile atât pentru anvelope de vară, cât și pentru anvelope de iarnă.

Umflați întotdeauna anvelopa roții de rezervă la presiunea specificată pentru sarcină maximă.

Presiunea necorespunzătoare va afecta siguranța și manevrabilitatea autovehiculului, confortul și consumul de combustibil și va duce la uzura prematură a anvelopelor.

Presiunea în anvelope depinde de diverse opțiuni. Pentru valoarea corectă a presiunii în anvelope, urmați procedura de mai jos:

1. Identificați anvelopa respectivă.
2. Identificați codul de identificare al motorului.

⇒ pagina 186

Tabelele de presiune în anvelope prezintă toate combinațiile posibile de anvelope.

⇒ pagina 189

Pentru anvelopele aprobate pentru vehiculul dumneavoastră, consultați Certificatul de conformitate care însoțește autovehiculul sau alte documente de înregistrare naționale.

Șoferul este responsabil pentru reglarea corectă a presiunii în anvelope.

⚠️ Avertisment

Dacă presiunea este prea scăzută, aceasta poate duce la încălzirea considerabilă a anvelopelor și deteriorarea internă, ducând la separarea benzii de rulare și chiar la explodarea anvelopei la viteze mari.

⚠️ Avertisment

Pentru anumite anvelope, presiunea recomandată în anvelope, așa cum este indicată în tabelul cu presiunea în anvelope, poate depăși presiunea maximă în anvelope, așa cum este indicată pe anvelopă.

Nu depășiți niciodată presiunea maximă în anvelope, așa cum este indicată pe anvelopă.

Influența temperaturii

Presiunea în anvelope depinde de temperatura anvelopei. În timpul mersului, temperatura și presiunea în anvelope cresc. Valorile presiunii în anvelope de pe eticheta cu informații ale anvelopei și tabelul cu presiunea în anvelope sunt valabile pentru anvelope reci, ceea ce înseamnă la temperatura de 20 °C.

Presiunea crește cu aproape 10 kPa pentru o creștere a temperaturii de 10 °C. Trebuie să se țină cont de aceasta atunci când se verifică anvelope calde.

ADÂNCIMEA PROFILULUI CĂII DE RULARE

Verificați grosimea suprafeței de rulare a anvelopelor la intervale regulate.

Din motive de siguranță, se recomandă ca adâncimea profilului căii de rulare a anvelopelor de pe o punte să nu varieze cu mai mult de 2 mm.



Adâncimea minimă admisă legal a profilului căii de rulare (1,6 mm) este atinsă când anvelopele se uzează până la apariția primului indicator de uzură (TWI). Poziția lor este indicată prin marcaje pe flancurile anvelopei.

Dacă anvelopele din față sunt mai uzate decât cele din spate, acestea trebuie schimbate periodic între ele. Dacă sunt montate anvelope direcționale, asigurați-vă că direcția de rotație a roților rămâne aceeași.

Anvelopele îmbătrânesc, chiar dacă nu sunt utilizate.

Vă recomandăm să înlocuiți anvelopele la fiecare 6 ani.

SCHIMBAREA DIMENSIUNII JANTELOR ȘI ANVELOPELOR

Dacă se utilizează un tip de anvelope de dimensiuni diferite față de cele instalate din fabricație, s-ar putea să fie necesară reprogramarea sistemelor și să se efectueze și alte modificări ale autovehiculului.

Înlocuiți eticheta cu presiunile în anvelope.

⚠️ Avertisment

Utilizarea de anvelope sau roți necorespunzătoare poate duce la accidente și va anula autorizația de funcționare a vehiculului.

CAPACELE DE ROȚI

Trebuie folosite capace de roți și anvelope omologate din fabrică pentru autovehiculul respectiv și care se conformează tuturor cerințelor relevante privind combinațiile de jante și anvelope.

În cazul în care capacele și anvelopele folosite nu sunt omologate de fabrică, nu folosiți anvelope cu talon.

Capacele de roți trebuie să nu perturbe răcirea frânelor.

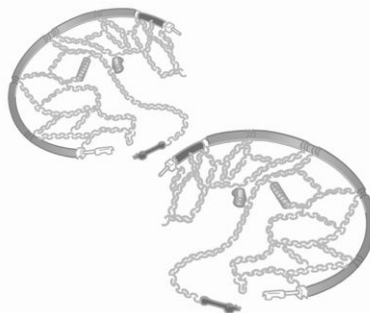
Avertisment

Utilizarea de anvelope sau capace de roată necorespunzătoare poate duce la pierderea bruscă de presiune și, prin urmare, la accidente.

Autovehicule cu jante din oțel: Nu montați capace de roți dacă utilizați piulițe de roată cu blocare.

Roata de rezervă de uz temporar: Nu utilizați capace de roți

LANȚURI ANTIDERAPANTE



Lanțurile antiderapante sunt permise numai pe roțile din față.

Utilizați numai lanțuri antiderapante proiectate pentru utilizare cu tipul de anvelope ale autovehiculului:

- Pentru anvelopele de 16 inch și 17 inch, folosiți numai lanțuri antiderapante cu plasă fină care nu adaugă mai mult de 9 mm la banda de rulare a anvelopei și la părțile interioare (inclusiv blocarea lanțului).
- Pentru anvelopele de 18 inch, folosiți numai lanțuri antiderapante Polaire PSGB 60.

Notă

Utilizarea lanțurilor antiderapante și viteza maximă admisă este reglementată de legislația specifică țării.

La montarea lanțurilor pentru anvelope, urmați instrucțiunile furnizate de producătorul lanțurilor antiderapante.

După montarea lanțurilor antiderapante, opriți autovehiculul după ce ați condus pe o distanță scurtă și asigurați-vă că lanțurile antiderapante sunt corect strânse.

Avertisment

Deteriorarea poate duce la explodarea anvelopelor.

Roata de rezervă de uz temporar

Nu se permite utilizarea lanțurilor antiderapante pe roata de rezervă de uz temporar.

SETUL PENTRU DEPANAREA ANVELOPELOR

Deteriorările minore ale profilului căii de rulare pot fi reparate cu ajutorul setului pentru depanarea anvelopelor. Corpurile străine nu se vor îndepărta din anvelope.

Deteriorările anvelopei mai mari de 4 mm sau cele de pe flancuri nu pot fi reparate cu setul pentru depanarea anvelopelor.

⚠️ Avertisment

Nu depășiți viteza de 80 km/h.

Nu utilizați pentru o perioadă mai mare de timp.

Direcția și manevrarea pot fi afectate.

În cazul unei pene:

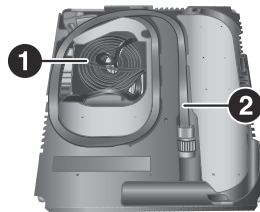
Trageți frâna de parcare și cuplați treapta întâia, treapta marșarier sau poziția **P**.

În funcție de versiune, locația setului pentru repararea anvelopelor este diferită:

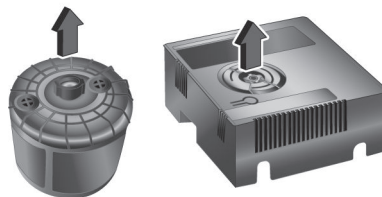
- în partea stângă a portbagajului
- sub al treilea rând de scaune cu scaunele rabatate
- în spatele celui de-al treilea rând de scaune cu scaunele desfăcute.

1. Scoateți sticla cu soluție de etanșare și compresorul.
2. Desfaceți eticheta cu limitele de viteză de pe sticla cu soluție de

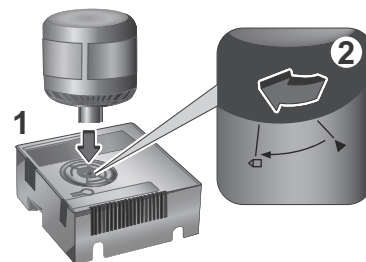
etanșare și așezați-o într-o zonă vizibilă pentru șofer.



3. Scoateți cablul electric (1) și furtunul de aer (2) din compartimentele de stocare de sub compresor.

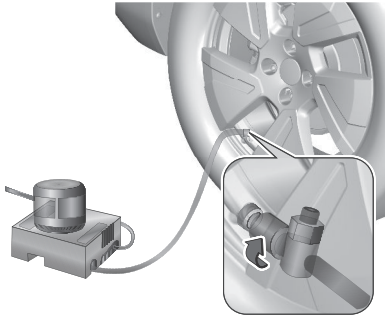


4. Deschideți sticla cu soluție de etanșare și ridicați capacul.



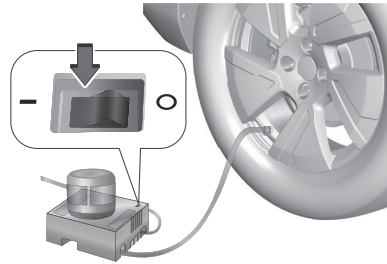
5. Introduceți mai întâi sticla cu soluție de etanșare în compresor și aliniați simbolurile cu triunghi. Apoi, apăsați în jos sticla cu soluție de etanșare și rotiți-l în poziția de blocare.
6. Puneți compresorul lângă anvelopă astfel încât sticla cu soluție de etanșare să stea vertical.

7. Deșurubați căpăcelul ventilului anvelopei aflate în pană.



8. Înșurubați furtunul de umplere pe ventilul anvelopei.
9. Comutatorul compresorului trebuie adus în poziția **O**.
10. Conectați fișa compresorului la priza de 12 V.

Pentru a evita descărcarea bateriei autovehiculului, vă recomandăm să utilizați setul pentru depanarea anvelopelor numai când motorul cu ardere este pornit sau când motorul electric este pregătit.



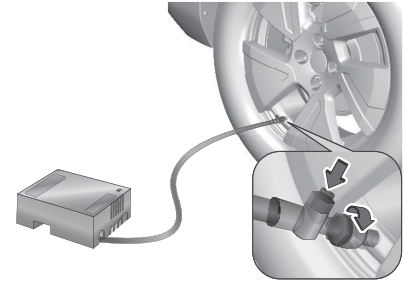
11. Aduceți comutatorul basculant al compresorului în poziția **I**. Anvelopa este umplută cu soluție de etanșare.
12. Manometrul compresorului indică pentru scurt timp maxim 600 kPa (6 bari) pe parcursul golirii sticlei cu soluție de etanșare (circa 30 de secunde). Apoi presiunea indicată începe să scadă.
13. Întreaga cantitate de soluție de etanșare este pompată în anvelopă. Apoi anvelopa este umflată.
14. Presiunea prescrisă trebuie să fie atinsă în zece minute.

Presiunea anvelopelor ⇒ pagina 189.

După ce ați obținut presiunea corectă, opriți compresorul.

Dacă valoarea specificată a presiunii în anvelope nu este atinsă într-un interval de zece minute, desfaceți setul pentru depanarea anvelopelor. Deplasați autovehiculul astfel încât roțile să parcurgă o rotație completă.

Instalați din nou setul pentru depanarea anvelopelor și continuați procedura de umplere timp de alte zece minute. Dacă valoarea specificată a presiunii în anvelope nu este atinsă, anvelopa este prea deteriorată. Apelați la un atelier service pentru asistență.



Evacuați presiunea excesivă din anvelope prin intermediul butonului de pe furtunul de aer.

Nu utilizați compresorul pentru mai mult de zece minute.

15. Detașați setul pentru depanarea anvelopelor. Scoateți sticla cu soluție de etanșare de la compresor.

Înșurubați furtunul de alimentare la racordul liber al sticlei cu soluție de etanșare.

Acest lucru previne scurgerea soluției de etanșare. Așezați setul pentru depanarea anvelopelor în poziția desemnată.

16. Ștergeți soluția scursă cu o lavetă.

17. Porniți cât mai repede pentru a facilita distribuirea uniformă a soluției în anvelopă. Conduceți între 20km/h și 60km/h. După ce ați condus aprox. 5 km dar nu mai mult de zece minute, opriți și verificați presiunea în anvelopă. În acest scop, cuplați furtunul de aer al compresorului direct pe ventilul anvelopei. Umflați anvelopa conform descrierii anterioare. Evacuați presiunea excesivă din anvelope prin intermediul butonului de pe furtunul de aer.

Dacă presiunea în anvelope nu a scăzut sub 200 kPa (2 bar), reglați-o la valoarea corectă. În caz contrar, autovehiculul nu trebuie folosit. Apelați la un atelier service pentru asistență.

Repetăți procedura de verificare încă o dată după ce ați condus încă 10 km dar nu mai mult de zece minute pentru a verifica să nu mai existe pierdere de presiune.

Dacă presiunea se situează sub 200 kPa (2 bar), autovehiculul nu mai trebuie utilizat. Apelați la un atelier service pentru asistență.

18. Așezați setul pentru depanarea anvelopelor în poziția desemnată.

Notă

Caracteristicile de conducere ale anvelopei reparate sunt grav afectate, prin urmare înlocuiți această anvelopă.

Dacă se aud zgomote neobișnuite sau compresorul devine fierbinte, opriți compresorul pentru cel puțin 30 de minute.

Supapa de siguranță încorporată se deschide la o presiune de 700 kPa (7 bar).

Notați data de expirare a setului. După această dată, capacitatea sa de etanșare nu mai este garantată. Acordați atenție informațiilor de depozitare de pe sticla cu soluție de etanșare.

Înlocuiți sticla cu soluție de etanșare folosită.

Aruncați sticla în conformitate cu legile aplicabile.

Compresorul și soluția de etanșare pot fi utilizate de la circa -30 °C.

ÎNLOCUIREA ROȚII

Derulați următoarele operații pregătitoare și respectați următoarele instrucțiuni:

- Parcați autovehiculul pe o suprafață plană, stabilă și fără pericol de alunecare. Roțile din față trebuie să fie orientate înainte.
- Trageți frâna de mână și cuplați treapta întâia, treapta marșarier sau poziția **P**.
- Așezați o pană sub roata opusă pe diagonală roții care va fi înlocuite.
- Dacă terenul de sub autovehicul este moale, amplasați o placă stabilă (groasă de maximum 1 cm), sub cric.
- Înainte de a ridica autovehiculul pe cric, scoateți obiectele grele afară din autovehicul.
- Nu permiteți ca în autovehiculul ridicat pe cric să rămână persoane sau animale.
- Nu intrați niciodată sub un autovehicul ridicat pe cric.
- Nu porniți autovehiculul ridicat pe cric.

- Înainte de a înșuruba șuruburile roții, curățați-le.

Avertisment

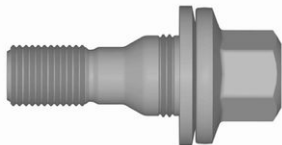
Nu ungeți șuruburile roților.

Cupluri de strângere

Avertisment

Asigurați-vă că folosiți întotdeauna șuruburile de roți corecte dacă schimbați roțile. La montarea roții de rezervă pentru utilizarea temporară, se pot folosi de asemenea șuruburile pentru jantele din aliaj.

În funcție de materialul jantei, sunt disponibile două șuruburi diferite.



Cuplul de strângere pentru jantele din aliaj este 115 Nm.

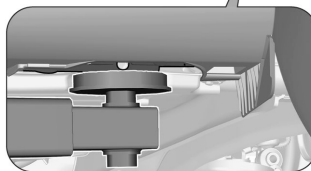


Cuplul de strângere pentru jantele din oțel este 125 Nm.

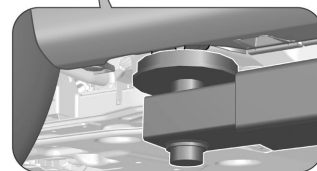
Folosiți șuruburile de roți corecte pentru jantele de roată respective.

Poziții de ridicare cu cricul

Pozițiile de ridicare cu cricul prezentate se referă la utilizarea brațelor de ridicare și a cricurilor auxiliare folosite pentru schimbarea anvelopelor de iarnă / vară.



Poziția brațului spate al platformei de ridicare este așezată central sub punctul de ridicare respectiv al autovehiculului.



Poziția brațului față al platformei de ridicare este așezată central sub punctul de ridicare respectiv al autovehiculului.

ROATĂ DE REZERVĂ

Roata de rezervă poate fi clasificată ca roată de rezervă de uz temporar în funcție de dimensiunile acesteia comparativ cu celelalte roți și cu reglementările în vigoare la nivel național. În acest caz se aplică o viteză maximă permisibilă, cu toate că nicio etichetă de pe roata de rezervă nu indică acest aspect.

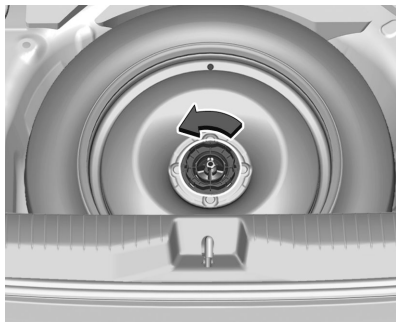
Dacă există o etichetă pe roata de rezervă, viteza maximă autorizată depinde de reglementările naționale.

Montați numai o roată de rezervă de uz temporar. Abordați virajele cu viteză redusă. Nu o utilizați timp îndelungat.

ATENȚIE

Utilizarea unei roți de rezervă care este mai mică decât celelalte roți sau în combinație cu anvelopele de iarnă ar putea afecta manevrabilitatea. Solicitați înlocuirea anvelopei defecte cât mai curând posibil.

În funcție de versiune, roata de rezervă este amplasată în compartimentul de încărcare, sub acoperirea podelei sau într-un suport de sub podeaua vehiculului.



Pentru scoatere:

1. Deschideți mocheta portbagajului.
2. Desprindeți cutia de scule
Trusa de scule a autovehiculului ⇒ pagina 164.
3. Roata de rezervă este fixată cu o piuliță-fluture. Deșurubați piulița și scoateți roata de rezervă.
4. Dacă, după schimbarea unei roți, în locul pentru roata de rezervă nu mai este amplasată nicio roată, strângeți piulița cu aripi și închizând mocheta portbagajului.
5. După ce ați înlocuit roata cu o roată de dimensiuni normale, așezați roata de rezervă afară în sus în locul aferent și fixați-o cu piulița fluture.

Fixarea roții de rezervă

Derulați următoarele operații pregătitoare și respectați următoarele instrucțiuni:

- Parcați autovehiculul pe o suprafață plană, stabilă și fără pericol de alunecare. Roțile din față trebuie să fie orientate spre înainte.
- Trageți frâna de parcare și cuplați treapta întâia, treapta marșarier sau poziția P.

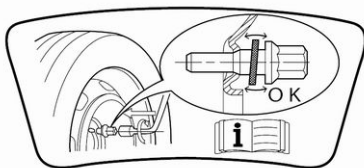
- Așezați o pană sub roata opusă pe diagonală roții care va fi înlocuite.
- Scoateți roata de rezervă.
- Nu înlocuiți niciodată mai multe roți simultan.
- Folosiți cricul numai la schimbarea roții în caz de pană, nu-l folosiți la schimbarea anvelopelor de iarnă sau de vară.
- Cricul nu necesită întreținere.
- Dacă terenul de sub autovehicul este moale, amplasați o placă stabilă (groasă de maximum 1 cm), sub cric.
- Înainte de a ridica autovehiculul pe cric, scoateți obiectele grele afară din autovehicul.
- Nu permiteți ca în autovehiculul ridicat pe cric să rămână persoane sau animale.
- Nu intrați niciodată sub un autovehicul ridicat pe cric.
- Nu porniți autovehiculul ridicat pe cric.
- Înainte de a înșuruba șuruburile roții, curățați-le.

Avertisment

Nu ungeți șuruburile roților.

⚠️ Avertisment

Asigurați-vă că folosiți întotdeauna șuruburile de roți corecte dacă schimbați roțile. La montarea roții de rezervă pentru utilizarea temporară, se pot folosi de asemenea șuruburile pentru jantele din aliaj.



Observați că roata de rezervă este fixată prin contactul conic al fiecărui șurub dacă se folosesc șuruburile roții pentru jantele din aliaj. În acest caz, șaibele nu intră în contact cu roata de rezervă.

1. Decuplați capacele șuruburilor roții cu cheia pentru capacele șuruburilor de roți.

Trusa de scule ⇒ pagina 164

Jantele din oțel cu capac: Scoateți capacul roții.



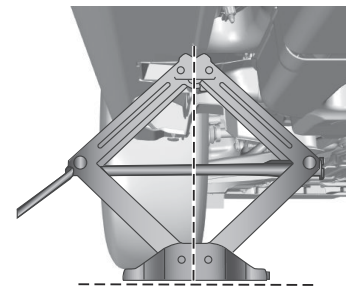
2. Atașați cheia de roți și slăbiți fiecare șurub al roții cu jumătate de tură.

Roțile ar putea fi protejate prin blocarea șuruburilor de roți. Pentru slăbirea acestor șuruburi, mai întâi atașați adaptorul pentru blocarea șuruburilor de roți pe capul șurubului înainte de montarea cheii pentru roți.

Adaptorul pentru piulițele de blocare a roților poate fi amplasat într-o geantă de scule din compartimentul de încărcare sau într-o geantă împreună cu setul pentru depanarea anvelopelor.

Trusa de scule ⇒ pagina 164

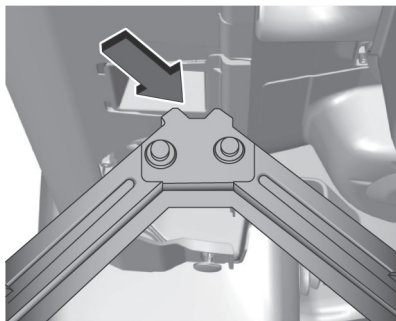
Setul pentru depanarea anvelopelor
⇒ pagina 167



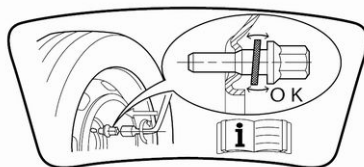
3. Asigurați-vă că poziționarea cricului s-a făcut corect în punctul de ridicare adecvat.

Poziții de ridicare cu cricul ⇒ pagina 171

4. Reglați cricul la înălțimea necesară. Poziționați-l direct sub punctul de ridicare, într-un mod care să prevină alunecarea acestuia.



5. Asigurați-vă că marginea caroseriei se potrivește cu adâncitura din cric.
6. Cu cricul corect aliniat, antrenați până când roata s-a ridicat de pe sol.
7. Deșurubați piulițele de roți.
8. Înlocuiți roata.
9. Înșurubați piulițele pe roți.
10. Coborâți autovehiculul și scoateți cricul.
11. Instalați cheia de roți asigurându-vă că este fixată bine și strângeți încrucișat șuruburile. Cuplul de strângere este de 100 Nm.



12. Dacă autovehiculul este prevăzut cu jante din aliaj, observați că șuruburile roților pot fi folosite de asemenea pentru roata de rezervă din oțel. În acest caz, roata de rezervă este fixată prin contactul conic al fiecărui șurub.
13. Instalați capacele piulițelor de roată.
14. Depozitați și fixați roata înlocuită și sculele.
15. Verificați în cel mai scurt timp posibil presiunea în anvelopa instalată și cuplul de strângere.

Depozitarea unei roți de dimensiuni normale deteriorate în portbagaj

Spațiul pentru roata de rezervă nu este proiectat pentru alte dimensiuni ale roții decât cele ale roții de rezervă. O roată de dimensiune maximă deteriorată trebuie

depozitată în portbagaj și asigurată corespunzător.

Instrucțiuni referitoare la încărcare ⇒ pagina 39.

Pornirea asistată

ATENȚIE

Porniți asistat alt autovehicul numai cu un autovehicul cu motor cu ardere internă.

Nu porniți motorul cu ajutorul unui redresor rapid.

Un autovehicul cu bateria descărcată poate fi pornit asistat prin conectarea la bateria altui autovehicul.

Avertisment

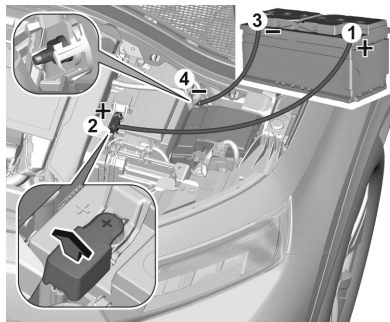
Fiți extrem de atenți la pornirea asistată a autovehiculului. Orice abatere de la următoarele instrucțiuni poate duce la răniri sau daune cauzate de explozia bateriei sau deteriorarea sistemelor electrice ale ambelor vehicule.

Avertisment

Evitați contactul bateriei cu ochii, pielea, țesăturile și suprafețele vopsite. Lichidul conține acid sulfuric care poate provoca răni și daune în cazul contactului direct.

- Bateria autovehiculului nu va fi expusă niciodată flăcărilor deschise sau scânteilor.
- O baterie a autovehiculului descărcată poate îngheța deja la temperaturi de 0 °C. Înainte de conectarea cablurilor pentru pornirea asistată, dezghețați bateria.
- În cursul manipulării bateriei, purtați ochelari și echipament de protecție.
- Utilizați o baterie donoare cu aceeași tensiune nominală (12 V). Capacitatea nominală a acesteia (Ah) nu trebuie să fie considerabil mai mică decât cea a bateriei descărcate.
- Pentru conectare la altă baterie, utilizați cabluri cu cleme izolate și secțiune de minim 16 mm².
- Bateria autovehiculului descărcată nu trebuie deconectată de la autovehicul.
- Oprii toți consumatorii electrici care nu sunt necesari.

- Nu vă aplecați deasupra bateriei în timpul pornirii asistate.
- Evitați contactul clemelor unui cablu cu ale celuilalt.
- Autovehiculele nu trebuie să se atingă în cursul procesului de pornire asistată.
- Aplicați frâna de mână, aduceți transmisia manuală în poziția neutră, respectiv transmisia automată în poziția **P**.



Deschideți capacele de protecție ale bornelor pozitive ale ambelor baterii ale autovehiculului.

Ordinea conectării bornelor:

1. Conectați clemă roșie la borna plus a bateriei donoare (1).

2. Conectați cealaltă clemă roșie la borna plus a bateriei descărcate (2).
3. Conectați clemă neagră la borna minus a bateriei donoare (3).
4. Conectați celălalt capăt al conductorului negru la un punct de împământare al autovehiculului din compartimentul motorului (4).

Cablurile se vor așeza în așa fel încât să nu poată fi agățate de componentele în mișcare din compartimentul motor.

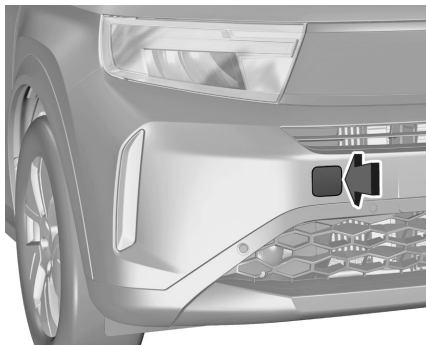
Pornirea motorului:

1. Porniți motorul autovehiculului donator.
2. După 5 minute, porniți celălalt motor. Durata tentativelor de pornire asistată nu trebuie să depășească 15 secunde la intervale de 1 minut.
3. Motoarele ambelor autovehicule vor fi lăsate să funcționeze la ralanti timp de aproximativ 3 minute cu cablurile pentru pornire asistată conectate.
4. Cuplați consumatorii electrici de ex., farurile sau încălzirea lunetei.
5. Cablurile trebuie deconectate în succesiune inversă față de conectare.

Remorcare

REMORCAREA VEHICULULUI

Capacul față



Scoateți capacul.

Inelul de remorcare se află în trusa de scule a autovehiculului ⇨ pagina 164.

Inel de remorcare față



Înșurubați complet inelul de remorcare, până la blocarea acestuia în poziție orizontală.

Atașați bara de remorcare la inelul de remorcare.

Inelul de remorcare trebuie folosit numai pentru remorcare, nu și pentru recuperarea unui autovehicul.

Cuplați contactul pentru a debloca coloana de direcție și a permite funcționarea lămpilor de frână, a claxonului și a ștergătoarelor de parbriz.

ATENȚIE

Dezactivați sistemele de asistență pentru șofer, cum ar fi frânarea activă în caz de urgență, altfel vehiculul poate frâna automat în timpul remorcării.

Aduceți maneta selectorului la punctul neutru.

Eliberați frâna de parcare.

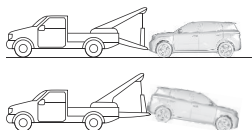
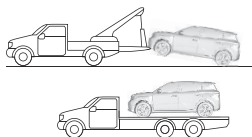
ATENȚIE

Conduceți încet.

Nu conduceți smucit.

Când motorul este oprit, acționarea direcției și a frânelor necesită o forță considerabil mai mare.

Activați funcția de recirculare a aerului și închideți geamurile pentru a preveni intrarea în habitacul a gazelor de eșapament provenite de la autovehiculul tractor.



La tractarea autovehiculelor BEV, hibride de 48 V sau a celor prevăzute cu transmisie automată, transportați autovehiculul pe platformă sau tractați-l cu roțile din față ridicate.

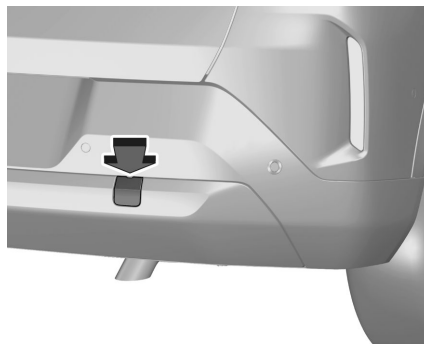
Apelați la un atelier service pentru asistență.

După remorcare, deșurubați inelul de remorcare.

Introduceți capacul cu flanșa exterioră în nișă și fixați capacul, împingându-l.

REMORCAREA ALTUI VEHICUL

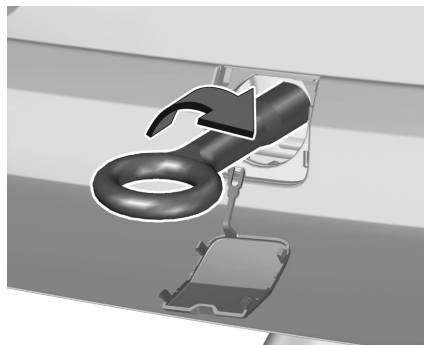
Capacul spate



Scoateți capacul.

Inelul de remorcare se află în trusa de scule a autovehiculului ⇒ pagina 164.

Inel de remorcare spate



Înșurubați inelul de remorcare complet, până la blocarea acestuia în poziție orizontală.

Atașați cablul de remorcare – sau, și mai bine, bara de remorcare – la inelul de remorcare.

Inelul de remorcare va fi folosit numai pentru remorcare, nu și pentru recuperarea unui autovehicul.

ATENȚIE

Conduceți încet.

Nu conduceți smucit.

După remorcare, deșurubați inelul de remorcare.

Introduceți capacul cu flanșa superioară în nișă și fixați capacul, împingându-l.

Îngrijirea aspectului

ÎNTREȚINEREA EXTERIOARĂ

Încuietoriile

Încuietoriile sunt gresate din fabricație cu vaselină specială de înaltă calitate. Utilizați un agent de degivrare numai când este absolut necesar, deoarece acesta îndepărtează vaselina și afectează funcționarea încuietorii.

După utilizarea soluției de degivrare, apălați la un atelier service pentru gresarea încuietorilor.

Spălarea

Vopseaua este expusă influențelor mediului.

Excrementele de păsări, resturile de insecte, rășinile, polenul trebuie curățate imediat deoarece conțin constituenți agresivi ce pot deteriora vopseaua.

Dacă utilizați o spălătorie auto, respectați instrucțiunile furnizate de fabricantul instalației. Ștergătoarele de parbriz și ștergătorul de lunetă trebuie oprite. Scoateți antena și accesoriile externe precum portbagajul de acoperiș, etc.

Dacă autovehiculul este spălat manual, asigurați-vă că pasajele roților sunt clătite temeinic cu apă la interior.

Curățați marginile și muchiile portierelor și capotei/ hayonului, precum și zonele acoperite la închiderea acestora.

Pentru evitarea daunelor, curățați ornamentele metalice strălucitoare cu ajutorul unei soluții de curățare aprobate pentru aluminiu.

ATENȚIE

Utilizați întotdeauna un agent de curățare cu o valoare a pH-ului de patru până la nouă. Nu utilizați agenți de curățare pe suprafețe fierbinți.

Nu curățați compartimentul motorului cu jet de aburi sau cu un agent de curățare cu jet de mare presiune.

Clătiți bine autovehiculul și uscați-l. Clătiți frecvent bucata de piele utilizată pentru ștergerea autovehiculului. Folosiți lavete de ștergere separate pentru geamuri și pentru suprafețele vopsite: urmele de ceară pot afecta vizibilitatea.

Ungeți balamalele tuturor ușilor la un atelier.

Nu utilizați obiecte dure pentru îndepărtarea petelor de gudron. Utilizați soluția pentru îndepărtarea petelor de gudron de pe suprafețele vopsite.

Luminile exterioare

Lentilele farurilor și ale celorlalte lămpi sunt realizate din plastic. Nu utilizați agenți caustici sau abrazivi, raclete pentru gheață și evitați ștergerea acestora când sunt uscate.

Lustruirea și ceruirea

Lustruirea este necesară când vopseaua a devenit mată și s-au acumulat depuneri solide pe suprafața acesteia.

Componentele din plastic ale caroseriei nu trebuie tratate cu agent de conservare sau ceară.

Geamurile și lamelele ștergătoarelor de parbriz

Oprii ștergătoarele înainte de a interveni în zonele acestora.

Folosiți o lavetă ce nu lasă scame sau o piele de căprioară împreună cu soluție de curățare pentru geamuri și de îndepărtare a insectelor.

La curățarea lunetei din interior, ștergeți întotdeauna în paralel cu elementul de încălzire pentru a preveni deteriorarea.

Pentru a curăța mecanic gheața, folosiți o racletă pentru gheață. Apăsați ferm pe racletă astfel încât să nu poată pătrunde murdărie între racletă și geam, care altfel se poate zgâria.

Curățați ștergătoarele care lasă urme cu o lavetă moale și soluție de curățare pentru geamuri. De asemenea, verificați că ați îndepărtat orice reziduuri, cum ar

fi ceara, reziduurile de insecte și altele similare de pe geam.

Reziduurile de gheață, poluare și ștergerea continuă pe geamurile uscate vor deteriora sau chiar distruge lamelele ștergătoarelor.

Jantele și anvelopele

Nu folosiți instalații de spălare cu jet de mare presiune.

Curățați jantele cu o soluție neutră de curățare pentru jante.

Jantele sunt vopsite și pot fi tratate cu aceeași agenți de protecție ca și vopseaua autovehiculului.

Deteriorarea stratului de vopsea

Rectificați defectele minore ale stratului de vopsea folosind un creion de retuș înainte de apariția ruginii.

Apelați la un atelier service pentru repararea deteriorărilor mai extinse ale vopselei și a suprafețelor afectate de rugină.

Planșeul

Unele suprafețe ale părții inferioare a caroseriei au acoperire de protecție din PVC, în timp ce unele zone critice au un strat protector durabil de ceară.

După spălarea planșeului, verificați starea stratului protector de ceară și corecți dacă e necesar.

Materialele bituminoase și din cauciuc pot afecta acoperirea de protecție din PVC. Apelați la un atelier service pentru intervenția asupra părții inferioare a caroseriei.

La intrarea și ieșirea din sezonul rece, spălați partea inferioară a caroseriei și solicitați verificarea acoperirii de protecție din ceară.

Echipamentul de remorcare

Nu curățați cuplajul sferic de tractare folosind instalații cu jet de aburi sau jet de mare presiune.

ÎNGRIJIREA INTERIORULUI

Interiorul și tapițeria

Curățați interiorul autovehiculului, inclusiv panoul de bord și capitonajul, numai cu o lavetă uscată sau o soluție de curățare pentru interior.

Curățați tapițeria din piele cu apă curată și o cârpă moale. În cazul unei murdăriri severe, utilizați un agent de curățare a pielii.

Blocul instrumentelor de bord și afișajele trebuie curățată numai cu ajutorul unei lavete moi umede. Utilizați o soluție slabă de săpun, dacă este cazul.

Curățați tapițeria cu un aspirator și o perie. Îndepărtați petele folosind o soluție de curățare pentru tapițerie.

Tapițeria poate să nu fie rezistentă la decolorare. Acest lucru poate determina apariția unor decolorări vizibile, în special în cazul tapițeriei deschise la culoare. Petele și decolorările care pot fi îndepărtate trebuie curățate cât mai curând posibil.

Curățați centurile de siguranță numai cu apă caldă și soluție de curățare pentru interior.

ATENȚIE

Închideți banda de fixare Velcro, deoarece benzile de fixare Velcro deschise de pe îmbrăcăminte pot deteriora tapițeria scaunelor.

Același lucru este valabil și pentru îmbrăcăminte cu obiecte cu muchii ascuțite, cum ar fi fermoare sau curele sau blugi cu accesorii.

Componentele din plastic și cauciuc

Componentele din plastic și cauciuc pot fi curățate cu aceeași soluție de curățare utilizată pentru curățarea caroseriei. Utilizați, dacă este necesar, o soluție de curățare pentru interior. Nu utilizați alte tipuri de soluții. Evitați în special solventii și benzinele. Nu folosiți instalații de spălare cu jet de mare presiune.

COVORAȘE

⚠️ Avertisment

Dacă un covoraș are dimensiunea greșită sau nu este instalat corect, poate interfera cu pedalele, ceea ce poate cauza accelerații neintenționate sau distanță de oprire crescută, ceea ce poate provoca un accident și vătămare.

Folosiți ghidul următor pentru utilizarea covorașelor adecvate.

- Covorașele originale au fost proiectate pentru acest vehicul. Dacă covorașele trebuie înlocuite, se recomandă cumpărarea de covorașe certificate care se potrivesc corect și sunt fixate prin elemente de prindere pe partea șoferului. Verificați întotdeauna

ca aceste covorașe să nu împiedice acționarea pedalelor.

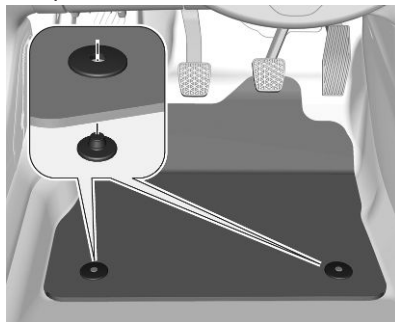
- Folosiți covorașul cu partea corectă în sus. Nu îl răsuciți invers.
- Nu așezați obiecte peste covorașul din partea șoferului.
- Folosiți doar un singur covoraș în partea șoferului.

Instalarea și scoaterea covorașelor

Covorașul din partea șoferului este menținut pe poziție de două opritoare.

Pentru montarea covorașului:

1. Deplasați scaunul spre înapoi cât mai mult posibil.



2. Aliniați fantele din covoraș cu opritoarele, așa cum este prezentat.

3. Apăsați covorașul pe podea.

Pentru scoaterea covorașului:

1. Deplasați scaunul spre înapoi cât mai mult posibil.
2. Trageți covorașul în sus pentru scoatere.

⚠️ Avertisment

Pentru a evita orice risc de blocare a pedalelor:

– Folosiți numai covorașe adaptate punctelor de fixare deja existente în vehicul; folosirea acestora este obligatorie.

– Nu suprapuneți niciodată mai multe covorașe.

Utilizarea covorașelor neomologate de Producător poate incomoda accesul la pedale și poate afecta funcționarea regulatorului/limitatorului de viteză.

Covorașele omologate sunt prevăzute cu două piese de fixare situate sub scaun.

Reparația și întreținerea

Generalități.....	181
Informații service.....	181
Lichide, lubrifianți și piese de schimb recomandate.....	181

Generalități

INFORMAȚII SERVICE

Pentru a garanta o utilizare economică și sigură a autovehiculului și pentru a-i menține valoarea, este extrem de important ca lucrările de întreținere să fie efectuate la intervalele de timp specificate.

Programul de service pentru autovehiculul dumneavoastră, detaliat și actualizat, este disponibil la atelierul service.

Există condiții de funcționare grele dacă una sau mai multe dintre situațiile următoare apar frecvent: Pornire la rece, funcționare oprire și pornire, de ex.

taxiuri și vehicule de poliție, funcționare cu remorcă, condus montan, condus pe suprafețe carosabile de calitate slabă și cu nisip, poluare crescută a aerului, prezența prafului aeropurtat și a conținutului ridicat de praf, condusul la altitudini mari și variațiile mari ale temperaturii.

În aceste condiții grele de funcționare, anumite lucrări de service pot fi necesare mai frecvent decât la intervalele de service obișnuite, ceea ce se va indica

pe afișajul de service. Adresați-vă unui atelier pentru programul de service personalizat.

Afișajul de service ⇨ pagina 59

Lichide, lubrifianți și piese de schimb recomandate

Folosii numai produse care respectă specificațiile recomandate.

Avertisment

Materialele de operare sunt periculoase și pot fi otrăvitoare. Manipulați cu grijă. Acordați atenție informațiilor furnizate pe recipiente.

Ulei de motor

Uleiul de motor este identificat prin clasa de calitate și prin vâscozitate. Calitatea este mai importantă decât vâscozitatea atunci când se alege uleiul ce urmează a fi utilizat. Calitatea uleiului de motor asigură, de exemplu, curățenia motorului, protecția împotriva coroziunii și controlul îmbătrânirii uleiului de motor, în timp ce clasa de vâscozitate oferă informații

despre variația fluidității uleiului de motor în funcție de temperatură.

Utilizați uleiul de motor adecvat, indicat pe fișa graficului de service înmănată de reprezentantul de vânzare.

Lichide și lubrifianți recomandați ⇨
pagina 181

Completarea uleiului de motor

Indiciu

În cazul vărsării de ulei de motor, ștergeți-l și aruncați-l în mod corespunzător.

Uleiurile de motor provenite de la diferiți producători sau livrate sub diferite mărci pot fi amestecate atât timp cât sunt conforme cu cerințele referitoare la calitatea și vâscozitatea uleiului de motor.

Folosirea uleiurilor de motor pentru toate motoarele pe benzină doar de calitate ACEA este interzisă, deoarece poate avaria motorul în anumite condiții de funcționare.

Lichide și lubrifianți recomandați ⇨
pagina 181

Aditivi suplimentari pentru uleiul de motor

Utilizarea de aditivi suplimentari pentru uleiul de motor poate duce la avariarea motorului și invalidarea garanției.

Clase de vâscozitate a uleiului de motor

Clasa de vâscozitate SAE oferă informații cu privire la fluiditatea uleiului de motor.

Uleiul de motor multigrad este indicat prin două cifre, de exemplu, SAE 5W-30. Prima cifră, urmată de un W, indică vâscozitatea la temperaturi scăzute, iar cea de-a doua indică vâscozitatea la temperaturi ridicate.

Selectați clasa de vâscozitate adecvată în funcție de temperatura ambientală minimă.

Lichide și lubrifianți recomandați ⇨
pagina 181

Toate clasele de vâscozitate recomandate sunt adecvate pentru temperaturi ridicate ale mediului ambiant.

Lichidul de răcire și antigetul

Utilizați numai antigetul aprobat pentru acest autovehicul. Apelați la un atelier service.

Sistemul este prevăzut din fabrică cu un lichid de răcire creat pentru protecție excelentă la coroziune și protecție la îngheț până la aprox. -28°C. În regiunile cu temperaturi foarte scăzute, lichidul de răcire prevăzut din fabrică asigură protecție la îngheț până la aprox. -37 °C.

Această concentrație trebuie menținută pe întreg parcursul anului. Aditivii pentru lichidul de răcire destinați asigurării unei protecții suplimentare împotriva coroziunii sau etanșării împotriva scurgerilor minore pot cauza probleme de funcționare. Nu ne asumăm răspunderea pentru consecințele utilizării de aditivi suplimentari pentru lichidul de răcire.

Lichidul de spălare

Folosiți numai lichid de spălare aprobat pentru autovehicul pentru a împiedica avariarea lamelelor ștergătoarelor, a vopselei, a pieselor din plastic și cauciuc. Apelați la un atelier service.

Lichidul de frână și de ambreiaj

În timp, lichidul de frână absoarbe umiditate, ceea ce va reduce eficiența frânării. Lichidul de frână va fi de aceea înlocuit la intervalele specificate.

Utilizați numai lichidul de frână aprobat pentru acest autovehicul. Apelați la un atelier service.

Caracteristici tehnice

Identificarea autovehiculului.....	184
Seria de identificare a autovehiculului (VIN).....	184
Plăcuța de identificare.....	184
Identificarea motorului.....	185
Date despre motor.....	186
Dimensiunile autovehiculului.....	187
Capacități.....	188
Presiunea anvelopelor.....	189

Identificarea autovehiculului

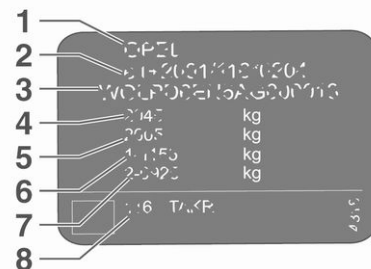
SERIA DE IDENTIFICARE A AUTOVEHICULULUI (VIN)

Seria de identificare a autovehiculului (VIN) poate fi ștanțată pe panoul de bord, vizibilă prin parbriz sau în compartimentul motorului, pe panoul din dreapta al caroseriei.

PLĂCUȚA DE IDENTIFICARE



Plăcuța de identificare este fixată pe rama portierei din stânga sau dreapta față. Layout-ul și poziția diferă pentru unele țări de export.



Informațiile de pe plăcuța de identificare:

- 1 : producătorul
- 2 : numărul omologării de tip
- 3 : seria de identificare a autovehiculului (VIN)
- 4 : masa totală maximă autorizată a autovehiculului în kg
- 5 : masa totală maximă autorizată a ansamblului cu remorcă în kg
- 6 : sarcina maximă autorizată pe axa față în kg
- 7 : sarcina maximă autorizată pe axa spate în kg
- 8 : adresa producătorului, date specifice autovehiculului sau date specifice țării

Sarcinile totale combinate de pe axele față și spate nu trebuie să depășească masa totală maximă autorizată a autovehiculului.

Masa proprie a autovehiculului depinde de specificația autovehiculului, de ex.

echipament opțional și accesorii.

Consultați Certificatul de conformitate, furnizat împreună cu alte documente naționale de înmatriculare ale autovehiculului.

Datele tehnice sunt stabilite în concordanță cu normele Comunității Europene. Ne rezervăm dreptul de a opera modificări.

Specificațiile din documentația autovehiculului au întotdeauna prioritate asupra celor din prezentul manual.

IDENTIFICAREA MOTORULUI

Tabelele cu date tehnice utilizează codul de identificare al motorului. Tabelul cu datele motorului arată suplimentar codul asociației inginerilor.

Datele despre motor ⇒ pagina 186.

Pentru a identifica motorul respectiv, consultați Certificatul de conformitate CEE, furnizat împreună cu acest

autovehicul sau alte documente naționale de înmatriculare.

Certificatul de conformitate arată codul de identificare a motorului, este posibil ca alte publicații naționale să indice codul asociației inginerilor. Verificați deplasarea pistonului și puterea motorului pentru a identifica motorul respectiv.

DATE DESPRE MOTOR

Cod de identificare motor	EB2LTED	EB2LTEDH2	EB2LTDH2	ELECTRIC VEHICLE
	ICE	Hibrid 48 V	Hibrid 48 V	BEV
Capacitatea cilindrică [cm ³]	1199	1199	1199	–
Putere motor [kW]	74	74	100	83
la turația (rot/min)	5500	5500	5500	–
Cuplul [Nm]	205	205	230	124,5
la turația (rot/min)	1750	1750	1750	–
Tipul de combustibil	Benzina	Benzina	Benzina	–
Cifra octanică RON ¹⁾²⁾				
recomandată	95	95	95	–
admisă	98	98	98	–
admisă	91	91	91	–
Tipul de combustibil suplimentar	–	–	–	–

1) O etichetă specifică pentru țara respectivă lipită pe clapeta rezervorului de combustibil poate înlocui cerința specifică pentru motor.

2) În anumite țări, utilizarea unui anumit combustibil, de ex. cu o anumită cifră octanică, poate fi necesară pentru asigurarea funcționării corecte a motorului.

DIMENSIUNILE AUTOVEHICULULUI

Dimensiune	BEV	ICE/MHEV (5 locuri)	ICE/MHEV (7 locuri)
Lungimea [mm]	4380-4389	4380-4389	4380-4389
Lăţimea cu două oglinzi retrovi- zoare exterioare rabatate [mm]	1840-1849	1840-1849	1840-1849
Lăţimea cu două oglinzi retrovi- zoare exterioare [mm]	2017-2020	2017-2020	2017-2020
Înălţime (cu antenă, cu şină de acoperiş) [mm]	1652-1654	1638-1641	1644-1647
Lungimea podelei portbagajului [mm]	860	860	855 ¹ 91 ²
Lungimea portbagajului cu al doilea rând de scaune rabatat [mm]	1591	1591	1616
Lăţimea portbagajului între pa- sajele roţilor [mm]	963	963	988
Ampatamentul [mm]	2671	2672	2672
Diametrul de bracăj [m]	11,32	11,35	11,35

1) cu al treilea rând pliat

2) cu al treilea rând nepliat

CAPACITĂȚI

Ulei de motor

Motorul	EB2LTDEH2 / EB2LTDH2	EB2LTED
inclusiv filtrul [l]	3,6	— ¹
între MIN și MAX [l]	1,1	— ¹

1) Indisponibil la data tipăririi

Rezervorul de combustibil

Benzină, capacitatea nominală [l]	44
-----------------------------------	----

Bateria de înaltă tensiune

Capacitatea bateriei (BEV) [kWh]	44 / 54
----------------------------------	---------

PRESIUNEA ANVELOPELOR

Anvelope	Vehicul pentru maximum 3 persoane		Pentru sarcină maximă		Roata de rezervă
	Față [kPa/bar] ([psi])	Spate [kPa/bar] ([psi])	Față [kPa/bar] ([psi])	Spate [kPa/bar] ([psi])	
215/65 R16	250/2,5 (36)	230/2,3 (33) ¹	250/2,5 (36)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)
		240/2,4 (35) ²			
		250/2,5 (36) ³			
215/60 R17 96H NL	250/2,5 (36)	230/2,3 (33) ¹	250/2,5 (36)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)
		240/2,4 (35) ²			
		250/2,5 (36) ³			
215 60 R17 100V XL	250/2,5 (36)	230/2,3 (33) ¹	250/2,5 (36)	270/2,7(39))	270/2,7 (39)
		240/2,4 (35) ²			
		250/2,5 (36) ³			

1. Doar pentru vehicule ICE și hibrid de 48 V cu 5 locuri.

2. Numai pentru autovehiculele cu 7 locuri.

3. Numai pentru vehiculele electrice cu baterie (BEV).

Informații pentru client

Declarație de conformitate.....	190
REACH.....	191
Actualizare software.....	191
Mărci comerciale înregistrate.....	192
Înregistrarea datelor vehiculului și confidențialitatea.....	192
Înregistrarea datelor despre autovehicul la apel de urgență și confidențialitatea.....	192

Declarație de conformitate

Sisteme de transmisie radio

Acest autovehicul are sisteme care transmit și/sau recepționează unde radio conform Directivei 2014/53/UE și The Radio Equipment Regulations 2017 în Regatul Unit al Marii Britanii. Producătorii sistemelor enumerate mai jos declară conformitatea cu Directiva 2014/53/UE și The Radio Equipment Regulations 2017. Textul complet al declarației de conformitate UE pentru fiecare sistem este disponibil la următoarea adresă de internet: www.opel.com/conformity.

Importatorul este Opel Automobile GmbH, Bahnhofplatz, 65423 Ruesselsheim am Main, Germany.

Modul BTA

Magneti Marelli S.p.A.

Viale A. Borletti 61/63, 20011 Corbetta, Italia

Frecvența funcționării (MHz)	Randament maxim (dBm)
880 - 915	33

1710 - 1785	24
1850 - 1910	24
1920 - 1980	24
2500 - 2570	23

Modulul antenei

Laird

Daimlerring 31, 31135 Hildesheim, Germania Frecvența funcționării: N/A

Randament maxim: N/A

Transmițător telecomandă radio

Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG
Steege Str. 17, 42551 Velbert, Germania

Frecvența funcționării: 433,92 MHz

Randament maxim: 10 dBm

Receptor telecomandă radio

Delphi European, Middle Eastern & African Regional Offices Customer Technology

Center Avenue de Luxembourg,
L-4940 Bascharage, Marele Ducat al
Luxemburgului

Frecvența funcționării: 119,0 - 128,6 kHz

Randament maxim: 16dBμA/m @ 10m

Emițătorul cheii electronice

Valeo

43 Rue Bayen, 75017 Paris, Franța
Frecvența funcționării: 433,92 MHz

Randament maxim: 10 dBm

Imobilizatorul

KOSTAL of America, Inc.

350 Stephenson Hwy, Troy MI 48083,
SUA

Frecvența funcționării: 125 kHz

Randament maxim: 5 dBμA/m la 10m

**Numere de aprobare de tip
ICASA**

Lista tuturor numerelor de aprobare
de tip ale Independent Communications
Authority of South Africa (ICASA):

TA-2016/121, TA-2016/3261,

TA-2017/2387, TA-2017/2745,

TA-2013/430, TA-2017/1106,

TA-2016/929, TA-2017/3180

REACH

Registration, Evaluation, Authorization
and Restriction of Chemicals (REACH)
este o reglementare a Uniunii
Europene adoptată pentru a îmbunătăți

protecția sănătății umane și a mediului
față de riscurile pe care le pot
constitui substanțele chimice. Vizitați
www.opel.com/reach pentru informații
suplimentare și pentru accesul la
comunicare pentru Articolul 33.

Actualizare software

Sistemul Infotainment poate descărca și
instala actualizările software selectate în
cadru unei conexiuni wireless.

Notă

Disponibilitatea acestor actualizări fără fir
a software-ului autovehiculului variază în
funcție de autovehicul și țară. Informații
suplimentare găsiți pe site-ul nostru web.

**Managementul de la
distanță al dispozitivului și
actualizările de la distanță
ale software-ului și firmware-
ului**

Ca parte integrantă a serviciului
aferent realizării contractelor de abonare
la serviciul conectat, managementul
necesar al dispozitivului și actualizările
necesare ale software-ului și firmware-
ului aferente software-ului și firmware-
ului pentru serviciul conectat specificat
vor fi realizate de la distanță, în special
cu ajutorul tehnologiei over-the-air.

Pentru aceasta, se va stabili o
conexiune de rețea radio securizată între
autovehicul și serverul de management
al dispozitivului, atunci când contactul de
aprindere este cuplat și este disponibilă o
rețea mobilă.

În funcție de nivelul de dotare a
autovehiculului, configurarea conexiunii
trebuie setată în poziția **Connected
vehicle** pentru a permite stabilirea
conexiunii rețelei radio.

Indiferent de existența unui abonament
valabil la serviciul conectat,
managementul de la distanță al
securității produsului sau al dispozitivului
aferent privind siguranța produsului și
actualizările de la distanță ale software-
ului și firmware-ului vor fi efectuate
atunci când este necesară procesarea
pentru a îndeplini obligațiile legale la
care este supus producătorul (de ex.
legea de răspundere pentru produs
aplicabilă, reglementările privind apelurile
de urgență) sau când este necesară
procesarea pentru a proteja interesele
vitale ale utilizatorilor și pasagerilor
autovehiculului respectiv.

Stabilirea unei conexiuni securizate de
rețea radio și actualizările de la distanță
aferente nu sunt afectate de setările
de confidențialitate și vor fi efectuate,
în principal, după inițierea de către
utilizatorul autovehiculului ca urmare a

notificării respective.

Sistemul este capabil să notifice recepționarea unei actualizări imediat după ce a fost conectat la o rețea Wi-Fi exterioară sau la o rețea mobilă. Actualizările de mari dimensiuni sunt descărcate numai prin rețeaua Wi-Fi.

Disponibilitatea unei actualizări este notificată pe Afișajul pentru informații, la finalizarea unei deplasări, împreună cu o opțiune de instalare imediată sau de amânare a instalării.

Durata instalării variază și poate dura de la câteva minute până la maximum aproximativ 30 de minute. O notificare va estima durata și va oferi o descriere a actualizării.

Actualizările pot fi verificate manual, prin intermediul afișajului cu informații. Urmați solicitările de pe ecran din meniul respectiv.

Notă

Pașii pentru descărcarea și instalarea actualizărilor pot varia în funcție de autovehicul. Din motive de siguranță și deoarece este necesară atenția susținută din partea șoferului, instalarea trebuie efectuată cu contactul de aprindere cuplat fără pornirea motorului. Instalarea nu poate fi realizată în următoarele cazuri:

- cu motorul în funcțiune
- cu un apel de urgență în derulare
- cu un nivel de încărcare insuficient a bateriei autovehiculului
- la încărcarea bateriei de înaltă tensiune a autovehiculului

Notă

În timpul procesului de instalare, este posibil ca vehiculul să nu fie operațional. Dacă actualizarea a eșuat, solicitați asistență la un atelier service.

Mărci comerciale înregistrate

Apple Inc.

Apple CarPlay™ este o marcă comercială a Apple Inc.

App Store® și iTunes Store® sunt mărci comerciale înregistrate ale Apple Inc. iPhone®, iPod®, iPod touch®, iPod nano®, iPad® și Siri® sunt mărci comerciale înregistrate ale Apple Inc.

Bluetooth SIG, Inc.

Bluetooth® este o marcă comercială înregistrată a Bluetooth SIG, Inc.

DivX, LLC DivX® și DivX Certified® sunt mărci comerciale înregistrate ale DivX, LLC.

Google Inc.

Android™ și Google Play™ Store sunt mărci comerciale ale Google Inc.

Velcro Companies

Velcro® este o marcă comercială înregistrată a Velcro Companies.

Înregistrarea datelor vehiculului și confidențialitatea

ÎNREGISTRAREA DATELOR DESPRE AUTOVEHICUL LA APEL DE URGENȚĂ ȘI CONFIDENȚIALITATEA Procesarea datelor

Toate procesările de informații personale prin funcția de apel de urgență respectă cadrul pentru protecția informațiilor cu caracter personal stabilită prin Regulamentul 2016/679 (GDPR) și Directiva 2002/58/CE a Parlamentului European și Consiliului și, în special sunt orientate spre protejarea intereselor vitale ale subiectului datelor, în conformitate cu articolul 6.1 paragraful d) al Regulamentului 2016/679.

Procesarea informațiilor personale confidențiale este strict limitată la cerințele funcției de apel de urgență utilizată prin numărul european de apel de urgență.

Funcția de apel de urgență poate doar acumula și procesa următoarele date referitoare la autovehicul: număr șasiu (autovehicul pasageri sau de marfă ușor), tipul de combustibil sau de alimentare cu energie, cele mai recente trei localizări și direcția de deplasare, numărul de pasageri și un fișier jurnal cu marcaj de timp cu înregistrarea datelor tehnice, raportate la funcționarea sistemului.

Destinatarii datelor procesate sunt centrele de procesare apeluri de urgență desemnate de autoritățile naționale responsabile în teritoriul în care sunt localizate, care permit dirijarea prioritară și procesarea apelurilor la numărul de urgență.

Depozitarea datelor

Datele conținute în memoria sistemului nu sunt accesibile din exteriorul acestuia până la efectuarea unui apel. Sistemul nu este urmărit și nu este monitorizat continuu în modul de funcționare normal.

Datele din memoria internă a sistemului sunt șterse automat și continuu. Sunt memorate doar cele mai recente trei localizări ale vehiculului, necesare pentru funcționarea normală a sistemului.

Când se declanșează un apel de urgență, jurnalul de date nu este stocat mai mult de 13 ore.

Accesul la date

Aveți dreptul să accesați datele și, dacă este necesar, să emiteți o solicitare pentru corectare, ștergere sau restricționarea oricăror informații personale care nu sunt procesate în conformitate cu prevederile Regulamentului 2016/679 (GDPR). Terții către care au fost comunicate datele vor fi notificați cu privire la orice corecție, ștergere sau restricționare efectuate în conformitate cu directiva menționată mai sus, exceptând cazul în care executarea ar fi imposibilă sau ar cere un efort disproporționat.

De asemenea aveți dreptul la o reclamație către autoritatea responsabilă cu protecția datelor.

Dacă doriți să reclamați în baza drepturilor mai sus menționate, vă rugăm să ne contactați prin e-mail la privacyrights@mpsa.com.

Pentru mai multe informații referitoare la datele noastre de contact, vă rugăm să consultați Declarația de Confidențialitate și Cookies pe site-ul nostru.

Dispozitive de înregistrare a evenimentelor

În autovehicul sunt montate unități electronice de control. Unitățile de control procesează date primite de senzorii vehiculului, de exemplu, sau pe care le generează ele însele sau pe care le schimbă între ele. Unele unități de control sunt necesare pentru funcționarea în siguranță a vehiculului, altele vă asistă în timp ce conduceți (sisteme de asistență pentru șofer), iar altele furnizează funcții de confort sau infotainment.

Următoarele conțin informații generale despre procesarea datelor în autovehicul.

Veți găsi informații suplimentare asupra datelor specifice care sunt încărcate, memorate și transferate către terți și în ce scop în autovehiculul dumneavoastră la cuvântul cheie Protecția datelor, în strânsă legătură cu referințele pentru caracteristicile funcționale afectate din manualul de utilizare respectiv sau în condițiile generale de vânzare. Acestea sunt, de asemenea, disponibile online.

Referințe personale

Fiecare vehicul este identificat prin intermediul unui număr unic de șasiu. În Germania, acest număr de identificare a autovehiculului poate fi urmărit până la proprietarii prezenți și anteriori ai vehiculului, cu ajutorul informațiilor deținute de Autoritatea Federală pentru Transport cu motor.

Alte opțiuni, ca de exemplu plăcuța de înmatriculare a vehiculului, fac posibilă trasabilitatea datelor privind proprietarul sau șoferul vehiculului.

Datele generate sau procesate de unitățile de control pot fi, prin urmare, personale sau pot deveni personale în anumite condiții. În funcție de date ale vehiculului sunt disponibile, se pot trage concluzii asupra informațiilor, ca de exemplu comportamentul de condus, locația pe traseul pe care vă deplasați

sau comportamentul dumneavoastră de utilizare.

Drepturile dumneavoastră în ceea ce privește protecția datelor. Conform legislației aplicabile privind protecția datelor, aveți anumite drepturi în privința companiilor care vă procesează datele cu caracter personal.

Prin urmare, aveți dreptul gratuit și extensiv la informațiile deținute de producător sau de terți (de ex. service-uri de demontare autorizate sau garaje, furnizori de servicii online pentru vehicul) dacă aceștia au salvat date cu caracter personal referitoare la dumneavoastră. Procedând astfel, ați putea solicita să știți ce date sunt memorate despre dumneavoastră și în ce scop, precum și de unde provin datele. Dreptul dumneavoastră asupra informațiilor acoperă de asemenea transferul datelor în alte locații.

Informații suplimentare privind drepturile dumneavoastră juridice în privința producătorului (de ex. dreptul dumneavoastră de ștergere sau corectare a datelor) se găsesc în nota respectivă privind confidențialitatea, de pe site-ul web al producătorului (inclusiv datele de contact ale producătorului și ale funcționarului responsabil cu protecția datelor).

Datele care sunt memorate exclusiv în vehicul se pot citi cu asistență din partea experților de la garaj, de exemplu, contra unei taxe, unde este cazul.

Cerințe legale pentru dezvăluirea informațiilor. În măsura în care există cerințe de reglementare, producătorii sunt obligați să elibereze datele stocate de către producător în anumite cazuri, în cazul solicitării din partea unor autorități ale statului (de ex. în timpul cercetărilor penale).

Agențiile guvernamentale sunt de asemenea autorizate, în contextul legislației aplicabile, să citească ele însele datele de la vehicule în cazurile individuale. Din acest motiv, informațiile care pot ajuta la soluționarea cercetărilor pot fi citite de pe unitatea de control airbag în cazul unui accident.

Date de operare din vehicul

Unitățile de control procesează date pentru operarea vehiculului.

Aceste date includ, de exemplu:

- informații despre starea autovehiculului (de ex. viteza, întârzierea deplasării, accelerația laterală, viteza de rotație a roții, afișarea mesajului „centuri de siguranță fixate”)

- condiții ambiante (de ex. temperatură, senzor de ploaie, senzor de distanță)

De regulă, aceste date sunt tranzitorii și nu sunt stocate mai mult decât un ciclu de funcționare și sunt procesate doar la bordul vehiculului în sine. Adesea, multe unități de control includ memorarea datelor (inclusiv cheia vehiculului). Acestea sunt folosite pentru a permite documentarea temporară sau permanentă a informațiilor referitoare la starea vehiculului, solicitarea componentelor, cerințele de întreținere și evenimentele și erorile tehnice.

În funcție de nivelul de echipare, datele stocate sunt următoarele:

- stările de operare a componentelor sistemului (de ex. nivelul de umplere, presiunea în anvelope, starea bateriei)
- defecțiunile și defectele componentelor importante ale sistemului (de ex. lumini, frâne)
- reacțiile sistemului în situații speciale de condus (de ex. declanșarea unui airbag, acționarea sistemelor de control al stabilității)
- informații privind evenimentele care avariază vehiculul

- pentru autovehiculele electrice, nivelul de încărcare a bateriei de înaltă tensiune, estimat în autonomie

În cazuri speciale (de ex. dacă vehiculul a detectat o defecțiune), poate fi necesară salvarea datelor care altfel ar fi volatile.

Când folosiți service-urile (de ex., reparații, întreținere), datele de operare salvate pot fi citite împreună cu numărul de identificare a autovehiculului și pot fi folosite dacă este necesar. Personalul care lucrează pentru rețeaua de service (de ex. garaje, producători) sau terții (de ex. servicii de dezmembrări) pot citi datele din vehicul. Aceleași prevederi se aplică lucrărilor în garanție și măsurilor de asigurarea calității.

Datele se citesc în general prin intermediul portului OBD (diagnoză la bord), prescris de legislație, din vehicul. Datele de operare care au fost citite documentează starea tehnică a vehiculului sau a componentelor individuale și asistă cu diagnoza defecțiunilor, conformitatea cu obligațiile de garanție și îmbunătățirea calității. Aceste date, în special informațiile privind solicitările asupra componentelor, evenimentele tehnice, erorile operatorilor și alte defecțiuni, sunt transmise către producător atunci când este cazul,

împreună cu numărul de identificare a autovehiculului. Producătorul este de asemenea supus responsabilității în privința produsului. Producătorul poate avea de asemenea utiliza datele de operare de la vehicule pentru rechemările produsului. Aceste date pot fi, de asemenea, folosite pentru a verifica garanția pentru client și reclamațiile în garanție.

Memoriile defecte ale vehiculului pot fi resetate de o companie de service la realizarea service-ului sau a reparațiilor, la cerere.

Funcții de confort și infotainment

Setările de confort și setările personalizate se pot memora în vehicul și se pot schimba sau reseta oricând.

În funcție de nivelul de echipare respectiv, acestea includ

- setările de poziție ale scaunului și volanului
- setările șasiului și ale sistemului de aer condiționat
- setările personalizate, ca de exemplu iluminatul interior

Vă puteți introduce datele proprii în funcțiile infotainment pentru vehicul, ca parte a funcțiilor selectate.

În funcție de nivelul de echipare respectiv, acestea includ

- date multimedia, ca de exemplu muzică, videoclipuri sau fotografii pentru redarea într-un sistem multimedia integrat
- datele agendei pentru utilizarea cu un sistem hands-free integrat sau un sistem de navigație integrat
- destinații introduse
- date privind utilizarea serviciilor online

Aceste date pentru funcțiile de confort și infotainment pot fi memorate local în vehicul sau pot fi păstrate pe un dispozitiv pe care l-ați conectat la vehicul (de ex. un smartphone, stick USB sau player MP3). Datele pe care le-ați introdus dumneavoastră înșivă pot fi șterse în orice moment.

Aceste date pot fi transmise în exteriorul vehiculului exclusiv la cerința dumneavoastră, în special la folosirea serviciilor online în conformitate cu setările pe care le-ați selectat.

Integrarea smartphone, de ex. Android Auto sau Apple CarPlay

Dacă vehiculul dumneavoastră este echipat corespunzător, puteți conecta smartphone-ul sau un alt dispozitiv mobil la vehicul, așa încât să îl puteți controla cu ajutorul comenzilor integrate din vehicul. În acest caz, imaginea și sunetul smartphone-ului se pot prelua prin intermediul sistemului multimedia. Simultan, la smartphone-ul dumneavoastră sunt transmise informații specifice.

În funcție de tipul de integrare, aceasta include date ca de exemplu datele de poziție, modul zi/noapte și alte informații generale ale vehiculului. Pentru informații suplimentare, consultați instrucțiunile de operare pentru vehicul / sistemul infotainment.

Integrarea permite folosirea aplicațiilor selectate ale smartphone-ului, ca de exemplu sistemul de navigație sau redarea muzicii. Nu este posibilă o integrare suplimentară între smartphone și vehicul, în special accesul activ la datele vehiculului. Natura procesării ulterioare a datelor este determinată de către furnizorul aplicației folosite. Dacă puteți defini setările, și dacă da pe care

anume, depinde de aplicația respectivă și de sistemul de operare al smartphone-ului.

Servicii online

Dacă vehiculul are o conexiune la rețeaua radio, se permite schimbul de date între vehicul și alte sisteme. Conexiunea la rețeaua radio este posibilă prin intermediul unui transmițător din vehicul sau un dispozitiv mobil pe care îl puneți la dispoziție (de ex. un smartphone). Funcțiile online pot fi folosite prin intermediul acestei conexiuni la rețeaua radio. Acestea includ servicii online și aplicații care vă sunt puse la dispoziție de către producător sau alți furnizori.

Servicii aflate în proprietate

În cazul serviciilor online ale producătorului, funcțiile respective sunt descrise de către producător într-o locație adecvată (de ex. Manual de utilizare, site-ul web al producătorului) și sunt furnizate datele asociate referitoare la protecția datelor. Datele personale pot fi folosite pentru furnizarea serviciilor online. Schimbul de date în acest scop are loc prin intermediul unei conexiuni protejate, de ex. cu ajutorul sistemelor IT ale producătorului, puse la dispoziție în acest scop. Colectarea, procesarea

și folosirea datelor personale în scopul pregătirii serviciilor are loc exclusiv pe baza permisiunilor legale, de ex. în cazul sistemului de comunicații de urgență prescris de cerințele legale sau al acordului contractual, sau prin consimțământ.

Puteți activa sau dezactiva serviciile și funcțiile (care fac, într-o oarecare măsură, obiectul modificărilor) și, în unele cazuri, întreaga conexiune la rețeaua radio a vehiculului. Aceasta nu include funcții și servicii statutare, de exemplu un sistem de comunicații în situații de urgență.

Contorul consumului de combustibil la bord (OBFCM)

Această funcție va fi furnizată pentru întregul ciclu de viață al vehiculului.

În conformitate cu articolul 9 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2021/392 („OBFCM”), acest serviciu de reglementare permite Agenției Europene de Mediu (European Environment Agency, EEA) să colecteze date despre vehicul legate de utilizare (cum ar fi VIN, distanța totală parcursă, combustibilul total consumat, energia totală a rețelei în baterie, atunci când este cazul).

Aceste date sunt utilizate de EEA pentru a monitoriza în mod real consumul de

combustibil și energie și emisiile de CO₂ ale noilor vehicule într-un mod anonimizat și agregat.

Colectarea și transmiterea datelor vehiculului în scopul reglementării OBFCM poate fi refuzată. Acest lucru se poate face contactând Centrul de asistență pentru clienți (detalii de contact disponibile online).

Servicii de terță parte

Dacă folosiți serviciile online de la ați furnizori (de terță parte), aceste servicii fac obiectul răspunderii și protecției datelor, precum și a condițiilor de utilizare ale respectivului furnizor.

Producătorul adesea nu are nicio influență asupra conținutului schimbat în acest scop.

Prin urmare, vă rugăm să observați natura, scopul și domeniul colectării și utilizării datelor personale în domeniul de activitate al serviciilor de terță parte furnizate de către respectivul furnizor de servicii.

În cazul unui accident

Acest autovehicul este echipat cu un înregistrator de date de evenimente. Acest sistem colectează și înregistrează anumite date referitoare la autovehicul pe o perioadă scurtă (câteva secunde)

înainte, în timpul și după un eveniment, cum ar fi un accident sau impact. Pentru a avea o mai bună înțelegere a circumstanțelor evenimentului, sistemul înregistrează modul în care diferitele sisteme ale autovehiculului operează în timpul evenimentului, inclusiv:

- Orice declanșare a unui dispozitiv de reținere (airbag, centură de siguranță, etc.)
- Starea tuturor centurilor de siguranță (închisă / desfăcută)
- Contactul sau intensitatea presiunii exercitate asupra pedalei (pedalelor) acționată (acționate) de către șofer
- Viteza autovehiculului
- Starea unor sisteme de conducere și a sistemelor de asistență pentru șofer

Următoarele nu sunt înregistrate:

- Datele în condiții de rulare normale, cu alte cuvinte datele care nu sunt asociate direct cu evenimentul
- Datele personale de pe partea șoferului și a nici unui ocupant
- Locația geografică a autovehiculului în momentul evenimentului.

Citirea informațiilor de pe înregistratorul de date la eveniment necesită ambele:

- Accesul la interior a autovehiculului sau la înregistratorul de date ale evenimentului
- Echipament special care poate fi achiziționat de la producătorul Bosch.

Pe lângă producătorul autovehiculului, alte părți, cum ar fi organele legale, pot accesa aceste date pentru analiza evenimentului.

Identificarea prin frecvență radio (RFID)

Tehnologia RFID este folosită la unele autovehicule pentru funcții cum ar fi imobilizatorul. Este, de asemenea, utilizată în legătură cu facilități precum telecomenzile radio pentru blocarea / deblocarea ușilor și pornirea. Tehnologia RFID din vehiculele Opel nu utilizează și nu înregistrează informații personale și nici nu face legătura cu niciun alt sistem Opel care conține informații personale.

Index

Caractere speciale

Ștergător 46

A

ABS 108
 Accesorii 152
 Accesoriu, 12 V 61
 ADAS (Sistem avansat de asistență
 șoferi) 127
 Adâncimea profilului căii de rulare 166
 Aer condiționat 92
 Aeratoare 94
 Afișajul de service 59
 Airbag 21
 Airbag, cortină 25
 Airbag, lateral 25
 Airbag, scaun pentru copil 22
 Airbaguri, dezactivare 26
 Airbaguri, față 24
 Alimentarea cu combustibil 121
 Android Auto 78
 Anvelope 164
 Anvelopele de iarnă 164
 Apel de urgență 65
 Apple CarPlay 78
 Avertizarea privind coliziunea frontală
 131

B

Bateria autovehiculului 159
 Bateria vehiculului, înlocuirea 160
 Bateria, protecția împotriva descărcării
 90
 Blocarea, automată 6

blocul de instrumente 61
 Blocul de instrumente 62

C

Camera retrovizoare 143
 Capacele de roți 167
 Capacități 188
 Capotă 156
 Capotă, deschidere 156
 Caracteristici ale sistemului de iluminare
 89
 Centurile de siguranță, trei puncte 20
 Cheia, înlocuirea bateriei 5
 Cheile 4
 Combustibilul 120
 Comenzi vocale 72
 Compartimentele de depozitare din
 autovehicul 153
 Consumul de combustibil 122
 Contactul
 Sistemul de blocare volan 97
 Covorașe de podea 180
 Cric 171

D

Date despre motor 186
 Degivrare 93
 Denumirile anvelopelor 164
 Detectarea stării de oboseală a șoferului
 144

F

Far, faza lungă 84
 Faruri, comutatorul de lumini 83

Faruri, LED	87
Faruri, reglare	85
Faruri, semnalizare	86
Filtru de evacuare	101
Frâna de parcare	109
Frânarea activă în caz de urgență	56, 127
Frâne	108, 159
Funcția Bluetooth	76, 79

G

Geamuri, sistemul de siguranță pentru copii	14
Geamurile	13

I

Inelele de ancorare	38
Inelul de remorcă	177
Infotainment, meniu	70
Infotainment, setări	81
Intrare aer	95

Î

Încuietorile	178
Îngrijirea interiorului	179
Înlocuirea becurilor	162
Înlocuirea roții	170
Înlocuirea ștergătoarelor, lunetă	162
Înlocuirea ștergătoarelor, parbriz	161
Întreținerea exterioară	177

L

Lampa de avertizare centură de siguranță	20
Lampa de ceață, spate	87

Lanțuri antiderapante	167
Lămpi de avertizare și de control	48
Lămpi de semnalizare	86
Lămpile de lectură	88
Lămpile de poziție din spate	84
Lichide recomandate	181
Lichidul de frână	159, 182
Lichidul de răcire a motorului	157
Lichidul de răcire, antigelul	182
Lichidul de spălare	158, 182
Limitator de viteză	147
Lubrifianți recomandați	181
Lumini, parcare	88
Luminile interioare	88

M

Media	79
Mesajele autovehiculului	63
Mirror Screen	77
Modul de economisire a energiei	161

O

Oglinzi, interior	12
Oglinzile	11, 12
Oglinzile, exterioare	11
Oglinzile, rabatabile	11
Opel connect	64

P

Parcarea cu spatele	87
Pedalele	96
Pornirea asistată	174
Portbagaj de acoperiș, montare	39
Poziția scaunului	17

Presiunea anvelopelor	165
Prize USB	61
Proiectoarele de ceață	86
Puncte de fixare ISOFIX	32

R

Rabatarea spătarului	19
Radio	73
Radio, digital (Dugutak Audio Broadcasting - DAB)	74
Reglarea manuală a scaunului	17
Reglarea volanului	45
Regulator de viteză	145
Regulator de viteză, dezactivare	146
Remorcă	123–125
Remorcarea altui vehicul	177
Remorcarea vehiculului	176
Roată de rezervă	171

S

Scaun pentru copii	27
Scaune pentru copii, ISOFIX	28
Scaune spate	19
Scaunele încălzite	18
Setul pentru depanarea anvelopelor ..	167
Siguranță copii	7
Sistem avansat de asistență la conducere	127
Sistemul antifurt	8
Sistemul de asistență la frânare	111
Sistemul de asistență la menținerea benzii de rulare	138
Sistemul de asistență la parcare	140, 141

Sistemul de avertizare unghi mort lateral	135
Sistemul de control automat al luminilor	84
Sistemul de detectare a semnelor de circulație	149
Sistemul de încălzire și ventilație	91
Sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope	148
Sistemul de navigație	62, 74
Spălare	178
Spălător	46
Start - stop	98
Stația Smartphone	69

T

Telefon, apel	80
Telefonul	80
Tetiere, față	16
Tetiere, spate	16
Tipul de propulsie	3
Torpedo	36
Transmisia automată	103
Transmisia automată (hibrid)	104
Transmisia manuală	53
Triunghiul reflectorizant	38
Trusa de prim ajutor	39

U

Uleiul de motor	157, 181
Uneltele	164
Uși	7

V

Volanul, comenzi	45, 71
------------------------	--------



www.opel.com

Drepturi de autor Opel Automobile GmbH, Rüsselsheim, Germania.

Informațiile conținute în această publicație intră în vigoare de la data indicată mai jos. Opel Automobile GmbH își rezervă dreptul de a aduce modificări specificațiilor tehnice, caracteristicilor și designului vehiculelor referitoare la informațiile din această publicație, precum și modificări ale publicației în sine.

Ediția: Iunie 2024, Opel Automobile GmbH, Rüsselsheim.

Tipărit pe hârtie albită fără clor.

OFRONCO2406ro

